

HAMBURGER  
**Kloenschnack**

...hres und Unwahres aus Hamburg und d... Monat neu | Auflage: 61.000



Bürgerschaftswahl 2015

## Wie wählte wer?

Zahlen der Elbvororte

Vor 70 Jahren

## Auf nach Israel!

Kinder von Blankenese

Interview des Monats

## Uwe Frommhold

O<sub>2</sub>-World-Chef



Klinik Altona

Paul-Ehrlich-Straße 1 ▪ 22763 Hamburg  
www.asklepios.com/altona

► **Sprechstunde Altona: Inkontinenz – Das muss nicht sein!**

19. März 2015, 18:00–19:30 Uhr, Carl-Bruck-Hörsaal, 2. OG

Immer mehr Frauen und Männer leiden an ungewolltem Urinverlust oder ständigem Hamdrang. Für die Betroffenen eine unangenehme Situation, die die Lebensqualität häufig stark einschränkt. Abhängig von den Ursachen gibt es verschiedene erfolgreiche medikamentöse und operative Behandlungsmöglichkeiten. Unsere Spezialisten Prof. Dr. Christian Wülfing und Dr. David Marghawal informieren Sie ausführlich und stehen Ihnen für Ihre Fragen zur Verfügung.



Referenten:  
**Prof. Dr. Christian Wülfing,**  
Chefarzt Urologie  
**Dr. David Marghawal,** Oberarzt



Westklinikum Hamburg

Suurheid 20 ▪ 22559 Hamburg  
www.asklepios.com/westklinikum

► **Rissener Dialog Endoprothetik: Neues Knie oder neue Hüfte – Wann brauche ich ein künstliches Gelenk?**

17. März 2015, 18:30 Uhr Cafeteria



Künstliche Hüft- und Kniegelenke verhelfen vielen Menschen mit verschleiß- oder verletzungsbedingten Gelenkleiden wieder zu einem schmerzfreien Leben mit verbesserter Mobilität und Lebensqualität. Doch wann ist der beste Zeitpunkt, das schmerzende Gelenk durch eine Prothese zu ersetzen?

Auf dieser Veranstaltung informiert Sie Dr. Stefan Lander, Orthopäde, Chirurg und Unfallchirurg, über die Operations- und Therapiemöglichkeiten, den Ablauf des Klinikaufenthaltes, den besten Zeitpunkt der Operation und mögliche Alternativen.

Referent: **Dr. Stefan Lander, Oberarzt**  
Anmeldung: Tel. (0 40) 18 18-81 91 20 00 ▪ Eintritt frei!

**ASKLEPIOS – RÜCKENMEDIZIN IN HAMBURG**

Viele Menschen leiden unter Rückenproblemen, nahezu jeder kennt einen Betroffenen. Die Asklepios Kliniken bieten Ihnen im gesamten Hamburger Stadtgebiet kompetente Ansprechpartner für Probleme und Erkrankungen im Rücken- und Wirbelsäulenbereich.

Gemeinsam informieren Sie die Experten aus Altona, Barmbek, Harburg, Nord - Heidberg, St. Georg, Rissen und Wandsbek über moderne Diagnose- und Behandlungsmöglichkeiten.

25. März 2015, 17:00–19:30 Uhr, Universität Hamburg – Ostflügel  
Edmund-Siemers-Allee 1, 20146 Hamburg  
Anmeldung unter Tel.: (040) 18 18-82 66 33

► **Tumorchirurgie: Möglichkeiten und Grenzen**



**Prof. Dr. Markus Kröber,**  
Chefarzt Orthopädie,  
Unfall- und Wirbelsäulenchirurgie  
Asklepios Klinik Altona

► **Bandscheibenvorfall – Was gibt es neues?**



**Dr. Hans-Peter Köhler,**  
Chefarzt Wirbelsäulenchirurgie und  
Schmerzzentrum, ärztlicher Direktor  
Asklepios Westklinikum Hamburg



# Vorweg



Gitta Schäfer, Anzeigenleitung Hamburger Klönschnack

*Liebe Klönschnack-Leserin,  
werter Klönschnack-Leser*

**W**er die Wahl hat, hat die Qual? Schön, wenn auch Sie zu der Hälfte der Hamburger gehören, die dennoch zur Wahl gegangen sind. Auch wenn man vor lauter Parteienauswahl im Vorfeld noch im Dunkeln tappt und sich vielleicht sogar spontan entschließt, wo das Kreuzchen landet, ist am Ende doch das Wichtigste, dass wir überhaupt unsere Stimme abgeben. Wenn es Sie interessiert, wie die Elbvororte gewählt haben, finden Sie die Zahlen und alle wichtigen Informationen in unserem Aufmacher zur Bürgerschaftswahl ab Seite 20.

Es gibt auch Situationen im Leben, in denen hat man überhaupt keine Wahl. So zum Beispiel, wenn ein Luftloch beim Fliegen den Griff zur Spucktüte notwendig macht. Ob man sich über die kreative Gestaltung einer solchen Tüte in dem Moment freuen kann oder nicht, sei mal dahingestellt. Wie viele Airlines sich mit Humor und Kreativität der Gestaltung der kleinen helfenden Retter widmen, zeigt die 2.000 „Discomfort-Bags“ umfassende Sammlung von Rainer Schwartz (S. 28), den unsere Kollegin Anna-Lena Walter zu Hause besucht hat. Oft wird die Wahl heute aber doch zur Qual. Nie zuvor hatten wir so viele

Möglichkeiten, nie waren wir so mobil und vernetzt wie heute. Manchmal sind es sogar fast so viele Möglichkeiten, wie einzelne Socken in meinem Schrank, die sich – dank unserer sockenfressenden Waschmaschine – kontinuierlich vermehren. Vielleicht sollte ich zum Sockensammler werden, dann hätte ich endlich Ruhe und müsste nicht mehr nach dem Gegenstück suchen. Socken werden sowieso überschätzt. Bald beginnt wieder die Flip-Flop-Zeit, wenn Sommer und Urlaub vor der Tür stehen. Dass ich dann die Qual der Wahl bei der Suche nach dem passenden Reiseziel habe und mich entscheiden muss, welche meiner 20 Lieblings-Flip-Flops mich begleiten dürfen, nehme ich gern mal gelassen in Kauf.

*Ihnen einen schönen Frühlingsanfang  
Herzlich  
Ihre  
Gitta Schäfer*

*PS.: Wenn Sie noch Inspiration für einen flotten Start in den Frühling suchen, schauen Sie auf unsere Experten-Sonderseiten (ab S. 75).*

## GARTEN MÖBEL

Haus & Garten  
AMBIENTE

Saisonöffnung jetzt



Alle Möbel wetterfest



2001-2015 Qualität  
Markenmöbel-Direktimport



- Alle Sortimente
- Viele Marken
- Sofort lieferbar



Haus & Garten  
AMBIENTE

Osdorfer Landstr. 253  
22589 Hamburg  
Tel. 040-800 10 227  
gartenmoebel-hamburg-shop.de



Ihr Makler  
Dirk Wullkopf

Tel. 040 / 89 97 92 10 • [www.wullkopf-eckelmann.de](http://www.wullkopf-eckelmann.de)

## Wissen, welche Wege nach Skandinavien führen!



Als dänische Bank haben wir eine enge Bindung zu Skandinavien. Mit 40 Jahren Erfahrung im Private Banking wissen unsere Berater aber vor allem, welche Wege in der skandinavischen Wirtschaft zu gehen sind. So eröffnen wir Ihnen unter anderem auch den direkten Zugang zum skandinavischen Markt.

**Persönlich. Ehrlich. Nah.**  
[jbpb.de](http://jbpb.de)

**Jyske Bank** · Ballindamm 13 · 20095 Hamburg · Tel.: 040 / 3095 10-28 E-Mail: [privatebanking@jyskebank.de](mailto:privatebanking@jyskebank.de)

Jyske Bank Private Banking ist eine Geschäftseinheit der Jyske Bank A/S, Vestergade 8-16, DK-8600 Silkeborg, CVR-Nr. 17616617. Die Bank wird von der dänischen Finanzaufsicht beaufsichtigt.





März 2015  
Seit 1983 • 33. Jahrgang

HAMBURGER KLÖNSCHNACK  
Sülldorfer Kirchenweg 2  
22587 Hamburg  
Telefon 040 86 66 69-0  
Fax 040 86 66 69-40/-41  
ftp://remote.ksv-hamburg.de  
Internet:  
www.kloenschnack.de

Titel: ipag/fotolia.com

**Herausgeber und Chefredakteur**

Klaus Schümann

**Verlagsleitung**

Dirk Seidel (V.I.S.D.P.)

Sigrid Lukaszczyk (-11), sigrid.lukaszczyk@kloenschnack.de

**Anzeigenleitung**

Gitta Schäfer (-56), gitta.schaefer@kloenschnack.de

**Anzeigenverkauf**

Es gilt Anzeigen-Preisliste Nr. 24/2014. Anzeigenverwaltung beim

Verlag. Media-Unterlagen auf Anforderung. Media-Beratung:

Panja Bohlmann (-55), panja.bohlmann@kloenschnack.de

Torben Grapatin (-59), torben.grapatin@kloenschnack.de

Rebecca Hartmann (-50), rebecca.hartmann@kloenschnack.de

Birte Schulze (-72), birte.schulze@kloenschnack.de

Julia Wehrhahn (-53), julia.wehrhahn@kloenschnack.de

Nadine Witt (-57), nadine.witt@kloenschnack.de

oder: anzeigen@kloenschnack.de

**Redaktionsleitung**

Anne Schlag (-61), anne.schlag@kloenschnack.de

**Redaktion**

Tim Holzhäuser (-63), tim.holzhaeuser@kloenschnack.de

Helmut Schwalbach (-20), helmut.schwalbach@kloenschnack.de

Anna-Lena Walter (-12), anna-lena.walter@kloenschnack.de

oder: redaktion@kloenschnack.de

**Autoren**

Cornelia Hösch, Katharina Apostolidis (Stadtkultur),

Myria Holzhäuser (Rezepte)

**Lektorat**

Dr. Alke Dohrmann

**Leserbriefe**

leserbriefe@kloenschnack.de

**Bildbearbeitung/Lithografie**

Judith Jacob (-65), judith.jacob@kloenschnack.de

**Datentechnik**

Andreas Sommer (-21), andreas.sommer@kloenschnack.de

**Kleinanzeigen**

Telefon 040 86 66 69-54,

Fax 040 86 66 69-40, Annahme bis zum 18. des Vormonats

oder: kleinanzeigen@kloenschnack.de

**Internet**

Tim Holzhäuser (-63), tim.holzhaeuser@kloenschnack.de

**Herstellung**

Atelier Schümann GmbH, Sülldorfer Kirchenweg 2, 22587 Hamburg

Telefon 040 86 66 69-0, Fax 040 86 66 69-40,

**Druck**

Kröger-Druck GmbH, Wedel, Auflage: 61.000 Exemplare

**Verbreitungsgebiet**

Im Abonnement und über kostenlose Haushaltsverteilung (93 bis

95 Prozent Abdeckung garantiert) in den Hamburger Stadtteilen

Othmarschen, Flottbek, Nienstedten, Blankenese, Sülldorf, Iserbrook,

Osdorf, Rissen und in Wedel/Schleswig-Holstein. Zusätzliche Auslage

an Kiosken, Tankstellen und in der Gastronomie.

**Vertrieb**

Haushaltsverteilung: WBV Direktzustell GmbH

Telefon 0800 86 86 006 (kostenlose Service-Nummer)

verteilung@kloenschnack.de

**Jahresabonnement**

Jahresbezugspreis 18 Euro innerhalb der Bundesrepublik Deutsch-

land, europäisches Ausland/Übersee 72 Euro (inkl. MwSt., Zustell-

gebühr). Der Klönschnack erscheint monatlich zum Ersten.

Abonnementbetreuung und Leserservice

Gabriele Milchert (-54), gabriele.milchert@kloenschnack.de

Mit Namen gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Nachdruck oder sonstige Wiedergabe und Veröffentlichung, auch auszugsweise, nur mit Genehmigung des Verlages. Für unverlangt eingesandte Manuskripte, elektronische Datenträger und Fotos wird keine Haftung übernommen. Nicht namentlich gekennzeichnete Fotos sind redaktionseigene Fotos.

**Im Verlag erscheinen auch:**

KLÖNSCHNACKS SONDERBÄNDE –

Die schönsten Ecken der Hansestadt, Bemerkenswertes aus der

Hansestadt, Erinnerungen an die Vergangenheit, 7,50 € im ausge-

wählten Buch- und Zeitschriftenhandel

Erscheinungsort und Gerichtsstand ist Hamburg.

Der HAMBURGER KLÖNSCHNACK erscheint in der

Zeitungsgruppe Hamburg GmbH,

Axel-Springer-Platz 1, 20355 Hamburg

► Anzeigenschluss für die April-Ausgabe ist Freitag, der 13. März

**Der Hamburger Klönschnack im März 2015**

► <b>MENSCHEN</b> 8	► <b>MELDUNGEN II</b> 34
Persönliches aus den Elbvororten	Neues aus der lokalen Wirtschaft
► <b>INTERVIEW DES MONATS</b> 11	► <b>MELDUNGEN III</b> 36
Uwe Frommhold, Geschäftsführer O <sub>2</sub> World	Kultur in den Elbvororten und in der Stadt
► <b>MENSCH DES MONATS</b> 14	► <b>PANORAMA</b> 40
Wenn das Herz aufhört zu arbeiten, bietet die Medizin viele Methoden der Heilung an – der letzte Ausweg ist ein völliger Austausch. Warum Organspenden so wichtig sind, erklärt Dr. Reichenspurner vom UKE.	Vermischtes
► <b>DIE KINDER VON BLANKENESE</b> 16	► <b>NEU &amp; TRENDY</b> 42
Anlässlich der Befreiung der NS-Konzentrationslager im Frühjahr 1945 erinnert der	Für Sie entdeckt
	► <b>KUNST UND KÖNNEN</b> 44
	Termine in Ateliers, Museen und Galerien
	► <b>SPORT IM WESTEN</b> 46
	Basketball, Mädchen-Hockey, Korkplatz
	► <b>SCHIFFE UND MEERE</b> 47
	Schiffe werden immer größer
	► <b>LITERARISCHE SEITEN</b> 50
	Buchtipps und literarisches Leben
	► <b>DIE KINDERSEITEN</b> 52
	Meldungen für Kinder und Jugendliche
	► <b>BEMERKENSWERTES</b> 54
	Amtsgericht, Termine, Meldungen, Trends
	► <b>RATE MAL ...</b> 63
	KLÖNSCHNACKS Rätselseite
	► <b>LEIB &amp; SEELE</b> 64
	Weinabend und -tipp, Rezept des Monats
	► <b>LEBEN UND TREIBEN</b> 66
	Partys, Empfänge, gesellschaftliches Leben an der Elbe
	
KLÖNSCHNACK an ein wichtiges Kapitel der Blankeneser Geschichte: das Kinderheim auf dem Kösterberg.	► <b>DER FOTORÜCKBLICK</b> 72
► <b>BÜRGERSCHAFTSWAHL</b> 20	Ein belangloser Sonntagmorgen 1978 ...
Ein langweiliger Wahlkampf ohne brisante Themen und Höhepunkte ging mit einem erwarteten Ergebnis zu Ende. Spannend war nur die Frage, ob FDP und AfD die Fünf-Prozent-Hürde nähmen.	► <b>TIMS THESEN</b> 74
► <b>HAUSBESUCH</b> 24	Grüner Glaube
Patricia und Dr. Eberhart von Rantzau	<b>SONDERTEIL DIE EXPERTEN</b> 75
► <b>BEBAUUNGSPLÄNE</b> 26	Flott in den Frühling: Auf geht's!
Blankeneser Bürger wehren sich gegen Bauungspläne, die ihre Wohngebiete zerstören, und gegen die Einladung an Bauprofitanten, von diesen Plänen zu profitieren.	► <b>FINANZWELT</b> 106
► <b>UUUURRRRRGGGG!</b> 28	Informationen über Geld & Konto
Rainer Schwartz hat ein ungewöhnliches Hobby. Der Blankeneser sammelt Spuck-	<b>SONDERTEIL HANDEL UND WANDEL</b> 107
	Unternehmer des Monats,
	Nachrichten aus der Geschäftswelt
	► <b>KLÖNSCHNACK-SERVICE</b> 111
	Steuertipp, Rechtliches, Finanztipp,
	Anwälte und Steuerberater
	► <b>LESERBRIEFE</b> 114
	Lesermeinungen
	► <b>AUS DEN KIRCHEN</b> 116
	Informationen aus den Gemeinden
	► <b>DIE FAMILIENSEITE</b> 117
	Informationen für Groß und Klein
	► <b>IMMOBILIEN</b> 118
	Bürgerentscheid gegen Wohnungsbau
	► <b>KLEINANZEIGEN</b> 120
	Alles, was der Westen so hergibt oder sucht
	► <b>MEIN ARBEITSPLATZ</b> 130
	Monika Köhler, Lehrerin
	
beutel von Fluglinien aus aller Welt. Der KLÖNSCHNACK hat nachgefragt, wie es zu dieser Leidenschaft kam.	
► <b>FÜHRUNGS-AKADEMIE</b> 30	
Freundschaften fürs Leben	
► <b>GASTKOLUMNE</b> 31	
Praktikant Johannes Schütt über die Leiden der jungen Leute.	
► <b>MELDUNGEN I</b> 32	
Neues aus der Lokalpolitik	

**DAHLER & COMPANY**  
IMMOBILIEN

ZUHAUSE IN BESTEN LAGEN



**BLANKENESE**

Renoviertes Einfamilienhaus, Bj. 1957, ca. 180 m<sup>2</sup> Wohnfl. zzgl. ca. 30 m<sup>2</sup> Wintergarten, 5,5 Zi., edle Eichenböden, Poggenpohl-Küche, 3 Bäder, Gäste-WC, Kamin, Ölhzg., Energieausweis in Vorber., ca. 800 m<sup>2</sup> Grundst., Garage, KP: EUR 1.290.000,-



**RISSEN**

Geplante Villa, max. ca. 270 m<sup>2</sup> Wohnfl., ca. 1.042 m<sup>2</sup> Grundst. im Nibelungenviertel, Bauausweisung: WIo, Baubindung an die Firma IMMO-CENT, diverse Haustypen mögl., KP Grundst. EUR 530.000,-, KP Haustyp V3 EUR 420.000,-



**OTHMARSCHEN**

Renovierte Erdgeschoss-Wohnung nahe Jenischpark, Bj. 1970, ca. 117 m<sup>2</sup> Wohnfl., 4 Zi., Parkett, moderne Küche, 2 edle Bäder, Gäste-WC, Südterrasse, Gashzg., B, 286 kWh, Garage, NKM: EUR 1.600,-/Monat zzgl. NK/Kautions



**RISSEN**

Liebevoll renovierte Altbau-Villa, Bj. 1913, ca. 160 m<sup>2</sup> Wohnfl., 5-6 Zi., 2 moderne Bäder, originale Stilelemente, Pitchpine-Dielen, Holzterrasse, Kachelofen, Küche mit hellem Anbau, Gashzg., B, 399 kWh, ca. 900 m<sup>2</sup> Grundst., KP: Verkauft

**BÜRO BLANKENESE | 040.86 68 000-0 | AUCH AM WOCHENENDE**  
**BLANKENESE@DAHLERCOMPANY.DE**

Ein Angebot jagt das andere.

Jetzt den neuen CLA Shooting Brake zu attraktiven Konditionen leasen.

- Kaufoption am Vertragsende oder bequeme Rückgabe an Ihren Mercedes-Benz Partner.
- Konstante Versicherungsprämie über die gesamte Laufzeit.
- Entdecken Sie auch unsere streng limitierten StreetStyle Sondermodelle zu attraktiven Konditionen.

Privat-Leasingbeispiel CLA 180 Shooting Brake<sup>1</sup>

Kaufpreis ab Werk <sup>2</sup>	29.809,50 €
Leasing-Sonderzahlung	0,00 €
Gesamtkreditbetrag	29.809,50 €
Gesamtbetrag	12.564,00 €
Laufzeit	36 Monate
Gesamtleistung	60.000 km
Sollzins gebunden p.a.	- 2,14 %
Effektiver Jahreszins	- 2,12 %

Mtl. Leasingrate **349,00 €**



**Mercedes-Benz**  
Niederlassung Hamburg

<sup>1</sup>Ein Leasingbeispiel der Mercedes-Benz Leasing GmbH, Siemensstraße 7, 70469 Stuttgart. Stand: 01.01.2015. Ist der Darlehens-/Leasingnehmer Verbraucher, besteht nach Vertragsschluss ein gesetzliches Widerrufsrecht nach §495 BGB.

<sup>2</sup>Unverbindliche Preisempfehlung des Herstellers, zzgl. lokaler Überführungskosten. Diese Beispiele basieren auf den derzeitigen Kapitalmarktzinsen. Sie sind freibleibend und verpflichten keine Seite zum Vertragsabschluss. Stand: 01.01.2015. Die Option beruht auf einer Zusatzvereinbarung zwischen Ihnen und Ihrem Händler.

Kraftstoffverbrauch CLA 180 Shooting Brake innerorts/außerorts/kombiniert: 7,9-7,4/4,9-4,4/6,0-5,5 l/100 km; CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert: 140-128 g/km (Stand: März 2015).

Anbieter: Daimler AG, Mercedesstraße 137, 70327 Stuttgart

Partner vor Ort: Mercedes-Benz Niederlassung Hamburg, Center Wandsbek: Friedrich-Ebert-Damm 115; Center Niendorf: Kollastraße 171; Center City Süd: Heidenkampsweg 96; Mercedes me Store, Ballindamm 17; Tel. (040) 69 41-29 43, facebook.de/MercedesBenzHamburg, www.mercedes-benz-hamburg.de



## Lesungen im März 2015

17. März 2015 · 20:00 Uhr

Bettina Tietjen · »Unter Tränen gelacht – Mein Vater, die Demenz und ich«

Kampnagel · Halle K1 · Jarrestr. 20  
22303 Hamburg · Eintritt: € 12,-

21. März 2015 · 11:00 Uhr

Kirsten Boie · »Ferien im Möwenweg« · Große Geburtstagsfeier

Ernst Deutsch Theater  
Friedrich-Schütter-Platz 1  
22087 Hamburg · Eintritt: € 3,-

Gemeinsame Veranstaltung von Oetinger, Heymann, NDR Info, Seiteneinsteiger e.V. und dem Ernst Deutsch Theater

25. März 2015 · 19:30 Uhr

Petra Mikutta · »Sie werden lachen. Mein Mann ist tot« Ein sehr persönliches »Überlebensbuch« über eine große Liebe, die über den Tod hinaus besteht.

Zentralbibliothek · Hühnerposten 1 · 20097 Hamburg  
Eintritt: € 10,-

Vorverkauf überall bei Heymann.

**HEYMANN**   
Lieblingsbuchhandlung seit 1928.

Erik-Blumenfeld-Platz 27 · 22587 Hamburg  
Tel: 864268 · blankenese@buecher-heyman.de

Wolau Arcaden · Bahnhofstr. 31 · 22880 Wedel  
Tel: 04103 13039 · wedel@buecher-heyman.de

Stadtzentrum · Industriestr. 1 · 22869 Schenefeld  
Tel: 8391687 · schenefeld@buecher-heyman.de

www.heyman-buecher.de  
www.facebook.com/heymanbuecher

## DAS TAGEBUCH

NEUES AUS DER  
KLÖNSCHNACK-REDAKTION

**Mo.**, 26.1.: Mindestlohn in Deutschland. Helmut erwägt Zweitjob in der „Heftverteilung“. Erregt Mitleid, darf sich einen Keks nehmen. Will noch einen.

**Do.**, 29.1.: Redaktion bemüht den Wahl-O-Mat. Glückwunsch an die Kollegen der „Titanic“ – „Die Partei“ liegt weit vorn.

**Fr.**, 30.1.: Kartoffelirrsinn erneut ausgebrochen. Zeitweise bollern auf allen vier Platten Lindas, Agatas, Annabelles ...

**Mo.**, 2.2.: Andreas ist 50 geworden. Er spendiert Muffins, erntet Glückwünsche und Beistand.

**Mo.**, 16.2.: Schweres Outing! Torben gibt zu, früher „Flötenbeutel gestrickt“ zu haben. Was kann danach überhaupt noch kommen?

**Di.**, 17.2.: Während alle anderen ihre Heizungen umarmen, sitzt Andreas im T-Shirt neben dem offenen Fenster. In seinem Alter!

**Do.**, 19.2.: Tim verabschiedet sich ins Wochenende und führt als Grund „persönliche Verdienste“ an.

Laut Helmut „präsidiales Gequatsche“.

Feinkosthaus

**Ahrend**

Blankenese

### Delicatessen in Blankenese Unser Frühjahrs-/Osterbuffet

WARME SPEISEN:

GRÜN WEISSES SPARGELCREMESÜPPCHEN

KALTE SPEISEN:

GEGRILLTE MAISPOULARDENBRUST AUF TRÜFFELJUS  
MEDAILONS VOM RINDERFILET AN BEEREN CHUTNEY  
HAUSGEBEITZTER BIO LACHS AN SENF DILLSAUCE  
AUSWAHL AN KÄSESPEZIALITÄTEN & GEMÜSE ANTIPASTI  
DAZU WALDORFSALAT, BAQUETTE UND BUTTER

ALS DESSERT:

APFELSTRUDEL MIT VANILLESAUCE  
PRO PERSON 29.00 €

Unser Schlachtermeister empfiehlt:

FRISCHES MILCHLAMM UND SALZWIESENLAMM AUS HUSUM

BLANKENESER LANDSTR. 81 · TEL. 86 07 72 U. 86 41 34  
WWW.FEINKOST-AHREND.DE

# KAY



GOLDSCHMIEDEMEISTER  
VERENA UND MICHAEL KAY

„die Schmuckflüsterer“

Klopstockstr. 31/Elbchaussee · 22765 Hamburg · Tel. 39 44 14  
Eigene Parkplätze hinter dem Haus und auf dem Hof Klopstockstr. 27

**HOUSE OF JORK**  
tradition & style




www.stilmoebel-jork.de  
Osterjork 154, 21635 Jork · Tel. 04162 7218  
Mo.-Fr. 15-18, Sa. 10-14, So. 13-17 Uhr

**GUTE SICHT MIT  
GUTEM LICHT.**

**MULTI-LED  
LAMPEN**

VON

**BLICK  
FANG**

(AUGENOPTIK GMBH)

BLANKENESER  
BAHNHOFSTRASSE 29  
22587 HAMBURG  
TELEFON 040/86 88 04  
WWW.BLICKFANGOPTIK.DE

**K+R** RAUM  
AUSSTATTUNG



verantwortungsvoll  
professionell  
leidenschaftlich  
seit 1958

**Mein Raumaustatter,**

weil bei ihm die Leistung und der Preis stimmen.

KRONSKAMP 136 | 22880 WEDEL | TELEFON: 04103.124-0  
INFO@KR-RAUMAUSSTATTUNG.DE | WWW.KR-RAUMAUSSTATTUNG.DE

# Persönliches

## Heinz und Julian Wehmann,

Vater (wird am 13.3. 60 Jahre alt) und Sohn, Landhaus Scherrermacher, Sternekoch und Entenspezialist („Heinz ‚The Duck‘ Wehmann), bitten am 29. März zur traditionellen KLÖNSCHNACK-



KLÖNSCHNACKS Küchenparty mit Heinz und Julian Wehmann im Landhaus Scherrer

ab sofort anmelden. Das geht aber nur über das Internet unter [www.landhausscherrer.de](http://www.landhausscherrer.de) (Event). Viel Spaß, guten Appetit und Montag auf die Waage!

Bio-Küchenparty in die heiligen Hallen an der Elbchaussee – traditionell zur Uhrumstellung auf die dann beginnende Sommerzeit. Wie jedes Jahr im März und Oktober können Freunde und Fans des Hauses für 82,- € das Haus kulinarisch erwandern und das schier unglaubliche Angebot ab 13.00 Uhr mittags (Achtung! Eine Stunde vorgeückt!). Wer dabei sein möchte, kann sich



Pastor Helmut Plank, demnächst Ruheständler

## Helmut Plank,

Pastor in der Blankeneser Kirchengemeinde, räumt den Altar in der Blankeneser Kirche am Markt. Auf dem Weg zum Rentner wird der im Beritt allseits beliebte Geistliche bei einem Gottesdienst zur Entpflichtung und zum Abschied aus dem aktiven Dienst am Ostermontag, dem 6. April, 11 Uhr, mit anschließendem Empfang im Gemeindehaus verabschiedet. Naja, fast, denn bis zum Dienstantritt seiner Nachfolgerin wird

Pastor Plank Vertretungsdienste, beispielsweise im Familiengottesdienst, übernehmen.

Die nicht minder geschätzte Ehefrau Ingrid Plank bleibt als verantwortliche Mitarbeiterin für die Seniorenarbeit und für das Fischerhaus im Dienst der Gemeinde Blankenese aktiv. Die Plank-Rentner bleiben in Blankenese wohnen (müssen das Pastorat allerdings räumen) und werden sich als Gemeindeglieder weiterhin ehrenamtlich u.a. im Schillingstift und im Zukunftsforum engagieren.

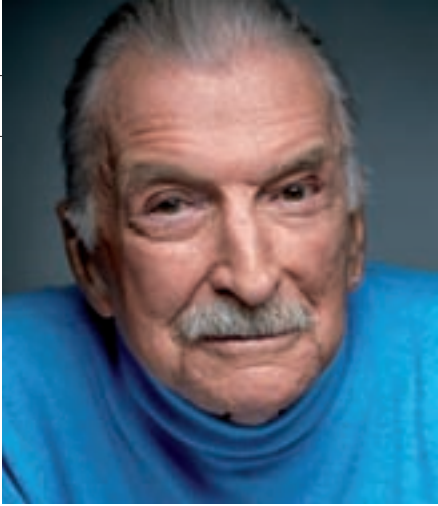
## Herrschaftliche Villa in Hochkamp



€ 3.150.000

86 44 44





„Legende“ James Last geht nach Hause ...

**Hans „James“ Last,**

Bandleader und Dauerbrenner auf der Erfolgsskala, nimmt Abschied. Der „Hansi“, der mit seinem unverwechselbaren Sound keine Grenzen zog und zwischen Klassik, Pop, Jazz und den jeweils angesagten Tönen hin- und herschwang, rockte, schmuste und tanzte, geht auf Abschiedstournee. Der Mann, der seine größten Erfolge wohl eher im Ausland feierte, kommt am 26. März zum letzten Mal in die O<sub>2</sub>-World, um mit nunmehr 85 Jahren Abschied vom Tourenleben zu nehmen. Mehr dazu auf unserer Seite „Stadtkultur“ (Seite 38).



**Martina Prinzenberg,**

Unternehmerin in den Elbvororten (Altona und Blankenese), eröffnete in der Blankeneser Hauptstraße den wohl weltweit kleinsten Outletladen für Designermöbel. Wer an Outlet denkt, hat Hallen, wenn nicht gar stadtteilähnliche Shoppingmeilen vor Augen. Dass das auch kleiner geht, beweist Martina Prinzenberg auf 32 Quadratmetern

Outlet-Chefin Martina Prinzenberg

in ihrem Ladengeschäft (BOS) in Blankenese mit Charme und Ideenreichtum.



**Rainer Schwartz,**

Blankeneser Sammler mit einem mehr als außergewöhnlichen Hobby. Es gibt Sammler für Briefmarken-, Münzen- oder auch Korkenzieher-Leidenschaften. Alles Klassiker der heimischen Leidenschaft, doch der Mann von der Elbchaussee sammelt Kotztüten! Er freut sich diebstahlsicher über seltene Exemplare, wie beispielsweise aus der DDR oder

Kotztüten-Sammler Rainer Schwartz aus Blankenese

aus Nordkorea. KLÖNSCHNACK hat ihn besucht. Lesen Sie Seite 28!

Super-Einstiegspreis:  
Vier Personen zum Preis von einer.

**TAXI**

BLANKENESE

**86 06 02**

Schönes Leben auf dem Lande  
Oberrecht 31, 25436 Neuendeich  
Tel. 04122 / 98 18 197  
Do.-Sa. ab 11 Uhr, So. ab 10 Uhr  
Zusätzlich jeden Sonntag  
Happiness Brunch von 10-14 Uhr  
[www.schoenes-leben.com](http://www.schoenes-leben.com)



Wir vermessen  
Ihre Augen  
**25-mal  
exakter**

In Othmarschen gibt es den ZEISS i.Profiler® nur bei LÜHR-Optik – vereinbaren Sie gleich einen Termin!

Othmarschen · Waitzstraße 29a · T. 040. 89 47 11 · [luehr-optik.de](http://luehr-optik.de)

FÜR GUTE BRILLEN MUSS MAN EINE NASE HABEN

ZEISS Relaxed Vision Center 2015

**LÜHR**  
OPTIK SEIT 1983



**Othmarschen:** Sanierte Gründerzeitvilla, beliebte Lage nah zur Waitzstraße, Bj. 1896, ca. 220 m<sup>2</sup> Wfl., 11 Zimmer, 1995 saniert, schöne alte Stilelemente wie z. B. Stuck, Holzböden, original Türen, großer Kamin, Alarmanlage, Garage mit direktem Zugang zum Haus, ca. 950 m<sup>2</sup> Grdst., Energiebedarfsausweis, Öl, Endbed. 249,7 kWh/m<sup>2</sup>a, € 1,69 Mio., E&V ID W-00EYM8



**Othmarschen:** Lichtdurchflutetes Maisonette-PTH, Bj. 1997, ca. 140 m<sup>2</sup> Wfl., 3,5 Zi., ca. 70 m<sup>2</sup> Terr., Lift, 2 Stellpl. mgl., Energieverbrauchs-ausweis, Gas, 133,6 kWh/ m<sup>2</sup>a, € 895.000,-, E&V ID-W-01PL5F



**Blankenese:** Exkl. Wohnung mit Elbblick, Bj. 1973, ca. 143 m<sup>2</sup> Wfl., 3 Zi., große Südterr., Pool im Haus, TG-Stellpl., Energiebedarfsausweis, Gas, Endbed. 226 kWh/ m<sup>2</sup>a, € 1,29 Mio., E&V ID W-01SPXZ



**Nienstedten:** Endreihenhaus in Hirschparknähe, Bj. 1956, ca. 135 m<sup>2</sup> Wfl., 4 Zi., Parkett, ca. 400 m<sup>2</sup> Grdst., Garage, Energiebedarfsausweis, Gas, Endbed., 201,4 kWh/m<sup>2</sup>a, € 649.000,-, E&V ID W-021A3M



**Nienstedten:** Moderne Wohnung, Bj. 2001, ca. 119 m<sup>2</sup> Wfl., 3 Zi., S/W-Terr., TG-Stellpl. (€ 120,-), Energieverbrauchs-ausweis, Gas, 144,3 kWh/m<sup>2</sup>a, € 1.650,- zzgl., NK/KT/CT, E&V ID W-021CHX

Blankenese · Tel. 040-866 06 50  
Othmarschen · Tel. 040-897 14 60  
Wedel · Telefon 04103-1 800 800

www.engelvoelkers.com/alster-elbe · Immobilienmakler



**ENGEL & VÖLKERS**

## Klaus Hackmann,

ehrllicher Finder aus dem Blankeneser Treppenviertel, hatte sich im Januar an den KLÖNSCHNACK gewandt, nachdem er einen wertvollen Perlenohring gefunden hatte. Der KLÖNSCHNACK veröffentlichte das in seiner Februar-Ausgabe an dieser Stelle. Die Betroffene aus Düsseldorf hat sich nun bei Klaus Hackmann gemeldet – sie hatte den Perlenschatz beim Weihnachtsspaziergang in Blankenese verloren. Ihr Mann, ein ehemaliger Nienstedtner, las die Meldung im KLÖNSCHNACK und machte seine Frau glücklich. Sie will sich mit einer Spende an die Sternbrücke bedanken ...



Ehrllicher Finder – glückliches Ende: Klaus Hackmann

## Carola Zehle,

Hamburger Vorzeige-Unternehmerin im Hafen (Stauerei Tiedemann), hielt auf dem 6. Hamburger Hafen Empfang in Peter Tamms Internationalem Maritimem Museum eine der traditionellen Hafen-Reden. Zuvor hatte Schleswig-Holsteins Ministerpräsident Torsten Albich seine Hafen-Rede vor rund 500 geladenen Wirtschaftsvertretern rund um den Hamburger Hafen gehalten. Nach den jüngst veröffentlichten Zahlen zur Entwicklung des Hafens herrschte dementsprechend optimistische Stimmung unter den Gästen. Der Hafen Empfang wird von der Unternehmensgruppe Schümann organisiert und von den Hauptsponsoren Mercedes Hamburg und der UBS Bank unterstützt.



Hafen-Unternehmerin Carola Zehle

## DER SABELBÜDEL

BELANGLOSES · BEWEGENDES · EMPÖRENDES

„Wir sind doch hier nicht im Karneval!“, meinte ein empörter Zeitgenosse, als er das neue Auto seines Freundes sah. Die quietschgelbe Lackierung stach nicht nur deutlich aus dem einheitlichen Schwarz der Elbvororte hervor, sondern auch seinem Betrachter ins Auge. Wer auf der Elbchaussee nicht im majestätischen Schwarz im Stau stehen will, sollte auf Silber oder Dunkelblau ausweichen. Das geht gerade noch, aber doch nicht Quietschgelb! Ausnahme: Ein anderes Kennzeichen wie PI, WL oder gar D für Düsseldorf, wo ja bekanntermaßen eh alles ein wenig bunter daherkommt. Die in dieser Frage zurückhaltend-milden Elbvororte topfen da noch die an sich schon unter hanseatischem Druck leidende Stadt Hamburg. Autohändler bestätigen: Nirgends werden so viel schwarze Autos verkauft wie an der Elbe. Was will uns das sagen? Karnevalsdistanz oder geliebte Zurückhaltung? Irgendwie muss da wohl mal ein Psychologe ran.



# Sagen Sie mal ...

... Uwe Frommhold, Geschäftsführer O<sub>2</sub> World Hamburg

## Ein Mann mit Glamour?

Über 1.500 Veranstaltungen fallen unter die Verantwortung von Uwe Frommhold. Der gebürtige Berliner und Hoteldirektor a. D. sprach mit dem KLÖNSCHNACK über die O<sub>2</sub> World und das Leben in der Arena.

**Herr Frommhold, im Juli 2015 wird die O<sub>2</sub> World einen neuen Namen bekommen.**

**Wenn Sie den aussuchen könnten, wie würde er lauten?**

Das wäre Spekulation, so etwas machen wir nicht.

**Angenommen es findet sich keine Firma und Sie selbst müssten einen Namen erfinden?**

Das wird nicht passieren. Wir haben eine großartige Partnerschaft mit O<sub>2</sub> und so wird es auch bis Ende Juni bleiben. O<sub>2</sub> richtet sich strategisch neu aus, daher der Na-

**großen Namen kämpfen?**

Wir sitzen nicht neben dem Telefon und warten bis jemand anruft. Wir bewerben uns und sind im engen Austausch mit nationalen und internationalen Veranstaltern. Andererseits leben in einem Umkreis von zwei Stunden Fahrzeit zehn Millionen Menschen. Das macht unsere Spielstätte für Veranstalter natürlich attraktiv. Außerdem ist die Arena wandelbar. Das Angebot reicht von Eishockey über Handball bis zu Boxveranstal-

**„Letztlich geht es um das gemeinsame Live-Erlebnis.“**

**kämpfe beworben. Wie sähe das praktisch aus? Fluten Sie die Arena?**

(lacht) Nein, es gibt mobile 50-Meter-Becken, die bei Bedarf eingebaut werden.

**Neben Sport und Konzerten gibt es hier Veranstaltungen, die Sie als Edutainment bezeichnet haben. Ein wachsender Bereich?**

Edutainment begann mit „Walking with Dinosaurius“, das nicht nur Show ist, sondern viel über Dinosaurier vermittelt. Das setzt sich jetzt fort, zum Beispiel mit „Planet Erde“, wo aus einem beeindruckenden TV-Movie der BBC eine Arena-Produktion wird. Als Edutainment würde ich aber auch die „Sinfonie der Tausend“ bezeichnen. Diese Sinfonie wird nur sehr selten aufgeführt, weil dazu wirklich tausend Musiker gehören.

**Von E zu U: Sehr präsent sind auch Comedians ...**

Als wir die Arena vor zwölf Jahren eröffnet haben, fingen die Comedians gerade im TV an. Heute füllt Mario Barth zweimal im Jahr die Arena.

**Als Anhänger der Hochkultur müsste ich jetzt vorwurfsvoll fragen: Was halten Sie persönlich von diesem Barth?**

Ich habe durchaus sehr großen Respekt vor seiner Leistung.

**Diplomatische Antwort! Aber glauben Sie, dass Comedians auch in zehn Jahren noch diesen Massenerfolg haben werden?**

Ich glaube schon. Letztlich geht es um das gemeinsame Live-Erlebnis. Es ist nur einmal erlebbar und genau das macht es aus – egal ob Sie eine Sportveranstaltung besuchen, eine Show, einen Comedian oder eben Edutainment. Es funktioniert selbst mit Hörspielreihen wie „Die drei ???“.

Oder nehmen Sie den „Cirque du Soleil“. Den kennen wir in Hamburg auch vom Heiligengeistfeld und jetzt sind diese Produktionen auch in den großen Arenen der Welt unterwegs. Gleichzeitig hat der „Cirque du Soleil“ aber immer noch seine Zelt-Shows.

**Kommen wir zu Ihnen. Journalisten haben Ihre berufliche Laufbahn als „glamourös“ beschrieben. Sie sehen nicht glamourös aus.**



Uwe Frommhold in „seiner“ O<sub>2</sub> World. „Die Arena ist wandelbar ...“

menswechsel. Mehr kann und möchte ich dazu nicht sagen.

**Sprechen wir über das Programm. Sind Sie mittlerweile so etabliert, dass die Künstler Schlange stehen oder müssen Sie um die**

tungen mit 15.000 Zuschauern. Wir werden ein Bundesligatennisspiel haben, Motocross, natürlich viele Konzerte, Shows und sogar Kinder-Musicals.

**Sie haben sich auch um Schwimmwett-**

FOTO: MICHAEL FREITAG



Frommhold (rechts) mit dem britischen Singer-Songwriter Ed Sheeran und einer Erfolgsmeldung

(lacht) So glamourös ist das alles auch nicht.

**Sie haben ursprünglich Koch gelernt und waren später Direktor großer Hotels, darunter auch des Atlantics in Hamburg. War der Wechsel 2002 in die Welt der Arenen gewöhnungsbedürftig?**

Es war ein neues Umfeld, aber am Ende des Tages machen wir auch hier Dienstleistung. Wir haben zwar keine Betten, aber unser Veranstaltungsraum ist dafür etwas größer. Es gibt viele Parallelen. Wir haben auch das Glück, dass über 90 Prozent unserer Besucher freiwillig kommen. Das ist in Hotels häufig anders.

**Treffen Sie hier in der O<sub>2</sub> World auch selbst auf Stars?**

Na ja, das kommt vor. Ich habe zum Beispiel Alicia Keys kennengelernt und Michael Bublé.

**Die beiden sind backstage wahrscheinlich ziemlich nüchtern-professionell.**

Künstler und Sportler gehen hier ihrem Beruf nach. Wir betreiben daher kein Socialising, sondern lassen die Leute möglichst in Ruhe arbeiten.

**Kommt es bei Ihnen und Ihrem Team vor einer Show zu Nervosität? Immerhin sind die Erwartungen hoch und es geht um viel Geld.**

Es ist nicht mehr so viel Druck wie vor zehn Jahren. Das soll nicht überheblich klingen, aber wir haben schon so ziemlich alles erlebt. Ich bin bei 90 Prozent der Veranstaltungen zumindest am Anfang auch im Haus. Schließlich machen wir das hier für diesen Moment, in dem die Lichter ausgehen. Wir hatten hier bisher über 1.500 Veranstaltungen, aber das ist immer noch der spannende Moment.

**Haben Sie Vorlieben? Was gucken Sie sich komplett an?**

Ich bin da offen. Es mag platt klingen, aber für mich zählt wirklich dieser Moment, in dem das Licht ausgeht ...

**... und Rammstein auf die Bühne kommen.**

Rammstein sind von der Produktion her großartig! Ich lasse mich eben gerne beeindrucken und überraschen und sehe mir dann auch Künstler an, für die ich mir vorher wahrscheinlich selbst keine Karte gekauft hätte. Nehmen Sie Helmut Lotti. Er entspricht nicht unbedingt meinem Musikgeschmack, ohne das abwerten zu wollen. Aber ich war da, habe den Anfang der Show gesehen – und war unglaublich beeindruckt davon, wie schnell er es geschafft hat, 12.000 Menschen so zu begeistern. Das bewegt einen.

**Herr Frommhold, vielen Dank für das Gespräch.**

**ZUR PERSON  
Uwe Frommhold,**

geboren 1957 in Berlin, lernte den Beruf des Kochs und machte ab 1984 eine Hotel-Karriere u. a. in Berlin, Köln und Hamburg. Er wurde 1993 Direktor des Hotel Atlantic und 2000 Generaldirektor des Grandhotels Schloss Bensberg (Bergisch Gladbach/Köln). 2002 übernahm Frommhold den Posten des Geschäftsführers der O<sub>2</sub> World Hamburg.

www.o2world-hamburg.de  
Autor: tim.holzhaeuser@kloenschnack.de



ab 19. März gibt es ihn wieder:

# Orangen-Quark-Stollen



**Als Bäcker ausgezeichnet: ★★★★★ = ★ Qualität ★ Vielfalt ★ Frische ★ Service ★ Familiär**

Blankeneser Landstraße 13 · 22587 Hamburg-Blankenese · Telefon 86 12 78 · www.baeckerei-koerner.de

♥ Rissener Dorfstraße 1, Rissen

♥ auf dem Blankeneser Wochenmarkt

♥ Bei Kröger, Blankeneser Bahnhofstraße 17

In Wedel: ♥ im Wedeler Bahnhof ♥ Bahnhofstraße 9





Die EUROPA 2 aus der Vogelperspektive

## Die EUROPA 2: Der Manager von der Elbe Der Macher aus Othmarschen

Auf den Hapag-Lloyd-Kreuzfahrtschiffen sind die Elbvororte zuhause. Nicht nur als Passagier, wie Ihnen der KLÖNSCHNACK in seiner maritimen Serie beweisen wird – diesmal mit Julian Pfitzner ...

Seit Mai 2013 ist die EUROPA 2 mit ihren Passagieren auf den Meeren unterwegs und in diesem Jahr das zweite Mal als das beste Schiff der Welt ausgezeichnet worden. Sie verwöhnt und erfreut immer wieder die Gäste – zum ersten Mal oder bereits als „Wiederholungstäter“. Einer der Drahtzieher lebt in Othmarschen. Julian Pfitzner, Prokurist und Leiter Produktmanagement EUROPA 2, ist eigentlich gebürtiger Bielefelder. Er kam 2010 von McKinsey & Company zu Hapag-Lloyd Kreuzfahrten und ist in seinen Planungen der Zeit stets weit voraus.



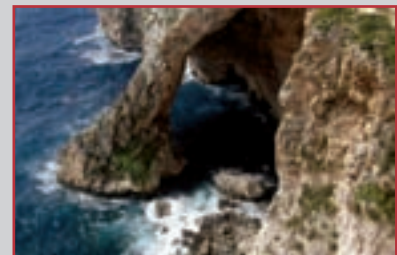
Julian Pfitzner, Prokurist und Leiter Produktmanagement MS EUROPA 2

In der Saison 2016/2017 erwartet die Gäste der EUROPA 2 ein bunter Strauß erstmalig angelaufener Destinationen, spannender Veranstaltungen und attraktiver Reiseformate. Exotische Reiseziele in Ozeanien, wie Fidschi, Neuseeland und Australien überzeugen ebenso wie die neuen Formate und Veranstaltungen an Bord:

„fashion2sea“ bringt bekannte Designer und ihre Mode an Bord, im Fitnessbereich gibt es ein neues Sportprogramm konzipiert von Maria Höfl-Riesch und Fußball-Fans kommen bei den Europameisterschaftstalk-Reisen bekannten Experten rund um Jörg Wontorra ganz nah. Der neue EUROPA 2 Katalog ist ab dem 2. März im Reisebüro erhältlich und gilt von Dezember 2015 bis März 2017.

### Neues Fitness-Programm an Bord mit Maria Höfl-Riesch

„BE.YOU“ heißt es bei dem neuen Fitness-Programm an Bord, das der Skistar Maria Höfl-Riesch exklusiv für die EUROPA 2 entwickelt hat: Eine individuelle Körperanalyse, auf deren Ergebnisse das Training und die Ernährung abstimmt wird, ermöglicht ein Rundum-Trainingsprogramm für sportbegeisterte Kreuzfahrer. Auf zwei Reisen im Mai und November 2016 ist die erfolgreichste deutsche Winterolympionikin selbst an Bord und trainiert gemeinsam mit den Gästen.



### Traumreise von Civitavecchia (Rom) nach Barcelona 7 Tage – vom 25. Juli bis 1. August 2015

Von Rom über Capri, Bonifacio, Mahon, Cartagena, Valencia nach Barcelona.

So malerisch wie die Küsten, so inspirierend sind die Entdeckungen der EUROPA 2 Gäste an den italienischen, französischen und spanischen Ufern. Eine faszinierende Kreuzfahrt durch die Vielfalt des Mittelmeeres. Die Inseln Capri, Korsika und Menorca laden mit faszinierenden Panoramen, bizarren Felsenküsten und traumhaften Unterwasserwelten ein. Cartagena mit seiner wechselvollen Geschichte und Valencia – altherwürdig und modern – säumen den Kurs auf Barcelona, wo sich die Kreuzfahrt dem Ende entgegen neigt.

Die Highlights der Reise sind:

- Capri und die magische leuchtende Blaue Grotte. – Ein Inbegriff der Romantik
- Mit dem Segway\* Cartagena erkunden
- Die futuristische City of Arts & Sciences\* in Valencia entdecken

**ab € 4.080,- p. P.  
inkl. An- und Abreise von/bis  
Deutschland**

Beratung und Buchung in Ihrem Reisebüro oder bei Hapag-Lloyd Kreuzfahrten GmbH, Ballindamm 25, 20095 Hamburg unter Tel.: 040 3070 3070

\* Die Landaktivitäten sind nicht im Reisepreis enthalten und in Planung. Änderungen vorbehalten.



Prof. Dr. Dr. Hermann Reichenspurner (55) präsentiert ein Kunstherzsystem und seinen Organspendeausweis

**Prof. Hermann Reichenspurner, Ärztlicher Leiter des Herzzentrums**

## Das geht ans Herz

Wenn das Herz aufhört zu arbeiten, bietet die Medizin zig Methoden der Heilung an – der letzte Ausweg ist ein völliger Austausch. Warum Organspenden so wichtig sind, erklärt Dr. Reichenspurner vom UKE.

**D**as Herz, der Motor des Menschen, leistet täglich harte Arbeit: Es schlägt 100.000 Mal pro Tag, pumpt minütlich fünf Liter Blut durch ein komplexes System aus Adern und Venen und verteilt den lebensnotwendigen Treibstoff im Körper. Doch was passiert, wenn der Motor plötzlich schlapp macht?

Im Herzzentrum des Universitätsklinikums Eppendorf werden jährlich fast 30.000 ambulante und 10.000 stationäre Patienten mit Herzbeschwerden betreut.

Prof. Dr. Dr. Hermann Reichenspurner, Direktor der Klinik für Herz- und Gefäßchirurgie und Ärztlicher Leiter des Herzzentrums am UKE sagt: „Das ist zunächst ein Schock für den Patienten, aber die Erfolgsaussichten bei der Behandlung sind heute sehr gut. Viele Menschen haben dank einer oft schonenden Herzoperation ein langes Leben vor sich.“

Im Herzzentrum operieren bis zu 100 Ärzte im Jahr 2.000 Patienten, davon sind zehn Prozent Kinder. Neben klassischen Bypassen oder endoskopischen Herzklappen-OPs

kommt heute vermehrt ein modernes Kunstherzsystem zum Einsatz. Das kompakte System wird als Zentrifugalpumpe direkt am Herzen angebracht. Es hilft dabei, täglich bis zu zehn Liter Blut durch das Herz zu pumpen.

Doch wenn diese Technik nicht greift und ein Austausch des kompletten Organs nötig wird, kommt der Patient auf die lange Transplantationsliste bei Eurotransplant in Leiden, Holland. Hier werden alle Menschen aus ganz Deutschland gelistet, die auf ein lebenswichtiges Organ warten. Sortiert nach Dringlichkeit und bestmöglich auch nach Erfolgsaussichten.

„Leider gibt es mehr potenzielle Herzempfänger als Spender, das heißt wir können bei Weitem nicht allen Patienten auf der Warteliste helfen!“

Die Bereitschaft zu spenden ist im bundesweiten Vergleich in Hamburg hoch. Im Jahr 2014 haben laut DSO 45 Menschen Organe gespendet, darunter waren Herzen, Lungen, Nieren und andere Organe. Mit ihrem Mut haben diese Menschen das Leben eines

anderen verlängert. Leider wird davon ausgegangen, dass 30 Prozent der Patienten auf der Transplantationsliste versterben, bevor ein Organ für sie gefunden ist. Dr. Reichenspurner appelliert: „Das Organspenden ist ein Akt der Nächstenliebe. Die Organe haben nach dem Tod des Menschen keinen Wert mehr. Sie werden entweder verbrannt oder verkommen unter der Erde – da ist der Gedanke, ein Menschenleben gerettet zu haben, doch weitaus erhebender.“

**„Das Organspenden ist ein Akt der Nächstenliebe“**

### ZUR PERSON

#### Hermann Reichenspurner,

wurde 1959 in München im Stadtteil Berg am Laim geboren und lebt seit 2001 in Hamburg. Er ist heute der Ärztliche Leiter des Herzzentrums am Universitätsklinikum Eppendorf. Etwa 400 Herzen hat er schon transplantiert. Er war unter anderem in Kapstadt und an der Stanford Universität in den USA tätig. Zudem ist er Mitglied im Verein „Das Herz im Zentrum“ zur Förderung moderner Methoden und mehr. Der Verein freut sich über weitere Sponsoren.

www.herz-im-zentrum.de  
 Autorin: anna-lena.walter@kloenschnack.de



DISCOVERY SPORT



ABOVE & BEYOND

# JEDEN TAG NEU ENTDECKEN

AB € 32.250,-

AB  
SOFORT!



Die Technologie: richtungweisend. Die Möglichkeiten: grenzenlos. Sein leistungsstarkes Terrain Response™-System ist bereit für jedes Gelände – und die optionale 5+2-Sitzkonfiguration sowie bis zu 1.698 Liter Ladevolumen machen den neuen Land Rover Discovery Sport zu einem echten Raumwunder. Bereit für Ihr persönliches Abenteuer?

## KRÜLL PREMIUM CARS GMBH

Rondenbarg 2, 22525 Hamburg  
Telefon (040) 85 33 230, E-Mail: [premiumcars@kruell.com](mailto:premiumcars@kruell.com)  
[kruell.com](http://kruell.com)



**3 JAHRE GARANTIE**  
MAX. 100.000 KM GEMÄSS GARANTIEBEDINGUNGEN

Verbrauchs- und Emissionswerte Discovery Sport 2.0l eD4 (Manuell) 5 Sitze: Kraftstoffverbrauch (l/100 km) außerorts 4,1, innerorts 5,4, kombiniert 4,5; CO<sub>2</sub>-Emission 119 g/km; CO<sub>2</sub>-Effizienzklasse A+. Alle Angaben wurden nach dem Messverfahren RL 80/1268/EWG ermittelt. Preis inkl. MwSt. und Bereitstellungskosten. Abbildung zeigt Sonderausstattung.



Gruppenbild von Kindern kurz vor der Reise nach Israel (o. l.), Kinder treffen im Juli 1947 in Haifa ein (o. r.); die Kleinsten feiern in Blankenese das Purim-Fest (l.).



Eric Warburg, Eigentümer des „Gästehauses“ auf dem Kösterberg, der späteren „Arche Noah“. Er sprach sich gegenüber den britischen Besatzern entschieden für eine Nutzung des Anwesens zugunsten jüdischer Überlebender aus.

## Vor 70 Jahren – Frühjahr 1945 Die Kinder von Blankenese

Anlässlich der Befreiung der NS-Konzentrationslager im Frühjahr 1945 erinnert der KLÖNSCHNACK an ein wichtiges Kapitel der Blankeneser Geschichte: das Kinderheim auf dem Kösterberg.

**K**inder im KZ. Gibt es eine entsetzlichere Vorstellung? Über eine Million Kinder wurden während des Zweiten Weltkriegs in Konzentrationslagern getötet, meist sofort nach ihrer Deportation. Die wenigen, die überlebten, wurden 1944/45 auf Todesmärschen weiter dezimiert. Von den 21.000 Überlebenden des Lagers Buchenwald etwa, waren nur 904 minderjährig.

Aus heutiger Sicht dürften die Traumata dieser Kinder unfassbar bleiben. Sie hatten den Tod von Eltern und Geschwistern erlebt, hatten gehungert, Quälereien und Krankheit durchlitten und kannten häufig nicht mehr vom Leben als eine jeden Tag vergiftende Brutalität.

In Lagern wie Bergen-Belsen dauerte das Massensterben der geschwächten Überlebenden bis in den Sommer 1945 hinein.

Cholera, Tuberkulose und Typhus wüteten und so drängten Hilfsorganisationen wie die Jewish Agency oder das Joint Distribution Committee auf die beschleunigte Evakuierung überlebender Kinder in Erholungsheime.

Eines davon stand auf dem Kösterberg in Blankenese: Das „Warburg Childrens Health Home“ (heute Elsa Brandström Haus). Zwischen 1946 und 1948 trafen hier über 300 Kinder ein, nicht nur aus Konzentrationslagern, sondern aus

**Zwischen 1946 und 1948 trafen hier über 300 Kinder ein.**

Verstecken in ganz Europa, in denen sie teilweise mehrere Jahre ausgeharrt hatten. Viele von ihnen mussten illegal die Grenzen der Besatzungsmächte überschreiten. Um Kontrollen zu unterlaufen, waren sie vielfach kurzerhand umbenannt worden. Die damalige Leiterin des Heims, Re'uma

Schwarz-Weizman erinnert sich: „So kam zum Beispiel ein fünfjähriges Kind namens Grischa Rosenzweig zu uns und wir mussten ihm beibringen, dass sein Name ab sofort Mosche Rubinstein sei. Wir haben ihn fast verrückt gemacht und ich habe darunter sehr gelitten: Er weinte, denn er verstand nicht, was wir von ihm wollten, aber wir gaben nicht auf.“

Andere Helfer erzählten noch Jahrzehnte später von der Disziplin der Kinder auf ihren illegalen Reisen durch das zerstörte Europa. Keines wollte auffallen.

„Wir hatten den Kindern das Sprechen und sogar das Weinen verboten“, erzählte der damalige Helfer Eisik Sarivatsch. Als die





unmittelbare Gefahr vorüber gewesen sei, hätten sich die eben noch so folgsamen Kinder vor aufgostauter Angst aber kaum beruhigen können.

Nicht aufgeben, neu beginnen – mit dieser inoffiziellen Losung nahm das Kinderheim seinen Betrieb auf. Das Häuser-Ensemble, Eigentum der Familie Warburg, hatte zuvor als Krankenhaus und als Erholungsheim für verwundete Wehrmachtssoldaten gedient, war also nicht vorbereitet auf traumatisierte Kinder, deren Verletzungen, Angst und Misstrauen die erste Zeit erschwerten. Die Erzieherinnen, Mitarbeiterinnen jüdischer Hilfsorganisationen mussten improvisieren – auch sprachlich. Viele Kinder beherrschten ausschließlich Ungarisch, Polnisch, Deutsch ... Am Anfang stand daher als gemeinsame Sprache Hebräisch auf dem Stundenplan, denn das Ziel für diese Kinder stand von Anfang an fest: Israel.



Re'uma Schwarz-Weizman. Die Witwe des früheren Staatspräsidenten Ezer Weizman war ab 1947 Leiterin des Kinderheims

**„... zwar wurden sie nicht gewalttätig, aber es war sehr beängstigend ...“**

Die Auswanderung in den jungen jüdischen Staat war nicht unumstritten. Internationale Hilfsorganisationen regten Adoptionen von Kindern in die USA und nach Kanada an, aber Betreuerinnen wie Re'uma Schwarz-Weizman widersetzten sich. Nicht aus zionistischen Gründen, wie sie betonte. „Ich dachte vielmehr, dass diese Kinder im Lauf des Krieges von ihren Eltern getrennt worden waren und dass sie vielleicht noch Eltern oder Familienangehörige hatten. Nur in Palästina oder in einem Auffanglager würden sie die Chance haben, jemanden aus ihrer Familie wiederzufinden ...“ Der dauerhafte Aufenthalt von Kindern in Deutschland wurde nicht erwogen. Auch in Hamburg erschien das Klima für Juden noch immer gefährlich. So berichtete Schwarz-Weizmann über Zoo-Besuche, die Überraschungen bereithielten ... „Als die Deutschen begriffen hatten, dass wir Juden waren, begannen sie, uns zu be-

Unterricht im „Weißen Haus“ des Kinderheims. Auf dem Stundenplan: Hebräisch, jüdisches Leben, Zionismus.

schimpfen. Zwar wurden sie nicht gewalttätig, aber es war sehr beängstigend, denn wir waren nur zwei junge Frauen und ein deutscher Chauffeur.“ Laut Schwarz-Weizmann weigerten sich Krankenhäuser, jüdische Kinder in Notfällen zu behandeln.

Die Folge war Hass, wie Helfer Elijah Ben Jehuda bestätigte: „Manchmal befürchtete ich sogar, dass es zu Prügeleien mit den Leuten aus der Nachbarschaft käme. Deshalb sorgten wir dafür, dass es überhaupt keinen Kontakt zu Deutschen gab.“

Der Tagesablauf der Kinder, abseits der Trümmerwüsten und Mangelwirtschaft, war vergleichsweise idyllisch und heilsam. Besucher zeigten sich beeindruckt angesichts der freundlichen und lebendigen Atmosphäre, der guten Küche und der aufblühenden Kinder. Bootsfahrten auf der Elbe (auf der eines Tages vor den Augen der Kinder die legendäre „Exodus“ einlief – das Auswandererschiff, das nach einer Odyssee mitsamt seiner Passagiere zurückkehren musste) und ein Schwimmbad versüßten den Alltag.

Immer wieder jedoch zeigten sich Spuren



Die „Kinder von Blankenese“ vor dem ehemaligen Kinderheim, dem heutigen Elsa Brandström Haus

von Lagerhaft, Verfolgung und frühzeitig gealterten Seelen. Helfer Mendi Porat erinnerte sich: „Auf der einen Seite herrschte eine Atmosphäre moralischer Zerrüttung und das Gefühl herrschte vor: ‚Uns steht alles zu.‘ Es gab auch Fälle von Sexualität, die in diesem Alter völlig unangemessen waren. Mich hat das erschüttert. Andererseits bekamen wir mit, wie sich die Kinder an ihre Eltern erinnerten und dann völlig verzweifelt waren.“

Waren Gruppen von Kindern entsprechend vorbereitet, konnten sie, behördliche Genehmigung vorausgesetzt, via Marseille nach Haifa ausreisen. Die heute drittgrößte Stadt Israels war ab 1947 ein Krisengebiet. Der erste arabisch-israelische Krieg, der nach der Unabhängigkeitserklärung des Staates Israel 1948 eskalierte, führte zur Anlandung von Flüchtlingskindern unter Beschuss. In Panzerwagen gelangten die Kinder in Heime und Kibbuzim, wo einige von ihnen noch heute leben.

Der Kontakt zu Blankenese riss zunächst ab. Erst 2001, mit den Feierlichkeiten rund um 700 Jahre Blankenese und Rückbesinnung auf die Historie, fiel einigen Bürgern auf, dass die jüdische Geschichte des Stadtteils weitgehend vergessen war. 2003 gründeten sie daher den Verein zur Erforschung der Geschichte der Juden in Blankenese e.V., der seiner Satzung entsprechend mit



2006: Besuch aus Israel in der KLÖNSCHNACK-Redaktion zum Gespräch mit Blankeneser Schülern

der Aufarbeitung begann. Erste Ergebnisse flossen in eine Ausstellung, die das jüdische Leben in Blankenese während des „Dritten Reichs“ dokumentierte. In den kommenden Jahren folgten weitere Ausstellungen und die Publikation des Buches „Kirschen auf der Elbe“ im Klaus Schümann Verlag.

2005 lud der Verein ehemalige Kinder des Warburg Childrens Health Home nach Blankenese ein. Fast 60 Jahre nach ihrer Abreise folgte eine Gruppe der Einladung und verbrachte eine Woche an der Elbe. Finanziert wurde die Reise von Patenschaften Blankeneser Bürger.

Ein zweiter Besuch fand 2006 statt. Abermals trafen die ehemaligen Kinder auf Blankeneser Bürger, Schüler, folgten aber auch der Einladung eines Senatsempfangs. Der Kontakt zwischen dem Blankeneser Verein und den „Ehemaligen“ ist seither nicht mehr abgerissen. Er tritt nicht mehr so spektakulär in Erscheinung, wird jedoch von beiden Seiten gepflegt. Der Hass ist verklungen.

www.viermalleben.de  
 Autor: tim.holzhaeuser@kloenschnack.de

### Kirschen auf der Elbe Das Taschenbuch

„Kirschen auf der Elbe“ enthält die Erinnerungen von damaligen Betreuern, die in Berichten und Briefen über das Leben und Arbeiten im „Warburg Childrens Health Home“ erzählen. Das Buch erschien 1996 erstmalig in Israel auf Hebräisch und auf Betreiben des Vereins zur Erforschung der Geschichte der Juden in Blankenese erneut 2006 auf Deutsch. Die Zitate und historischen Bilder in diesem Artikel stammen aus der zweiten Auflage von 2010.

**Klaus Schümann Verlag,**  
 ISBN 978-3-9810907-5-8, 12,80 €







# Volker Klein

DIREKT AM

**ELBE**

EINKAUFSZENTRUM

Julius-Brecht-Straße 5a, 22609 Hamburg, Telefon: 040 / 85 150 750  
www.edeka-volker-klein.de, Öffnungszeiten: Montag - Samstag 7.00 - 22.00 Uhr

Wir ♥ Lebensmittel



**„Ich bin ein totaler Frischefan!“**

Volker Klein präsentiert stolz eine der 50 verschiedenen Sorten Tomaten aus seiner großzügigen Obst- und Gemüseabteilung. „Frisch ist alles einfach viel leckerer!“



Deutsche Post



## Genießer-Angebot!

Unsere Bäckerei hat am verkaufsoffenen Sonntag ein schönes Angebot für Sie: Ein Stück Torte Ihrer Wahl und eine Tasse Kaffee für nur 3.90 Euro!



VERKAUFSOFFENER  
**SONNTAG**







Hamburg hat für fünf Jahre gewählt – Plakate nach der Wahl

## Bürgerschaft 2015 Überfordert das Wahlrecht den Bürger?

Ein langweiliger Wahlkampf ohne  
brisante Themen und Höhepunkte  
ging mit einem erwarteten

Ergebnis zu Ende. Spannend war  
nur die Frage, ob FDP und AfD die  
Fünf-Prozent-Hürde nehmen. Die

Erkenntnis, dass gut betuchte  
Wähler eher ihre Kreuze auf dem  
Stapel von Wahlzetteln machen als  
Hamburger in weniger saturierten  
Stadtteilen, zeichnete sich schon  
bei vorhergehenden Wahlen ab.

Fast der Hälfte der Hamburger ist  
die Wahl zu kompliziert oder sie  
verspricht sich von ihr nichts mehr.



Bürgermeister Olaf Scholz bei seiner Stimmabgabe in Altona

**D**er langjährige CDU-Chef von Altona  
und stellvertretende Fraktionschef in  
der Hamburger Bürgerschaft, Hans-  
Detlef Rook, hat jetzt deutlich mehr Zeit  
für sein Hobby. Statt in Ausschüssen und  
anderen Versammlungen Stunde um Stunde  
zuzubringen, sitzt er demnächst häufiger  
auf seinem Segelboot. Eine Tour für den  
Mai war schon vor den Wahlen geplant. An-  
gesichts verheerender Umfragewerte für die  
Hamburger CDU war das klug von dem ehe-  
maligen Berufssoldaten und Reserveoffizier  
der Marine. Rook muss verkraften, dass  
ihm der Wähler einen Sack gegeben hat.  
Ähnlich geht es Wolfram Ploog, einem Weg-  
gefährten und Parteifreund Rooks, der sei-  
nen Stuhl im Hamburger Rathaus ebenfalls

räumen muss. Weitere Leistungsträger der  
CDU-Bürgerschaftsfraktion kamen wegen  
des desaströsen Ergebnisses abhanden.

Desinteresse sowie ein kompliziertes Wahl-  
recht sind dafür verantwortlich, dass fast  
die Hälfte der Hamburger einen Bogen um  
Wahllokale machte.

Zwei Stimmzettel, zehn Stimmen und 887  
Kandidaten überfordern so manchen Wäh-  
ler. Dazu kommt das Panaschieren und Kul-  
minieren, Begriffe, die vor der Wahlrechts-  
reform kaum jemand kannte. Kein Wunder  
also, dass fast 20.000 Hamburger ungültige  
Stimmzettel in die Urnen steckten. Wie viele  
dabei absichtlich ungültig votierten, bleibt  
unklar.

Ein Blick in Wahllokale der Elbvororte. „Kei-



ne Besonderheiten“ notierte der stellvertretende Wahlvorsteher Olaf Koller im Gymnasium Blankenese. „Wir haben immer eine gute Wahlbeteiligung“, so der erfahrene Wahlhelfer. Auf dem Parkplatz vor der Schule steigt ein seriös wirkender Herr aus seiner Jaguar-Limousine. Die Dame trägt Pelz, ihr Begleiter Bedeutsamkeit im Gesicht.

Drei Tag später liegen detaillierte Zahlen aus den Wahllokalen vor.

Blankenese:

	SPD	CDU	Linke	FDP	Grüne	AfD
22301 Frahmstr. 15 a	43,1%	15,7%	5,9%	15,8%	13,5%	3,5%
22303 Oesterleystr. 27	32,9%	23,9%	3,3%	16,1%	14,4%	5,6%
22304 Kahlkamp 9	39,7%	17,4%	2,4%	16,2%	16,6%	6,2%
22305 Oesterleystr. 27	34,8%	19,8%	4,0%	17,5%	15,0%	6,3%
22306 Karstenstr. 22	36,7%	16,9%	2,8%	23,6%	14,3%	3,6%
22307 Karstenstr. 22	37,9%	22,9%	4,8%	17,0%	10,4%	3,1%
22308 Karstenstr. 22	29,3%	18,0%	3,3%	28,9%	11,9%	6,5%
22401 Wilhöden 74	37,5%	23,2%	3,6%	20,1%	10,6%	3,4%
22402 Oesterleystr. 27	45,8%	10,4%	3,5%	9,8%	20,3%	7,4%
22403 Oesterleystr. 27	28,6%	23,5%	2,5%	27,9%	6,8%	7,5%
22404 Karstenstr. 22	30,7%	27,7%	2,7%	22,9%	5,1%	9,0%

Nienstedten:

	SPD	CDU	Linke	FDP	Grüne	AfD
22201 Quellental 25	32,7%	17,0%	2,2%	25,3%	16,5%	3,5%
22202 Elbechloßstr. 11	39,1%	19,7%	1,5%	23,0%	8,3%	5,8%
22203 Schulkamp 1-3	36,6%	20,8%	2,0%	23,3%	12,1%	3,6%
22204 Frahmstraße 15 a	34,2%	19,8%	2,7%	23,2%	12,9%	5,4%
22206 Schulkamp 1-3	37,0%	22,8%	3,0%	19,1%	10,7%	4,9%

Groß Flottbek:

	SPD	CDU	Linke	FDP	Grüne	AfD
21801 Windmühlweg 17	46,3%	15,3%	6,5%	11,1%	12,5%	5,8%
21802 Ohlenkamp 18 a	42,5%	16,3%	7,1%	13,0%	15,2%	3,5%
21804 Osdorfer Weg 24	36,9%	18,1%	4,1%	17,4%	17,8%	3,3%
21805 Waltzstr. 31	41,5%	18,2%	3,9%	16,5%	11,1%	4,7%
21806 Waltzstr. 31	33,6%	22,2%	4,4%	18,7%	12,9%	5,8%
21807 Windmühlweg 17	40,1%	15,5%	5,3%	16,7%	14,6%	4,6%
21808 Waltzstr. 31	37,8%	22,3%	3,6%	19,9%	12,0%	3,2%

Sülldorf:

	SPD	CDU	Linke	FDP	Grüne	AfD
22601 Lehmkuhlenweg 19/21	52,0%	10,7%	7,9%	5,1%	15,5%	5,1%
22602 Musdunstr. 29	47,1%	11,1%	9,8%	6,3%	14,3%	6,7%
22603 Wilhöden 74	42,6%	22,7%	3,7%	12,4%	10,4%	4,9%
22604 Sülldorfer Kirchenweg 187	46,1%	16,8%	5,7%	13,6%	11,4%	3,6%
22605 Sülldorfer Kirchenweg 187	48,2%	17,6%	3,3%	10,1%	14,6%	5,7%
22607 Musdunstr. 29	57,2%	12,5%	3,9%	5,3%	11,0%	7,1%

Othmarschen:

	SPD	CDU	Linke	FDP	Grüne	AfD
21901 Othmarsch. Kirchenweg 145	43,9%	9,6%	6,6%	8,8%	22,1%	3,6%
21902 Trenknerweg 136	41,4%	17,1%	6,5%	13,1%	16,6%	3,6%
21903 Othmarsch. Kirchenweg 145	38,7%	15,8%	6,4%	15,8%	16,5%	4,7%
21904 Emkendorferstr. 49	39,3%	20,2%	3,7%	17,7%	10,7%	5,4%
21905 Klein Flottbeker Weg 64	28,6%	21,0%	4,3%	29,4%	10,5%	2,6%
21906 Hochrad 2	30,8%	22,0%	1,0%	33,1%	6,4%	5,7%
21907 Otto-Ernst-Str. 34	36,3%	16,7%	4,0%	24,5%	11,0%	5,3%
21908 Klein Flottbeker Weg 64	35,1%	15,8%	3,4%	23,1%	14,4%	5,2%
21909 Holmsbrook 10	45,6%	11,5%	6,6%	11,2%	19,5%	3,0%

Rissen:

	SPD	CDU	Linke	FDP	Grüne	AfD
22701 Krimhildstr. 15	38,3%	25,2%	1,8%	19,6%	9,7%	4,1%
22702 Marschweg 10	42,2%	19,8%	5,0%	16,3%	10,3%	3,6%
22703 Storchenhelmweg 14	43,5%	19,3%	3,6%	14,0%	8,8%	8,6%
22704 Iserberg 2	34,1%	24,0%	2,8%	19,3%	9,7%	7,5%
22705 Voßhagen 15	42,7%	16,5%	6,5%	13,1%	9,8%	7,5%
22706 Rissener Dorfstr. 40	52,8%	13,8%	4,0%	10,0%	12,2%	4,8%
22707 Voßhagen 15	42,7%	16,9%	9,4%	9,6%	14,9%	5,5%
22711 Rissener Dorfstr. 40	49,9%	16,8%	6,3%	8,3%	9,6%	7,0%
22712 Iserberg 2	44,5%	18,8%	4,2%	12,8%	10,8%	5,3%
22713 Marschweg 10	46,0%	16,7%	5,4%	14,0%	9,3%	5,2%



Zwischen 12 und 20 Prozent der Wähler in Blankenese haben hier ihre Kreuze bei der FDP gemacht. Der schon Wochen vor der Wahl als Verlierer dastehenden CDU will hier kaum jemand beistehen.

Noch deutlicher wird der Zusammenhang von Einkommen und Wahlentscheidung im benachbarten Nienstedten. Im Wahllokal der örtlichen Grundschule ist die „Wahlbeteiligung grundsätzlich gut“, sagt Wahlhelferin Hannelore Bohn. Die als Sichtschutz für die Wähler aufgestellten billigen Pappen lassen von dem Wohlstand in diesem Viertel nichts ahnen. Das Pro-Kopf-Einkommen wird hier von Statistikern mit rund 150.000 Euro angegeben. Im Vergleich hierzu liegt es in Dulsberg bei 35.000 Euro. Das nicht versteuerte Einkommen ist in beiden Stadtteilen nicht bekannt.

Besonders die Zahlen für die FDP hat so niemand erwartet. Zwischen Seegerichtshof und Hochkamp votierten die Wähler fast zu einem Viertel für sie. Damit ließen die Freidemokraten mit ihrer Spitzenkandidatin Katja Suding auch die CDU hinter sich.

Was genau im Wähler vorgeht, weiß bei diesem Wahlrecht keiner so genau. Wird bei einem bekannten Namen eher ein Kreuz gemacht als bei einem unbekanntem? Zählen Titel und Berufsangaben bei der Entscheidung?

Der Wähler mache bei einem vertrauensvollen Beruf und bekannten Namen eher ein Kreuz, kommentiert Insa Gall

vom „Hamburger Abendblatt“ das Wahlergebnis. Etliche Fachpolitiker hätten deshalb den Sprung in die Bürgerschaft verpasst.

Andere Parteien haben gewährleistet, dass Fachleute nicht draußen bleiben müssen, indem sie auf der Landesliste abgesichert wurden.

Weit klafft die Schere bei der Wahlbeteiligung auseinander. In Nienstedten und Flottbek wählten mehr als 75 Prozent, in Billbrook 26,3 Prozent der Hamburger. So mehren sich die Stimmen, die das Wahlrecht erneut reformieren wollen. Jeder dritte Wähler erklärte sein Fernbleiben mit dem komplizierten Wahlrecht.

Wie und ob das Wahlrecht geändert wird, kann Hans-Detlef Rook von seinem Segelboot aus verfolgen.



Iserbrook:

	SPD	CDU	Linke	FDP	Grüne	AfD
22502 Schenef. Landstr. 206	53,7%	9,4%	7,8%	6,5%	12,7%	5,9%
22503 Grotelendweg 29	44,8%	18,6%	4,2%	11,6%	12,4%	4,8%
22504 Schenef. Landstr. 202	50,8%	12,1%	6,7%	9,9%	12,4%	4,7%
22506 Muslunstr. 29	59,9%	8,4%	8,3%	4,9%	12,4%	3,6%
22507 Schenef. Landstr. 206	46,6%	14,2%	6,4%	10,4%	13,2%	5,0%
22508 Schenef. Holt 1	62,4%	12,1%	6,7%	4,2%	4,3%	8,7%
22510 Schenef. Landstr. 206	54,2%	11,7%	6,5%	7,3%	13,1%	3,3%
22511 Schenef. Landstr. 206	59,0%	9,6%	8,2%	6,9%	4,6%	9,5%

Osdorf:

	SPD	CDU	Linke	FDP	Grüne	AfD
22181 Bornheide 2	47,9%	17,3%	5,8%	9,9%	6,8%	8,0%
22182 Lupinenweg 12	55,5%	12,9%	5,8%	6,9%	8,9%	7,2%
22183 Knabeweg 3	50,7%	9,8%	10,6%	4,9%	11,8%	7,4%
22185 Knabeweg 3	38,8%	18,8%	7,6%	10,6%	12,2%	8,6%
22186 Jenischstr. 48	31,3%	25,9%	3,2%	23,7%	9,3%	5,6%
22187 Jenischstr. 48	41,4%	17,3%	7,9%	14,3%	11,8%	4,7%
22188 Grotelendweg 20	33,3%	16,2%	6,8%	17,4%	20,2%	3,2%
22189 Am Isfeld 19	42,9%	23,8%	1,4%	16,7%	8,6%	5,9%
22110 Vogt-Groth-Weg 27	51,7%	16,7%	3,5%	8,9%	7,6%	6,3%

Ottensen:

	SPD	CDU	Linke	FDP	Grüne	AfD
21181 Gaußstraße 171	32,6%	2,3%	25,7%	3,1%	28,3%	1,2%
21183 Gaußstraße 171	36,30%	8,3%	17,2%	7,1%	26,2%	1,5%
21184 Gaußstraße 171	34,0%	4,3%	20,3%	3,4%	31,2%	1,0%
21201 Dalmerstr. 40	39,5%	4,2%	16,4%	3,1%	29,4%	1,9%
21203 Holtenring 6	40,7%	9,3%	19,8%	4,6%	20,7%	2,1%
21204 Hohenzollernring 57/61	42,8%	8,4%	17,6%	3,5%	22,9%	2,3%
21205 Hohenzollernring 57/61	47,6%	6,0%	17,4%	5,7%	16,4%	2,5%
21206 Bleickenallee 5	41,6%	5,7%	14,5%	6,0%	27,0%	2,1%
21207 Hohenzollernring 57/61	40,1%	5,7%	16,6%	3,7%	24,4%	2,7%
21208 Friesenweg 5 5	39,5%	8,2%	18,8%	2,5%	26,6%	2,2%
21209 Hohenzollernring 57/61	44,0%	4,9%	21,3%	1,2%	19,8%	4,1%
21301 Große Rainstr. 22	32,5%	5,2%	25%	3,9%	25,3%	1,8%
21302 Muesenstr. 19	36,6%	4,7%	19,2%	4,0%	25,7%	1,6%
21304 Holtenring 6	26,6%	3,6%	35,2%	1,5%	25,6%	0,7%
21305 Eulenstraße 66	33,5%	2,9%	22,9%	3,9%	30,7%	1,6%
21402 Muesenstr. 19	34,8%	3,7%	22,9%	4,7%	26,4%	1,7%
21403 Rotherstraße 22	35,3%	4,3%	24,2%	3,9%	25,2%	0,7%
21404 Bleickenallee 5	40,0%	5,0%	16,6%	1,6%	31,4%	1,4%
21405 Neumühlen 37	39,7%	12,0%	8,4%	12,6%	21,0%	3,2%
21406 Bleickenallee 5	40,3%	4,6%	16,3%	2,5%	30,4%	1,1%
21407 Buntelstr. 11	35,4%	7,7%	15,5%	8,4%	27,5%	1,9%

www.statistik-nord.de  
 Autor: helmut.schwalbach@kloenschnack.de



# MS EUROPA 2

## „Von der Elbe in die Ägäis“



Ausgezeichnet mit der Höchstnote 5-Sterne-plus!\*

An Bord der EUROPA 2 erwarten Sie:

- Überlegenes Platzangebot – maximal 500 Gäste
- Ausschließlich Suiten mit großzügiger Veranda und Meerblick
- Sieben Gourmetrestaurants – alle ohne Aufpreis und mit flexiblen Tischzeiten
- Klaus Schümann wird diese Kreuzfahrt in die Ägäis begleiten und freut sich schon jetzt auf eine entspannte Woche mit Ihnen.

### PIRÄUS (ATHEN) – ISTANBUL

14.09. - 21.09.2015 | 7 Tage | Reise EUX1527  
pro Person ab € 4.350

in einer Garantie-Veranda/-Ocean Suite  
Seereise inkl. Abreisepaket ab/bis Hamburg  
(Doppelnutzung)

\* Lt. Berlitz Cruise Guide 2015

Persönliche Beratung und Buchung:

Reisebüro von Daacke  
Lufthansa  
City Center

Nienstedtener Marktplatz 24, 22609 Hamburg, Tel: 040 822 77 20, E-Mail: info@daacke.de

Hapag-Lloyd Kreuzfahrten GmbH · Ballindamm 25 · 20095 Hamburg · [f](#) /hl.kreuzfahrten

**klönschnack** -Leserreise

Exklusiv für Sie:

- Genießerpaket für Getränke im Wert von € 150 pro Person
- Meet & Greet mit der Schiffsleitung
- Exklusive Reisebegleitung durch Klaus Schümann



**Hapag-Lloyd**  
Kreuzfahrten

[www.mseuropa2.de](http://www.mseuropa2.de)



Patricia und Dr. Eberhart von Rantzau leben gerne in Blankenese

FOTO: C. HOESCH

## Patricia und Dr. Eberhart von Rantzau, Reeder-Ehepaar „... die schönste Stadt der Welt!“

Der KLÖNSCHNACK besuchte Eberhart und Patricia von Rantzau in ihrem Blankeneser Zuhause.

Das sind Gena und Biene“, sagt Hausherrin Patricia von Rantzau lachend, als die Labradorhündin und die Dackeldame neugierig den Besuch in der Villa in Blankenese in Beschlag nehmen. „Biene ist unser Familienhund und Gena ist der Hund unserer Tochter Caroline“, fügt Hausherr Dr. Eberhart von Rantzau, einer der Geschäftsführer und Gesellschafter der Familienreedereien Deutsche Afrika-Linien/John T. Essberger lächelnd hinzu. Tiere, so merkt man bei von Rantzau schnell, gehören zum Familienalltag dazu. Vor vielen Jahren übernahm Patricia von Rantzau von Liselotte von Rantzau-Essberger die traditionsreiche Shetlandpony- und Fjordpferdezucht auf dem Familienbesitz in Trittau, wo das Ehepaar mit den beiden Kindern Philipp (17) und Caroline (15) gerne die Wochenenden verbringt. „Dort können wir uns wunderbar erholen“, schwärmt Patricia von Rantzau. Ehemann Dr. Eberhart von Rantzau ergänzt: „Ich gehe dort gerne mit meinem Sohn auf die Jagd. Ich genieße es dann, auch einmal nicht erreichbar zu sein“. Tochter Caroline, eine begeisterte Reiterin, verbringt dann mit Mutter Patricia gerne ihre Freizeit bei den Pferden. Auszeiten vom Alltag, so sind sich beide einig, „sind besonders wichtig.“ So geht es mit der Familie jedes Jahr im März in den Ferien nach Südafrika, von Rantzau ist auch Honorarkonsul

Südafrikas. Doch auch der Süden Frankreichs ist ein beliebtes Reiseziel im Hause von Rantzau. Und auch in die Bundeshauptstadt zieht es das Ehepaar von Zeit zu Zeit. „Ich bin ja in Berlin geboren und habe dort auch einige Jahre gelebt, daher werde ich immer einen besonderen Bezug zu dieser Stadt haben“, so Patricia von Rantzau.

Die Liebe zur Musik verbindet das Ehepaar von jeher. Dr. Eberhart von Rantzau ist Vorsitzender der Philharmonischen Gesellschaft Hamburg, die zweimal jährlich die bekannten Hauskonzerte im Weißen Haus an der Elbchaussee veranstaltet.

Patricia von Rantzau arbeitete bis zur Hochzeit als Physiotherapeutin, unter anderem zehn Jahre lang im damaligen AK-Altona. „Mir hat es viel gebracht, mit Menschen zu arbeiten, und ihnen die Rückkehr in den Alltag zu erleichtern“, sagt sie.

Seit 15 Jahren ist sie Mitglied des Stiftungsrates „Stiftung Hagenbeck“. „Freude macht mir, den Tierpark weiterzubringen und ihn zu unterstützen. Ich finde es ganz wichtig, dass Hagenbeck immer ein Stück Hamburg bleibt“, so von Rantzau.

Auch wenn Dr. Eberhart und Patricia von Rantzau gerne reisen, so können sie sich nicht vorstellen, aus Hamburg wegzuziehen. „Hamburg ist die schönste Stadt der Welt“, sind sich beide einig. Vor allem die

Elbvororte möchte das Ehepaar, beide wuchsen dort auf, nicht missen. „Ich finde es wunderbar hier zu leben. Blankenese hat immer noch diesen dörflichen Charme. Außerdem bekomme ich in der Nähe alles, was ich brauche und muss dafür nicht immer in die Hamburger Innenstadt fahren“, sagt Patricia von Rantzau. Und sie ergänzt lachend: „Außerdem können wir hier in dieser herrlichen Umgebung wunderbare Spaziergänge mit unseren Hunden unternehmen.“

Autorin: cornelia.hoesch@kloenschnack.de

### ZU DEN PERSONEN: Ehepaar von Rantzau

Patricia von Rantzau wurde 1962 in Berlin geboren. Sie ist Mitglied des Stiftungsrates „Stiftung Hagenbeck“. Ehemann Dr. Eberhart von Rantzau ist Jahrgang 1948 und kam in Hamburg zur Welt. Er ist seit 1979 gemeinsam mit seinem Bruder Heinrich von Rantzau Geschäftsführer und Gesellschafter der Familienreedereien Deutsche Afrika-Linien/John T. Essberger. Außerdem ist er Honorarkonsul Südafrikas und Vorsitzender der Philharmonischen Gesellschaft Hamburg. Das Ehepaar ist seit 1995 verheiratet und lebt mit den beiden gemeinsamen Kindern in Blankenese.





METROPOLITAN  
GALLERY  
HAMBURG · AMSTERDAM

Lita Cabellut · Serie „The Black Tulip“  
Josephina Leversteijn · 280 x 200 cm



# HAMBURG: WIR SIND DA!

Erleben Sie in der HafenCity gleich zwei neue Galerien.  
Die METROPOLITAN GALLERY und GREGS GALLERY  
erwarten Sie mit Weltklassekunst auf 500 Quadratmetern!  
**Den Auftakt macht eine bundesweit einmalige  
Ausstellung mit ausgewählten Arbeiten der spanischen  
Ausnahme-Künstlerin LITA CABELLUT.**

www.adani.de



METROPOLITAN  
GALLERY



Metropolitan Gallery  
Hamburg HafenCity · Am Sandtorpark 2  
info@metropolitan-gallery.de  
Tel. 0176-23231609  
[www.metropolitan-gallery.de](http://www.metropolitan-gallery.de)





Der Widerstand der Bürger formiert sich. Die Versammlung in der Gorch-Fock-Schule

## Kehrtwende im Bezirksamt – Blankenese hat das Nachsehen

# Ein Prinzip um des Prinzips Willen?

Blankeneser Bürger wehren sich gegen Bebauungspläne, die ihre Wohngebiete zerstören, und gegen die Einladung an Bauspekulanten, von diesen Plänen zu profitieren

**B**is Anfang November 2014 konnten die Blankeneser in der Gewissheit leben, dass der besondere Charakter ihres schönen Stadtteils in der Bezirksversammlung Altona verstanden und respektiert wurde. Denn noch im März 2014 hatte der Planungsausschuss einstimmig beschlossen, für Blankenese Bebauungspläne fertigzustellen, über deren Zielvorgaben seit langem Einigkeit herrschte, nämlich

- ◆ die bestehende Baustruktur vor nachteiligen städtebaulichen Veränderungen zu schützen, und
- ◆ die weitere Entwicklung behutsam und verträglich zu gestalten, um den Charakter der Wohngebiete zu bewahren.

Im November 2014 erfolgte dann völlig überraschend eine Kehrtwende um 180 Grad. In gleich drei Planentwürfen, für die Gebiete „Blankenese 31“ (das Gebiet rund um Goßlers Park), „Blankenese 40“ (das Gebiet um Willhöden) sowie „Blankenese 33/Sülldorf 16“ (das Gebiet nördlich von Goßlers Park am Sülldorfer Kirchenweg) wurden die Zielvorgaben diametral geändert. Denn die neuen Entwürfe sehen vor:

- ◆ Reduzierung des Gesamt-Erhaltungsgebietes auf nur noch wenige Teilbereiche.
- ◆ Starke Verdichtung der Bebauung auf 40% der Grundstücksfläche statt wie bisher maximal 30% (wobei dieses Maximum im Bestand de facto zumeist unterschritten wird).
- ◆ Dadurch Reduzierung der privaten Grünflächen auf Kosten der Gartenvielfalt und des wertvollen alten Baumbestandes.
- ◆ Und vor allem: Ausweisung großer, grundstücksübergreifender Bauflächen statt Ausweisung von Einzelbaukörpern.

In der Konsequenz bedeutet dies: Der Cha-

rakter und die Qualität dieser Wohngebiete würden nach und nach unwiederbringlich verändert werden, und zwar ausschließlich zum Negativen. Die gewachsene Struktur mit ihren Grünflächen und Baumbeständen ginge verloren. Dafür würden auf den großen neuen Bauflächen massige Baukörper entstehen – wahrscheinlich in der heute schon vielerorts sichtbaren profitgesteuerten „Schuhkarton“-Architektur, die überhaupt nicht in die Gegend passt. Möglich wären z.B. bei einer Zusammenlegung von Grundstücken Gebäude mit bis zu 50 Metern Länge.

Direkt betroffen wären in den drei Planungsgebieten weit mehr als 700 Hauseinheiten. Schon dies ist eine beträchtliche Zahl, aber die Wirkung solcher Pläne reicht wesentlich weiter. Wenn sie umgesetzt würden, hätte das eine gefährliche Präzedenzwirkung für das Gesamtgebiet von Blankenese zur Folge. Und das wäre fatal. Man kann sich leicht vorstellen, und die Erfahrung lehrt es, dass Bauspekulanten jedweder Couleur darin eine willkommene Einladung sehen würden, Blankenese zu ihrem neuen Tummelplatz zu küren. Das darf nicht geschehen. Blankenese war und ist ein Juwel – jeder Besucher von außerhalb bestätigt das –, sicherlich durch Bausünden der Vergangenheit von einigen Schrammen und Schleifspuren gezeichnet, aber es ist ein Juwel. Die Spekulation indes würde rasch dafür sorgen, dass dieses Juwel – bildlich gesprochen – zu Kohle gemacht wird. Daher der Aufruf des Blankeneser Bürgervereins: Wehret den Anfängen!

Der Bürgerverein hat die drohende Gefahr klar erkannt und sofort gehandelt. Für den 23. Januar 2015 lud er die Bürger zu einer

Podiumsdiskussion mit der Politik in die Aula der Gorch-Fock-Schule ein. Die Resonanz war überwältigend. Mehr als 220 engagierte Bürger kamen, die Zahl der Sitzplätze reichte nicht aus. Und die Botschaft an die anwesenden Politiker – Claudius von Rüden von der SPD, Uwe Szczesny von der CDU, Gesche Boehlich von den Grünen und Lorenz Flemming von der FDP – war unmissverständlich. Die Blankeneser stehen voll hinter ihrem Bürgerverein und dessen Forderung, zu den ursprünglichen, vernünftigen Zielvorgaben vom März 2014 zurückzukehren und diese endlich in Bebauungspläne umzusetzen. Flankierend hatte der Bürgerverein eine Unterschriftensammlung gestartet, der sich bislang mehrere Hundert Bürger anschlossen und die noch läuft (die Formulare gibt es im Büro des Bürgervereins auf dem Blankeneser Marktplatz).

Es bleibt die spannende Frage, wie jetzt die politischen Gremien und die zuständigen Fachämter des Bezirks Altona mit diesem Bürgerwillen umgehen werden. Vor allem die SPD, das wurde in der Versammlung deutlich, scheint einige Probleme damit zu haben. Warum? Liegt es an der Vorgabe des Senats an die Bezirke, Flächen für den Wohnungsbau in einer wachsenden Stadt zu erschließen? Eine solche Vorgabe ist ja verständlich und im Prinzip durchaus begrüßenswert, jedoch bleibt die Frage, wie sie sinnvollerweise im Bezirk Altona realisiert wird. Man wird im realen Einzelfall sachgerecht abwägen müssen, wie sich die Vorteile und Nachteile zueinander verhalten.

Im Fall Blankenese ist das Ergebnis einer solchen Abwägung eindeutig. Die Vorteile sind vergleichsweise gering, da sich hier ohnehin nur einige Dutzend Wohnungen über einen langen Zeitraum in die vorhandenen Wohngebiete pressen lassen. Die Nachteile hingegen wiegen ungleich schwerer: Eine wertvolle, über viele Jahrzehnte gewachsene Baukultur unter Einschluss ökologisch wichtiger Grünflächen und Baumbestände wird nach und nach beschädigt und am Ende unwiederbringlich zerstört. Das ist nicht verantwortbar, auch und vor allem mit dem Blick auf künftige Generationen.

So wird man abwarten müssen, ob in diesem Fall politisch ein Prinzip um des Prinzips willen durchgesetzt werden soll – mit absehbar verheerenden Folgen – oder ob die Vernunft und der Bürgerwille den Ausschlag für die anstehenden Entscheidungen in der Bezirksversammlung Altona geben.

*Jan Hensmann*

Der Autor, Professor für Marktkommunikation und Medien, lebt seit 36 Jahren als engagierter Bürger in Blankenese.



# Grossmann & Berger

Othmarschen



Doppelhaushälfte in Toplage, fußläufig zur Waitzstraße, 4 Zimmer, ca. 113 m<sup>2</sup> Wohnfläche, Einbauküche, Duschbad, Gäste-WC, Parkett, Kamin, West-Terrasse, vollunterkellert, Tiefgarage, Grundstück ca. 369 m<sup>2</sup>, Verbrauchsausweis: 206,8 kWh/(m<sup>2</sup>a), Gas-Zentralheizung, Baujahr 1989, EEK: G

Kaufpreis auf Anfrage



## Wir schätzen, was Sie besitzen!

Sie denken daran, Ihre Immobilie zu verkaufen? Dann sprechen Sie uns gern an. Mit langjähriger Erfahrung und umfassender Marktkenntnis erstellen wir Ihnen unverbindlich eine Wertanalyse und begleiten Sie durch den Verkaufsprozess.

Wir beraten Sie gern!



## Grossmann & Berger macht. Traumhafte Angebote.

Shop Othmarschen | Waitzstraße 22, 22607 Hamburg

040 / 350 80 20  
www.grossmann-berger.de

## Das Original. Für fast die Hälfte.

Jetzt bis zu 50 % Rabatt auf  
Wartung und Inspektion bei  
Abschluss der Volkswagen  
AutoVersicherung!<sup>1</sup>

## Das Original fürs Original.

<sup>1</sup> Wartung und Inspektion ist ein Angebot der Volkswagen Leasing GmbH, Braunschweig, für Einzelkunden. Gültig für ausgewählte neue Volkswagen Pkw. Der Rabatt von bis zu 50 % auf Wartung und Inspektion berechnet sich anhand von Modell, Laufzeit und Laufleistung. Es gilt nur in Kombination mit der Kaskoversicherung der Volkswagen Autoversicherung der Volkswagen Autoversicherung AG. Versicherungsleistungen gemäß Bedingungen der Volkswagen Autoversicherung AG.



## AUTO WICHERT



## Service mit Leidenschaft.

16 x in Hamburg und Norderstedt

Auto Wichert GmbH | [www.auto-wichert.de](http://www.auto-wichert.de) | [info@auto-wichert.de](mailto:info@auto-wichert.de)



Das Auto.

Bornkampsweg 4  
22761 Hamburg  
Tel. 040 . 89 69 1 - 0

Blankeneser Landstr. 43  
22587 Hamburg  
Tel. 040 . 86 66 60 - 0



Rainer Schwartz, umgeben von seinen bunten Notfallbeuteln – er hat sogar welche aus Nord-Korea und der DDR

## Sammelleidenschaft

# Das kommt in die Tüte

Rainer Schwartz hat ein ungewöhnliches Hobby. Der Blankeneser sammelt Spuckbeutel von Fluglinien aus aller Welt. Der KLÖNSCHNACK hat nachgefragt, wie es zu dem ungewöhnlichen Hobby kam.

In einem Haus in Blankenese trifft die ganze Welt zusammen – in Tütenform: Der humorvolle Rainer Schwartz sammelt seit den 80er Jahren Notfall-Beuteln aus Flugzeugen. In 30 Aktenordnern befinden sich 2.000 Spucktüten von zahllosen Airlines aus 151 Nationen. „Meine Leidenschaft für die bunt bedruckten Kotztüten entflammte, als meine Frau schwanger war. Wir flogen nach Zypern und ihr war andauernd übel, so nahmen wir gleich mehrere der sinnvollen Beutel mit ins Hotel.“

Das Design, oft witzig und schrill, verführte den Blankeneser dazu, unbenutzte Tüten als Reiseerinnerung in Fotoalben einzukleben. Der Industrie-Einkäufer fliegt von Berufs wegen viel und so hatte er schnell eine ansehnliche Sammlung zusammen. Sein Ehrgeiz war geweckt, „ich wollte aus allen Ecken der Welt Beutel haben“. So kam es, dass ihm bald Verwandte, Freunde und Arbeitskollegen Tüten mitbrachten.

„Zunächst hatte ich kein so rechtes Ord-

nungssystem. Als ich die Aeronautik Messe in Frankfurt besuchte, lernte ich andere Sammler kennen und sie gaben mir Tipps.“ Nun legt der 61-Jährige jede Tüte nach der Airline sortiert in einer Klarsichthülle ab und recherchiert dazu Hintergrundinformationen über die Fluglinie und das Herkunftsland.

## Spucktüten sind heute Multi-Bags

auch die Entwicklung von der einfachen Papiertüte mit Plastiknlay zum beschichteten Allzweck-Tütchen. Leider gehen einige Fluggesellschaften heute zu weißen Beuteln über, das ist natürlich witzlos.“

Denn die Spuckbeutel sind eigentlich als Visitenkarte der Gesellschaft zu verstehen und sollten so kreativ wie möglich gestaltet sein. „Die schwedische Gesellschaft SAS beispielsweise empfiehlt die Nutzung als Multi-Bag, das Tütchen soll also nicht nur im Ernstfall Verwendung finden, sondern

kann auch als Finger-Puppe, Muscheltasche oder für nasses Badezeug verwendet werden.“

TUIfly druckt hingegen auf ihre gelbe „Visitenkarte“ in roter Schrift den humorvollen Spruch „Take it with a smile“. „Die Suche nach frischen Sammelobjekten hat uns schon viele lustige Stunden beschert. Einmal haben gleich mehrere Sitzreihen im Flugzeug mit uns nach witzigen Spuckbeuteln in ihren Sitztaschen gesucht.“ Rainer Schwartz sagt weiter: „Wenn es keine Tüten gibt, frage ich beim Personal mit einem strahlenden Lächeln nach, ob ich welche haben könne. Die Mitarbeiter sind meistens ganz erschrocken und fragen, ob ich medizinische Hilfe brauche. Wenn ich ihnen die Situation erkläre, lachen sie und geben mir das Gewünschte.“

Jeder Beutel, der seinen Weg zu Rainer Schwartz findet, hat eine Geschichte und der Überbringer ebenfalls. „Durch das Hobby habe ich viele tolle Menschen kennengelernt und Reiseanregungen erhalten.“ So manches Reiseziel wurde gewählt, weil es auf dem Flug besondere Stück zu ergattern gab. Die Familie bereiste dank des Hobbys schon jeden Kontinent.

Im Februar erreichte ihn die 2.000. Tüte, geziert wird die Kotztüte der taiwanesischen Airline EVA Air von einer fröhlichen „Hello Kitty“-Katze. Na dann, guten Flug!

Rainer Schwartz freut sich immer über Tüten-Spenden, Kontaktinformationen finden Sie unter: <http://rainer-schwartz.de.tl>.

Autorin: anna-lena.walter@kloenschnack.de, Foto: Johannes Schütt



# Eine Geige für Yoshiko

## Haspa Musik Stiftung fördert Konzert der Kinder

Tosender Applaus im Großen Saal der Laeishalle: unter der Leitung von Angelika Bachmann und Iris Siegfried, den Gründerinnen des Hamburger Quartetts Salut Salon, fand am 1. Februar 2015 wieder das große Konzert der Kinder des Hamburger Instrumental Wettbewerbes statt. Mit über 400 teilnehmenden Kindern und Jugendlichen hatte der Hamburger Instrumental Wettbewerb bereits im November vergangenen Jahres unter Jury-Vorsitz der beiden Künstlerinnen für Anmelde-Rekorde gesorgt. Über 100 der Kinder und Jugendlichen wurden für das Konzert der Kinder ausgewählt und für viele von ihnen war es in der Laeishalle nun der erste große Auftritt vor rund 1.500 Zuschauern. Erstmals wurde auch an eines der Kinder ein Sonderpreis von der Haspa Musik Stiftung vergeben, die den Wettbewerb seit verganginem Jahr fördert. Die achtjährige Yoshiko Krawehl erhielt aus den Händen von Haspa-Vorstandssprecher Dr. Harald Vogelsang eine hochwertige Dreiviertelgeige als Leihgabe, die eigens im Auftrag der Haspa Musik Stiftung für den Wettbewerb von der renommierten Geigenbaumeisterin Anneke Degen aus Hamburg gebaut wurde. Über die Bedeutung des

Sonderpreises sind sich die beiden Musikerinnen Angelika Bachmann und Iris Siegfried einig: „Es ist schon toll, wenn Kinder die Möglichkeit bekommen, auf einem so hochwertigen Instrument zu üben. Für die musikalische Entwicklung kann das sehr wertvoll sein.“

Nach vielen virtuosen Darbietungen, die das

Publikum förmlich mitrissen, standen zum Finale alle Kinder und Jugendlichen aus 25 Nationen auf der Bühne und genossen ihren Applaus. Dr. Harald Vogelsang freute sich sehr über das gelungene Konzert: „Die Förderung von Kindern und Jugendlichen im musikalischen Bereich liegt uns seit Jahren besonders am Herzen. Der Instrumentalwettbewerb und das Konzert sind beispielgebend auf diesem Gebiet.“



v.l.: Iris Siegfried (Salut Salon), Angelika Bachmann (Salut Salon), Dr. Harald Vogelsang (Haspa-Vorstandssprecher), Anneke Degen (Geigenbaumeisterin) und Preisträgerin Yoshiko Krawehl

Der Hamburger Instrumental Wettbewerb wurde bereits in den 50er Jahren vom Landesverband der Tonkünstler und Musiklehrer gegründet und hat sich die Förderung des klassischen Nachwuchses zur Aufgabe gemacht. Seit 2013 wird er von den Salut Salon Musikerinnen Angelika Bachmann und Iris Siegfried geleitet. Die Haspa Musik Stiftung leistet seit ihrer Gründung im Dezember 2008 einen wesentlichen Beitrag zur Entwicklung Hamburgs als Musikmetropole. Gefördert werden alle Musikrichtungen mit den Schwerpunkten Kinder- und Jugendkultur sowie der Berufseinstieg junger Musiker.

Weitere Informationen unter:  
[www.haspa-musik-stiftung.de](http://www.haspa-musik-stiftung.de) //  
[www.hamburger-instrumental-wettbewerb.de](http://www.hamburger-instrumental-wettbewerb.de)

Courtagelose Eigentumswohnungen

**PROJECT**  
Immobilien

**VERKAUFS-START**

**eichtal-terrassen.de**  
☎ 040.75 66 398 20

Wandsbek:  
31 Eigentumswohnungen  
im KfW-70-Neubau mit attraktiver  
Terrassenarchitektur. Penthäuser, Balkon- u. Terrassen-Wohnungen mit 51 bis 117m<sup>2</sup> Wohnfläche.

INFO-CENTER vor Ort: Sa./So. 13-16 Uhr, Mi. 16-18 Uhr - Walddörferstraße 292 - 22047 Hamburg



FOTO:HOESCH

Goran Zivanovic, serbischer Heeresoffizier und Dr. jur. Rolf F. G. Schwentkowski

### Internationale Verbindungen

## Eine Freundschaft für's Leben

Seit einigen Jahrzehnten bietet die Führungsakademie der Bundeswehr (FüAkBw) in Hamburg-Blankenese Patenschaften für Teilnehmer des Lehrgangs „Generalstabs-/Admiralstabsdienst mit internationaler Beteiligung“, kurz LGAI genannt, für Offiziere aus dem Ausland an. Bei diesem Projekt entstehen oft freundschaftliche Verbindungen über die Zeit bei der FüAkBw hinaus.

Die Begrüßung ist herzlich, es wird bei Kaffee und Gebäck gescherzt und gelacht. Goran Zivanovic, serbischer Heeresoffizier, und Dr. jur. Rolf F. G. Schwentkowski sind Teilnehmer des Patenschaftsprogramms der Führungsakademie der Bundeswehr in Blankenese. Aktuell nehmen daran 55 Lehrgangsteilnehmer aus 36 verschiedenen Nationen teil. „Als Paten fungieren Ehepaare oder Familien aus Hamburg und dem Umland, die den ausländischen Offizieren und ihren Familien

hilfreich zur Seite stehen, sie während ihres Aufenthaltes hier in Hamburg begleiten und ihnen das Einleben erleichtern“, so Ralph Homuth, Presseoffizier an der FüAkBw. Und er ergänzt: „Auch die Paten profitieren von diesem Projekt, sie bekommen in Gesprächen die Chance, etwas über die Herkunftsländer der Offiziere zu erfahren.“ Immer wieder, so Homuth, entwickelten sich zwischen Pate und Offizier Freundschaften über die Zeit an der Führungsakademie hinaus.“

**„Eine gute Patenschaft lebt vom Verständnis füreinander“**

Im August vorigen Jahres kam Goran Zivanovic, der aus der Nähe Belgrads stammt, nach Hamburg an die Führungsakademie und absolviert dort für ein Jahr den Lehrgang „Generalstabs-/Admiralstabsdienst mit internationaler Beteiligung“. „Hamburg ist eine besondere und schöne Stadt“, so Zivanovic. Bevor er nach Hamburg kam, absolvierte er, wie alle Teilnehmer, deren Muttersprache nicht deutsch ist, einen mehrmonatigen Sprachkursus am Bundessprachenamt in Hürth bei Köln. „Ich hatte Glück mit meinem Paten“, sagt Zivanovic. Zu Lehrgangsbeginn gab es für ihn, wie für alle anderen Teilnehmer auch, eine „Welcome-Party“, die die FüAkBw organisierte.

Privat treffen sich Zivanovic und Schwentkowski einmal wöchentlich mit einigen anderen Lehrgangsteilnehmern zum Fußballspielen auf dem Gelände der Reichspräsident-Ebert-Kaserne an der Osdorfer Landstraße. „Sport verbindet alle Nationen“, so Schwentkowski, der seit vielen Jahren als Pate bei der FüAkBw dabei ist. Einige der Ziele für ihn als Pate seien unter anderem Berührungspunkte abzubauen, ge-

genseitiges Verständnis füreinander aufzubauen und dabei zu helfen, dass sich die Paten-Offiziere in Hamburg wohlfühlten. „Wir Paten fungieren auch als Ansprechpartner für die Offiziere, wenn es Probleme gibt“, sagt Schwentkowski. Neben gemeinsamen Unternehmungen und Ausflügen in der Freizeit gehören Gespräche und Diskussionen über die verschiedensten Themen für Schwentkowski und Zivanovic ebenfalls dazu. Wichtig sei beiden ein respektvoller und toleranter Umgang miteinander. „Eine gute Patenschaft lebt vom gegenseitigen Verständnis füreinander“, so die beiden Männer.

Im kommenden Sommer geht es für Goran Zivanovic wieder zurück nach Serbien, doch bis dahin haben er und sein Pate noch einige gemeinsame Unternehmungen wie etwa einen Segeltörn und einmal angeln gehen in ihr Freizeitprogramm eingeplant. In einem sind sich die beiden Männer einig: Auch nach Zivanovics Rückkehr in sein Heimatland im Sommer möchten sie weiter in Kontakt bleiben. Und es scheint bei Kaffee und Gebäck, dass sich mit Sicherheit zwei Freunde für's Leben gefunden haben. Weitere Infos zur FüAkBw gibt es im Internet unter [www.fueakbw.de](http://www.fueakbw.de).

Autorin: cornelia.hoesch@kloenschnack.de



# GAST KOLUMNE

## Stellungnahme

**A**ch, das Leben eines Jugendlichen ist doch so einfach! Während die Erwachsenen hart arbeiten müssen,

mahnt, man soll nicht die ganze Zeit, während sie bei der Arbeit ist, spielen. Das tun wir dann auch nicht, weil wir tagsüber draußen waren. Doch gerade, wenn wir zu Hause sind und wir den PC angemacht haben, geht die Tür auf und unsere Mutter

Eltern keine Sorgen machen. Schließlich ist das ja unsere Zukunft. So beschließen wir zum Beispiel, dass wir nächstes Jahr gut in der Schule werden oder dass wir uns mündlich wirklich verbessern wollen. Das könnte jetzt nicht ernst gemeint klingen, aber wir wissen, was wir tun. Meistens auf jeden Fall. Ich meine, wir wollen ja auch, dass was aus uns wird.

**GASTKOLUMNE: Die Jugend von heute!**

### Schüler an der Elbe: Alles gechillt?

Was denkt die Jugend? Wir können Reports und Statistiken befragen – oder den Praktikanten in der KLÖNSCHNACK-Redaktion. Frei von Bestechungsgeldern erzählt hier Johannes von seinem Alltag.

Was auch noch schlimm ist, dass man uns immer unterstellt, dass wir nur am Handy sitzen. Ich gebe zu, dass wir das Handy nicht gerade selten rausholen, aber das passiert meistens nur dann, wenn einem langweilig ist oder weil wir eine Nachricht bekommen haben. Außerdem ist es doch gut, wenn wir soziale Kontakte pflegen.

hängen die Jungen nur rum und relaxen ... Was würde ich tun, um diese Zeit nochmal erleben zu dürfen? Man hat keine Probleme, keine Sorgen und alles ist so unbeschwert ... Pustekuchen!

steht da. Die denkt natürlich, dass wir den ganzen Tag gespielt haben ...

Wer so denkt, hat sich entweder die letzten Jahre von der Außenwelt ferngehalten oder einen jahrzehntelangen Winterschlaf hinter sich. Heutzutage hat man als Jugendlicher, gerade in den Elbvororten, tagtäglich mit schweren Vorurteilen zu kämpfen.



Johannes Schütt, 15 Jahre alt, Schüler des Gymnasium Othmarschen war im Februar 2015 drei Wochen in der Redaktion tätig

So wird man auch in vielen Geschäften nicht einmal als richtiger Kunde angesehen, sondern immer nur als Halbstarker, der Aufmerksamkeit braucht und provozieren will, besonders wenn man mit Freunden unterwegs ist. Oder man will sich nur in aller Ruhe eine Cola kaufen und man wird angesehen, als ob man sich was einsteckt. Ok, vielleicht hat man schon mal eine Kaugummipackung mitgehen lassen, aber das heißt doch nicht, dass man das auch jetzt tut! Komischerweise treffen einen diese Blicke immer nur dann, wenn man gerade die Absicht hat, keinen Mist zu bauen.

Ein anderes Vorurteil ist, dass wir nichts für die Schule tun, dass wir komplett unorganisiert sind und dass uns unsere Zukunft egal ist. Außerdem heißt es, dass wir nie oder selten unsere Hausaufgaben machen. Es kann sein, dass wir das eine oder andere Mal unsere Hausaufgaben vergessen. Wenn man gerade so gemütlich auf dem Bett mit dem Handy liegt, ist es auch echt schwer aufzustehen und Hausaufgaben zu machen. Aber was völlig unterschätzt wird ist, dass

Ich glaube, viele Eltern sind einfach nur eifersüchtig, dass wir so viele „Freunde“ haben. Außerdem wird es in dieser Welt immer wichtiger, mit medialen Geräten umgehen zu können. So tun wir uns quasi was Gutes, wenn wir das Handy viel benutzen. Zudem muss man sagen, dass wir dann diejenigen sind, die Euch zeigen, dass Euer Handy nicht kaputt ist, sondern dass Ihr nur den Flugmodus anhattet.

Dies ist aber gerade mal eines von vielen solcher Vorurteile. Ein anderes ist, dass man den lieben langen Tag nur Spiele zockt. Ein Beispiel: Wenn wir morgens zocken, dann kommt die Mutter rein und er-

die Hausaufgaben oft nicht kontrolliert werden oder dass man sie auch einfach abschreiben kann. So wurden die Hausauf-

Nun möchte ich noch mal auf die Behauptung „Die Jugend von heute!“ eingehen. Dass wir nicht die erste Generation sind, die solche Vorurteile zu hören kriegt, ist kein Geheimnis. Ich frage mich aber, warum immer die älteren Generationen die jetzige Jugend so mit Vorurteilen pflastern und Dinge wie „Die Jugend von heute!“ oder „Früher waren wir nicht so!“ sagen. Ich meine, das Gleiche wurde doch damals auch zu Euch gesagt.

Ich glaube, sie wollen sich bloß selbst nicht eingestehen, dass sie früher genauso wa-

**„Solange wir meinen,  
alles unter Kontrolle zu haben, brauchen sich  
Eltern keine Sorgen machen.“**

gaben immerhin auf dem Papier „erledigt“ und das ist ja das, was zählt. Was viele, vor allem ältere Menschen, nicht wissen, dass wir einen genauen Plan haben, wann wir was machen. In den meisten Fällen haben wir nämlich ein ganz gutes Gefühl was Schule angeht und solange wir meinen, alles unter Kontrolle zu haben, brauchen sich

ren. Natürlich hatten sie mit anderen Vorurteilen zu kämpfen, aber auch da kam so was genauso vor wie heute. Ich finde, man sollte nicht immer die anderen verteufeln, sondern sich an die eigene Nase fassen, um festzustellen, dass man früher nicht besser war.

Johannes Schütt

# Politik

SÜLLDORF

## Landwirte bangen um ihre Existenz

Unter dem Motto „Ist das Politik? Sülldorf stirbt“ lud kürzlich der Verein zum Erhalt der Kulturlandschaft in Rissen-Sülldorf zu einer Podiumsdiskussion ein. Vertreter aus Landwirtschaft, Sport und Politik bezogen Position. Anlass für das Treffen war erneut die Kritik der Landwirte an dem B-Plan Rissen 44 / Sülldorf 18 / Iserbrook 26 und dessen Auswirkungen auf ihre Existenz.

„Mit diesem Bebauungsplan, der von Grund auf verfehlt ist, wird die Landwirtschaft in der Feldmark schockgefrostet“, sagte Alexander Ramcke, erster Vorsitzender der Interessengemeinschaft „Sülldorf in Not“. Der B-Plan bedeute nicht nur das Aus für die 18 landwirtschaftlichen Betriebe mit ihren ca. 100 Beschäftigten, sondern bedrohe auch weitere Existenzen. Von der Rinder-, Schaf- und Pferdehaltung seien unter anderem der Landhandel, Tierärzte, Reitsportgeschäfte und Lohnunternehmer abhängig.

„Die geplanten Ausgleichsflächen treiben uns Landwirte in den Ruin“, so Ramcke weiter. Zuspätkommen bei diesem Thema kam vom Präsidenten des Hamburger Bauernverbandes, Heinz Behrmann. „Diese Ausgleichsmaßnahmen rotten die Landwirte systematisch aus. Es kann nicht angehen, dass beispielsweise die Deckelung der A7 auf Kosten der Landwirte geht.“ Schützenhilfe in puncto Ausgleichsflächen bekamen die Hamburger von Peter Jensen-Nissen vom Bauernverband Pinneberg. „Die geplanten Ausgleichsmaß-

Trafen sich zum Fachgespräch: Die Teilnehmer der Podiumsdiskussion, die unter dem Motto stand „Ist das Politik? Sülldorf stirbt“.



FOTO: C. HÖSCH

nahmen passen nicht mit der Landwirtschaft zusammen“, sagte er. Auch der stellvertretende Vorsitzende des Bauernverbandes Schleswig-Holstein, Peter Lüschow, steht aufseiten der Hamburger Landwirte. „Hätte man die Gesetze zu Ausgleichsflächenmaßnahmen schon 1950 umgesetzt, gäbe es heute in der ganzen Republik keine Landwirte mehr.“

Für eine Änderung der Gesetzeslage sprach sich der Vorsitzende der CDU-Fraktion in Altona, Uwe Szczesny, aus. Außerdem verwies er darauf, dass auch im Stadtgebiet Ausgleichsflächen geschaffen werden müssten.

Für den Bereich Reitsport in der Sülldorfer Feldmark machten sich Jan Lüneburg, Vorsitzender des Holsteiner Verbandes, Franz-Peter Bockholt, Präsident des Landesverbandes der Reit- und Fahrverbände Hamburg, sowie Janne Friederike Meyer, Mannschaftsweltmeisterin im Springreiten, stark. So verwies Meyer unter anderem darauf, dass der Pferdesport ein echtes Kulturgut sei und Kindern und Jugendlichen erhalten bleiben müsse.

Autorin: cornelia.hoesch@kloenschnack.de

KURZINTERVIEW MIT ...

### Dietmar Bartsch

Der Hamburger Wahlkampf führte allerlei Berliner Politprominenz nach Hamburg. Neben Spitzenpolitikern wie Angela Merkel und Gregor Gysi war auch der stellvertretende Fraktionschef der Linken im Bundestag, Dietmar Bartsch, in der Hansestadt. Der KLÖNSCHNACK traf den Politiker zum Kurzinterview in einem Blankeneser Restaurant.



Dietmar Bartsch im Gespräch mit KLÖNSCHNACK-Redakteur Helmut Schwalbach

**Herr Bartsch, wurden Sie von Ihren Genossen informiert, in welchem Teil von Hamburg wir gerade sitzen?**

Ich weiß, dass ich mich in Altona befinde. Und dass Blankenese zu diesem Teil der Stadt gehört. Ich weiß auch, dass Blankenese differenziert betrachtet werden muss. Da gibt es einen Kernbereich und einen etwas gehobeneren Teil.

**Was denken Sie, für Ihre Partei hier erreichen zu können?**

Ich unterstütze die Wahlkämpfer und hoffe, dass sie das Ergebnis der letzten Wahl überschreiten werden.

**Wird der Schwung aus Griechenland, die Reaktion darauf in Spanien auch die Hamburger Wahl beeinflussen?**

Ich glaube nicht, dass die Hamburger nach griechischen Wahlergebnissen entscheiden. Aber für die Motivation der Linken im Wahlkampf kann das schon einen kleinen Schub bedeuten. Hilfreich war auch, dass wir in Thüringen den Ministerpräsidenten stellen und Herr Scholz ihm die Hand gibt. Das ist schon mal ein Schritt nach vorn.

**Wird sich der reformwillige Teil Ihrer Partei durchsetzen, weil die alten SED-Kader schon aus biologischen Gründen abtreten müssen?**

Nein, biologisch wird sich das nicht klären. Denn beide Flügel unserer Partei sind in allen Altersgruppen vertreten. In einer Partei wie der Linken muss es auch einen Flügel geben, der die Gesellschaft fundamental kritisiert. Ebenso gehört ein reformorientierter Flügel dazu.

**Ältere Wähler denken bei Ihrer Partei immer auch an Stasi-Zuträger oder an die DKP ...**

Wähler in Hamburg können solche Gedanken ausschließen. Denn wenn es um das Thema Ehemalige geht, erinnere ich an Joschka Fischer, ein ehemaliger Steinewerfer, oder Ulla Schmidt. Die ehemalige Gesundheitsministerin war im KB (*Kommunistischer Bund, Red.*), das war eine sehr radikale Vereinigung. Ich messe die Menschen daran, was sie heute in der Politik leisten. Für die Hamburger Fraktion der Linken kann ich sagen, dass sie einen sehr guten Job macht.

**Gelegentlich stimmen gesellschaftliche Analysen Ihrer Partei mit bürgerlichen über-**

**ein. Warum kommt Ihre Partei fast immer zu ganz anderen Schlüssen?**

Wenn unsere Analyse stimmt, finde ich erst einmal gut, wenn Konservative zur gleichen kommen. Ob Ihre Beobachtung immer so stimmt, möchte ich allerdings bezweifeln. Nehmen Sie die Einkommens- und Vermögensentwicklung in Deutschland und ganz Europa. Konservative finden, das könne so weitergehen, eine Linke will das überwinden.

**Wie sehen Sie Ihre persönliche Perspektive bei den Linken, wann werden Sie wieder in der ersten Reihe stehen?**

Als Stellvertreter von Gregor Gysi stehe ich in der ersten Reihe. Das ist eine herausgehobene Position. Damit bin ich ausgelastet und sehr zufrieden.

**Was wünschen Sie den Hamburger Genossen für die Wahl?**

Ich finde es realistisch, dass die Hamburger Linke das Ergebnis der letzten Wahl überschreitet und eine gute Oppositionarbeit leistet.

**Wie stehen Sie zu Rot/Rot/Grün?**

In Thüringen haben wir gesehen, dass das möglich ist. Auf Bundesebene stellt sich die Frage zur Zeit nicht. Da hat sich die Sozialdemokratie anders entschieden. Obwohl es eine andere Möglichkeit gab.

**Obwohl es in der SPD durchaus Kräfte gibt, die an Rot/Rot/Grün arbeiten ...**

Das ist auch in Ordnung so. Doch zur Zeit stellt sich die Frage nicht.

**Herr Bartsch, der KLÖNSCHNACK dankt für das Gespräch.**



Audi  
Vorsprung durch Technik



Jetzt zuschlagen:  
40 Audi A3 Sportback  
sofort lieferbar!



## Frühlingserwachen

€ 23.795,-

Barpreis inkl. Frachtkosten

Abgebildete Sonderausstattungen sind im Angebot nicht unbedingt berücksichtigt. Alle Angaben basieren auf den Merkmalen des deutschen Marktes.

\* Kraftstoffverbrauch l/100 km: innerorts 6,2; außerorts 4,2; kombiniert 4,9; CO<sub>2</sub>-Emission g/km: kombiniert 114 (Werte variieren in Abhängigkeit von Rädern/Reifen); Effizienzklasse B

Durchstarten mit Audi Hamburg und dem Audi A3 Sportback. Viele Motoren, große Farbvielfalt und mit top Ausstattung.

Beispiel: Audi A3 Sportback Attraction 1.2 TFSI\*, 81 kW (110 PS), 6-Gang, Gletscherweiß Metallic, MMI Radio, Aluminium-Gussräder 17 Zoll, Multifunktionslenkrad, Mittelarmlehne, beheizbare Außenspiegel, Nebelscheinwerfer, Bluetooth-Schnittstelle u. v. m.

### Audi Elbvororte

[www.audi-elbvororte.de](http://www.audi-elbvororte.de)

Audi Hamburg GmbH

Rugenbarg 248, Telefon 040/8 79 74 46-0

[jan-patrick.hirschfeld@audizentrum-hamburg.de](mailto:jan-patrick.hirschfeld@audizentrum-hamburg.de)

WIR sind Audi

in Hamburg

[audizentrum-hamburg.de](http://audizentrum-hamburg.de)

## Schöner kochen – besser wohnen!

Wir haben Ihre neue Küche – modern oder klassisch, qualitätsbewusst, preiswert und dazu den allerbesten Service.



**meyer** KÜCHEN

Hamburg: Lübecker Str. 101 · Tel. 040 | 350 03 91-0  
Seevetal: Seevetalstraße 2 · Tel. 04105 | 126 15-50

[www.meyer-kuechen-hamburg.de](http://www.meyer-kuechen-hamburg.de)

# Wirtschaft

## GRÜNDUNG

## Neue Immobilienvermittlung gegründet

Eine „zeitgemäße Immobilien-Vermittlung“ in Hamburg will künftig die im Februar gegründete Yoventi bieten. Ziel sei, dem schlechten Ruf von Immobilienmaklern durch ein neues „Selbstverständnis“ zu begegnen. Hervorgehoben werden insbesondere eine sorgfältigere Arbeitsweise sowie die Kenntnis auch von Mikrolagen. [www.yoventi.de](http://www.yoventi.de)



Die Geschäftsführer von Yoventi, tätig in Hamburg und Berlin

## WETTBEWERB

## Bahrenfelder Agentur erhält Google Award

Auf der diesjährigen EMEA Premier SMB Partner Conference in Dublin zeichnete Google die Hamburger Agentur Trede mit dem ersten Platz aus. Trede sicherte sich den Award in der Kategorie „Größtes Wachstum innerhalb der etablierten Google AdWords-KMU-Premium-Partner in Europa“. Vom 4. bis 6. Februar krönte Google seine europäischen „Premium-Partner“, die kleine und mittelständische Unternehmen betreuen, in sechs verschiedenen Kategorien:



Die Preisverleihung in Dublin

Quality Score, Display Champion, Mobile Champion, Largest Increase in Active advertisers (Emerging) Largest Increase in Active advertisers (Established), sowie Customer satisfaction survey. Verliehen wurden die Awards im Dubliner Guinness Storehouse. Nominiert waren Google-Partner aus ganz Europa, dem Nahen Osten und Südafrika.

## JUBILÄUM

## Zehn Jahre „WIR in Hamburg“

Ob über ein Stadtteilstück in Mümmelmannsberg, den Hamburger Comedy Pokal oder engagierte Mieter in Kirchdorf-Süd – seit genau zehn Jahren berichtet „WIR in Hamburg“ alle 14 Tage aus den Stadtteilen der Hansestadt. Im Mittelpunkt stehen dabei vor allem die Menschen, die zahlreichen Akteure, deren Geschichten und Engagements, die für die vielseitigen Facetten eines toleranten Miteinanders in Hamburgs Quartieren stehen.

Am 24. Februar 2015 wurde die 264. Ausgabe des erfolgreichen Business-TV-Formates ausgestrahlt. Von Anfang an dabei ist Moderator Sven Hille, das Gesicht der Sendung, der seit zehn Jahren aus den Quartieren berichtet.

## IMMOBILIEN

## Grossmann & Berger vermittelt Verkauf eines Teils des Axel-Springer-Gebäudekomplexes

Käuferin des Teils des „Axel-Springer-Gebäudekomplexes“ ist die Stadt Hamburg, welche die Immobilie zu einem Kaufpreis von 130,6 Mio. Euro von der Axel Springer SE erwarb. Als Vermittlerin bei dieser Transaktion fungierte die Grossmann & Berger GmbH. Die Immobilie befindet sich zwischen der Kaiser-Wilhelm-Straße 20 und Caffamacherreihe 3 und umfasst rund 55.000 Quadratmeter Nutzfläche. Es handelt sich um das Anfang der 1990er Jahre errichtete Gebäude.

Die Axel Springer SE benötigt nach dem Umzug der Redaktionen, die von der Funke-Mediengruppe übernommen wurden, am Verlagsstandort Hamburg weniger Büroflächen und passt u. a. mit diesem Verkauf ihr Nutzungskonzept an. Das unter Denkmalschutz stehende Hochhaus am Axel-Springer-Platz 1 bleibt weiterhin das Herzstück des Hamburger Springer-Standortes. In den Gebäudekomplex wird voraussichtlich das Bezirksamt Hamburg-Mitte der Stadt Hamburg einziehen. Die Übergabe an die Stadt ist zum 1. Januar 2016 vorgesehen.

## BUCH

## Die verkaufte Demokratie

Wird es gelingen, den seit 70 Jahren währenden weltgeschichtlichen Ausnahmezustand voller Frieden, Freiheit und Wohlstand in Deutschland um weitere sieben Jahrzehnte zu verlängern?

Das ist die große Frage, der Christian Nürnberger nachgeht. Der Journalist und freie Autor liefert mit „Die verkaufte Demokratie“ eine Anklageschrift gegen das „Joch der Marktwirtschaft“ und die, aus seiner Sicht, korrupte Haltung der Politik. Erscheint am 16. März. ISBN 978-3-453-28070-0, Ludwigs Verlag, 19,99 €



Der „Halbmond“ – ein Wahrzeichen Othmarschens

## IMMOBILIE

## Halbmond steht zum Verkauf

Das markant-historische Gebäude an der Elbchausee steht zum Verkauf. Wie die Wullkopf & Eckelmann Immobilien GmbH im Februar mitteilte, soll das historische Stallgebäude nach 200 Jahren den Besitzer wechseln. Der Halbmond war ursprünglich Teil eines nicht erhaltenen Land-

hauses des Kaufmanns John Thornton und wurde Ende des 18. Jahrhunderts von dem bekannten Architekten C. F. Hansen erbaut.

Das Mindestgebot für die im Bieterverfahren vermarktete Immobilie liegt bei 1,5 Millionen Euro. Über die Gründe des Verkaufs sowie die geplante Nutzung des Halbmonds war bei Redaktionschluss noch nichts bekannt.



# Hamburg im Doppelpack genießen: Sparen Sie jetzt 35 %!



- ✓ Deutschlands beste Lokalzeitung jetzt 4 Wochen lang zum Vorzugspreis von nur € 24,90 lesen.
- ✓ Als Dankeschön erhalten Sie ein aktuelles Exemplar des großformatigen Magazins „Der Hamburger“.

Ihr  
exklusives  
Geschenk!

Jetzt schnell bestellen:

**040/33 39 11 62\***

[www.abendblatt.de/kloenschnack](http://www.abendblatt.de/kloenschnack)

\*Bitte Stichwort „Kloenschnack“ nennen.



**TreueProgramm**  
Das Vorteilsprogramm mit exklusiven Angeboten für unsere Abonnenten.



Das Hamburger Abendblatt erscheint im Verlag Zeitungsgruppe Hamburg GmbH, Axel-Springer-Platz 1, 20355 Hamburg, 040/33 39 40 11, [vertrieb@abendblatt.de](mailto:vertrieb@abendblatt.de).  
Vertriebsdurch die Geschäftsführer Manfred Baum und Michael Wölke, Anzeigenbüro Hamburg, HBB 13213E.

Ja, ich möchte das Angebot nutzen.

Bitte liefern Sie mir das Hamburger Abendblatt für 4 Wochen zum Vorzugspreis von zzt. € 24,90 inkl. MwSt. und Zustellkosten (Inlandspreis). Wenn ich danach weiterlesen möchte, brauche ich nichts weiter zu tun. Ich erhalte dann das Hamburger Abendblatt automatisch weiter zum vorteilhaften Abonnementpreis von zzt. monatlich € 39,90 inkl. MwSt. und Zustellkosten (Inlandspreis). Nach Ablauf der Mindestverpflichtung habe ich die Möglichkeit, das Abonnement jederzeit zu beenden. Die Kündigung muss mind. 30 Tage vor Monatsende schriftlich im Verlag vorliegen. Dieses Angebot gilt nur im Zustellgebiet und solange der Vorrat reicht. **H1501B09HA01SZ**

Gewünschter Lieferbeginn: (Bitte einzeichnen.)

schriftsmöglich  bitte ab: \_\_\_\_\_

Mein Geschenk:

aktuelles Exemplar „Der Hamburger“ (B4653)

Vorname/Nachname

Straße/Haus-Nr.

PLZ

Ort

Telefon

E-Mail

Ich zahle bequem per SEPA-Lastschriftmandat:

**SE** IBAN (Bankleitzahl) (Kontonummer)  
Das SEPA-Lastschriftmandat kann ich jederzeit widerrufen.

Ich erwarte Ihre Rechnung.

Ja, ich bin damit einverstanden, dass die Zeitungsgruppe Hamburg GmbH, Berliner Morgenpost GmbH und Bergedorfer Buchdruckerei von Ed. Wagner GmbH & Co. mir weitere Medienangebote per Telefon/E-Mail/SMS unterbreiten. Dieses Einverständnis kann ich jederzeit widerrufen.

**Unterschrift**  
Datum  
Ich ermächtige die Zeitungsgruppe Hamburg GmbH, Gläubiger-Identifikationsnummer DE337500001414896, Zahlungen von meinem Konto mittels Lastschrift einzuziehen. Zugleich weise ich mein Kreditinstitut an, die vom Verlag auf mein Konto gezogenen Lastschriften einzulösen. Ich kann innerhalb von 8 Wochen, beginnend mit dem Belastungsdatum, die Erstattung des belasteten Betrages verlangen. Es gelten dabei die mit meinem Kreditinstitut vereinbarten Bedingungen. Die Mandatsreferenz wird separat mitgeteilt.

Wir speichern und verwenden Ihre persönlichen Daten im Rahmen der Vertragserfüllung. Darüber hinaus nutzen wir Ihre Adressdaten, um Sie über interessante eigene Angebote zu informieren. Sie können die Nutzung Ihrer Daten zu Werbezwecken jederzeit bei der Zeitungsgruppe Hamburg GmbH, Berliner Morgenpost GmbH bzw. Bergedorfer Buchdruckerei von Ed. Wagner GmbH & Co. widersprechen.

Alle Informationen über Ihr gesetzliches Widerrufsrecht und die Widerrufsbefreiung finden Sie unter [www.abendblatt.de/widerruf](http://www.abendblatt.de/widerruf)

Im Coupon bitte ausschneiden.

Alles ausgefüllt? Dann ab in die Post: Brieffach 21 60, 20767 Hamburg oder Fax: 040/347-12302

MEISTERBETRIEB

# Sonne RUNDUM OTTEN

WINTERGÄRTEN | MARKISEN | TÜREN

markilux  
MARKISEN

MARKILUX MX-1  
DESIGN INNOVATION 2015



## BAUELEMENTE FÜR HAUS & GARTEN

KOMP therm  
HAUSTÜREN & VORDÄCHER



- MAXIMALE SICHERHEIT
- BESTE WÄRMEDÄMMUNG
- INDIVIDUELLES DESIGN

IHR FACHBETRIEB IN DER REGION FÜR  
WINTERGÄRTEN • TERRASSENDÄCHER  
MARKISEN • ROLLADEN • FALTTÜREN  
HAUSTÜREN & VORDÄCHER

Beratung & Ausstellung  
Hauptstraße 55 • 22869 Schenefeld  
Tel. 040-830 19 99 0

[WWW.SONNE-RUNDUM.DE](http://WWW.SONNE-RUNDUM.DE)

## MELDUNGEN

# Kultur

KONZERT

## Peter „Banjo“ Meyer und die European Jazz Giants

Seit 1994 feiert der Musiker Peter „Banjo“ Meyer seinen Geburtstag nicht auf der Couch, sondern in der Laeishalle, immer mit hochkarätiger Begleitung aus der Welt des Jazz.

Am 10. März ist er ab 20 Uhr zusammen mit den Stargästen Gregory Boyd aus den USA und Britin Denise Gordon, sowie mit der Band European Jazz Giants zu hören. Meyers Geburtstage sind über die Jahre zu regelrechten Gipfeltreffen traditionsbewusster Jazz-Musiker geworden.



Peter Meyer

Laeishalle, Großer Saal, Tickets 23 bis 38 Euro, Tickethotline 30 30 98 98. Vorverkauf auch an allen bekannten Verkaufsstellen oder unter [www.eventim.de](http://www.eventim.de).

Johannes-Brahms-Platz, 20355 Hamburg

AUSSTELLUNG

## Eindrücke / Abdrücke – Experimentelle Druckverfahren

Das Kunsthaus Schenefeld zeigt zwischen dem 7. und 13. März Bilder in neuen Drucktechniken. Intaglio-Tiefdruck, Mischtechnik und Materialdruck erlauben den Künstlern einen spielerischen und experimentellen Umgang mit ausgewählten Motiven und Materialien.



Arbeit von Hubert Wudtke

Entstanden sind erzählende Bilder, kulturelle Anspielungen, Landschaften und figurative Darstellungen, die nicht selten von den Künstlern durch weitere Bearbeitungsschritte und unterschiedliche Einfärbungen der Druckplatten oder Drucke variiert werden, sodass es sich bei jeder ausgestellten Graphik um ein Unikat handelt.

Vernissage um 16 Uhr. Öffnungszeiten: So., 8.3., 11 bis 14 Uhr, Mo. bis Fr., 15 bis 18 Uhr.

Friedrich-Ebert-Allee 3,  
22869 Schenefeld

BÜHNE

## „Zuhause“ – Ein Theaterabend über uns und unsere Einrichtungsversuche

Mint und Hellblau gegen ein bedrohliches Außen, Gemütlichkeitsrituale gegen Panikattacken, die perfekt geputzte Küche als pseudo-sakraler Raum – die Personen in Ingrid Lausunds Texten bewegen sich in italienischen Palazzo-Wohlfühl-Bädern und perfekt gestylten Wohnungen, lupenrein geputzt, mit einem neuen Entsafter auf der Küchenanrichte, der in Pink optimal zum Kühlschrank passt.

In sechs Texten wird im Theater „Das Königreich“ das vom Geldwert bestimmte Leben, das Leiden am eigenen Konformismus, die Flucht vor der Ratlosigkeit durch sinnentleertes Verhalten, die Hoffnung in der Aussichtslosigkeit oder der Zusammenbruch einer Existenz thematisiert.

Ein Theaterabend über wackelige Lebensfundamente und sanierungsbedürftige Innenräume – über das Unbe-



Szenenfoto mit Martin Mäcker

haustsein in modernen Zeiten, die Erschöpfung vom eigenen Sein. Spieltermine 11., 12. und 13. März, jeweils 20 Uhr. Tickets 20 Euro, ermäßigt 15 Euro. Vorverkauf an allen bekannten Verkaufsstellen, telefonisch unter 40 13 80 25 sowie per E-Mail unter [mail@einwirkzeit.de](mailto:mail@einwirkzeit.de)

Friedensallee 26, 22765 Hamburg





Nagelritz alias Dirk Langer

KABARETT

**„Odyssee – Mythen, Matrosen, Hühnerfarm“**

Nagelritz steht für modernes Seemannsgarn, skurrile Geschichten und sehnsüchtige Seemannsmusik – weitab

der bekanntesten Shantys. Am Mittwoch, den 11. März präsentiert er im Goßlerhaus sein „Odyssee“-Programm. Mit Akkordeon, Ringelnetz-Vertonungen, handgemachter Multimedia-Präsentation und „Tatsachenberichten“ aus dem Bermudadreieck navigiert Nagelritz die Zuhörer bis ans Ende der Welt und darüber hinaus. Beginn 20 Uhr, Einlass ab 19 Uhr. Der Eintritt beträgt 15 Euro, für Mitglieder des Fördervereins Goßlerhaus 10 Euro. Anmeldungen bei Gabriele Milchert unter Telefon 86 66 69-54 (werktags von 14 bis 16 Uhr) oder per E-Mail an kontakt@foerderverein-goslerhaus.de. **Goßlers Park 1**

KULTUR IN WEDEL

**Anthony-Quinn-Filmabend**

In der Reihe „KiWi – Kino in Wedel“ zeigt die VHS Wedel am Donnerstag, 12.3. „Alexis Sorbas“. Eintritt frei, Spenden willkommen. **ABC-Straße 3, 22880 Wedel**

**Rock auf der „Batavia“**

Die „Stewball Revival Band“ spielt am Samstag, 14.3. um 20.30 Uhr auf der „Batvia“. Auf der Setlist stehen Rockklassiker der 70er bis 90er. Eintritt 12 Euro. **Saatlandsdamm 1, 22880 Wedel**

**Gospel in St. Marien**

Der international besetzte und oft ausgezeichnete Jugendchor „Gospel Train“ aus

Harburg tritt am Freitag, 20.3. um 19 Uhr im Kulturforum Wedel auf. Eintritt 16 Euro. **Joh-Diedr.-Möller-Straße 70a, 22880 Wedel**

**Hauskonzert**

Schülerinnen und Schüler der Musikschule Wedel spielen am Samstag, 21.3. um 16 Uhr für Gäste. Eintritt frei. **ABC-Straße 3, 22880 Wedel**

**Bach in der Christuskirche**

Am Sonntag, 22.3. um 17 Uhr erklingt Bach in der Christuskirche in Schulau. Auf dem Programm steht die Kantate „Actus tragicus“ (BWV 106). Eintritt 15 Euro. **Feldstraße 32-36, 22880 Wedel**

JANSSEN BIBLIOTHEK

**Vortrag: „Günter Grass, Mein Jahrhundert – Aleksandar Gatalica, Ein Jahrhundert“**

Die ehemalige Dozentin des Instituts für Slawistik der Uni Hamburg, Dr. Olga Ellermeyer-Zivotic, hält am Mittwoch, 25. März um 19 Uhr einen Vortrag zu den Schriftstellern Günter Grass und

Aleksandar Gatalica in der Janssen Bibliothek im Goßlerhaus. Anschließend lesen Dr. Jürgen Ellermeyer und Angelika Gerlach. Eintritt inkl. Wasser und Wein 10 Euro. Um Anmeldung wird gebeten unter: Telefon 0179750580 oder mail@janssen-bibliothek.de **Goßlerpark 1**

BÜHNE

**Bader spielt Hitler**

„Er ist wieder da“, auch auf der Bühne des Altonaer Theaters. Das Stück nach dem Roman von Timur Vermes wird am 15.3. (Premiere) um 19 Uhr aufgeführt. Sommer 2011, Berlin Mitte: Ein Mann mit unverkennbarem Oberlippenbart – Adolf Hitler is back in town. Ohne Krieg, ohne Partei, ohne Eva. Im tiefsten Frieden, unter Tausenden von Ausländern und Angela Merkel ... Mit Christian Bader, Kerstin, Hilbig u. a. Regie: Axel Schneider **Museumstraße 17, 22765 Hamburg**



Der Gröfaz grüßt in Altona ...

FOTO: GZ BARANIJK

**ELLA SCHACHT**  
**M O D E N**  
+ Accessoires



**Aktuelle Frühlingsmode: In den Größen 38 - 50.**

**Kollektionen von Top-Marken vorrätig**

- BASLER**
- Milestone**
- FIOR DA LISO**
- BRAX**
- Monari**
- Joseph Ribkoff**

**HH-Blankenese**  
Blankeneser Bahnhofstr. 34 - Tel. 040 869330  
Mo. - Fr. 10:00 - 18:30 ♦ Sa. 10:00 - 13:30

**HH-Rissen**  
Wedeler Landstr. 30 Tel. 040 812303  
Mo. - Fr. 10:00 - 18:00 ♦ Sa. 10:00 - 13:00

**www.ella-schacht-moden.de**

# Stadtkultur

## ABSCHIEDS-TOUR!

Katharina Apostolidis, Geigen- und Klavierlehrerin, Kulturredaktion  
katharina.apostolidis@kloenschnack.de

KOMÖDIE VOLLER ÜBERRASCHUNGEN

### Paarungen

Katharina und Stephan sind seit 20 Jahren verheiratet. Freund Paul kommt mit seiner neuen jüngeren Freundin Elisa zum Abendessen. Es geht um einen Lottogewinn, private Geheimnisse und Freundschaften, die auf die Probe gestellt werden. Und so kommt manches ans Licht, was bisher verborgen war. Hier



FOTO: XAVIER BONNIN

ist niemand das, was er zu sein vorgibt, und die Enthüllungen des Abends bringen zwei Jahrzehnte Ehe und Freundschaft aus den Fugen.

**Noch bis 15. März, div. Zeiten, Komödie Winterhuder Fährhaus, Karten 13 bis 37,50 Euro, Tel. 480 680 80**

ORIGINAL MUSICAL VON QUEEN

### We will rock you

Mit den 21 größten Hits der Kultband. Das Mehr! Theater ist mit seiner Variabilität und hochmodernen Technik perfekt für die bombastische Musical-Produktion geeignet. In einer globalisierten Zukunft ohne Musikinstrumente kämpfen die Bohemians, eine Handvoll Rockrebellens, gegen den Konzern Globalsoft und dessen Chefin, die Killer Queen, um Freiheit, Individualität und Wiedergeburt des Rock-Zeitalters.



FOTO: NILZ BOEHME

**13. März bis 19. April, div. Zeiten, Mehr! Theater am Großmarkt, Banksstr. 28, Karten 35,15 bis 107,50 Euro, Erm. Schüler/Jugendl., Tel. 01806-570 070 und Vvk.-St.**

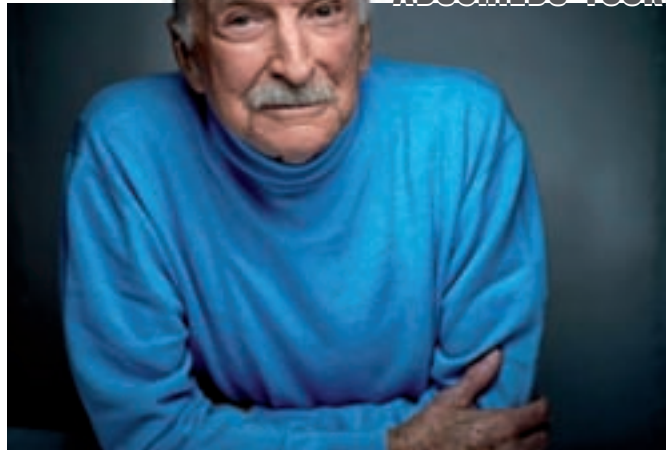


FOTO: FRANK ZAURITZ

Mit 85 Jahren noch mal auf Tour

## James Last

Legende – das Wort hört er gar nicht so gern. Es entspricht einfach nicht seiner hanseatischen Bescheidenheit. Ein Phänomen ist er allemal. Angesichts seiner so außergewöhnlichen Erfolgsgeschichte stellt sich berechtigterweise die Frage, wie er es schafft, ein halbes Jahrhundert lang auf der ganzen Welt solche Begeisterung auszulösen. Die Antwort: Spielend!

Spielend gelingt es ihm, jeglicher Musikrichtung – von Pop bis Klassik, von Swing bis Rock, von Volkslied bis Schlager – seinen eigenen, unverwechselbaren Stempel aufzudrücken. Spielend gelingt es ihm, aus rund 40 Musikern mit Solisten- und Starqualität eine Orchesterfamilie zu machen. Und diese Freude scheint jung zu halten. 85 Jahre ist „unser Hansi“, wie ihn seine Fans gerne nennen, mittlerweile alt. Doch zum alten Eisen zählt er noch lange nicht. Ständig hat James Last sein Ohr am Puls der Zeit. Von Lady Gaga und Seal über U2 und Pink bis Sha-

kira und Rihanna: Die aktuelle Popmusik findet stets Eingang in sein schier endloses Repertoire. Die Mischung macht's. Dank einer überaus gelungenen Zusammenstellung aus Titeln der unterschiedlichsten Richtungen wird jedes seiner Konzerte zu einem außergewöhnlichen musikalischen Erlebnis. Nicht zuletzt auch durch den Bandleader, der mit winzigen Handbewegungen sein Orchester und ganze Konzerthallen zum Kochen bringt.

**26. März um 19.30 Uhr, O<sub>2</sub> World, Karten 51,90 bis 89 Euro, Tel. 01806/57 00 99 und Vvk.-St.**

HÖRSPIEL FÜR KINDER

### Das Häuschen Irgendwo und Don Pedro

Autorin Sabine Maria Schoeneich und Klavierpädagogin Simone Anders erzählen die Geschichte von dem Häuschen Irgendwo und von Oktavius, dem Klavier, das niemand mehr haben will. Die Erzählung wird mit viel Musik und Spaß vorgestellt. Mitmachen ist erlaubt und ausdrücklich erwünscht.  
**21. März um 16 Uhr, Steinway Horowitz Konzertsaal, Karten 8 Euro, Anmeldung erbeten Tel. 853 913 00**



FOTO: CLAUDIA KRÖGER

DIE MEISTERPIANISTEN

### Ivo Pogorelich

Kaum ein Pianist polarisiert die Musikwelt so wie dieser Kroat. Mit seinem außergewöhnlichen Spiel fegt er alle gängigen Hörerwartungen beiseite – und begeistert, irritiert und bewegt sein Publikum in aller Welt. „Er ist ein Genie!“ Mit diesen Worten verließ Martha Argerich 1980 aufgebracht ihren Platz in der Jury des renommierten Chopin-Wettbewerbs in Warschau. Der Grund: Dem Anfang Zwanzigjährigen Ivo Pogorelich war nicht gestattet worden, in der Schlussrunde des Wettbewerbs als Solist mit Orchester aufzutreten, was heftige Diskussionen ausgelöst hatte. Mit diesem Eklat hatte der junge Ausnahmekünstler die Aufmerksamkeit der Fachwelt und der Künstlerkollegen sicher. Bald folgten Einladungen zu Konzerten in den größten Musikmetropolen der Welt, etwa mit den Berliner und Wiener Philharmonikern sowie den renommiertesten Orchestern Englands und der USA.



FOTO: ALFONSO BAYALLÀ

„Ein verschwenderisches, ekstatisches Gedicht in Tönen, ungeheuer modern und zugleich von archaischer Gewalt“, beschreibt Der Tagesspiegel sein atemberaubendes Spiel. Für Hamburg hat Pogorelich ein schillerndes Programm zusammengestellt: Auf Musik von Liszt folgen Schumanns Fantasie C-Dur, 3 Sätze aus Petruschka von Strawinsky in der Fassung für Klavier und Brahms' Variationen über ein Thema von Paganini.  
**28. März um 19.30 Uhr, Laeiszhalle gr. Saal, Karten 22 bis 66 Euro, Tel. 357 666 66 u. Vvk.-St.**





Workshop-Serie zum Islam in der Blankeneser Kirche

### ARBEITSGRUPPE WELTETHOS Workshop-Serie zum Islam

Welche Kenntnisse haben wir über den Islam? Die aktuelle Lage vermittelt kaum ein Bild, das ein Urteil zulässt. Darum möchte die Arbeitsgruppe Weltethos in der Blankeneser Kirchengemeinde den Islam in zwölf Workshops erkunden. Interessierte sind herzlich willkommen.

Professor Dr. Gudrun Krämer, Leiterin des Instituts für Islamwissenschaften an der FU Berlin, hat Materialien zusammengestellt, die als Grundlage für die Seminarreihe dienen. Welches sind die historischen Grundlagen des Islam? Welche Bedeutung hat der Koran? Wo liegt der Unterschied zwischen Sunniten und Schiiten? Wie steht es um die Stellung der Frau? Und wie tolerant ist der Islam ge-

genüber anderen Religionen? Solche und ähnliche Themen werden behandelt. Zentrum eines jeden Workshops ist ein Film von zirka 45 Minuten; und jeder Teilnehmer/ jede Teilnehmerin erhält per E-Mail einige Tage vor dem Termin einen kurzen Einführungstext. Es ist erforderlich, dass dieser Text vor der Sitzung gelesen wird.

Wer zunächst nur einmal einen Workshop kennenlernen möchte, ist gleichfalls gern gesehener Gast. Um Anmeldung wird auch in diesem Fall gebeten. Die Treffen finden jeweils am letzten Freitag des Monats um 18 Uhr im Pastorat Poehls, Mühlenberger Weg 68, statt.

**Fr., 27. März, 24. April und 29. Mai, 18 Uhr, Pastorat MW 68, Informationen und Anmeldung bei Pastor Klaus Poehls, Telefon 86 62 50 25, klaus.poehls@blankeneser.de**

### KAMMERKONZERT

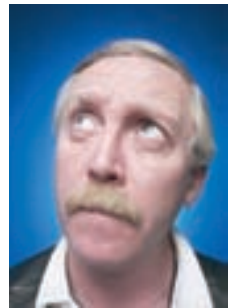
#### Münchner Bläserquintett

Werke von Franz Danzi, Wolfgang Amadeus Mozart, Samuel Barber und Francis Poulenc spielen das Münchner Bläserquintett und der Blankeneser Kantor Eberhard Hasenfratz am Flügel in einem Kammerkonzert am Samstag, 21. März. Das Konzert beginnt um 18 Uhr im Gemeindehaus, Mühlenberger Weg 64a. Eintritt: 12 Euro, ermäßigt 7 Euro.

### BERATUNG

#### Vorsorgevollmacht und Patientenverfügung

Sie möchten sich absichern, damit ein von Ihnen ausgewählter Vertrauter für Sie handelt, wenn Sie es nicht können? Juristin Gudrun Hummel und Sozialpädagogin Magdalene Tasto vom Diakonieverein Vormundschaften und Betreuungen informieren Interessierte am Mittwoch, 18. März über Vorsorgevollmacht, Betreuungs- und Patientenverfügung. Das Seminar, eine Kooperation von GemeindeAkademie Blankeneser und Diakonieverein, beginnt um 20 Uhr im Gemeindehaus, Mühlenberger Weg 64 a.



## WIR BILDEN AUS

- Kfz-Mechatroniker/in Pkw & Lkw (3,5 Jahre)
- Kfz-Mechatroniker/in SP Hochvolttechnik (3,5 Jahre)
- Kfz-Mechatroniker/in SP Karosserietechnik (3,5 Jahre)
- Fahrzeuglackierer/in (3 Jahre)
- Fachkraft für Lagerlogistik (3 Jahre)
- Automobilkaufmann/frau (3 Jahre)

### DAS BRINGST DU MIT

- Großes Interesse an einer guten Ausbildung
- Motivation, Ehrgeiz, Zuverlässigkeit, Lernwille, ein Ziel vor Augen
- Handwerkliches Geschick und Interesse an Mechanik und Elektrik im gewerblichen Bereich

### DAS IST UNS DEINE AUSBILDUNG WERT

#### Ausbildungsgehalt

- + VWL, Weihnachtsgeld und Urlaubsgeld
- + Betriegl. Fachunterricht und Prüfungsvorbereitung
- + Interne Schulung
- + Azubi Veranstaltungen (z.B. Kart-Fahren, Kletterpark)
- + zahlreiche Weiterbildungsmöglichkeiten nach absolvierter Ausbildung

... am Ende der Ausbildung bist du eine hervorragend ausgebildete Fachkraft.

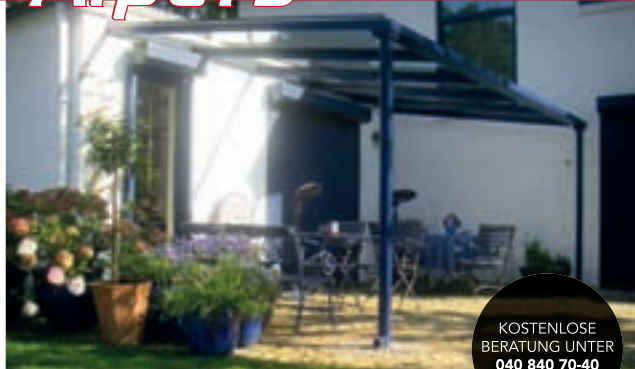
Bist du bereit für eine Ausbildung in einem gut strukturierten Unternehmen? Dann zögere nicht und sende uns deine aussagekräftige Bewerbung per Post an Christian Bremert oder per E-Mail an [bremert.christian@leseberg.de](mailto:bremert.christian@leseberg.de)



Mercedes-Benz



# Alpers Metall & Glas



KOSTENLOSE  
BERATUNG UNTER  
040 840 70-40

Rechtzeitig einplanen

## Die schöne Jahreszeit kommt!

Individuell angefertigte Terrassendächer, Terrassenanlagen und Sichtschutzwände aus Stahl und Glas, um lauschige Sommerabende im Freien länger genießen zu können.

Gern sind wir auch Ihr Partner in Sachen Vordächer, Tor- und Zaunanlagen, Treppen, Edelstahlarbeiten, Sonderanfertigungen und Reparaturarbeiten.

K. H. Alpers GmbH · Luruper Hauptstrasse 54 · 22547 Hamburg  
Tel. 040 840 70-40 · Fax 040 840 70-49 · Mail metallbau@alpers-hamburg.de

[www.alpers-metallbau.de](http://www.alpers-metallbau.de)

## DIABETESPRAXIS BLANKENESE



Zertifiziertes Diabeteszentrum DDG  
Fußbehandlungseinrichtung DDG  
Blankeneser Bahnhofstr. 23  
22587 Hamburg  
Tel: 040 88941794  
Fax: 040 88941796  
[www.diabetespraxisblankenese.de](http://www.diabetespraxisblankenese.de)

### Tag der offenen Tür

zum

### 10-jährigen Jubiläum der Diabetespraxis Blankenese

Mittwoch 1. April 2015 von 9.00 bis 12.00 Uhr

Programm:

#### 09-12 Uhr durchgehend:

Kostenlose Blutzucker- und Blutdruckmessung  
Testen des individuellen Diabetesrisikos  
Aktuelle Blutzucker-Messgeräte  
Untersuchung auf Risiken für Fußprobleme

#### 10-11 Uhr Vorträge:

Was ist gesunde Ernährung? (mit Zuckerquiz)  
Neue Entwicklungen in der Diabetestherapie

#### 11-12 Uhr Demonstration neuer Technologien:

Pedographie (Fußdruckmessung bei Neuropathie)  
Sensortechniken zur kontinuierlichen BZ-Messung

Unser Team freut sich darauf, Ihnen alle Fragen rund um den Diabetes zu beantworten.

**Dr. med. Hans-Ulrich Clever**  
**Daniel Schlott (angest.)**  
**Dipl. Psych. Susan Clever**

Fachärzte für Innere Medizin · Diabetologie (DDG+ÄK) · Betriebsmedizin

# Panorama

STANDORTWECHSEL

## Prelios Immobilien Management GmbH zieht in die Hamburger City

Herr Mörl, Sie haben das Projekt Bahnhof Blankenese, damals noch als Pirelli Real Estate, von Anfang an entwickelt. Deshalb die wichtigste Frage vorneweg: Warum verlässt Prelios Immobilien Management Blankenese?



Martin Mörl, Geschäftsführer Prelios Immobilien Management GmbH

Der Hauptgrund für den Umzug in die Hamburger City liegt in der strategischen Neuausrichtung des Unternehmens. Prelios hat 2014 seine gesamten Wohnungsbestände verkauft und konzentriert ihr Geschäftsmodell heute auf Immobilien-Services unter anderem für Büro- und Einzelhandelsimmobilien. Damit ist es für uns sehr wichtig, näher an unseren Geschäftspartnern zu sein. Wir bleiben aber langfristig mit Blankenese verbunden und sind weiterhin Ansprechpartner für Mieter und Anwohner.

## Sind Sie mit der Entwicklung des Quartiers in den vergangenen Jahren zufrieden?

Eindeutig. Das Projekt hat, nach anfänglich großer Skepsis und intensiven Diskussionen, einen sehr positiven Verlauf genommen. Das Quartier Bahnhofplatz wurde schnell von den Menschen in Blankenese angenommen und ist heute fest im Zentrum etabliert. Dazu beigetragen haben die Neugestaltung des Erik-Blumenfeld-Platzes, der mit großem Aufwand sanierte Bahnhof Blankenese, das langerwartete Parkhaus und natürlich der schöne Mix aus Einkaufsmöglichkeiten, Dienstleistung und Gastronomie. Den früheren Zustand vermisst heute wohl niemand mehr.

## Wen können Sie sich als neue Mieter der freiwerdenden Mietflächen im Quartier Blankenese Bahnhofplatz vorstellen?

Die neu zu vermietenden Büroflächen im Quartier sind sowohl teilbar als auch komplett zu mieten, was sie besonders für Ärzte, Büros oder auch Kanzleien interessant macht. Für Einzelhandel und Gastronomie eignen sich besonders die Flächen im Erdgeschoss. Die Räume sind hell und modern ausgestattet, es gibt ausreichend Lagerflächen und PKW-Stellplätze. Zudem verfügt das seit seiner Eröffnung vollvermietete Quartier über eine vielfältige, gewachsene Mieterstruktur, die es neuen Mietern leicht macht, sich schnell wohlfühlen.

GEDENKEN

### Kranz-niederlegung

Am 3. März fand in Wedel eine Gedenkfeier an die Bombardierung der Stadt am 3.3.1943 statt. Teil der Feier war eine Kranzniederlegung auf dem Friedhof Breiter Weg und eine Ansprache der Stadtpräsidentin Renate Palm.

BÜHNE

### The Young Revolution

In der Jugendkirche Klein Flottbek führt eine Gruppe von 40 jungen Menschen aus Barmstedt am 20.3. um 19 Uhr das Stück „The Young Revolution“ auf. Das neue Stück handelt von Jugendlichen, die die Partydroge „Das rosa Einhorn“ kennenlernen ... Eintritt frei. Um eine Spende wird gebeten.  
**Bei der Flottbeker Mühle 28**



DER RÜCKBLICK

## Korrektur: Walfänger als Sperrlotse

Das alte Foto kam ohne Datum und die Redaktion schätzte: 50er Jahre. Falsch, sagt KLÖNSCHNACK-Leser Hans-J. Heise aus Relingen.



Winterliche Impression mit Lotsenschiff, aus KLÖNSCHNACK 1/2015

*Es ist nicht in den 1950er Jahren aufgenommen, sondern im Winter Anfang*

*1940. Wir sehen hier drei von vier Walfangbooten, die im Dienst der damaligen Kriegsmarine als sogenannte Sperrlotsenfahrzeuge seit September 1939 bis Mitte 1940 in der Ostsee eingesetzt wurden. Diese vier Walfangboote waren „Rau I“, „Rau XI“, „Rau XII“ und „Wiking 4“. Da von Januar bis Ende März 1940 auch in der Ostsee schwerer Eisgang herrschte, wurden die Boote von ihren Positionen zurückgezogen und wahrscheinlich nach Hamburg beordert. Wir sehen hier vorn eindeutig das Walfangboot „Rau I“. Welches Boot hinten links zu sehen ist, lässt sich im Moment nicht eindeutig klären, könnte aber die „Wiking 4“ sein. Vom Boot direkt hinter „Rau I“ ist leider zu wenig zu erkennen.*

Lieber Herr Heise, die Redaktion dankt für die Recherche!



Musikpreisträger verzücken mit Gospelsongs

WEDEL

## Konzert mit „Gospel Train“

Der international zusammengesetzte Jugendchor „Gospel Train“ singt und swingt seit 1999 unter der Leitung von Peter Schuldt.

Angeregt durch den Film „Sister Act“ entstand der Wunsch, einige Gospeltitel

ins Programm des Schulchores der Goethe-Schule-Harburg aufzunehmen. Diese Idee erwies sich als goldrichtig und Gospel Train wurde geboren.

Inzwischen ist der Chor auf über 130 Mitglieder gewachsen und ist ein Beispiel für gelungene Integration. Es singen besonders begabte und interessierte Schüler und viele Ehemalige mit.

In den vergangenen Jahren wurde Gospel Train der „Harburger Integrationspreis“ und der Stadteilpreis der Hamburger Morgenpost verliehen. Außerdem erhielten mehrere Chormitglieder Preise. Whitney Akowuah wurde bei Radio Hamburg zur Soulqueen geehrt, Victor Sepulveda und Saskia mit dem „Harburger Musikpreis“ ausgezeichnet.

**Am 20. März um 19 Uhr ist Gospel Train zu Gast in der St. Marien Kirche, Feldstraße 15 in Wedel. Der Eintritt kostet 16 Euro. Vorverkaufsstellen sind das Buchhaus Steyer, Bahnhofstr. 46, und das Buchhaus Bettina Steyer, Wedeler Landstraße 14, Rissen.**

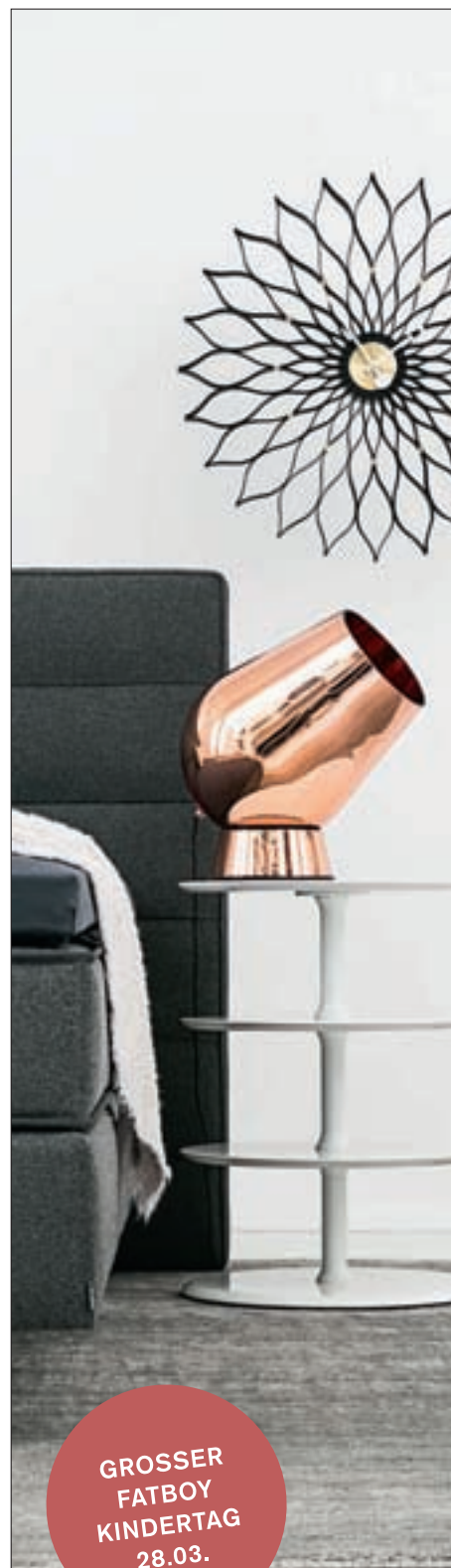
LITERATUR

## Laszlo Kova liest in der Buchhandlung Kortés

Laslo Kova, gebürtiger Ungar und Wahlhamburger, liest am 4. März um 19.30 Uhr in der Buchhandlung Kortés in Blankenese Gedichte und Erzählungen, die er am Elbufer in unterschiedlichen Jahreszeiten geschrieben hat. Emotionsreich, bildhaft und ebenso ernsthaft wie humorvoll schreibt er

über das, was ihm am Herzen liegt. Texte von Kova fanden bereits auf Veranstaltungen der Hamburger Autorenvereinigung, in den Hamburger Kammerspielen, in Bürgerhäusern und in literarischen Clubs regen Anklang. Kova begleitet sich selbst auf der Konzertgitarre und wird außerdem von seinem Sohn David unterstützt. Eintritt frei.

**Elbchaussee 577,  
22587 Hamburg**



GROSSER  
FATBOY  
KINDERTAG  
28.03.

# stilwerk

Große Elbstraße 68 / 22767 Hamburg  
 ☐ direkt am Fischmarkt / stilwerk.de  
**Nicht vergessen: Verkaufsoffener  
 Sonntag am 29. März, 13–18 Uhr**

# Neu & Trendy



SEINE BILDER | SEIN LEBEN | SEINE MASCHINEN  
LEONARDO

## DA VINCI

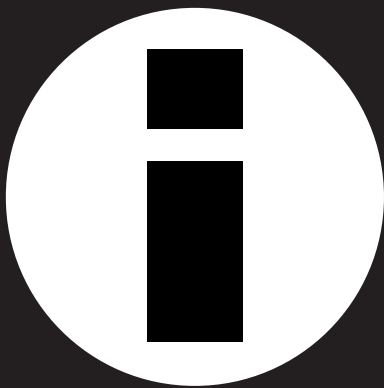
EXPLORING ARTS & SCIENCE

20. Februar – 31. Mai 2015

Van-der-Smissen-Straße 4  
Altona · Alter England-Fährterminal  
Mo–So 9–18 Uhr · Mittwoch 9–22 Uhr

[www.davinciausstellung.de](http://www.davinciausstellung.de)  
[www.facebook.de/davinciausstellung](https://www.facebook.de/davinciausstellung)

## Räumungsverkauf FINALE !!!



**Glas, Vasen, Geschirr, Deko, Töpfe**  
- jetzt alles bis zu 60% reduziert  
Ladenregale kostenlos an Selbstabholer

**iittala**

Blankeneser Bahnhofstr. 4 · Tel. 866 47 998  
Öffnungszeiten Mo - Fr: 9 - 18 Uhr, Sa: 9 - 14 Uhr



Ulrike Folkerts, Joachim Bliese, Angelika Bartsch und Monika Häckermann sind zu sehen in der Komödie „Chuzpe“ in den Kammerspielen Hamburg

KAMMERSPIELE

### Chuzpe – You Gotta have Balls

Endlich ist es soweit: Lily Bretts sprühender Roman „Chuzpe“ kommt auf die Bühne der Kammerspiele Hamburg. Die Geschichte dreht sich um eine Vater-Tochter-Beziehung, die polnische Küche und New Yorker Neurosen; eine Story ernster Irrungen und komischer Wirrungen, erzählt mit genau der Mischung aus Witz, Wärme und Verstand, die Lily Bretts Stimme so unverwechselbar macht. Es ist ein Stück, das zu Herzen geht, das Lust auf mehr Chuzpe im Leben macht. Auf der Bühne stehen unter anderem die Schauspieler Ulrike Folkerts (bekannt als Tatort-Kommissarin Lena Odenthal), Joachim Bliese, Angelika Bartsch und Monika Häckermann. Vorstellungen laufen bis zum 31. März. Tickets kosten zwischen 9 und 40 Euro.

Kammerspiele Hamburg, Hartungstraße 9-11, 20146 Hamburg,  
[hamburger-kammerspiele.de/programm/chuzpe-2/](http://hamburger-kammerspiele.de/programm/chuzpe-2/)

FAIRTRADE

### Schmuck, der Menschen überleben lässt

Das Berliner Accessoireslabel „Umiwi“ folgt einem ungewöhnlichen Ansatz der Entwicklungshilfe. Das Label bietet unifarbene und in traditioneller Handarbeit gefertigte Modeaccessoires aus natürlichen Materialien an. Das Besondere ist, die Armبänder, Ohrhänge und Ketten entstehen in Kooperation mit Hilfsprojekten für indigene Völker in Thailand und Mexiko. Mit Hilfe von Umiwi werden Arbeitsplätze und neue Perspektiven für die Ureinwohner geschaffen. Eine neue Kooperation mit dem Hilfsprojekt „Fundación Renacimiento“ ist in Mexiko-Stadt entstanden, Ureinwohnerfrauen der „Mazahuas“ fertigen sogenannte Bomélo-Ohrringe in drei verschiedenen Größen. Die Materialien kommen zudem aus der Region. Mit dem Projekt wird also auch die örtliche Wirtschaft angekurbelt.



Bomélo-Schmuck aus Mexiko-Stadt

[www.umiwi.de](http://www.umiwi.de)



## LITERATUR

**Erster nachhaltiger Kinderbuchverlag**

„Bunte Geschichten in grünen Büchern“ lautet das Motto des ersten nachhaltigen Kinderbuchverlags „neunmalklug“. Der im Sommer letzten Jahres gegründete Verlag verzichtet bei der Bilderbuchproduktion komplett auf Tropenhölzer, Weichmacher und Schadstoffe. Das Papier stammt aus nachhaltiger Forstwirtschaft. Für den Druck werden ausschließlich Farben auf Basis nachwachsender Pflanzenöle eingesetzt und nach dem Cradle to Cradle-Prinzip (also ohne Abfälle) gefertigt. Bei der Produktion entstehen weder für Mensch noch Umwelt negative Auswirkungen. Das erste nachhaltige Bilderbuch ist auch schon erhältlich – „Marta & Piet – eine Reise nach Kalkutta“. Weitere Bücher sind in Arbeit. [www.neunmalklug-verlag.de](http://www.neunmalklug-verlag.de)



Bedenkenlos lesen: ein Bilderbuch ohne Schadstoffe und Weichmacher



Neue Babyphonegeneration

## KINDER

**In den Schlaf singen**

Neuheit fürs Kinderzimmer von rock2sleep: „snu:mee.“ Das stylische 3-in-1-Gadget verbindet erstmals Babyphone, Spieluhr und MP3-Player in einem per Smartphone-App steuerbaren Gerät. Dazu kommt eine besondere Musiksammlung, die bekannte Rock- und Popmelodien als Wiegenlieder bereithält. [babystarsrock2sleep.com](http://babystarsrock2sleep.com)

## GEWERBE

**Kunst im PuhsthoF**

Vier regionale Künstler bewarben sich um die Gestaltung eines alten Kranfundaments am Bauprojekt „JAFFE12“ in Wilhelmsburg auf dem Areal der ehemaligen Palminwerke in der Jaffestraße. Jetzt steht der Gewinner fest.

Sieger ist Frank Rosenzweig. Der Künstler arbeitet intensiv mit dem Medium Rost. In verschiedenen Techniken benutzt er Rost als Symbol für Vergänglichkeit. „Meine Motive setzen sich im Kontrast dazu mit Jugend, Schönheit, Gesundheit und den flüchtigen, besonderen Momenten des Daseins auseinander“, so Rosenzweig. Der neu gestaltete „PuhsthoF“ bietet künftig viel Platz und Möglichkeiten für Künstler, Fotografen, Designer und handwerklich Schaffende. Im Frühsommer soll der neue Gewerbehof im Süden Hamburgs mit seinen 7.000 Quadratmetern fertig sein. [www.jaffe12.de](http://www.jaffe12.de)



Hundemotiv ziert Cortenstahl

**MOHAMMAD TEHRANI**  
Exklusive Teppiche · Kelims · Unikate

Restoration  
Handwäsche  
Begutachtung

Mitglied u.a.:  
- Bundesverband der Sachverständigen für orientalische Teppiche und Flachgewebe e.V.  
- Bundesverband des Deutschen Kunst- und Antiquitätenhandels e.V.

Alsterort 20 / Ecke Ballindamm  
20095 Hamburg  
Tel: 040 / 32 42 86  
[www.m-tehrani.com](http://www.m-tehrani.com)  
[info@m-tehrani.com](mailto:info@m-tehrani.com)

**OXYLARON**  
Four Phase Therapy

**labiocome**

Jetzt testen zum Schnupperpreis **89,- €**

**Was hilft gegen Falten?**

**Die neue Vier-Phasen-Beauty-Therapy.** Falten, Fältchen und Linien rund um die Augen lassen das Gesicht oft viel älter aussehen. Was schnell hilft ist eine kleine Beautykur per **OXYLARON**. Zuerst wird das Gesicht von Ablagerungen und Unreinheiten befreit, dann mit 100% reinem Sauerstoff versorgt. Falten und Linien werden mit Hyaluronsäure befüllt, dann der Teint fein und glatt gelasert.

Testen Sie jetzt die schnelle Wirkung

**Angela Rethmeier**  
Hautspezialistin

BLANKENESER CHAUSSEE 178 · 22869 SCHENEFELD  
Telefon: 040 - 830 20 51



Gartenlandschaft von Detlef von Valtier

### Aquarelle im Witthüs

Im März sind im Witthüs, Hirschpark, Aquarelle von Detlef von Valtier zu sehen. Der Künstler ist Foto-redakteur und Layouter.  
**Elbchaussee 499a**



„Huhn findet Korn“

### Fatima von Altona ...

... stellt am 15. Februar bei „Fachhandel“ in Blankenese Karikaturen aus. In ihrer schrägen Ausstellung macht sich die Künstlerin lustig über unsere erotischen Macken. Zu sehen sind Karikaturen zu Sport, heimwerkern, kochen, gärtnern, dienen, kurzum: „Eine freche Rutsche durchs erotisch-lustige Vergnügen.“

**Dockenhudener Straße 1**

### Galerie-Gespräch „Ein Tag im Leben von“

Am 17. März findet um 18.30 Uhr das dritte Galerie-Gespräch der „Strasburger Kreise“ mit Fabian Hesse in der Galerie Hengevoss-Dürkop statt. Anlass ist die Ausstellung „Ein Tag im Leben von“ mit Werken der Künstler Fabian Hesse, Thomas Kälberloh und Cousteau Tazuke. Skulpturen und Malerei sind noch bis zum 4. April in der Galerie zu sehen. Öffnungszeiten: Mi. bis Fr., 14 bis 19 Uhr, Sa., 12 bis 15 Uhr und nach Vereinbarung.  
**Klosterwall 13, 20095 Hamburg**

### Gepettos Werkstatt – Karikaturen in Holz

Am Sonntag, 29. März findet im Rathaus Schenefeld um 11 Uhr die Vernissage der Ausstellung „Gepettos Werkstatt – Karikaturen in Holz“ statt. Zu sehen sind Skulpturen von Peer Nau.  
**Holstenplatz 3-5**



Mit der Motorsäge schafft Peer Nau seine Skulpturen



# Auf nach Literarieren!

Jetzt Lese- und Literaturpädagogie werden und Kinder für Geschichten begeistern.

Alle Informationen zu dieser Weiterbildung finden Sie unter

[www.buecherpiraten.de](http://www.buecherpiraten.de)

Wenn Sie mitreisen wollen, melden Sie sich gerne unter 0451 – 70 73 81 23 oder [info@buecherpiraten.de](mailto:info@buecherpiraten.de).



Bücherpiraten e.V.

**boelter**  
Boelter Immobilien GmbH

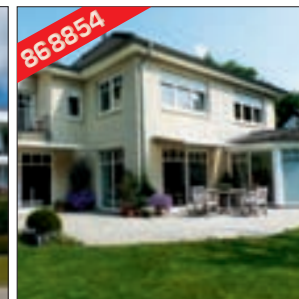
## Gute Zeiten für Immobilien



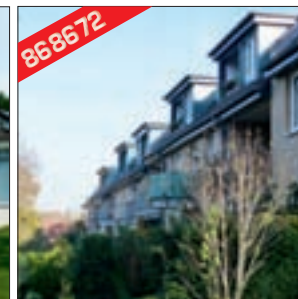
**Iserbrook** 5-Zi.-EFH, 130 m² Wfl., EBK, Kamin, Keller, große sonnige Terrasse, 660 m² Grdst., Doppel-Garage, € 570.000,-, Energieausweis in Vorbereitung



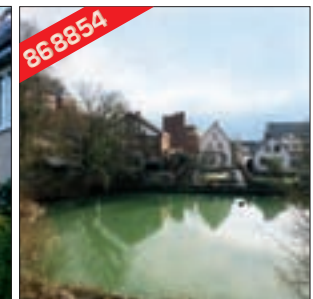
**Sülldorf** 2-Zi.-ETW., Wfl. 64 m², II. OG, Fahrstuhl, offene Einbauküche, Parkettb., Balkon, TG-Stellplatz, € 270.000,-, V: 101 kWh, Gas, Bj. 1998



**Rissen/Wedel-Klövensteen** großz. 6-Zi.-Villa, 230 m² Wfl., erstkl. Zust., hochw. EBK, 2 Bäder, S-Terrassen, Do.-Gge., Grdst. 1.120 m², € 980.000,-, V: 141,7 kWh, Gas, Bj. 2012



**Sülldorf** I. OG, 2-Zi.-ETW., 62 m² Wfl., Einbauküche, sonniger Süd/West-Balkon, Tiefgaragen-Stellplatz, € 174.000,-, V: 107 kWh, Gas, Bj. 1994



**Blankenese** 4-Zi.-Whg., 130 m² Wfl., I. OG, Kamin, EBK, WZ, 38 m², herrlicher S-Balkon, m. Blick, viele Einbauten, € 1.800,- exkl. + NK, V: 202 kWh, Öl, Bj. 1997





„Insektenkunst“ von Magdalena Hohlweg

### Der Zauber liegt im Detail

Bedeutungsvolles muss nicht monumental oder gigantisch sein. Die Miniaturen und Collagen von Magdalena Hohlweg sind eine Verneigung vor dem Augenblick von Dingen, die nicht immer sind, was sie scheinen. Zauberhafte Welten finden sich aus Blüten, Splintern, Computerteilchen, Libellenflügeln, Spiegelscherben und anderen Besonderheiten auf zart bemaltem Büttenpapier. Zu betrachten und erwerben vom 9. bis 30.3. im Brillenhaus Blankenese. **Am Kiekeberg 1**

### Dekorative Kästen

In der Buchbinderei Wehrs, Uetersen, können am Samstag, 7. März ab 14 Uhr Kästen für Schmuck, Schleifen und andere schöne Dinge selbst angefertigt werden. Anmeldung und weitere Informationen bei der Familienbildung Wedel (Rathausplatz 4, 22880 Wedel, Telefon 04103/803 29 80). Gebühr 28 Euro. **Großer Wulfhagen 18**

### „Unter dem Gefieder ... wenig bieder“

Unter diesem Titel sind in Nissis Kunstkantine in der HafenCity ab dem 27. März Bilder von Barbara-Kathrin Möbius zu sehen. Zentrales Thema ist der Mensch mit seinen scheinbar tierischen Eigenschaften. Mit den Mitteln von Malerei und Zeichnung, mit viel Farbe und Fantasie, nimmt sie gesellschaftliche Verhältnisse aufs Korn. **Am Dalmannkai 6**



Werk von B.-K. Möbius (Ausschnitt)

### Arno Schmetjen: Provence-Impressionen

Die Ausstellung des mit zahlreichen Kunstpreisen und Stipendien ausgezeichneten Künstlers Arno Christian Schmetjen in der Alten Druckerei Ottensen endet am 5. März mit einer Finissage mit Musik. Die Einführung zu dieser Veranstaltung übernimmt der Kunsthistoriker Dr. Jürgen Fitschen, ehemals Schloss Gottorf. Arno Schmetjen präsentiert in Ottensen, unweit seines Ateliers, eine Auswahl seiner 50 neuen Arbeiten (Chinatusche / Acryl auf Chinapapier), die während eines vierwöchigen Stipendiums im kleinen Bergdorf Séguret in der Provence entstanden sind, sowie einige Assemblagen aus der „Carbon Art“-Reihe. **Bahrenfelder Straße 73d**



Arno Schmetjen



## TISCHLEREI Thomas Raab



### Möbeltischlerei

Badmöbel · Heizkörperverkleidungen  
Einbauschränke · Einzelstücke  
Objekte · Beratung und Planung  
Ausstellung und vieles mehr

Bredhornweg 62 · 25488 Holm  
Tel. 04103 / 989698 · [www.tischlereiraab.de](http://www.tischlereiraab.de)



## In den Hamburger Elbvororten



**Blankenese** attraktive 3-Zi.-Whg., 78 m<sup>2</sup> Wfl., Endetage, Fahrstuhl, EBK, Parkett, Süd/West-Balkon, € 1.125,- exkl. + NK, V: 114 kWh, Pelletheizung, Bj. 2012



**Blankenese-Ortskern** 4/5-Zi.-Whg., ca. 158 m<sup>2</sup> Wfl., moderne Wohn-EBK, 20 m<sup>2</sup>, 2 Bäder, WZ 30 m<sup>2</sup>, Parkett, € 2.560,- exkl. + NK, V: 213 kWh, Gas

Wir Ihr Spezialist für die Elbvororten suchen für solvente Käufer:  
**Villen, Ein-/Zweifamilienhäuser, Eigentumswohnungen sowie Doppel- und Reihenhäuser**

Boelter Immobilien GmbH  
Blankeneser Landstraße 58  
22587 Hamburg  
Telefon 86 88 54  
Telefax 866 34 58  
[www.boelter-immo.de](http://www.boelter-immo.de)





FOTOS: RIST/WEDDEL

Rotary Club-Mitglieder überreichten den Kindern beim ersten Turnier im Januar ihre neuen Grundschulliga-Trikots

## SC Rist

# Basketball macht Schule

Der Rotary Club Wedel unterstützt die Basketball-Grundschulliga des SC Rist. Das niedrigschwellige Schulprojekt bietet Grundschulern die Möglichkeit, leistungsunabhängig Sport zu treiben.

**B**asketball macht Schule: Der Rotary Club Wedel unterstützt für weitere drei Jahre die „Rotary Grundschulliga“ des SC Rist. Ziel des Projektes ist, Kindern der 3. und 4. Klassen unabhängig von der Leistungsstärke zu Bewegung zu motivieren und den Einstieg in eine Sportart zu ermöglichen. Zudem wird durch das Gemeinschaftserlebnis die Integration von Kindern und die Identifikation mit der eigenen Schule gefördert.

Das erste Turnier der Rotary Grundschulliga im Jahr 2015 wurde in der Wedeler Steinberghalle ausgetragen. Vor den Augen vieler Eltern und einiger Vertreter des Rotary Clubs Wedel legten sich die Schulteams der Moorwegschule, der Altstadtschule, der Albert-Schweitzer-Schule und der Heinrich-Eschenburg-Schule Holm ins Zeug. Den 1. Platz belegte schließlich die Moor-

wegschule Wedel. Besonders stolz waren aber alle Kinder auf ihre neuen Trikots, gesponsort vom Rotary Club, und natürlich auf die Pokale, die jeder teilnehmenden

Mannschaft von Rist-Jugendkoordinator Thomas Koch überreicht wurden. Die Grundschulliga wird mit drei weiteren Turnieren ihre Fortsetzung finden.

Projektkoordinator Thomas Koch sagt: „Wir freuen uns sehr, dass uns der Rotary Club Wedel mit seinem Engagement ermöglicht, den Schulen dieses soziale Breitensportangebot anzubieten. Ziel ist es, mittelfristig weitere Schulen aus dem Umkreis von Wedel in die

Grundschulliga zu integrieren.“



Moorwegschüler setzten sich durch

[www.scrst-wedel.de/schulkooperation/](http://www.scrst-wedel.de/schulkooperation/)  
 Autorin: anna-lena.walter@kloenschnack.de

## DOTU

### Apropos Winterspeck

Das Frühjahr naht und die Garderobe ist „eingelaufen“: Die Dockenhudener Turnerschaft bietet zwei neue Kurse an, um die extra Kilos abzutrainieren. Montags um 10 Uhr wagt eine Anfängergruppe durch die Parkanlagen der Elbvororte und donnerstags um 10 Uhr findet im Vereinshaus (Schenfelder Landstraße 87a) eine gelenkschonende Gymnastikstunde nur für stattliche Herrschaften statt. **Anmeldung: Tel. 870 72 22**

## SC NIENSTEDTEN

### Neuer Korkplatz bewährt sich

Seit August 2014 spielt und trainiert der SC Nienstedten auf dem neuen Kunstrasenbelag des Sportplatzes Quellental. Die 30 Fußballmannschaften des Vereins konnten dank dessen den ganzen Winter über ohne Einschränkungen den Platz benutzen.

Hajo Wolff, Vereinsvorsitzender sagt: „Unsere Situation hat sich durch den neu gebauten Trainingsplatz sehr verbessert, jetzt können endlich mehr als vier Mannschaften gleichzeitig trainieren.“

Weiter sagt er: „Das Füllmaterial Kork hat sich bestens bewährt, denn neben der Umweltverträglichkeit ist auch die Federung zur Vermeidung von Gelenkschäden und generellen Verletzungen positiv.“ Der SCN ist mit über 600 Mitgliedern, davon mehr als 450 Jugendlichen und Kindern, sehr gut aufgestellt, für die nächste Saison werden allerdings noch zwei neue BFDler (Bundesfreiwilligendienst) gesucht.

Telefon 82 07 78

## GTHGC

### Erfolgreich im Hamburger Mädchen-Hockey

Nach einem hochklassigen Spiel konnte sich die älteste Jugendmannschaft des GTHGC, in der bereits fünf Spielerinnen



Weibliche A-Jugend zieht in die Meisterschaft ein

regelmäßig in der Hallen-Bundesliga im Erwachsenenbereich spielen, für die Nord-Ost-Deutsche Meisterschaft qualifizieren, Austragungsort war die Sporthalle des Christianeums.

Nach einer knappen Niederlage im Halbfinale gegen den UHC mit 0:1, gelang es Trainer Michi Behrmann, die Spielerinnen für das Spiel um Platz 3 zu motivieren. Mit großem Willen und starker kämpferischer Leistung siegte das Team am Ende durch eine Ecke von Jule Grashoff mit 1:0 gegen die Zehlendorfer Wespen aus Berlin. Die Endrunde zur Deutschen Meisterschaft fand in der Nähe von Leipzig statt.



Im Januar hatte die „CSCL Globe“ in Hamburg festgemacht. Zu dem Zeitpunkt das größte Containerschiff der Welt.



FOTO: © BUONASERA

## Containerriesen

# Schiffe werden immer größer

Die Schiffe wachsen, ihr Tiefgang wird immer größer. Die ganz Großen können voll beladen den Hafen längst nicht mehr anlaufen. Daran erinnerte erneut die Ankunft der „CSCL Globe“.

Die „CSCL Globe“ ist länger als das Empire State Building hoch ist und galt bis vor kurzem als größtes Schiff der Welt. Als der 400 Meter lange und knapp 60 Meter breite Containerriesen im Januar im Waltershoferhafen festmachte, gingen aufwendige Manöver voraus, um das Schiff an seinen Liegeplatz zu bugsieren. Die „CSCL Globe“ passierte die Elbe mit einem Tiefgang von 12,80 Metern. Mit ihrem maximalen Tiefgang von 16 Metern und über 19.000 vollen Containern wäre das nicht möglich gewesen.

Der „Globe“-Rekord war nur von kurzer Dauer. Denn kurz nachdem die „Globe“ Hamburg wieder verlassen hatte, ging die „MSC Oscar“ auf Jungferreise. Die ist zwar vier Meter kürzer als die „Globe“, kann aber fast hundert Container mehr transportieren.

Immer wenn ein Containerriesen den Hamburger Hafen anläuft, nutzen das Hafener-

wirtschaft und Reeder, um auf die Notwendigkeit einer Vertiefung der Fahrrinne hinzuweisen. Der wachsende Containerverkehr und der zunehmende Einsatz besonders großer Containerschiffe im Chinaverkehr verdeutliche inzwischen dramatisch, „dass wir auf die Fahrrinnenanpassung der Unter- und Außenelbe nicht noch länger warten können“, sagte Vorstand Axel Mattern vom Hafen Hamburg Marketing kürzlich der „Süddeutschen Zeitung“. Unterstützt wird er von Hamburgs Wirtschaftssenator Frank Horch. „Die Schiffe werden nun einmal größer, da müssen wir uns anpassen.“ Dabei sei es nicht so, dass die Augen beim Thema Umwelt zugemacht würden. Wer die „MSC Oscar“ sehen will, muss im März nach Wilhelmshaven fahren.

www.hafen-hamburg.de  
Autor: helmut.schwalbach@kloenschnack.de

## CRUISE DAYS

### „Noch bunter und vielfältiger“

Kaum waren die Cruise Days des zurückliegenden Jahres Geschichte, wurde schon wieder für das bevorstehende maritime Großereignis geplant. Fest steht, dass wieder Michael Batz am Lichtschalter steht und den Hafen blau illuminiert. Angesagt haben sich bereits weit vor dem Ereignis Mitte September die „Europa“, „Mein Schiff 4“, die „Queen Mary 2“ und die „MSC Splendida“. Nach Veranstalter Uwe Bergmann sollen die Cruise Days 2015 noch bunter und vielfältiger werden.

[www.hamburgcruisedays.de](http://www.hamburgcruisedays.de)

## MUSEUMSHAFEN ÖVELGÖNNE

### Ein Leuchtturm zieht um

Der Museumshafen Övelgönne gehört zu den großen Touristenmagneten der Stadt. Demnächst kommt eine weitere Attraktion hinzu. Im Gegensatz zu den maritimen Oldtimern im Hafen wird sie an Land stehen. Es ist der rund acht Meter hohe Leuchtturm von der Elbinsel Pagensand. Ursprünglich sollte er verschrottet werden, doch der Verein Museumshafen Övelgönne zeigte Interesse an dem zehn Tonnen schweren Leuchtturm. So überließ das Wasser- und Schifffahrtsamt den ausgedienten Turm dem Verein. Geplant ist, ihn im April am Museumshafen aufzustellen. Hierfür soll nahe des kleinen Hafens ein Sockel errichtet werden. Leuchten wird der Turm nicht, um den Schiffsverkehr nicht zu irritieren. Aber das vor dem Schrottplatz getretete Seezeichen soll angestrahlt werden.



FOTO: © MUSEUMSHAFEN ÖVELGÖNNE

Der Leuchtturm von Pagensand

## EWER GLORIA

### Neuer Fahrplan ab 1. Mai

Das Frühjahr steht in den Startlöchern und auch in den kleinen Häfen erwacht demnächst wieder das Leben. So präsentierten die Männer und Frauen vom Verein Ewer Gloria bereits im Februar den Fahrplan der kommenden Saison. Auf dem Programm stehen Touren zwischen Elmshorn, Kronsnest, Glückstadt und Stade. Der Verein sucht nach wie vor ehrenamtliche Helfer. Vorkenntnisse sind dabei nicht erforderlich.

Der gesamte Fahrplan steht unter: [www.ewer-gloria.de](http://www.ewer-gloria.de)

## SURF-FESTIVAL

### In diesem Jahr wieder auf Fehmarn

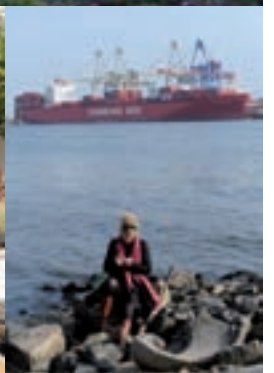
Nach 2009 geht im Mai das Jever Surf-Festival zum ersten Mal wieder auf der Ostseeinsel Fehmarn über die Bühne. Europas größtes und bliebtestes Wind-Surf-Ereignis wird von dem Magazin Surf aus dem Delius Klasing Verlag veranstaltet und von Mercedes V-Klasse unterstützt. Zum Festival vom 14. bis 17. Mai werden mehr als 25.000 Besucher erwartet. Neben zahlreichen Wettkämpfen wird auch eine Outdoor-Messe für Surfer mit rund 45 Marken geboten. Zum Festival kommt auch die deutsche Windsurf-Legende Bernd Flessner. [www.surffestival.de](http://www.surffestival.de)







Der  
 **KlönSCHNAPPEschnack**  
wünscht einen  
zauberhaften  
Frühling!





Dres. med. C. Wilcke, T. Aberle, I. Darwich

H | N  
O

SCHNARCH-, TINNITUS-,  
ALLERGIEABKLÄRUNG  
UND THERAPIE

Waitzstraße 15, 22607 Hamburg · T 040 89 85 80  
www.hnopraxis-hamburg.de

Sicherheitstechnik



**Wallichs**

Osdorfer Weg 40 - 22607 Hamburg  
Tel.: 040 - 39 30 30

- Einbruchschutz rund ums Objekt
- 24 h Notdienst für Sie
- Schlossmontagen aller Art

Ihr Partner für Sicherheit in den Elbvororten

**Kohlermann & Koch** GmbH

Für Ihre Sicherheit  
Einbruch- und Sonnenschutz

von der  
Polizei  
empfohlener  
Errichter-  
Betrieb

- Rolladen – Rolltore
  - Fenster- u. Türsicherungen
  - Markisen
  - Insektenschutz
- neu:** Schenefelder Landstr. 281  
22589 Hamburg  
Tel.: 87 30 32 · Fax: 8 70 10 80  
www.kohlermann.de

KORNOBIS  
BADE  
WALDECK

Notar &  
Rechtsanwälte



Manfred  
Waldeck  
(bis  
12/2012)

Diana  
Bade

Ralf  
Kornobis

ERFAHREN  
KOMPETENT  
ENTSCHLOSSEN

Bahnhofstrasse 50 Tel.: 04103 - 92 08 0  
22880 Wedel www.recht-wedel.de

BÜCHER

# Klönchnacks literarische Seiten

**Lesung**

**Stimme und Sound**

Freitag, 6. März, 20 Uhr, Rosengarten 9, 22880 Wedel

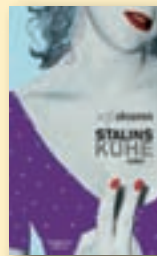
Jürgen Kehrer liest im Theater Wedel aus seinem neuen Kriminalroman „Lambertus singen“. Im Mittelpunkt seiner ersten Romane steht der Münsteraner Privatdetektiv Wilsberg. Bisher erschienen 18 Krimis. Teilweise wurden die Stoffe vom ZDF verfilmt und weiterentwickelt. Eintritt 10 Euro.

**Fantasy**

**Die Magie der tausend Welten:  
Die Begabte**

von Trudi Canavan, Penhalgion Verlag,  
ISBN 978-3-7645-3105-8, Hardcover, 19,99 €

Der junge Archäologe Tyen entdeckt ein Buch, in dem seit vielen Jahrhunderten das Bewusstsein einer Frau gefangen ist: Vella war einst eine talentierte Buchbinderin, bis ein mächtiger Magier sie mit einem Zauber belegte. Ein echtes Lesevergnügen!



**Roman**

**Stalins Kühe**

von Sofia Oksanen, Kiepenheuer & Witsch,  
ISBN 978-3-462-04374-7, Hardcover, 22,99 €

Drei Frauen, drei Generationen, drei aufeinanderbauende Lebensgeschichten: Das klingt episch und tief. Der Klappentext verspricht weiterhin die historische Entwicklung Estlands sowie die in der Literatur bisher kaum beachtete Zivilisationskrankheit Essstörung. Leider fällt

der Einstieg in dieses Werk schwer. Man kann sich zwingen, das Reihern auf den ersten Seiten sowie den hochgradig artifiziellen und sperrigen Stil literarisch zu finden. Man kann es aber auch lassen.

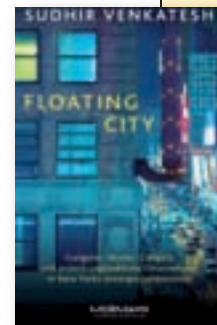
**Sachbuch**

**Floating City – Gangster, Dealer, Callgirls und andere unglaubliche Unternehmen in New Yorks Untergrundökonomie**

von Sudhir Venkatesh, Murmann,  
ISBN 978-3-86774-421-8, Hardcover, 22 €

Sudhir Venkatesh ist Soziologe an der Columbia University und auf der Suche nach einem Forschungsgegenstand mit einer „Story“. Dieses, seinen Kollegen hochgradig unseriös erscheinende Streben führte zu diesem Buch, das versucht, die Gesetzmäßigkeiten der Schattenwirtschaft zu erkunden. Venkatesh folgt Drogendealern, Huren, Schiebern und anderen Kriminellen, wird geduldet, toleriert, teilweise in Freundschaft aufgenommen.

Das Buch ist hemmungslos subjektiv. Venkatesh lässt auch seine privaten Probleme und Katastrophen nicht aus, vermischt sie ohne Rücksicht auf jegliche Privatsphäre mit seiner Untersuchung. Die Aussagekraft von „Floating City“ hält sich in Grenzen, wissenschaftlich betrachtet, dennoch ist die Lektüre lehrreich und bringt Spaß.





**Lesung  
Otgard Ermoli liest im  
Witthüs**

Dienstag, 10. März, 14 Uhr,  
Elbchaussee 499a

Der Monat März bietet Anlass für eine Lesung, die Siegfried Lenz gewidmet ist, der im März 1926 geboren wurde und vor fünf Monaten verstarb.

Aus dem reichhaltigen Bestand seiner Erzählungen wählt Otgard Ermoli drei Geschichten aus, von denen die 1953 entstandene „Nur auf Sardinien“ gemäß dem Titel nach Sardinien führt, eine weitere, „Unter Dampf gesetzt“, nach Finnland und „Der Abstecher“ in das deutsch-dänische Grenzgebiet.

Eintritt 8 Euro. Anmeldung unter Telefon 880 69 07 oder 86 01 73.

**DIE TOPSELLER  
IM WESTEN**

Jeden Monat ermittelt der HAMBURGER KLON-SCHNACK unter den hiesigen Buchhändlern die Top-Titel der Elbvororte.

**Kurt Heymann BLANKENESE**  
„Unterwerfung“, Michel Houellebecq,  
Dumont, 22,99 €

**Kurt Heymann WEDEL**  
„Unterwerfung“, Michel Houellebecq,  
Dumont, 22,99 €

**Kurt Heymann SCHENEFELD**  
„Unterwerfung“, Michel Houellebecq,  
Dumont, 22,99 €

**Kötz und Buchenau RISSEN**  
„Unterwerfung“, Michel Houellebecq,  
Dumont, 22,99 €

**Buchh. Kortés BLANKENESE**  
„Das pralle Leben“, Amelie Fechner,  
Ellert & Richter, 11,95 €

**Thalia Buchh. KL-FLOTTBEK**  
„Shades of Grey 02“, E. L. James,  
Goldmann, 12,99 €

**Buchhaus Steyer WEDEL**  
„Ein Mann Namens Ove“, Frederik  
Backman, Krüger, 18,99 €

**Für Sie entdeckt und gelesen ...**

**Tatsachenroman  
Möbelhaus**

von Robert Kisch, Droemer  
Knaur, broschiert, ISBN 978-3-  
426-30404-4, 12,99 €

Glaukt der Bürger dem Grundgesetz, dann ist die Würde des Menschen unantastbar. Nicht erst beim Lesen Robert Kischs „Tatsachenroman“ gibt es da berechnete Zweifel. Die Erlebnisse des Autors, ein ehemaliger renommierter und prämiierter Journalist, nähren diese Zweifel. Nachdem Kisch seinen gut bezahlten Job verloren hat, landet er als Möbelverkäufer in der Provinz, denn er muss seine Familie ernähren. Was er dabei erlebt, erinnert zunächst an Günter Wallraffs Reportagen aus der Arbeitswelt. Wobei der jederzeit den Blaumann ausziehen und an seinen Schreibtisch zurückkehren konnte.

Der unter dem Pseudonym Robert Kisch schreibende Autor hingegen sieht keinen anderen Weg, Geld zu verdienen, als täglich im Möbelhaus anzutreten. Kischs Blick auf Kollegen, Chefs, Kunden und auch die Ehefrau offenbart zutiefst dem Diktat der Ökonomie



verhaftete Verkehrsformen. Solidarität unter Kollegen ist die Ausnahme. Der Umsatz bestimmt den Verdienst und das Ansehen. Demütigungen und Schikanen prägen den Arbeitstag. Die Ehefrau wendet sich ab, wohl auch, weil der Mann zu wenig verdient. Jeden Morgen gibt es eine Besprechung, obwohl es nichts zu besprechen gibt. Wem ist diese Situation fremd? Kampf, Ausbeuter, Solidarität – Vokabeln, die aus der Zeit gefallen sind. In Robert Kischs „Möbelhaus“ werden sie mit Leben erfüllt.

**UWE LAU**

**PARKETT & DIELEN**

Beratung · Verkauf · Verlegung · Schleifen

**Jetzt auch Dachausbau**  
Spezialisierung unter Dachpfannen  
Alles aus einer Hand – Anruf genügt

Bahnhofstraße 16 · 25469 Halstenbek  
fon 04101/37 35 30 · fax 04101/37 35 29  
mobil 0171/617 35 88 · updlau@t-online.de  
www.uwe-lau.de

**HAUSTECHNIK GMBH<sup>®</sup>**  
**PIELSTRÖM**

Heiztechnik seit über 100 Jahren



Dächer  
Bäder

der Zukunft

5 Minuten sch\_\_t ein Tier,  
10 Minuten der Polier,  
doch nur ein echter  
Handwerksmann,  
sch\_\_t  
so lang er sitzen kann.



22549 Hamburg - Osdorf  
25494 Borstel-Hohenraden

Tel.: 040-80 789 80  
Tel.: 04101-840 621

**Seit 119 Jahren ein Familienbetrieb**

**Wir bauen schöne Häuser!**

Von der Planung bis zum  
fertigen Haus.  
Alles aus einer Hand!



**S&T LANDHAUS**  
30 Jahre Sicherheit & Qualität

S&T Landhaus GmbH, Schenefelder Landstraße 173, 22589 Hamburg  
040 / 870 860-0, info@st-landhaus.de, www.st-landhaus.de

# Studieren.

## Aber was?

### Praxisnahe Bachelor/Master an der FH Wedel

- **BWL**
- **E-Commerce**
- **Informatik**
- **IT-Engineering**
- **IT-Sicherheit**
- **Computer Games Technology**
- **Medieninformatik**
- **Technische Informatik**
- **Wirtschaftsinformatik**
- **Wirtschaftsingenieurwesen**

#### Informier Dich vor Ort:

- individuelle Betreuung
- eigene Stipendienprogramme
- duales Studium möglich

Tag der offenen Tür  
21. März 2015  
10 - 16 Uhr

[www.fh-wedel.de](http://www.fh-wedel.de)



### REDAKTIONSSCHLUSS FÜR DIE APRIL-AUSGABE

# 13. MÄRZ 2015



### 10. Klasse – und was dann?

Mit Profulfach Wirtschaft Fachabitur nach zwei Jahren

Abitur (allgemeine Hochschulreife) nach drei Jahren

Berufliches Gymnasium Fachrichtung Wirtschaft (Wirtschaftsgymnasium)

Berufliche Schule St. Pauli

Budapester Straße 58  
20359 Hamburg  
Tel. 040/428 97 30

U-Bahn-Station Feldstraße oder St. Pauli

Anmeldung bis 31.03.2015

Weitere Informationen unter [www.beruflicheschule-stpauli.hamburg.de](http://www.beruflicheschule-stpauli.hamburg.de)

## KINDER, KINDER!

SCHÜLERZEITUNGSWETTBEWERB

### 2. Platz für den „Grünschnabel“

Seit mehr als zwei Jahren ist er fester Bestandteil im Stundenplan der Katholischen Schule Blankenese – der „Grünschnabel“, die Schülerzeitung der Grundschule. Nun wurde er als eine der besten Schülerzeitungen der Hansestadt ausgezeichnet.

Die Freude der jungen Redakteure war groß, als Schulsenator Ties Rabe am 5. Februar im Verlagshaus Gruner & Jahr den Schülerinnen und Schülern den 2. Preis im

„Landeswettbewerb der Schülerzeitungen“ überreichte.

Veranstaltet wird der Schülerzeitungswettbewerb, mit dem die Arbeit und Leistung von Schülerzeitungsredaktionen gewürdigt werden soll, jährlich von der Behörde für Schule und Berufsbildung, unterstützt von der Jungen Presse Hamburg und dem Verlagshaus Gruner & Jahr.

Die Bewertungskriterien sind vielfältig: So erwartet die Jury, dass nicht nur schulische, sondern auch außerschulische Themen aufgegriffen werden. Inhalt, Erscheinungsbild, Sprache und Stil müssen zielgruppenorientiert sein und last but not least wird auch ein Blick auf Layout und Titelbild geworfen.

Eingereicht hatten die jungen Zeitungsmacher ihre sechste Ausgabe, mittlerweile ist die achte in Arbeit. Recherchiert, interviewt, geschrieben und gemalt wird im Rahmen des Wahlpflichtunterrichts der dreizügigen Grundschule. Hier haben die Dritt- und Viertklässler die Möglichkeit, alle drei Monate aus einer breiten Palette von Fächern zu wählen und damit eine Unterrichtsstunde im Wochenstundenplan selbst zu gestalten.

Das Preisgeld in Höhe von 300 Euro spenden die jungen Redakteure an die Rainbow School, die Partnerschule der Katholischen Schule Blankenese in Dschang, im Hochland Westkameruns.



Die Preisverleihung mit der Redaktion

SPORT

### Rissener Hockeymädchenmannschaft tanzte auf der Hallenhockey-WM in Leipzig

Die Aufgabe war nicht einfach: Die Ausschreibung an alle deutschen Hockeyvereine forderte eine Tanzchoreografie für die Hallenhockey-

Weltmeisterschaft. Zu gewinnen gab es Freikarten für dieses Sportereignis.

Um dem Bewerbungsfilm eine besondere Note zu verleihen, studierten die Rissener Hockeymädchen eine „hanseatische“ Choreografie ein, die sie – ausgerüstet mit Ghetto-Blaster, Kamera und Thermoskanne am Elbstrand und im Museumshafen Övelgönne tanzten.

Am 5. Januar kam die Erfolgsmeldung: Erster Platz. Am 7. Februar



Rissener Hockeymädchen mit WM-Maskottchen in Leipzig

konnten die Sportlerinnen dann nach Leipzig zur WM fahren und sich dort sicherlich den einen oder anderen Trick abschauen.



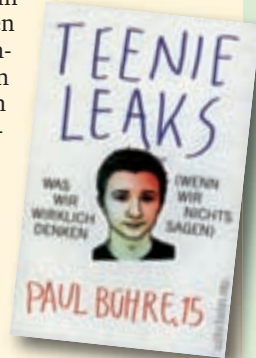
Danas Buchtipp – für dich entdeckt ...

**Ratgeber  
Teenie Leaks**

von Paul Bühre, Ullstein, ISBN 978-3-550-08101-9,  
16,99 Euro, für Teenies und Eltern

Paul Bühre ist 15 Jahre alt und hat kürzlich sein erstes Buch veröffentlicht. Er schildert in „Teenie Leaks“ verblüffend offen den Pubertätsalltag (Computerspiele, Unterhosenmarken und Verliebtsein in Zeiten des Internets) und plädiert an die Eltern: „Hört auf, euch andauernd um alles zu kümmern.“

**Fazit:** Endlich spricht einer mal aus, was in uns Jugendlichen so vor sich geht! Ich kann das Buch nur empfehlen – auch euch Eltern! Besondere Gimmick sind kleine Zeichnungen von Paul.



BÜHNE

**Der März im Theater für Kinder**

Drei Stücke kommen im Theater für Kinder im März zur Aufführung.

„Kleiner Dodo, was spielst du?“ für Kinder ab drei Jahren nach einem Buch von Serena Romanellig und Hans de Beer. Der kleine Orang Utan Dodo findet im Urwald eine Geige ...

Sonntag, 22.3., 11 Uhr, Eintritt zwölf Euro einschl. Garderobe. „Lupinchen und Robert“, nach dem Buch von Binette Schroeder. Lupinchen findet „ominöse“ Freunde und unternimmt mit ihnen einen abenteuerlichen Ausflug. Ab drei Jahren. 29.3., 11 Uhr, Eintritt zwölf Euro einschließlich Garderobe.

„Die kleine Zauberflöte“, Oper für Kinder nach Wolfgang Amadeus Mozart für Kinder zwischen fünf und zwölf Jahren. Die Flöte, die Tiere zähmt, kann den größten Klassenclown in einen gebannt lauschenden Theaterbesucher verwandeln ...

Zahlreiche Vorstellungstermine im März, zu finden auf:  
[www.theater-fuer-kinder.de](http://www.theater-fuer-kinder.de)

LITERATUR

**Jolanda ahoi! – Neue Kinderbuchreihe**

„Großer Zeh ins kalte Wasser“ ist der erste Titel einer neuen Kinderbuchreihe, die in Hamburg spielt.

In dem ersten Band geht es um Jolanda, die das Leben gerade echt gemein findet. Der Papa hat die Familie verlassen und sie muss von ihrem geliebten Dorf in Oberbayern in die Großstadt Hamburg ziehen. Dort wartet nicht einmal eine Wohnung oder ein Haus, sondern ein Hausboot ... Ab acht Jahren.

„Jolanda Ahoi“ von Gabriella Engelmann, mit Illustrationen von Antje David, Magellan Verlag, ISBN 978-3-7348-4008-1, 12,95 Euro



## bugenhagenschulen

**Erfolgreich lernen ohne Leistungsdruck**  
von der 1. bis zur 13. Klasse  
in der Bugenhagenschule  
im Hessepark,  
Oesterleystraße 22  
22587 Hamburg  
[www.bugenhagenschule-blankenese.de](http://www.bugenhagenschule-blankenese.de)

**PHORMS HAMBURG**

## PHORMS CAMPUS HAMBURG

- ▶ Immersiv lernen auf Deutsch und Englisch
- ▶ Von der Kita bis zum Gymnasium
- ▶ Staatlich anerkannt

**Nächste Infoveranstaltung:  
Freitag, 10. April | 10 Uhr**

Anmeldung und weitere Termine online

**Phorms Campus Hamburg**  
Wendenstr. 35-43 • 20097 Hamburg • [www.hamburg.phorms.de](http://www.hamburg.phorms.de)

## Werden Sie Mitglied oder Spender!

Der Förderverein Palliativstation am Asklepios Westklinikum unterstützt die Palliativstation seit ihrer Gründung 1998. Um schwerstkranken Menschen weiterhin ein möglichst schmerzfreies und würdiges Leben bis zum letzten Augenblick zu ermöglichen, brauchen wir Förderer.

Informieren Sie sich auf [WWW.PALLIATIV-RISSEN.DE](http://WWW.PALLIATIV-RISSEN.DE) oder telefonisch unter 040. 81 91 24 77.



Förderverein Palliativstation  
Asklepios Westklinikum Hamburg e. V.  
Suurheid 20 · 22559 Hamburg



# Textilpflege Utecht



Über 80 Jahre meisterhafte Textilpflege, individueller Service.

- Gardinendienst mit Dekoration
- Heißmangel
- Hotel- und Restaurantwäsche
- Oberhemden- und Kitteldienst
- Reinigungsannahme Junge + Hay

Milcherstraße 2 • 22607 Hamburg  
Telefon **040/899 24 40**  
[www.Textilpflege-Utecht.de](http://www.Textilpflege-Utecht.de)

# „Feuer und Flamme.“



**Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.**

**Wir sind Feuer und Flamme für Olympia 2024 in Hamburg.**

Mit einem einzigartigen Konzept will Hamburg die Welt begeistern: nachhaltig, mitten in der Stadt, weit über die sportliche Dimension hinaus. Der Deutsche Olympische Sportbund (DOSB) wird im März 2015 entscheiden, ob Hamburg oder Berlin ins internationale Rennen geschickt wird. Lassen Sie uns allen zeigen, dass wir für Olympia 2024 in Hamburg brennen! Machen Sie mit und spüren Sie den olympischen Funken überspringen – wir sagen Ja zu Olympia!

[www.hamburger-volksbank.de](http://www.hamburger-volksbank.de)

 **Hamburger Volksbank**  
Man kennt sich.

## BEMERKENSWERTES



Trotz klarer Fakten gibt es immer wieder Freisprüche, weil die Beweislage nicht ausreicht

### Aus dem Amtsgericht

## „Ein schmerzhafter Freispruch“

Der Fall liegt anderthalb Jahre zurück, das Erinnerungsvermögen der Zeugen ist getrübt, die beiden bärtigen Angeklagten verhalten sich naturgemäß zurückhaltend.

Mitte Juni 2013 will ein Sicherheitsmann nahe des Osdorfer Born Centers beobachtet haben, wie mehrere junge Männer aus einem Auto heraus Marihuana verkauften. Einen der Männer habe er von anderen Drogendelikten gekannt, so der Mann für die Sicherheit in dieser nicht nur architektonisch auffälligen Ecke Hamburgs. Unter mehreren Männern sei auch ein Schwarzafrikaner an das Auto herangetreten und habe ein kleines Päckchen erhalten, erinnert sich der Zeuge. Die Erinnerung an weitere Details bereiten dem Zeugen hingegen Probleme. Mehrmals sagt er: „Das liegt fast zwei Jahre zurück.“ An Einzelheiten könne er sich nicht erinnern.

Als die verständigte Polizei am Born eintraf, fand sie ein verlassenes, unverschlossenes Auto mit offenen Fenstern und einer Jacke auf dem Beifahrersitz, in der die Beamten 11,56 Gramm „Pflanzenteile Cannabiskraut“ fanden.

Noch schlechter als um das Erinnerungsvermögen des Sicherheitsmannes ist es um das weiterer zwei Zeugen bestellt. Der Ton im Gerichtssaal wird angesichts der maulfaulen Männer rauer. Einer der Angeklagten wird angeraunt, das Kaugummi aus dem Mund zu nehmen und sich „zusammenzureißen“. Einem Zeugen wird Beugehaft angedroht. Je klarer wird, wie dürftig die Beweislage ist, um so bissiger werden Staatsanwältin und Richter. „Sehen Sie zu, dass sie rauskommen“, schnauzt der Vorsitzende einen Zeugen an. Der revanchiert sich mit laut knallender Tür.

Angesichts tatsächlichen oder vorgetäuschten schlechten Erinnerungsvermögens der Zeugen hat der Verteidiger leichtes Spiel. Sein Mandant habe Zeugen, an dem Tag des Vorfalles gar nicht in der Nähe gewesen zu sein. „Er war nicht derjenige, der im Auto saß.“ Dass den beiden Angeklagten Drogengeschäfte und das entsprechende Milieu nicht fremd sind, zeigt ein Blick ins Vorstrafenregister. Beide Angeklagte mussten bereits häufiger in Gerichten erscheinen.

Eine innere Überzeugung reiche nicht für eine Verurteilung, plädiert die Anklagevertreterin ärgerlich. „Der Hauptzeuge kann sich nicht erinnern, die anderen beiden Zeugen haben gelogen.“ Folgerichtig beantragt die Staatsanwältin, die Angeklagten freizusprechen. Da mag der Verteidiger nicht widersprechen. Das Urteil und seine Begründung fallen so knapp wie unwillig aus. Der Richter spricht von einem „schmerzhaften Freispruch.“ Die Aktenlage reiche nicht aus, die Angeklagten zu überführen.

Biografie und Vorstrafen lassen vermuten, dass die beiden Angeklagten nicht zum letzten Mal im Gerichtssaal saßen.



## Nienstedten hilft Eine Hochschule für Karagwe in Tansania

Die Nienstedtener Kirchengemeinde engagiert sich seit einiger Zeit für ein spezielles Projekt in Karagwe in Tansania. Eine Gruppe um Pastorin Astrid Fiehland van der Vegt und Annette von Schröder sammelt gezielt Spenden für eine Universität für Landwirtschaft und Umwelt, die 2016 eröffnen soll.

Die neue Bildungseinrichtung Karuco (Abkürzung für Karagwe University College)

bietet künftig 400 Studenten die Möglichkeit, mitten unter den Bauern und Hirten zu leben und von ihnen zu lernen. Neben den Bereichen Landwirtschaft, Viehzucht, Umwelt geht es auch um Unternehmertum und darum, Lösungen für die loka-

len Probleme zu finden. Auf diesem Weg soll in dieser Region die extreme Armut bekämpft werden.

Ziel ist es, gute Lebens- und Arbeitsbedingungen für die Menschen dort zu schaffen. Es sollen eigene Lösungen entwickelt werden, um die Produktivität und das Einkommen der Bauern zu maximieren.

Vor Ort betreut das ehemalige Gemeindemitglied Pastor Dr. Brighton Katabaro seit 2009 das Projekt. Er koordiniert den Aufbau Karucos und steht in regelmäßigem Kontakt mit der Nienstedtener Gemeinde.

Aktuell sind zwei Hörsäle und ein Verwaltungsgebäude fertiggestellt. Die Bibliothek befindet sich im Rohbau und weitere Gebäude auf dem Campus sind in Planung.

Das Curriculum-Team hat bereits wesentliche Teile des Lehrplans für den Bereich Landwirtschaft erarbeitet.

Am 5. Februar lud die Nienstedtener Gruppe zu einem Benefiz-Damenabend im Hamburger Polo Club ein, um für 50 Computer Spenden zu sammeln.



FOTOS: KIRCHE NIENSTEDTEN

Verwaltungsgebäude, Hörsäle und eine Bibliothek der Karuco Uni stehen bereits

Für weitere Informationen steht Pastorin Astrid Fiehland van der Vegt zur Verfügung unter der Telefonnummer 82 84 55.

**Sie möchten Spenden? Das geht hier:**  
Spendenkonto: Kgm Nienstedten (eG)  
IBAN: DE02 5206 0410 6506 4900 18  
BIC: GENODEF1EK1  
Verwendungszweck: Karuco



Pastor Brighton Katabaro betreut das Projekt vor Ort in Tansania

## 6 exklusive Stadtvillen im Wohnpark Buchenblick in Blankenese



204 bis 224 m<sup>2</sup>  
Wohnfläche  
400 bis 513 m<sup>2</sup>  
Grundstück  
5 bis 6 Zimmer,  
3 Bäder, Garage  
Kaufpreis ab  
€ 862.800,-

**Hergestellt im „KFW-Effizienzhaus 70“ Standard unter Verwendung hochwertiger Materialien inkl. Wärmepumpe, Fussbodenheizung und Villeroy & Boch Sanitärobjekten. Ruhige und zentrale Wohnlage. Helle, großzügige Räume und gut durchdachte Grundrisse.**  
**Info-Veranstaltung am 12. März um 19 Uhr in unserem Büro Zippelhaus 6**

DAS ARCHITEKTENHAUS · Zippelhaus 6 · 20457 Hamburg · Tel. (040) 765 00 530 · www.architektenhaus.com

**MottigOptik.**

Neu bei uns:

**OAKLEY**

Sonnenbrillen und Korrektur!  
...für die Schnellsten der Piste!

Blankeneser Bahnhofstraße 14 • 22587 Hamburg • T. 040 866 030 0

[www.mottigoptik.de](http://www.mottigoptik.de)

## Nasse Wände? Feuchte Keller? Schimmelpilzbefall?



### Das gute Gefühl, in den besten Händen zu sein.

70.000 erfolgreiche Sanierungen in der ISOTEC-Gruppe. Wir gehen systematisch vor – von der Analyse bis zur Sanierung. Für ein gesundes Wohnklima und die Wertsteigerung Ihrer Immobilie. **Rufen Sie uns an. Wir helfen gerne weiter!**

ISOTEC Hamburg GmbH  
**Tel. 040 - 41 33 90 33, 04101 - 7 85 99 70**  
oder [www.isotec.de](http://www.isotec.de)

**ISOTEC®**

... macht Ihr Haus trocken!

**HS Bauteam** seit 1985

Planung • Betreuung • Ausführung • Qualität nach Maß

Jedes Haus ein Unikat ...  
... und das seit 30 Jahren!

HS Bauteam steht für individuelle Architektur mit ausgereiften Konzepten, hochwertiger Ausstattung und einem Höchstmaß an Zuverlässigkeit.

HS Bauteam • Hauptstr. 83 • 25462 Reilingen  
Tel. (04101) 59 40-0 [info@hs-bauteam.de](mailto:info@hs-bauteam.de) [www.hs-bauteam.de](http://www.hs-bauteam.de)



FOTO: TEBODOR/PETRACHE

Dem Frust Luft machen: Die Aktion „Mein Sportplatz“ macht mobil gegen die Bebauungspläne auf dem Sportplatz Iserberg

RISSEN

### Flashmob auf dem Sportplatz Iserberg

Zwänge und Gedränge rund um den Sportplatz Iserberg bescheren den Anliegern Wechselbäder. Erst stören die RSV-Aktivitäten durch Verkehrs- und Lärmbelästigung, nun wird ihnen der B-Planentwurf Rissen 51 zur Belastung. Dieser sieht die Bebauung des Sportplatzes mit 70 Wohneinheiten vor, ohne eine Ersatzfläche für die Kinder zu schaffen. Trotz verschlossener Zugänge versammelten sich im Februar Schüler, Eltern, Anwohner und Mitglieder der Initiative „Iserberg – Mein Sportplatz“ auf dem Grandplatz zum Flashmob. Sie fürchten den Verlust ihres letzten Spiel- und Sportplatzes für etwa 2.000 Kinder südlich des „Canyons“. Katrin Hamann von der Nachbarschafts-Initiative empfiehlt: „Die Anzahl der geplanten Wohnungen zu halbieren und damit Platz für eine Aktionsfläche als Multifunktions-sportplatz zu erhalten und mit neuer Verkehrsanbindung auch die Senioren der demnächst erweiterten Else-Voss-Stiftung generationsübergreifend zu integrieren.“

KITAWETTBEWERB

### Spielerisch den Umgang mit Hunden lernen

Tierpsychologin Bettina Wagner und Pädagogin Nina Wagner aus Blankenese bieten in Kindergärten, Schulen und Erwachsenen-seminaren die Möglichkeit, die Angst vor dem Hund zu verlieren. „Die Grundidee bei allen Projekten ist, Menschen den Hund als lebendes, fühlendes Wesen nahezubringen. Daraus entsteht von ganz alleine, sich mit der Sprache des Hundes auseinanderzusetzen.“ Die Teilnehmer lernen dabei Verhaltensweisen und Abläufe, die der Hund deutlich versteht, kennen. Dieses Jahr feiert „Anij's Hundeprojekt“ zehnjähriges Jubiläum. Mit einer besonderen Aktion möchten sich die Wagners für die tollen Jahre, in denen sie mit 5.000 Kindern und 500 Erwachsenen gearbeitet haben, bedanken.



Dreamteam: Nina Wagner mit Hündin Anij

„Wir rufen einen Kreativ-Wettbewerb aus, bei dem sich Kindergärten um ein kostenloses Hundetraining bewerben können.“ Preis eins sind zwölf Wochen kostenloses Training, Preis zwei sechs Wochen und Preis drei einen Monat.“ Der Fantasie sind keine Grenzen gesetzt, lediglich das Thema ist vorgegeben: Warum sollte Anij's Hundeprojekt gerade zu euch kommen? Ideen können bis zum 30. April eingereicht werden unter: [wettbewerb@anij's-hunde-projekte.com](mailto:wettbewerb@anij's-hunde-projekte.com). [anij's-hunde-projekte.com](http://anij's-hunde-projekte.com)



BLANKENESE

## Fahrradtagung fördert Kommunikation

Das Zukunftsforum Blankenese lud im Januar Radverkehrsexperten, Schüler und Lehrer, interessierte Bürger, Lokalpolitiker sowie Vertreter des Bezirksamtes Altona und der Hamburger Behörde für Wirtschaft, Verkehr und Innovation zur großen Fahrradtagung ein.

Gemeinsam ging es um die Fragen: Wie kann Hamburg ein Fahrradparadies wie beispielsweise Groningen werden, das weltweit Maßstäbe setzt? Und wie fängt Blankenese damit an?

Wertvolle Anregungen für eine erfolgreiche Radverkehrsplanung lieferte Referent Cor van der Klaauw. Der Holländer war von 2008 bis 2014 Verantwortlicher für den Fahrradverkehr in Groningen, einer Stadt mit 195.000 Einwohnern, darunter 55.000 Studenten. Heute gibt es dort 300.000 Räder und 78.000 Autos. Radfahrer haben einen Anteil von knapp 50 Prozent am innerstädtischen Verkehr. Sein Credo: Stadtzentren sollen ökonomische wie soziale Funktionen verbinden – und dazu muss der Autoverkehr dort durch entsprechendes Parkraummanagement auf ein Minimum reduziert werden, während Radfahrer und Fußgänger ungehindert Zugang haben, schnell und sicher vorankommen.

Das Konzept in Groningen beinhaltet ausreichend Parkboxen, gut ausgeschilderte Routen, spezielle Brücken und Tunnel, um Strecken zu verkürzen, ein- und zweispurige Fahrradstreifen, besondere Wartezonen vor den Ampeln, sogar „Radautobahnen“ hinaus in die ländlichen Gebiete.

Sein Fazit: Die Förderung des Radverkehrs muss politisch gewollt und in der Stadtplanung verankert sein, eine langfristige Strategie und politische Kontinuität sind vonnöten; alle Bewohner müssen aufs Rad – junge und alte, ebenso wie der Senator. Groningen lässt sich die vorbildlichen Zustände im Jahr etwa vier Millionen Euro kosten, also 20 Euro pro Bürger.



FOTO: S. OPATZ

Alle Vertreter der Tagung sind sich einig: Wer es ernst meint mit der Radverkehrsförderung, der braucht Ressourcen – und einen langen Atem

Von solchen Zahlen können Hamburg, Altona und Blankenese nur träumen. Für den Bezirk Altona – größer als Groningen – stehen gerade mal 218.000 Euro bereit.

„218.000 Euro – das reicht hinten und vorn nicht“, bestätigte Friedrich-Wilhelm Ritzmann, Fachleiter für Management des öffentlichen Raumes im Bezirksamt Altona, in der abschließenden Podiumsdiskussion. „Mehr Geld und noch mehr Personal, das wäre schön“, so Ritzmann. Zwar wurde unlängst aus den Reihen des Tiefbauamtes mit Peter Meyer ein Fahrradbeauftragter für den Bezirk berufen, doch der ist für seine Aufgabe nicht komplett freigestellt. Zum Vergleich: Eine Stadt wie Bochum mit rund 362.000 Einwohnern hat drei Vollzeitstellen für die Entwicklung des Fahrradverkehrs eingerichtet. Das Fazit der Tagung lautet: „Wer es ernst meint mit der Förderung des Radverkehrs, der braucht Ressourcen – und einen langen Atem.“

# KEINEN KLÖNSCHNACK BEKOMMEN?

UNSERE KOSTENLOSE HOTLINE: **0800 86 86 006**

**[ 'nerfnkits! ]**  
Nervenkitzel

Einlass ab **18**  
mit Personalausweis

Im Stadtzentrum Schenefeld **CASINO SPIELBANK SCHENEFELD**  
Tel. 040 839 00 20 | [www.spielbank-sh.de](http://www.spielbank-sh.de)

**2. Frühjahrsmarkt  
der Kunsthandwerker**

im Heidbarahof  
Hamburg 18 - Osdorf, Lauenburgerstraße 141



Samstag 28.03.2015 11.00 - 18.00 Uhr  
Sonntag 29.03.2015 11.00 - 17.00 Uhr




**Help**  
Hilfe zur Selbsthilfe e.V.

Helfen Sie mit!  
Spendenkonto:  
2330 003 00  
Commerzbank Köln  
BLZ 370 800 40  
IBAN: DE62 3708 0040  
0233 0003 00  
[www.help-ev.de](http://www.help-ev.de)

**DZI**  
Spenden-  
Siegel

Katastrophenhilfe und Entwicklung.  
**Damit aus Not Perspektive wird.**

 **OXFAM**  
Deutschland

**MACHEN SIE MIT  
IM OXFAM SHOP  
OTTENSEN**

Unser ehrenamtliches Team freut sich über Unterstützung: Fünf Stunden pro Woche verkaufen, kassieren, sortieren, dekorieren, über Oxfam informieren.

Ist Ihr Schrank zu voll? Spenden Sie uns gerne Ihre überflüssige gut erhaltene Kleidung sowie Schuhe, Schmuck oder Accessoires für den guten Zweck.

Ihr Engagement ist ein wertvoller Beitrag für eine gerechte Welt ohne Armut. Die erwirtschafteten Überschüsse der Oxfam Shops fließen in die Nothilfe- und Entwicklungsarbeit von Oxfam Deutschland e.V.

**Oxfam Fashion Shop  
Hamburg-Ottensen  
Bahrenfelder Straße 130  
22765 Hamburg  
Tel: (040) 325 227 20  
[www.oxfam-shops.de](http://www.oxfam-shops.de)**

Für eine gerechte Welt. Ohne Armut.

**OTHMARSCHEN  
Lebendige Waitze**

Die Waitzestraße „Lebensader“ von Othmarschen und Groß Flottbek, steht vor ersten Veränderungen. Denn der Business Improvement District, kurz BID, ein Zusammenschluss aus ansässigen Grundeigentümern und Gewerbetreibenden hat nun ein neues Verkehrskonzept für die Waitze vorgestellt. Zum einen fordern die Geschäftsinhaber mehr Parkplätze und bessere Sicherheitsmaßnahmen für Bürgersteige.

Dazu Ann-Katrin Martiens, Vertriebsleiterin im Othmarschen Shop von Grossmann & Berger: „Das vom BID vorgestellte Konzept geht in die richtige Richtung. Bänke und Laternen als Sicherheitsmaßnahmen für den Bürgersteig einzusetzen, ist eine pfiffige Idee. Insgesamt muss das Konzept aber gewährleisten, dass sich die Straße bei aller Weiterentwicklung nicht von ihrem eigentlichen Zweck als Einkaufsstraße entfernt.“



„Marble Highway“ von Sönke Lorenzen

**MARITIMES  
Charity-Foto-Auktion**

Feuerorange Anker, ozeanblaue Klüsenpülung, Borussia-Dortmund-farbige Lotsentür – maritim und kontraststark ist die Fotografie von Sönke Lorenzen. Ab sofort versteigert der Fotograf zum ersten Mal insgesamt 47 ausgewählte Arbeiten im Rahmen einer Online-Auktion. Ein Teil des Erlöses spendet er an den Verein „Hände für Kinder“ in Ohlstedt.  
[www.ueberseequartier.de](http://www.ueberseequartier.de)



BSC-Team segelt jetzt mit J 70: Claas Lehmann, Valentin Zeller, Dennis Ruge und Marc Daniel Mählmann in Monaco beim Primo Cup

**BLANKENESE  
BSC qualifiziert sich für die 2. Bundesliga**

Im Januar investierte der Blankeneser Segel-Club in eine J 70 für sein Bundesligateam. Das Team segelt damit 2015 bei der Europameisterschaft und der Weltmeisterschaft. Bewährt hat sich die Anschaffung bereits im Februar, als die Blankeneser beim „Primo Cup“ des Yacht Clubs De Monaco antraten. Rund 32 Teams nahmen an der hochkarätigen Veranstaltung teil, am Ende ging der BSC als Gesamtsieger aus dem Wettbewerb hervor.

**ALT-OSDORF  
Schnellschachturnier**

Am Valentinstag veranstaltete die Schachvereinigung Blankenese zum dritten Mal in Folge das internationale Schnellschach Open. 63 Teilnehmer waren am Start, darunter 14 Titelträger. Sieger wurde der russische Großmeister Vladimir Epishin mit 9 Punkten aus 11 Partien gefolgt vom Open Sieger 2013, Ilya Schneider (Schachfreunde Berlin) sowie FM Frank Sawatzki (Schachfreunde Hamburg), beide 8,5 Punkte.



Alfred Manke, Sieger Vladimir Epishin und Hugo Schulz (Schiedsrichter)

**SCHENEFELD  
Holzpfertturnier  
ein voller Erfolg**

Auch in diesem Jahr war das Holzpfertturnier des Elbdörfer und Schenefelder Reitvereins ein voller Erfolg. Neben den Kürern, die die Voltigierer auf dem Holzpferd unter Beweis stellten, bevor sie dann im Sommer auf dem Pferd präsentiert werden, begeistert besonders der Freie Kürwettbewerb, bei dem zu Musik passende Geschichten geturnt werden. Zu sehen waren Geschichten wie „Nimmerland“ und „Werbe-pause“.



Chrissy und Jasna begeistern die Zuschauer beim 7. Holzpfertturnier in Schenefeld



MEDIZIN

**Tabea Krankenhaus eröffnet Erweiterungsbau**

Endlich war es so weit: Das Blankeneser Krankenhaus Tabea hat am 11. Februar seinen Erweiterungsbau eröffnet. Neben modernen Räumen auch einen neuen OP-Trakt mit modernster Technik. Das Highlight: Von den Patientenzimmern und den Operationssälen aus bietet sich der weite Blick über die Elbe. Die Wände des Erweiterungsbaus werden von Fotografien von Professor Jürgen Wettke geziert – sie alle zeigen Wattenmeerimpressionen. „Damit sollen die Patienten positiv gestimmt werden und mit neuer Kraft an ihre Genesung denken.“



Fotograf Prof. Dr. Jürgen Wettke und Dr. Benjamin Behar, Tabea Geschäftsführer

NIENSTEDTEN

**Seit 40 Jahren gemeinsam an einem Tisch**

Seit Februar 1975 spielen sechs Damen (heute fünf) miteinander Canasta. Die Damen sind eingefleischte Elbvorortlerinnen. Von Anfang an dabei sind Sylvia Siegmann und Helga Westphäling, später stießen Ingrid Johannsen, Karin Dierks und Heike Schade dazu. Eine Teilnehmerin ist leider verstorben, eine andere umgezogen. Doch die Canasta-Runde blieb zusammen und spielt bis heute noch jeden Monat ihr Spiel. „Erst gibt es ein leckeres Frühstück und danach werden die Karten gemischt“, so Helga Westphäling. Der Eintritt und das Spielgeld gehen in einen Topf. Alle drei Jahre machen die Damen eine gemeinsame Reise, beispielsweise nach London, Paris oder Prag. Zum 40. Jubiläum gönnen sich die Elbvorortlerinnen ein feines Essen im Fischereihafen-Restaurant. „Dann ist unsere Kasse leer und wir müssen wieder neu sparen. Wir hoffen auf noch viele gemeinsame Spielevormittage.“



Seit 40 Jahren spielen die Damen zusammen Canasta

RISSEN

**Märchenabend in der Else Voss Stiftung**

Märchenabend in der Else Voss Stiftung, es liest Liane von Schweinitz. Am 16. März um 17 Uhr werden von der pensionierten Vorsitzenden am Landgericht Hamburg Weisen und Volksmärchen gelesen. Gäste sind herzlich willkommen. **Else Voss Stiftung, Sülldorfer Brooksweg 115, Anmeldung bis zum 12. März bei Frau Behrens, Telefon 81 81 61**

**WRAGE** FÜR INNEN UND AUSSEN 040-812167  
 SANITÄR  
 BEDACHUNG  
 HEIZUNG

Wenn es um die Modernisierung Ihrer Heizungsanlage mit der neuesten Brennertechnik oder den Ersatz Ihrer veralteten Anlage geht – unsere Heizungstechniker sorgen für eine gründliche Planung, ohne daß Sie das ein Vermögen kostet. Wir garantieren, daß wir auch in Zukunft bei Unterhalt und Service für Sie da sind.

SEIT 1949 [WWW.WRAGE-GMBH.DE](http://WWW.WRAGE-GMBH.DE)

**ELEKTRO DUNCKER**  
 FACHHANDEL & INSTALLATION

AUTORISIERTER  
**Miele**  
 KUNDENDIENST

**LIEBHERR**  
 Mehr Freude an der Freude.

**86 13 64**  
 Blankeneser Bahnhofstr. 4  
 22587 HH-Blankenese  
[www.elektro-duncker.de](http://www.elektro-duncker.de)

KLEINANZEIGEN IM  
**Klönsmack**

HOHE ERFOLGSQUOTE!  
**TEL. 86 66 69-54**  
 ODER  
**FAX 86 66 69-40**

**HOLGER RIEBE**  
**KÜCHENRENOVIERUNG**

- Einbaugeräte ▪ Spülen & Armaturen
- Arbeitsplatten ▪ Fronten ▪ Umbauten

**Ihre Küche ist mein Revier**

Sie müssen Ihren Kühlschrank erneuern?  
 Sie wünschen sich eine neue Arbeitsplatte?  
 Sie brauchen eine bessere Dunstabzugshaube?  
 All diese und viele andere Bedürfnisse Ihre Küche betreffend sind mein Fachgebiet!  
 Rufen Sie mich an. Ich komme gerne zu einem kostenlosen und unverbindlichen Beratungsgespräch zu Ihnen nach Hause.

Osdorfer Landstr. 188 (über „Das Futterhaus“) · 22549 Hamburg · Tel. 040-57 26 10 60



## Einlieferungen erbeten!

Von Schmuck, Gemälden, Silber, Porzellan und Asiatika für unsere Auktionen.

Für Ihre schönsten Stücke erzielen wir Höchstpreise durch weltweiten Verkauf.

Kostenlose und unverbindliche Beratung.

Einlieferungen jederzeit möglich, auch Besichtigungen vor Ort.

Lehmweg 55, 20251 Hamburg-Eppendorf · Telefon: 040 – 46 06 92 56  
Web: www.auktionshaus-mette.de · E-Mail: art@auktionshaus-mette.de

elb **VITAL** Sanitätshaus

Für mehr Lebensqualität

**NEUERÖFFNUNG**

Gudrunstraße 1  
22559 Hamburg-Rissen  
Tel. 040-870 890 30  
sanitaetshaus@elbVITAL.DE



**MOLL & MOLL**  
ZINSHAUS GMBH

Wir. Kennen. Hamburg.

Beratung · Verwaltung · Vermittlung

Hermannstraße 46 · 20095 Hamburg  
Tel.: 040 22 63 41 930 · www.mollundmoll.de



**Vorne dabei sein!**

**Mit einer Ausbildung an der Berufsfachschule PTL Wedel in Informatik - Technik - Medien - Wirtschaft**

Informier Dich vor Ort:

- individuelle Betreuung
- eigenes Stipendienprogramm
- FH-Reife integriert möglich

**Tag der offenen Tür**  
21. März 2015  
10 - 16 Uhr



www.ptl.de

**ptl**wedel  
PRIVATE BERUFSFACHSCHULE

## BEMERKENSWERTES



FOTO: NORBERT KRAPP

Collage zum Thema Frieden von der Schule Hirtenweg ist in Blankenese zu sehen

LIONS CLUB BLANKENESE

### Schule Hirtenweg beim Malwettbewerb dabei

Die Schule Hirtenweg hat mit 30 körperbehinderten Kindern der Klassen 7, 9 und 11 an einem Malwettbewerb der Lions im Distrikt Nord teilgenommen. Zum Thema „Frieden“ ist eine Collage entstanden mit einer Menschenkette als Schutzkreis um die Friedens-Taube. Die Figuren reichen sich die Hand, egal welcher Herkunft und Hautfarbe, ob groß oder klein, natürlich auch im Rollstuhl sitzend, auch zwei Außerirdische sind dabei. „Wir passen auf die Taube auf, da kann keiner ran“, sagt ein Schüler über die Collage. Das plakative Gemeinschaftswerk wurde am 5. Februar dem Lions Club Hamburg Blankenese offiziell überreicht. Nach der Siegerbewertung auf Distriktebene wird das Bild vom 1. bis 12. Juni in der Haspa-Filiale Blankenese und vom 15. bis 26. Juni in der Haspa-Filiale Othmarschen zu sehen sein.

PRÄVENTION

### Block House und Boxschool gehen gemeinsam in die 3. Runde

Ein gewaltfreies, kooperatives Miteinander ist das Ziel des Vereins Boxschool aus Stellingen. Dazu werden in 20 Schulen pädagogische Box-Kurse angeboten, um so Aggressionen abzubauen, Werte zu vermitteln und neue Handlungsspielräume zu eröffnen. Zum 3. Mal feierte Boxschool im Blockbräu an den Landungsbrücken im Februar mit den Kurskindern und prominenten Boxern, wie Jack Culcay und Peter Kadiru, Jugend Olympiasieger 2014, ihr Jubiläum.



Dima Weimer mit Kids

HEIDBARGHOF

### Frühjahrsmarkt

Rund 24 Aussteller mit selbst hergestellten Werken sind beim Frühjahrsmarkt der Kunsthandwerker im Heidebarghof im März zu Gast. Präsentiert werden Mode für Frauen und Kleinkinder, Ostereier, Wohnaccessoires, edle Ledertaschen, Naturseifen, Töpferei, Glaskunst, Edelholzschreibgeräte, Königskissen, Schmuckdesign und vieles mehr. Bei schönem Wetter können Kaffee und Kuchen auf der Terrasse genossen werden.



Hingucker im Osternest: Ein bunt bemaltes Straußenei

**28. März von 11 bis 18 Uhr und 29. März von 11 bis 17 Uhr, Heidebarghof, Langelohstraße 141 in Alt-Osdorf**



WOHNUNGSBAU

**Spatenstich für das Bauprojekt Rissenpark**

Lange haben sich die Nachbarn des Haus Rissen gefragt, was denn nun auf dem ehemaligen Parkplatzgelände gebaut werden soll. Am 13. Februar erfolgte die Antwort. 70 Wohneinheiten in fünf Häusern, eingebettet in ein parkähnliches Gelände. Die Bebauung wird also wesentlich lockerer als die noch vor einiger Zeit geplante Hotelanlage. Von den 70 Wohnungen werden 25 Eigentumswohnungen, 24 frei finanzierte Mietwohnungen und 21 öffentlich geförderte Seniorenwohnungen. Geplant sind Wohnflächen zwischen 41 bis 161 Quadratmetern. Die barrierefreien Seniorenwohnungen konzentrieren sich dabei in dem Gebäude Ecke Rissener Landstraße/ Storchenheimweg. Es entstehen dabei keine „Kästen“, sondern Häuser mit asymmetrischen Achsen. Die Fassaden werden gleichzeitig modern und klassisch gestaltet.

Den berühmten ersten Spatenstich nahmen Dr. Liane Melzer, Altonaer Bezirksamtsleiterin, der Geschäftsführer der Sparkassen Immobilienengesellschaft Holstein Matthias T. Bernhard sowie der Geschäfts-



Auf die Schippe, fertig, los: Den ersten Spatenstich setzten Markus Schreiber, Altonaer Bezirksamtsleiterin Dr. Liane Melzer, Matthias T. Bernhard und Eckart von Seydlitz

führer der Außenalster WPB Wohnungsbau Eckart von Seydlitz und Prokurist und ehemaliger Bezirksamtsleiter Mitte Markus Schreiber vor. Danach gab es für die Baustellengäste Currywurst.

PARTY AUF DER BATAVIA IN WEDEL

**Doctor Love Power and his Orchestra**

Doo Wop, shang a lang, shimmy shimmy, ooh wee – nicht wirklich modern, dafür mit einem Augenzwinkern bringen die drei Herren von Doctor Love Power & His Orchestra aus Hamburg eindrucksvollen Rock'n'Roll, Blues, Country und die Atmosphäre eines Südstaaten-Saloons auf die Bühne. Der Eintritt zu der Sause kostet 10 Euro.

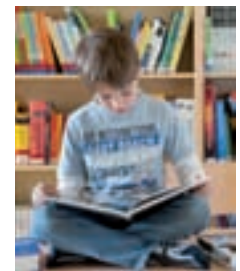
21. März, 20.30 Uhr, Theaterschiff Batavia, Brooksdamm

EINSCHULUNG

**Die Bugenhagenschule im Hessepark hat noch freie Plätze**

In der Bugenhagenschule hat Ihr Kind die Möglichkeit, in einer ruhigen und kreativen Umgebung das Lernen zu entdecken. Teams aus Lehrkräften und Pädagogen begleiten Ihr Kind von der Einschulung bis hin zum Abitur. Für das kommende Schuljahr haben wir noch einzelne Plätze frei.

Bugenhagenschule am Hessepark, Oesterleystraße 22, Telefon 86 62 35 34



Kreatives Schulleben

**Brigitte Freese**  bf-design

Hamburg-Sülldorf, Wittland 1  
Tel: 040 - 86 62 92 50

- Gold- & Silberschmiedin
- Individuelle Umarbeitung
- Unikat-Schmuck
- Reparaturen

Öffnungszeiten: Mi. - Do. - Fr.: 14-18 Uhr und nach Vereinbarung

Sanitäre Anlagen  
Bauklempnerei · Dacharbeiten  
Gasheizungen · Kundendienst



**MÖLLER SANITÄRTECHNIK**  
Holtkamp 13 · 22589 Hamburg · Tel. 870 20 22

**»Ich HAPP Pflegestufe 1A mit Sternchen.«**

**Pflege von A bis Z, von Mensch zu Mensch – z.B.**

- Ambulante Pflege und Betreuung
- Hilfe und Begleitung in Haushalt und Alltag
- Individuelle Beratung und Unterstützung

**NEU**  
Ab 1.4.2015 auch am Erik-Blumenfeld-Platz 27 in Blankenese



**HAPP**  
HAMBURGER AMBULANTE PFLEGE & PHYSIOTHERAPIE

Schon jetzt für Sie da: Tel. (040) 689 18 560 · info@pflege-physio.de

# Starten Sie durch in den Frühling.

Wir haben bestimmt das Richtige für Sie: Die brandneuen 2015er Modelle erwarten Sie in unserer Ausstellung: Allrounder, Race- und Mountainbikes, eBikes, ... gepaart mit Fachwissen und Sachverstand vom Profi.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch - die Fahrrad-Spezialisten.



Dockenhudener Straße 32 · D-22587 Hamburg  
Tel. 040 / 8 666 3370 · Web [www.cycles.de](http://www.cycles.de)

powered by:

BATAVUS

SIMPLON

STEVENS

powered by

BOSCH

## maleco

# „SONNE IM RAUM!“

Mit den Innenfarben von maleco!  
Von Morgenrot bis Mitternachtsblau  
– die ganze Welt der Qualitätsfarben.



Schützenstraße 80 | 22761 Hamburg | Tel 040 398 65 6-0  
[www.maleco.de](http://www.maleco.de)

## BEMERKENSWERTES

AUSSTELLUNG

### Da Vinci Exploring Arts and Science

Leonardo Da Vinci gilt als das größte Genie der Menschheitsgeschichte. Sein Spitztalent umfasste die Malerei, die Architektur, die Naturwissenschaft und das Ingenieurwesen und mündete in der zweiten Hälfte seines Lebens in einem einzigartigen Meisterwerk, das als das wohl bekannteste Gemälde der Welt gilt.

Nun wird eine große Ausstellung das Leben und Schaffen Da Vincis darstellen. Die „Leonardo Da Vinci - EXPLORING ARTS & SCIENCE“ gastiert für drei Monate in der ehemaligen Abfertigungshalle der Englandfähre. Die Ausstellung läuft bis zum 31. Mai.

Im Mittelpunkt der Ausstellung stehen seine erfundenen Maschinen, Bilder und Skizzen. Durch angefertigte Repliken gelingt der dreidimensionale Blick auf seine Werke. Erst zum zweiten Mal werden alle dreiundzwanzig Leonardo zugeschriebenen Gemälde an einem Ort zu sehen sein. Mit großem Aufwand wurden alle Exponate originalgetreu rekonstruiert, verbunden mit der jeweiligen Entstehungsgeschichte und erklärenden Texten.

Insbesondere junge Menschen sollen diese Ausstellung als etwas Neues und Außergewöhnliches in Erinnerung behalten. Die Ausstellung ist in großen Teilen interaktiv gestaltet, wobei das haptische Erleben an erster Stelle steht.

**Van-der-Smissen-Straße 4, in der ehemaligen Abfertigungshalle der Englandfähre. Erwachsene 14 Euro, Kinder 7 Euro. Täglich 9-18 Uhr, Mittwoch 9-22 Uhr, [www.davinciausstellung.de](http://www.davinciausstellung.de)**



Auf den Spuren Leonardo da Vincis wandeln

STADTRUNDFAHRT

### Ungewohnte Perspektiven

Mit dem historischen S-Bahnzug ET 171 082 aus dem Jahre 1858 geht es am 15. März 230 Kilometer quer durch Hamburg und ins Umland. Auf der Fahrt erhalten die Gäste fachkundige Erklärungen zu den durchfahrenden Stadtteilen, den Sehenswürdigkeiten entlang der Strecke und über die befahrenen Bahnlagen. Diese Fahrt ist nicht nur für die Teilnehmer besonders, auch für den Museumszug ist es das, denn das ist seine letzte Fahrt vor der Hauptuntersuchung. Im Zug erhalten Sie preisgünstige Brötchen, Kuchen und Getränke. Zwischendurch werden Erholungspausen eingelegt. Die Fahrt endet gegen 18.30 Uhr.

**Abfahrt in Altona um 10.37 Uhr (Gleis 1), 12.37 (Gleis 3), 14.07 Uhr (Gleis 2) und um 17.49 Uhr (Gleis 1). Fahrkarten kosten 18 Euro, für Kinder 5 Euro und sind im VVK in den HVV-Servicestellen erhältlich.**



Mit dem Museumszug durch Hamburg

SCHULE

### Gesund in den Tag mit der ElbGreenBox

In der Februar-Ausgabe hat sich auf der Seite 57 der Fehlerteufel eingeschlichen. Das Jahresabo für eine Frühstücksbox der Firma „ElbGreenBox“ kostet 34 Euro monatlich und nicht 43 Euro.



# Rate mal ...

		6			9	7	4	
	5		4					3
8				1		2		6
	6							5
		5				4		
4							3	
5		1		4				7
6					8		2	
	7	8	2			6		

© 2013 Projekt- und Grafikwerkstatt, Hamburg

SUDOKU – SCHWIERIGKEITSGRAD SCHWER

## Klön Schnacks Sudoku

Mit Raten werden Sie vermutlich nicht weiterkommen. Sudoku erfordert Nachdenken und beruhigt die Nerven. Viel Spaß dabei!

Die Auflösung finden Sie auf Seite 70 (aber nicht vorher nachsehen).

KLÖNSCHNACKS KLEINE FOTOFRAGE

### Wo ist das denn?



A) Römischer Garten B) Botanischer Garten C) Waldschänke Klövensteen?

Der 5. Mail mit richtiger Antwort winkt eine Original-KLÖNSCHNACK-Tasse.  
E-Mail an: [anne.schlag@kloenschnack.de](mailto:anne.schlag@kloenschnack.de)

Abbildung im Monat Februar 2015: **A) Gärtnerhaus Jenischpark**



**A. GLASMEYER**

*Supermärkte  
mit Herz!*



**Vorfreude ist die schönste Freude:**  
Unser dritter Supermarkt eröffnet  
Mitte 2016 in den Othmarscher Höfen,  
Behringstraße 162!

\*\*\*\*\*  
**Lieferservice**  
montags, mittwochs und freitags.



**Im Landhaus,  
Kalkreuthweg 90**  
Geöffnet  
Mo - Sa 8.00 - 20.00 Uhr



**In der Waitzstraße 1-3**  
Geöffnet  
Mo - Sa 8.00 - 21.00 Uhr

[www.glasco.de](http://www.glasco.de)



**Wildes Weinland  
Südafrika**

2014 Mulderbosch  
Sauvignon Blanc  
Western Cape

**0,75 Fl € 11,50  
als 11 + 1 Aktion**

**Blankeneser Landstraße 29  
22587 Hamburg**

Tel. 86 33 41  
www.weinhaus-roehre.de

Mo. von 15 bis 19 Uhr  
Di. bis Fr. 10 bis 13 und 15 bis 19 Uhr  
Sa. 10 bis 14 Uhr

**ZUR FLOTTBEKER  
SCHMIEDE  
BISTRO**

*Feiern Sie mit bis zu 30 Personen  
bei einem Tapas Menü in der alten Schmiede!*

Baron-Voght-Straße 79, 22609 Hamburg, Tel. 20 91 82 36  
www.zurflottbekerschmiede.de

**Neue Öffnungszeiten:**  
Di-Sa 18-23 Uhr, So 12-15 und 17.30-22 Uhr, Mo Ruhetag



Iris Schroeder 0176 - 48 84 95 48 · Marina Kirchhoff 0172 - 41 40 471

**KÜCHENKULT** KEINE  
KOMPROMISSE.

Osdorfer Landstraße 188, über dem Futterhaus  
Di-Fr 11-18 Uhr und nach Vereinbarung · www.kuechenkult.de



### Wir unterstützen Sie dabei.

Als unabhängiger Versicherungsmakler stehen wir unseren Kunden mit Standorten in Schenefeld, Hamburg, Köln und Dresden von der Risiko- und Bedarfsanalyse bis hin zur laufenden Betreuung zur Verfügung.

### UWS Assekuranz-Makler GmbH

Holstenplatz 6  
22869 Schenefeld  
Tel. +49 (40) 839 34 20  
Fax. +49 (40) 830 25 76

Große Reichenstraße 27 (Afrikahaus)  
20457 Hamburg  
Tel. +49 (40) 303 743 0 80  
Fax. +49 (40) 303 743 0 89

info@uws-assekuranz.de · www.uws-assekuranz.de

# Leib & Seele

## *Kleines Jacob an der Elbchausee:* KLÖNSCHNACKS WEINABEND

### Besuch aus Rheinhessen

Am 11. März ist das Weingut Dr. Balzhäuser im Kleinen Jacob zu Gast. Rheinhessen ist das größte deutsche Weinanbaugebiet und so vielfältig fällt auch das Angebot des Weinguts aus: vom leichten Sommerwein bis zum Cabernet Sauvignon.



Gastgeber Dominik Kirchhoff und  
Lars Mählmann

Reservierung unter  
Telefon 82 25 55 10.  
Elbchausee 404

Begleitet werden die Weine von regionaltypischen Spezialitäten aus der Küche des Kleinen Jacobs, so z.B. gebackener Kalbskopf, Rücken vom Duroc-Schwein sowie eine Pastinakencremesuppe. 49 Euro pro Person, inklusive Weine.

**HAMBURGER  
Klönsschnack's  
kleiner Weinabend**  
**MITTWOCH,  
11. MÄRZ 2015, 19 UHR**

## *Weinhändler Gerd Rindchen:* WEIN DES MONATS

### 2013er Riesling trocken, Siefersheimer Goldenes Horn, Rheinhessen

Kaum ein anderes der jungen Winzertalente, die wir in den letzten Jahren entdeckt haben, hat bei uns so reüssiert wie Georg Fogt. Kein Wunder: Er versteht es mit fast schlafwandlerischer Sicherheit, die klare Frucht, die Opulenz und die Sortentypizität seiner Weine in die Flasche zu bannen. Sein Herzblutprojekt ist seit 2005 der Riesling aus dem verwunschenen Siefersheimer Goldenen Horn: Der hoch gelegene Weinberg, umrahmt von Trockensteinmauern, war herrenlos. Georg Fogt verliebte sich spontan in die drei Hektar große Lage mitten im Naturschutzgebiet – und erkannte das grandiose Potenzial der hier tief im Porphyrgestein wurzelnden, alten Rebstöcke. Im Jahrgang 2013 glückte ihm in seiner Paradelage ein wahres Riesling-Monument, das den Vergleich mit den bis zu vier Mal so teuren „Großen Gewächsen“ der etablierten Spitzenwinzer nicht zu scheuen braucht. Der Wein hat eine faszinierend tiefe, fast steinige Nase mit Anklängen an Zitrusfrüchte, reife Aprikosen und Quitte. Im Gaumen ist er ausnehmend komplex, mit belebender mineralischer Frische, enormer Dichte und Länge, faszinierendem Nachhall im Gaumen und nicht enden wollendem Abgang. Ein wahres Riesling-Erlebnis. Beim Hinweis KLÖNSCHNACK erhalten Sie beim Kauf von sechs Flaschen eine Flasche gratis dazu!

**Flasche 9,80 €**







## Myrias Küche im März DER WELTBESTE BANOFFIE PIE

**B**evor es im Frühling wieder mit frischen Früchten losgehen kann, lassen wir uns im März ganz einfach diesen Schokolade-Karamell-Traum schmecken. Schnell und kinderleicht zubereitet von großen und kleinen Händen.

### Zubereitung:

Die geschlossene Dose Kondensmilch in einem Topf ganz mit Wasser bedecken und 45 Minuten kochen, abkühlen lassen.

Die Kekse zerdrücken und die Krümel in Dessertgläser geben. Die Bananen in dünne Scheiben schneiden und auf die Kekse legen.

Die Kondensmilchdose öffnen und das cremige Karamell auf die Bananen geben. Der Rest hält sich bis zu einer Woche im Kühlschrank.

Die Sojamilch auf 60°C erwärmen und die Schokolade in kleinen Stücken dazugeben, mit einem Pürrierstab glatt rühren und leicht schaumig schlagen.

Das Schokoladenmousse über das Karamell geben und die Gläser eine Stunde im Kühlschrank ruhen lassen.



### Zutaten für vier Portionen:

- 1 Dose süße Kondensmilch
- 2 reife Bananen
- 6 Vollkornkekse
- 180 ml Sojamilch
- 100 g dunkle Schokolade

*Guten Appetit!*

Die beste Planung zum besten Preis mit Geld zurück Garantie!!!\*



**Niemand schlägt unser Preis-Leistungsverhältnis, sonst erstatten wir die Preisdifferenz!\***

Riesenauswahl – Ausstellungsküchen bis 70% reduziert



Sonderangebote für Vermieter und Objekte

- ✓ Alle Handwerker möglich – Komplettrenovierung aus 1 Hand
- ✓ kostenlose Altküchenentsorgung
- ✓ Jede Küche innerhalb 3 Wochen lieferbar
- ✓ 0%-Finanzierung bei 36 Monaten

**SIMON  
KÜCHEN**

**3i**

Wohnmeile Halstenbek  
Gärtnerstraße 120  
Telefon (04101) 517 4090

[www.simon-kuechen.de](http://www.simon-kuechen.de)

\* bis eine Woche nach Kaufabschluss.

**PETER'S BISTRO**  
HOTEL  
Klövensteen  
in Schenefeld

**Wahlweise 200g oder 250g Flusszander**  
- gebraten auf Linsengemüse, - gedünstet „Kardinal“ mit Hummerkrabbersauce oder - in Ei gebraten, Beilagen nach Wahl  
**pro Person € 16,90**

\*\*\*\*\*  
**Zürcher Geschnetzeltes**  
Röstitaler, Kopfsalat  
**pro Person € 13,90**


Öffnungsz.: tägl. 17-1 Uhr, Küche 24 Uhr  
Sa./So. und feiertags auch mittags geöffnet

Unser Hotel bietet 58 Zimmer/120 Betten, versch. Bankett- u. Tagungsräume. Fordern Sie unsere Preisliste an.

**Hauptstr. 83, 22869 Schenefeld**  
040/839 36 30 - Fax 83 93 63 43  
www.hotel-kloevensteen.de

Schön, nach Hause zu kommen.

Individuelle Schränke!



SchrankstudioSchilling

Schrankideen nach Maß

Osdofer Landstraße 251 b  
22549 Hamburg 040-35 71 91 01  
www.schrankstudio-schilling.de

**NORDDEUTSCHE WOCHEN**  
im RÖPERHOF Restaurant, vom 9. bis 31. März 2015  
Eine kulinarische Rundreise durch Deutschlands schönen Norden.

**4 Gang Menü € 38,-**

RÖPERHOF Restaurant & Café  
Agathe-Lasch-Weg 2, 22605 Hamburg  
Telefon: 040/8811 200 info@roeperhof.de  
www.roeperhof-restaurant.de

**witthues** **Hamburg Kulinarisch**  
bis 29. März 2015

Tartar vom Rauchsalm mit Kartoffelstrohhäubchen auf pikantem Gurken-Carpaccio  
\*\*\*  
Hausgemachter Ricotta-Spinatraviolo an Safran-Zitronengrassaum mit confierten Tomaten  
\*\*\*  
Madaillon vom Naturreind unter der Cranberry-Pfefferkruste, mit Kräutersaitlingen, Kartoffelstiften und Apfel-Schalotten-Chutney  
\*\*\*  
Nougat-Parfait mit exotischem Fruchtsalat im Hippenhörnchen  
für 2 Personen € 69,00

Bitte reservieren Sie unter 040 / 86 01 73 oder info@witthues.de  
Elbchaussee 499a 22587 Hamburg, im Hirschpark Eingang Mühlenberg



**Danke Dörte!**  
www.stick-werbung.de • Hasenhöhe 8 • 22587 Hamburg

**Süllberg**  
**Tanz und Abschied**

Heißt es auf dem Süllberg „Endlich wieder tanzen“, verwandelt sich der Ballsaal in eine Disco. Auf der Tanzfläche tummelt sich dabei auch reiferes Publikum. Ein klein wenig Wehmut breitete sich bei der Sing-Party unter einigen Gästen aus. Denn die Künstlerin Stefanie Henssler verabschiedet sich aus Blankenese und zieht wieder an die Alster, ihre alte Heimat.



Die Journalistin Jessica Kröll war zum ersten Mal dabei und amüsierte sich prächtig



Der vollbesetzte Ballsaal und mittendrin: Stefanie Henssler, Sternekoch Karlheinz Hauser und Party-Macherin Friederike Barbrock-Berg

GASTRONOMIE  
**Hamburg kulinarisch**  
Noch bis zum 29. März bieten 53 Restaurant in und rund um Hamburg spezielle Frühlingsmenüs an. Dabei haben Spitzenköche Menüs zum Preis zwischen 30 und 40 Euro kreiert. Alle Adressen und Menüs gibt es in der Broschüre Hamburg kulinarisch.  
[www.hamburg-kulinarisch.de](http://www.hamburg-kulinarisch.de)

LOUIS C. JACOB  
**Farewell-Partys für die „Queen Mary 2“**  
Wer gern beim traditionellen Abschied der „Queen Mary 2“ im Hotel Louis C. Jacob dabei sein möchte, kann sich schon mal einige Termine notieren, denn der Fahrplan steht fest. So wird die „Queen Mary 2“ zwischen Mai und Oktober insgesamt acht Mal von der Lindenterasse aus mit Kanonenschüssen, wehenden Laken und Musik verabschiedet. Der nächste Termin ist am 5. Mai um 18 Uhr.  
[www.hotel-jacob.de](http://www.hotel-jacob.de), Telefon 82 25 54 72

IBIS  
**Eröffnungsfeier für zwei Hotels**



Eröffnungsparty mit Burlesque-Tänzerin Eve Champagne und Olivia Jones

Mit einer großen Party wurden die Hotels Ibis und Ibis Budget nun auch offiziell eröffnet. Für die Hotelgäste stehen die Türen bereits seit November offen. Rund 30.000 Übernachtungen wurden seitdem registriert.  
[www.ibis.com](http://www.ibis.com)



## VERKEHR

**Falsch abgelenkt**

Einen ungewöhnlichen Parkplatz nutzte kürzlich ein 87-Jähriger aus Klein Flottbek. Auf dem Weg zu einem Elektrogeschäft in Blankenese hatte er die Orientierung verloren und bog mit seinem BMW von der Blankeneseer Bahnhofstraße in die Straße Hoher Weg ab. Dabei landete er, nachdem er die Treppenstufen hinab mehr gerattert als gefahren war, vor dem Videoverleih von Nevenka Leibner. Der Wagen sei Stück für Stück runtergefahren, so die Geschäftsfrau. „Wir waren mehr als überrascht.“

Nachdem der Rentner vor dem Geschäft angehalten hatte, beruhigte Nevenka Leibner den Mann und spendierte ihm eine Tasse Kaffee.

Der BMW, auf seinem Weg beschädigte er laut Polizei einen Lichtmast und mehrere Zäune, wurde wenig später vom ADAC geborgen.

Für seinen Irrtum muss der BMW-Fahrer 50 Euro Bußgeld zahlen.



Der BMW des Klein Flottbekers parkte vor einem Videoverleih in Blankenese

## WORKSHOP

**Cocktailrezept gesucht**

Der spanische Brandy Carlos I ruft Barkeeper, Bartender und Mixologen auf, sich mit einem selbst entwickelten Cocktailrezept für einen Workshop zu qualifizieren. Ausgestattet mit neuem Wissen erkämpfen sich die Teilnehmer dort mithilfe von Deutschlands bekanntestem Barkeeper Charles Schumann den Einzug ins Finale in Spanien, wo der Gewinner ermittelt wird. Einsendeschluss ist der 20. März 2015. [www.osborne.de](http://www.osborne.de)



Barkeeper Charles Schumann

## GOURMETMESSE

**Die Kunst, das Leben zu genießen**

Vom 1. bis 15. April stehen wieder die vom Reise- und Gourmetmagazin „Savoir Vivre“ organisierten „Norddeutschen-Gourmet-Wochen“ auf dem Programm. Ein Höhepunkt ist die „Savoir-Vivre-Messe“ am 28. und 29. März in den Börsensälen der Handelskammer, auf der alle Winzer, deren Weine in teilnehmenden Restaurants ausgeschenkt werden, anwesend sind.

Adolphsplatz 1, [www.savoirvivre.de](http://www.savoirvivre.de), Eintritt neun Euro

kühneVISION

# LOFTIGE BÜROS IN BAHRENFELD. INSPIRATION AN JEDER ECKE.

**kühneVISION:** arbeiten mit Wohlfühlfaktor - in loftigen Büros, in denen Sie und Ihre Mitarbeiter in großzügiger Atmosphäre kreativ und produktiv sind. An einem Standort, der immer gut erreichbar ist. In einem lebendigen Umfeld, in dem Sie tagsüber die exzellente Infrastruktur und später gleich um die Ecke in Ottensen den Feierabend genießen. 9.200 m<sup>2</sup> Fläche, Büros ab 400 m<sup>2</sup>, bezugsfertig 2016. Jetzt provisionsfrei mieten: +49 40 38 02 19 765

[kuehnevision.de](http://kuehnevision.de)

**BEHRENDT**  
BÜROIMMOBILIEN

## RESTAURANT Reitstall Klövensteen

**Wahlweise 200g oder 250g Flusszander.** - gebraten auf Linsengemüse,  
- gedünstet „Kardinal“ mit Hummerkrabbersauce oder - in Ei gebraten,  
Beilagen nach Wahl **pro Person € 16,90**

**Große Rinderroulade** mit Rotkohl und Petersilienkartoffeln  
**pro Person € 13,50**

Für Festlichkeiten stehen Ihnen unsere Gesellschaftsräume f. 20-150 Pers. zur Verfügung. In unserem „Hotel Klövensteen“, gleich um die Ecke, halten wir für Sie attraktive Zimmer bereit für einen ausgeruhten Start in den nächsten Tag.  
Täglich 10.00-24.00 Uhr, Sonntag bis 22.00 Uhr, Montag Ruhetag.  
Hamburg-Schenefeld, Uetersener Weg, Tel. (040) 830 64 92/830 69 92



Ohechausee 20  
22848 norderstedt  
www.meyers-muehle.de  
3.000 m² Ausstellung. Sofort vorrätig!

**Jetzt:**  
**200,- €**  
**Gutschein\***  
**für nur 100,- €**  
\*einlösbar bis 21. März



## Das Kulturprogramm im März 2015

Donnerstag, 5. März um 17 Uhr

Dr. Katrin Schmersahl mit der Reihe: Zur Geschichte Hamburgs  
Zwei Hamburger Musiker – Carl Philipp Emanuel Bach und Johannes Brahms

Samstag, 7. März (keine öffentliche Veranstaltung)

„Mozarts Reise nach Paris“ mit Justus Frantz

Montag, 9. März um 18.30 Uhr

Nicole Bernklau: Kinoabend mit dem Film „Das Piano“

Donnerstag, 12. März um 17 Uhr

Dr. Katrin Schmersahl: Von Gärtnern und „Guano-Rittern“: Die Ohlendorffs

Donnerstag, 19. März um 17 Uhr

Herr Dr. Becker lädt zu einem Diskussionsabend. Thema: Aktuelle Situation in Nahost

Donnerstag, 26. März um 17 Uhr

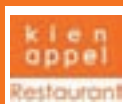
Dr. Katrin Schmersahl: Die Gängeviertel

Eintritt frei – Um Spenden wird gebeten

Zusätzlich am Freitag, den 27. März um 18 Uhr im Restaurant „kien appel“:

Klassischer Gitarrenabend, auf Wunsch mit Rotwein und Käse

Voranmeldung bitte bis zum 20. März unter Tel. 81958-130



Öffnungszeiten:

Montag bis Mittwoch und Samstag 12 bis 15 Uhr

Donnerstag und Freitag bis 21 Uhr

Sonntag 12 bis 17 Uhr

Kriemhildstraße 15 · 22559 Hamburg · Tel. 81 95 8-0 · www.hanna-reemtsma-haus.de



Kolja Kleeberg vom Berliner Restaurant „Vau“, Marc Ostermann, Jan Wabnitz und Stefan Winter kochten im Februar gemeinsam im Pinneberger Hotel Cap Polonio

### Gourmet-Festival

## Auf der Zielgeraden

Mit 15 Mitgliedern, 31 Veranstaltungen und 19 Gastköchen aus Deutschland, Dänemark und Österreich ging das 28. Schleswig-Holstein-Gourmet-Festival kürzlich zu Ende. Auf der Zielgeraden zeigte Mitte Februar Gastkoch Kolja Kleeberg im Pinneberger „Cap Polonio“ gemeinsam mit Marc Ostermann am Herd. Der Berliner Sternekoch Kleeberg ist auch aus TV-Sendungen wie „Lanz kocht“ und der „Kocharena“ bekannt. Christoph Ruffer vom „Haerlin“ im Hotel „Vier Jahreszeiten“ zeigte im Ratzeburger „Seehof“ sein außerordentliches Können. Im Gault-millau wurde Ruffer mit 19 Punkten bedacht und der Michelin setzte ihn auf die Beobachtungsliste für den dritten Stern.  
**www.gourmetfestival**



Zwei-Sterne-Koch Christoph Ruffer vom Hotel „Vier Jahreszeiten“ gastierte Ende Februar im Ratzeburger „Seehof“

### SÜLLBERG

## Die Hütte steht noch bis Ende März

Bevor demnächst die Biergartensaison eröffnet wird, können Süllberg-Gäste noch bis Ende März in der Erdinger Urweise Hütte alpenländische Spezialitäten genießen. Tipp: Zum diesjährigen Abschied von der Hütte serviert Zwei-Sternekoch Karlheinz Hauser am 29. März hällisches Spanferkel mit Kartoffel-Gurkensalat und Dunkelbiersauce.

Wenn eine Tür sich schließt, öffnet sich eine andere: Ab Mitte März stehen die Türen des Süllberg-Restaurants Deck 7 wieder offen. Unter dem Titel „Wild Wide West“ wird anlässlich der Wiedereröffnung ein Vier-Gang-Menü serviert. Auf den Tisch kommen ein gegrilltes Tomahawk mit Café-de-Paris-Butter, Speckbohnen und French Fries.

Reservierungen unter Telefon: 86 62 52 77



## TOURISMUS I

**Neue Schiffe bestellt**

MSC ist weltweit die zweitgrößte Reederei. Mit sieben Neubauten erweitert das Unternehmen auch den aus verschiedenen Klassen bestehenden Kreuzfahrtbereich. Wie im vergangenen Jahr die „MSC Armonia“ wird nun auch die „MSC Sinfonia“ umgebaut und durch ein Mittelteil um 24 Meter verlängert. „Mit unserem Programm“, so MSC-Kreuzfahrten-Geschäftsführer Michael Zengerle, „reagieren wir auf die starke Nachfrage nach Kreuzfahrten.“

[www.msc-kreuzfahrten.de](http://www.msc-kreuzfahrten.de)



Die „MSC Fantasia“ wird in der Sommersaison 2016 von einem norddeutschen Hafen starten

## TOURISMUS II

**Die Magie des Gehens**

Auf ihrer zehntägigen Pressetour durch Deutschland machten die Repräsentanten österreichischer Wanderdörfer auch in Hamburg Station. Im „Hotel George“ berichteten sie von der faszinierenden Landschaft ihrer Heimat. Bis zu 750 Kilometer können fernab vom Massentourismus in verschiedenen Regionen erwandert werden. Dazu zählen die Steilwände der Teufelsgasse, die Hänge der Saualpe sowie das hochalpine Lech-Zürs. Kataloge wie „Die Magie des Gehens“ und „Magische Angebote“ informieren über die spannende Welt des Wanderns in Österreich.

[www.wanderdoerfer.de](http://www.wanderdoerfer.de)

## STEAKTAGE

**Handwerk zum Anfassen**

Zu den ersten Hamburger Steaktagen hatten Hamburger Fleischerfachgeschäfte Ende Februar eingeladen. Worauf es beim Fleisch, beim Steak besonders, ankommt, erklärten vorab Fleischermeister Christian Korb und Otto Meinert. Wie es in



Fleischermeister Christian Korb, Sternekoch Heinz Wehmann und der stellvertretende Obermeister der Fleischerinnung Otto Meinert erklären, worauf es beim Steak ankommt

der Pfanne fachgerecht behandelt wird, zeigte Sternekoch Heinz Wehmann in gewohnt lockerer Weise am Herd des Landhauses Scherrer.

[www.fleischer-hamburg.de](http://www.fleischer-hamburg.de)

Der **Schaukelstuhl** richtet ein...

Dekoration · Sichtschutz  
Bettsofas · Funktionsmöbel  
Sitzmöbel · Polsterei  
Teppiche · Accessoires

Ottenser Hauptstr. 38, 39a  
22765 Hamburg  
Mo.-Fr. 10-19, Sa. 10-16

T: (0 40) 39 71 30 + 39 79 16 · [www.schaukelstuhl.de](http://www.schaukelstuhl.de)

**LOEWE.**

Loewe Art.  
Einfach schön.

Neuheit: Loewe Ultra HD

EP:Gessner

Der neue Loewe Art bietet Ihnen perfektes Smart Home Entertainment. Die weltweit schnellste Umschaltzeit, ein gestochenes scharfes Ultra HD Bild, einfache Bedienbarkeit und ganz einfach pures Fernsehertun. Mehr bei uns im Loewe Fachhandel.

EP: Gessner GmbH  
Lornsenstraße 94  
22869 Schenefeld  
Tel. 040/830 55 44  
[www.loewe-gessner.tv](http://www.loewe-gessner.tv)

**Dr. O. Campe & Co.****Immobilien**

seit 1935

Diplom-Kaufmann

**Dr. Matthias Jungclas**

**Ihr Spezialist für die Verwaltung von Zinshäusern in Hamburg**

**Verkauf – Verwaltung – Vermietung – Gutachten**



Hermannstraße 16 · 20095 Hamburg · Telefon: 32 54 32 – 0 · Telefax: 32 54 32 32

[www.dr-campe-immobilien.de](http://www.dr-campe-immobilien.de) · [info@dr-campe-immobilien.de](mailto:info@dr-campe-immobilien.de)

ivd – VHH – VEEK



*Geschäftsjubiläum*  
**50 Jahre Salon Heidi**  
*Inhaber: Heidi Wilhelms*

*Hamburg Neustadt  
Kanzelstraße 2  
Telefon: 040 / 628814*

*Malermeister*  
**Dieter Schulze**  
**Tel./Fax 870 45 87**

>> schön und gut <<

*Schulze*

 **Elektrohaus Wille oHG**  
**Stark in Service und Beratung**

€-Check · Leuchtmittel · Industrieanlagen · Elektrogeräte  
Schalter- und Steckdosenstudio  
Wohnraum-, Büro- und Industrieleuchten  
Fachbetrieb für Gebäude-, Informations- und Antriebstechnik

Haydnstraße 17 · 22761 Hamburg · Tel 040 89 16 77 · Fax 040 89 07 336  
www.elektrohaus-wille.de

  
**Dachdeckermeister**  
**Peter Hasenkampf**  
Hauptstraße 78 · 25492 Heist  
Telefon (0 41 22) 9 84 90 - 0 www.hasenkampf.de

▲ Energetische Dachsanierung ▲ Vollwärmeschutz  
▲ Velux-Fenster ▲ Flachdachsanierung ▲ Fassaden  
▲ Schornsteinsanierung ▲ Reparaturen ▲ Solar

**TISCHLEREI HUSSNER**  
INHABER: HARALD KRUSE KG · TISCHLERMEISTER

- Möbelfertigung, -aufarbeitung und -restauration
- Fenster und Türen aus Kunststoff und Holz
- Einbruchsschutz an Fenstern und Türen
- CNC-Bearbeitung

Hasselbinnen 6 · 22869 Schenefeld · Tel. (0 40) 8 30 84 79  
Fax (0 40) 8 30 94 64 · E-Mail hussner@t-online.de

HEIDBARGHOF  
**Tanz und Musik**

Bei dem französischen Folk-tanz-Ball am 21. März im Heidbarghof werden vier Stunden Live-Tanzmusik geboten. Dabei wird auf weit-schweifige Erklärungen verzichtet, ganz im Mittelpunkt stehen Tanz und Musik. Es gibt einen Einführungskurs in die geläufigsten Tänze sowie einen Fortgeschrittenkurs. Karten gibt es an der Abendkasse für 7 bis 11 Euro. Langelohstraße 141

JUBILÄUM  
**5 Jahre Schmiede**

Seit fünf Jahren führt die Familie Gouveia nun das Restaurant „Zur Flottbeker



Flottbeker Schmiede serviert Tapas

Schmiede“ in Klein Flottbek. Gereicht werden hier portugiesische Spezialitäten und feinste Tapas in romantischer Atmosphäre. Für den Genuss sorgt Helena Gouveia, die lebenslustige Portugiesin kreiert regelmäßig neue kulinarische Speisen aus sorgfältig ausgewählten frischen Zutaten. Zum Jubiläum versenkte die „Schmiede“ kleine Fläschchen Portwein Calem Velhotes. Baron-Voght-Straße 79

ALLES RICHTIG?  
**Die Lösung**

Hier finden Sie die Lösung unseres Sudoku-Rätsels von Seite 63. Sind Sie zufrieden mit Ihrer Lösung?

2	3	6	5	8	9	7	4	1
1	5	7	4	6	2	8	9	3
8	9	4	7	1	3	2	5	6
3	6	9	8	2	4	1	7	5
7	8	5	3	9	1	4	6	2
4	1	2	6	5	7	9	3	8
5	2	1	9	4	6	3	8	7
6	4	3	1	7	8	5	2	9
9	7	8	2	3	5	6	1	4

**Kleine Fragen**  
**... ganz persönlich!**

KLÖNSCHNACKS kleine Fragen beantwortet in diesem Monat Rüdiger van Ancken, Kapitän



FOTO: ANDREAS VALLBRACHT

**Verraten Sie uns Ihren Hamburger Lieblingsplatz? Das Lokal „Lütt Falkenstein“ Was zeigen Sie den Besuchern von auswärts? Das Blankeneser Treppenviertel**

**Was auf keinen Fall? Die Reeperbahn am Tag Wofür hätten Sie gern mehr Zeit?**

**Für mein Buch über den Marinemaler Walter Zeeden Was ist Ihre schönste Erinnerung?**

**Meine Seefahrtzeit auf den Cap-San-Schiffen**

**Welches Ereignis hat Sie am meisten beeindruckt? Die Hilfsbereitschaft und Herzlichkeit der Menschen in Brasilien**

**Was macht Ihnen Angst? Das Säbelrasseln der Politiker in der Welt**

**Was nervt Sie bei anderen? Unehrllichkeit und Angeberei Was halten Sie für absolut überflüssig?**

**Langatmige, ausschweifende Reden**

**Was war Ihre peinlichste Situation?**

**Daran möchte ich nicht erinnert werden.**

**Wen finden Sie toll? Menschen, die sich für andere einsetzen**

**Wo gehen Sie gern essen? In die „Dübelsbrücker Kajüt“ Was wollten Sie immer schon mal tun, trauten sich aber nicht?**

**Was ich tun wollte, habe ich getan**

**Welches Buch lesen Sie gerade?**

**Diverse Fachbücher**

**Was nehmen Sie auf eine einsame Insel mit?**

**Meinen MP3-Player mit Blues und Rock.**



## Memory

## „Der Linie treu geblieben“

Ein Restaurant aus dem Nichts aufgebaut, zwei Söhne bekommen, fast täglich im Lokal gestanden – wenn Inga Büttner und Heiko Hagemann auf die vergangenen zehn Jahre zurückschauen, lächeln sie. Wieviel Kraft das gekostet hat, verschweigen sie.

Viel lieber erzählen sie von ihrem Restaurant-Konzept, das sie seit 2005 konsequent umsetzen. „Dabei sind wir unserer Linie immer treu geblieben“, sagt die Gastgeberin. Raffinierte Küche auf höchstem Niveau bietet Heiko Hagemann seit Jahren. Gastro-Kritiker zählen ihn zu den zehn Besten der Stadt.

Anlässlich des Jubiläums wird bis Ende des Jahres ein Menü aus dem Eröffnungsjahr angeboten. Serviert werden wie damals Entenlebergugelhupf im Süßweingelee, Zanderroulade und Maispoulardenbrust. Das Besondere: Auch die Preise stammen aus dem Eröffnungsjahr.



Inga Büttner und Heiko Hagemann mit Sohn Jonas vor der Memories-Fotowand

- **Fazit:** Eins der besten Restaurants der ganzen Stadt
- **Gäste:** Feinschmecker, die vor allem auf Qualität achten, weniger darauf, gesehen zu werden
- **Wo:** Sülldorfer Landstraße 222, Telefon 866 26 69 38, [www.memory-hamburg.de](http://www.memory-hamburg.de)

## Das Cramer Regal



Ob einfaches Regal oder Wohnwand mit Fronten. Jedes Maß und jede Einteilung ist möglich. Lieferbar in Dekor, Lack oder Holz furnieren, Fronten auch in lackiertem Glas. Beispiel: Regal wie o.a. ohne Fronten in Mattlack weiß BTH 300x31x236 cm 2.190 € inkl. MwSt.

Leben Sie jetzt  
[www.cramer-moebel.de](http://www.cramer-moebel.de)

# Cramer

**Cramer Flagship**  
HH · Kieler Str. 301  
Mo-Fr 10-20 Sa -18 Uhr

**Cramer Wohnvilla**  
HH · Osterstraße 29  
Mo-Fr 10-19 Sa -16 Uhr

**Cramer Stammhaus**  
Sibirien 6 · Elmshorn  
Mo-Fr 10-19 Sa -16 Uhr

Kanzleistraße 5a, 22609 Hamburg • 040 | 822 61 55 • [garten@meister-und-meister.de](mailto:garten@meister-und-meister.de)

## Ein Garten AUS MEISTER(S)HAND

Im harmonischen Miteinander von Stauden, Gehölzen und Dekorationen sind Gärten ein Wohn- & Erlebnisreich. Ein Apfelbaum, ein kleiner Teich, ein duftendes Blütenmeer – jeder hat seine eigenen Vorstellungen. Ob ganz neu oder kleine Änderungen: Wir planen mit Ihnen gemeinsam Ihren Wunschgarten.

**MEISTER & MEISTER**  
DER FACHMANN FÜR IHREN GARTEN

ZU  
GEWINNEN  
**Edelrosen-  
HOCHSTAMM\***  
im Wert von  
€ 100,-



\* Senden Sie uns eine E-Mail mit dem Betreff „Klönsschnack-Gewinnspiel“ und erzählen Sie uns, warum Sie die Rosen möchten. Der Gewinn wird unter allen Teilnehmern verlost.

# Ein belangloser Sonntagmorgen 1978 am Blankeneser Bahnhof

Die Zeiten ändern sich, die Menschen ändern sich. Und die Stadt wächst. Vergangenes schwindet aus den Köpfen und macht Platz für neue Eindrücke. Da lehnt sich der Betrachter alter Fotos doch gern mal zurück und erinnert sich an Dinge, die für immer der Vergangenheit angehören. Auch der gute alte Blankeneser Bahnhof hat im Laufe der Geschichte sein Erscheinungsbild mehrfach verändert. Noch in den späten 1970er Jahren war die grüne Idylle am Blankeneser Bahnhofplatz eher heimelig. 37 Jahre später hat die schnelllebige Zeit längst nicht nur ihre deutlichen Spuren hinterlassen, sie hat vieles neu geprägt. Und auch das wird eines Tages Vergangenheit sein. C'est la vie.







# Renovierungsarbeiten

Malen - Tapezieren - Altbausanierung  
Fliesen - Parkett - Laminat - Teppich

Tel. 04103 / 803 81 61

Email: hausservice@sprawa.de www.sprawa.de

**Udo Bentien**  
Malermeister GmbH



22869 Schenefeld · Osterbrooksweg 19  
☎ 040/ 830 88 61 · Fax 04122/ 5 68 44  
Mobil 0179/ 390 27 56

Sie benötigen Hilfe  
rund um Satellitenantenne  
oder Kabelanschluß?

Sie wollen alle dritten  
Programme sehen?

Sie suchen neue Geräte  
zu fairen Bedingungen?

Ich helfe Ihnen gerne!



*Jan Reinecke*  
**TV-Hifi-Video**

Reparatur und Verkauf  
Kabel, Sat-Empfang und DVB-T

Blankeneseer Hauptstr. 129  
22567 Hamburg  
Telefon 040 / 86 30 92  
www.TV-Reinecke.de

Öffnungszeiten:  
Mo - Fr 10<sup>h</sup> - 12<sup>h</sup>  
15<sup>h</sup> - 18<sup>h</sup>  
Sa 10<sup>h</sup> - 12<sup>h</sup>

**Bauklempnerei & Sanitärtechnik**

• Heizung • Metallbedachung

• Dichtheitsprüfung • Sanierung • Rohrspülung

**Oliver Schulz**

Tel.: 04103 / 70 184 91

Wreedenschlag 5

Fax: 04103 / 70 184 92

25488 Holm

Tel.: 040 / 81 96 70 71

E-Mail: info@klempnerei-schulz.de

**TISCHLERMEISTER**  
**ULRICH KUNTZE**

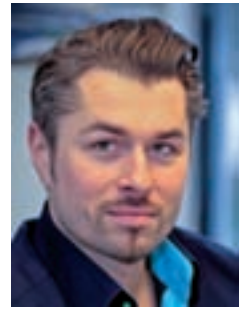
- INNENAUSBAU
- FENSTER + TÜREN
- MÖBEL
- LADENBAU
- REPARATUREN
- SPECIALS

KRONSKAMP 122 · 22880 WEDEL · TEL. 04103-86967  
FAX: 04103-99235 · www.tischlereikuntze.de

## TIMS THESEN

THEMA:

### Grüner Glauben



Tim Holzhäuser schreibt hier  
seine monatliche Glosse

**E**rinnern Sie sich noch an die Kristalle im Kühlschrank? (KLÖNSCHNACK 5/2014). Dort stehen nun Glasflaschen, darin püriertes rohes Gemüse. Die Zutatenliste führt so ziemlich jedes Kraut dieses Planeten auf und erinnert mich an einen Freund, der in den besten Restaurants immer eine Miene aufsetzt wie bei Muttern am Tisch und den Kellner fragt: „Was muss weg?“

Ich bin mir absolut sicher, dass niemand rohes püriertes Gemüse freiwillig trinken würde, wenn es nicht „Green Smoothie“ hieße und Objekt professioneller Promotion von Medien und Industrie wäre.

Zwischenruf 1. Seriöse Ernährungswissenschaftler empfehlen seit den 50er Jahren Folgendes: viel Gemüse, mäßig Kohlenhydrate, wenig Fleisch.

Die Industrie und selbsternannte Experten hingegen empfehlen/empfehlen:

1. Hohe Dosen von Vitamin C
2. Ananas-Diät
3. Light-Produkte
4. Trennkost
5. Kommando zurück, doch keine Trennkost
6. Bloß keine Ananas-Diät! Fruchtzucker macht dick.
7. Gute Margarine statt Butter
8. Gute Butter statt Margarine
9. Keine Kohlenhydrate, mehr Fleisch
10. Keine Eier. Cholesteringefahr.
11. Doch ein paar Kohlenhydrate, bisschen Fleisch.
12. Eier sind ok.
13. Entschlacken!
14. Ernährung streng nach Blutgruppe.
15. Nonsense! Blutgruppe spielt keine Rolle!
16. Drei Liter Wasser pro Tag. Das schwemmt Schlacken aus und überflüssiges Vitamin C.
17. Hoppla. Gibt also gar keine Schlacken?
16. Korrektur, nicht literweise Wasser saufen!
17. Green Smoothies zur Steigerung der Leistungskraft
18. Paläo-Diät. Essen wie die Steinzeitmenschen.

Zwischenruf 2. Ernährungswissenschaftler empfehlen in den 00er Jahren: viel Gemüse, mäßig Kohlenhydrate, wenig Fleisch.

Punkt 1 bis 18 richten sich im Wesentlichen an Frauen, die lustigerweise als „ernährungsbewusst“ gelten.

Männer hingegen sind selbstmörderische Essensmuffel, weil sie Kartoffel, Steak und Bier noch immer für bekömmliche Lebensmittel halten (eine Verallgemeinerung, sicher, aber von der Tendenz her kommt es hin).

Was aber bringt nun Menschen dazu, die Historie der Ernährungsirrtümer zu ignorieren und mit großen Erwartungen rohes püriertes Gemüse runterzukippen?

Ich tippe auf eine Art Lustgewinn, der sich einstellt, wenn wir gegen alle Logik an etwas *glauben*, inbrünstig *glauben*. Der Glaube schafft bekanntlich Sicherheit und ein warmes Gefühl im Bauch. Wenn dann noch eine Reduktion von Krähenfüßen um 27 Prozent in 4,5 Wochen draufgelegt wird, dann bekommt selbst Zusammengefügtes vom Wochenmarkt eine schicke Glasflasche und einen Preis.



# Die Experten:

Auf geht's!



## Mit dem Rad durch Deutschland reisen

Vorbei an Feldern und Wiesen, unter einem Baum picknicken und abends Rast machen in einer Dorfpension: Das Reisen mit dem Fahrrad wird in Deutschland immer beliebter. Nun hat der Allgemeine Deutsche Fahrrad-Club e.V. (ADFC) die „Pflichtlektüre“ für Radurlauber veröffentlicht – „Deutschland per Rad entdecken“. In der Broschüre werden 65 handverlesene Routen und Regionen in den schönsten Ecken Deutschlands sowie 100 weitere Routen im Überblick kompakt auf 84 Seiten präsentiert. Im Serviceteil gibt es zu jeder Route eine Übersichtskarte, Streckeninformationen, Sehenswürdigkeiten, Karten- und Literaturempfehlungen, Tipps zur Bahn-Anreise sowie Kontaktdaten der Tourismus-Organisationen. Neu aufgenommen wurde der Mönchsweg mit Pilgergeschichten zwischen Bremen und Fehmar, der SauerlandRadring entlang von Flüssen und auf alten Bahntrassen, die hügelige E-Bike-Region Stuttgart mit vernetzten Miet-, Lade- und Reparaturstationen und viele Routen mehr. Klassiker wie Elbe- oder Donauradweg sowie viele ADFC-Qualitätsradrouten sind ebenfalls enthalten. Die Broschüre „Deutschland per Rad entdecken“ kann beim ADFC, Stichwort „Deutschland per Rad“, Postfach 10 77 47,



FOTO: ADFC

### Frei und ungebunden in den Urlaub, ganz einfach per Rad

28077 Bremen, Telefon 18 05 00 34 79, Versandkostenpauschale fünf Euro, per Überweisung nach Erhalt der Broschüre bestellt werden oder ist in der ADFC-Geschäftsstelle an der Koppel 34, 20099 Hamburg, Telefon 39 39 33 erhältlich.

## Eine Community für Freientdecker

Die Onlineplattform „Mylocalscouts“ bringt Menschen zusammen. Die Teilnehmer teilen Wissen, Leidenschaft und ihre Heimat mit Gleichgesinnten. Am Ende hat jeder ein besonderes Erlebnis und sagt seinem Scout mit einer Belohnung Danke. Mitmachen können Sie hier <http://mylocalscouts.net>.

## Trend: Britisches Faltrad

Das Brompton ist Kult, da sind sich Kenner einig. Das praktische Faltrad wiegt praktisch nichts und lässt sich ganz einfach zusammenfalten. Die in London handgefertigten Bikes kommen in diesem Jahr in knallbunten Sonderlackierungen daher. Kosten ab 1.400 Euro. <http://hamburg.brompton.de>



FOTO: PDF

### Brompton to go



### GEO Bound veranstaltet moderne Stadtführungen

## Rasante Stadterkundung per GPS-Rallye

Kreativ und innovativ: Der ADAC Tourismuspreis zeichnet jährlich ungewöhnliche Stadtprojekte aus. Im Rahmen der Touristikmesse „Reisen“ wurde im Februar das Hamburger Unternehmen „GEO°BOUND“ zum Sieger gekürt. Die Firma mit Sitz in Altona bietet GPS-Stadtrallyes und Geocaching-Events an. Mittels der iPad-App „iChallenge“ verwandelt sich die Stadterkundung zum interaktiven Abenteuer. Ob eine Rätselrallye mit haarigen Fragen an skurrilen und sehenswerten Orten oder beim verrückten Barkassen HafeniQuizz – die Touren sollen Spaß machen und gleichzeitig bilden. Eine tolle Möglichkeit, die eigene Stadt noch einmal ganz neu zu entdecken.

**GEO°BOUND HAMBURG, Bernstorffstraße 118, 22767 Hamburg, Telefon 51 90 54 52, [www.geobound.de](http://www.geobound.de)**

## Hamburg CARD: Ticket und Rabatt-Karte in einem

Mit einem Mini von DriveNow fahren Sie bequem ins Restaurant NIO oder Süßwasser, danach geht es in eines der aktuellen Musicals, wie „Das Wunder von Bern“ oder „Dirty Dancing“ – wer dabei an einen kostspieligen Abend denkt, kann mit der „Hamburg CARD“ richtig



### Ticket und Rabattkarte in einem

Geld sparen. Denn die Karte ist gleichzeitig Ticket und Rabattschein in einem, bis zu 50 Prozent Ermäßigung erhalten Inhaber auf den Eintritt und Sie erhalten Rabatte in Lokalen. Auch ein Besuch beispielsweise im Bucerius Kunstforum in der Innenstadt wird für Karteninhaber günstiger.

Eine Fahrt mit der Fähre gefällig? Kein Problem. „Barkassen Meier“ und die „Maritime Circle Line“ bieten jeden Monat Sonderermäßigungen für Inhaber der Hamburg Card an.

Die Karte ist jederzeit online als Handyticket oder zum Ausdrucken erhältlich. Darüber hinaus gibt es die Karte bei 1.500 Verkaufsstellen in der Stadt – in Hotels, HVV-Servicestellen, im Hauptbahnhof und am Airport – sowie bundesweit bei Reiseveranstaltern und in Deutsche-Bahn-Reisezentren. Die CARD ist also nicht nur etwas für Touristen, sondern auch für neugierige und erlebnishungrige Hamburger. **Alle Informationen und Übersichten zu den Leistungen können über [www.hamburg-tourismus.de/hamburgcard](http://www.hamburg-tourismus.de/hamburgcard) abgerufen werden.**



## Praxis für Ernährungsmedizin eröffnet

Immer mehr Menschen leiden unter Erkrankungen, die direkt oder indirekt mit dem Thema Ernährung in Verbindung stehen. Fast 70 Prozent der Menschen in Deutschland sind, laut dem aktuellen Ernährungsbericht der Deutschen Gesellschaft für Ernährung, betroffen. Die Ernährungsmedizinerin Claudia Anna Böwingloh hat in Ottensen eine Praxis für Ernährungsmedizin eröffnet. Neben der



FOTO © JAN BRANDIES

### Claudia Anna Böwingloh eröffnet Nährwerk in Ottensen

medizinischen Ernährungsberatung zu allen relevanten Krankheitsbildern werden im „Nährwerk“ in den Abendstunden Seminare zur gesunden Gewichtsreduktion und weiteren Themen angeboten. „Die Dienstleistungen werden in den Gebühren von allen gesetzlichen Krankenkassen getragen“, so Claudia Böwingloh, die als Ernährungsmedizinerin anerkannt ist und über eine bundesweite Krankenkassenzertifizierung verfügt. Sie erklärt weiter: „Viele Versicherte und Ärzte wissen nicht, dass die Möglichkeit einer qualifizierten Ernährungsberatung mit

einer Kostenübernahme durch die Krankenkasse möglich ist.“ Neugierig geworden? Lassen Sie sich inspirieren, lernen Sie das Nährwerk kennen und informieren Sie sich unverbindlich, damit Sie flott in den Frühling starten können.

Nährwerk, Bahrenfelder Straße 73d, 22765 Hamburg, Freecall 0800/023 60 28, kontakt@naehrwerk.de, www.naehrwerk.de

## Modeschmuck aus Leidenschaft

Seit 30 Jahren wird in Bahrenfeld Modeschmuck gefertigt. Von Petra Kupfer und Joachim Werner 1985 gegründet, ist die Schmuckmanufaktur Petra Kupfer zu einem der führenden Hersteller von Modeschmuck in Deutschland geworden.

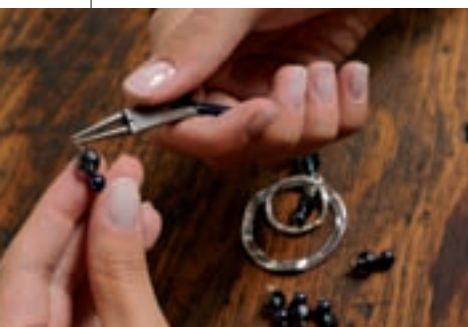


FOTO © ANDREAS LAIBLE

### In Bahrenfeld entsteht Modeschmuck in Handarbeit

Bahrenfelder Chaussee 49 von 12 bis 20 Uhr zum Fabrikverkauf geöffnet. Ein Besuch lohnt sich.

Petra Kupfer Schmuckmanufaktur, Bahrenfelder Chaussee 49, 22761 Hamburg, Telefon 89 54 77, info@schmuckmanufaktur.de, www.schmuckmanufaktur.de

Von Hamburg aus werden Geschäfte in aller Welt beliefert. Hautfreundliche Metalle werden mit Kristallen von Swarovski kombiniert, sodass daraus sowohl Schmuckstücke im klassischen Stil als auch in avantgardistischem Design entstehen.

Jeden Donnerstag sind die Räume in der

## SCHLANK IN DEN SOMMER:

**Achtung:**  
Noch heute telefonisch oder per E-Mail anmelden und 20 % Rabatt sichern!

Der Sommer kündigt sich an und der nächste Badeurlaub steht vor der Tür. Jetzt ist die richtige Zeit, um noch rechtzeitig die lästigen Winterpfunde loszuwerden und gezielt Muskeln aufzubauen um dauerhaft schlank zu bleiben!

Melden Sie sich jetzt an zum **Erfolgsprogramm 2015** von Cecil Egwatu und reduzieren Sie Ihr Gewicht in nur 8 Wochen um 8 bis 10 kg – ganz ohne Frust, Hungerattacken oder Jojo-Effekt!

Mit etwas Disziplin und der Erfahrung des ehemaligen Profi-Basketballspielers, Personaltrainers und Ernährungsberaters kommen Sie wieder in Form:

*„Ihre Zufriedenheit und Ihr Wohlbefinden sind mein Antrieb.“*



Cecil Egwatu

**8 Kilo**  
in nur  
**8 Wochen!**

info@personaltraining-hamburg.com  
+49 (0) 177 77 72 902

Dockenhudener Strasse 23, Hamburg/Blankenese

**SOFORT  
BARGELD**

**WIR KAUFEN  
IHRE 2nd HAND  
DESIGNERMODE**

**cash4brands**  
clothing, shoes & accessories

040 / 59 46 95 47 oder 0160 / 94 82 79 87

**KOMMEN SIE VORBEI ODER NUTZEN SIE  
UNSEREN KOSTENFREIEN PAKETSERVICE.**

Weitere Informationen unter: www.cash4brands.de

**Fältchen weg, straffe, sichtbar verjüngte Haut!**



**LaScara**  
 Exklusiv. Hochwirksam.  
 Die neue 24 h-Anti-Aging-Creme aus Natur und Wissenschaft.

**Mit strahlend frischem Teint in den Frühling!**  
 Lassen Sie sich von kostbaren Wirkstoffen wie Safran, Seide, Hyaluron, Parakresse und Ectoin überzeugen...  
 LaScara. Versandkostenfrei [www.lascara.de](http://www.lascara.de), in Apotheken, z. B. apo-rot Blankenese/Rotherbaum, Feen-Apotheke, Meister Parfümerie Eppendorf



Praxis für Schmerztherapie

**Naschmil Pollmann**

Ärztin für Anästhesiologie  
 Akupunktur  
 D.O.-DAAO  
 Traditionelle Chinesische Medizin  
 Manuelle und Osteopathische Medizin  
 Naturheilverfahren, Umweltmedizin

Tel. 040- 86627660

Erik-Blumenfeld-Platz 21 - gegenüber Blankeneser Bahnhof

Praxis für ganzheitliche Medizin

**Dr. Antonius Pollmann**

Arzt für Allgemeinmedizin  
 Akupunktur, Naturheilverfahren  
 Umweltmedizin  
 regulationsmedizinische Behandlung  
 von Allergien, Schmerzen und  
 chronischen Erkrankungen

Tel. 040- 86627662

[www.pollmann-ganzheitsmedizin.de](http://www.pollmann-ganzheitsmedizin.de)

**ENDO bewegt ...**



**Gelenktag**  
 Mittwoch, 25. März, 14-19 Uhr



- Chefarzte beantworten Ihre Fragen zum Leben mit einem künstlichen Gelenk
- Fachvorträge: Arthrose, Kunstgelenke, Schmerztherapie
- Das ENDO Reha Zentrum stellt sich vor
- ENDO-Rallye mit Gewinnspiel
- Bewegungsparcours, Fußschule, Gehtraining
- Einblick in Stationen und Abteilungen
- Smoothie-Bar, Kaffee, Kuchen, u.v.m.

**Kommen Sie zum Gelenktag!**



**HELIOS ENDO-Klinik Hamburg**  
 Holstenstraße 2 · 22767 Hamburg  
 Telefon: (040) 3197-0

Weitere Informationen unter [www.helios-kliniken.de/ENDO](http://www.helios-kliniken.de/ENDO)

## Im Frühsommer in die Toskana

Seit über 30 Jahren geht der REISERING HAMBURG mit seinen Gästen auf Entdeckungstour in Deutschland und ganz Europa. Seitdem wurden nicht nur Urlaubsträume erfüllt, sondern auch viele Freundschaften während der Gruppenreisen geknüpft.

Ein Klassiker im Frühsommer ist die Toskana als kleine Schnuppertour mit einem traumhaften Landgut als Startpunkt für Ausflüge in die Umgebung. Das Vier-Sterne-Hotel Fattoria Belvedere ist ein liebevoll restauriertes, ehemaliges Bauernhaus, in dem es sich die Gäste gutgehen lassen können. Es bietet neben einem riesigen Park und der wunderschönen Aussicht auf die toskanische Hügellandschaft ein Restaurant mit Sonnenterrasse, eine hübsche Bar und einen Pool zur Entspannung. Während verschiedener Tagesausflüge entdecken die Mitreisenden die historische Altstadt von Siena, die Alabasterstadt Volterra und San Gimignano. Außerdem stehen Besuche in Florenz, Pisa und der kleinsten Pastafabrik Italiens auf dem Programm.

Für weitere Informationen, Kataloganforderungen und Beratung wenden Sie sich direkt an den Reisering.

Reisering, Telefon 280 39 11, [www.reisering-hamburg.de](http://www.reisering-hamburg.de)



**Fattoria Belvedere in der Toskana**

## Gesund liegen

Gesunder Schlaf ist immer wichtig. Wer in dieser Jahreszeit auch noch mit Frühjahrsmüdigkeit kämpft und mehr Schlaf braucht als sonst, der sollte gesund liegen, damit die Ruhe auch wirklich erholsam ist. Das geht besonders gut auf Dormiente Naturmatratzen aus 100 Prozent Naturlatex.

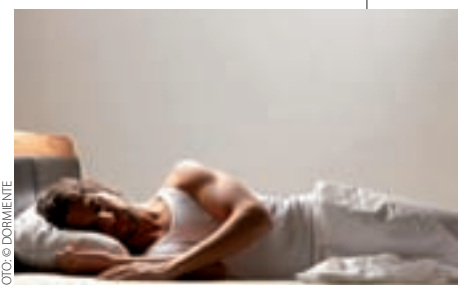


FOTO: © DORMIENTE

### Erholsam schlafen auf einer Matratze aus Naturlatex

Durch seine hohe Punkt- elastizität gibt das Material nur an den Stellen nach, an denen es belastet wird und federt sofort wieder zurück, wenn die Lage gewechselt wird. Findet eine optimale Anpassung statt, wird die Wirbelsäule in ihrer natürlichen Form abgebildet und die Bandscheiben werden druckfrei gelagert. Die genaue Körperanpassung hat weitere positive Effekte. Durch die gute Verteilung des Körpergewichtes wird beispielsweise der Einzeldruck auf bestimmte Körperpartien wie Schulter oder Hüfte gemindert. Das fördert die Durchblutung der Haut und des darunterliegenden Gewebes. Die Druckverteilung führt zu einer entspannten Rückenmuskulatur. Gleichzeitig wird der Körper im Ganzen gestützt, sodass die physiologisch wichtigen Schlafbewegungen nicht behindert werden.

Die Qualität der Dormiente-Matratzen bestätigt auch die Interessengemeinschaft der Rückenschullehrer e. V. **Futonia Naturmöbel, Stresemannstraße 232-238, 22769 Hamburg, Telefon 675 03 70, [www.futonia.de](http://www.futonia.de), [www.dormiente-hamburg.de](http://www.dormiente-hamburg.de)**





## Farbe im Frühling

„Wir haben in diesem Frühjahr frische, neue Farbtöne in allen Kollektionen“, sagt Ella Schacht, Inhaberin von Ella Schacht Moden in Blankenese. „Es lohnt sich, diese neuen Stücke anzuprobieren, denn es sind tolle Kombinationen möglich“, so die Mode-Expertin.

Besonders schöne Stücke gibt es aus den Kollektionen Monari, Milestone, Basler, Brax, Laurèl, Riani und Joseph Ribkoff. Das Fachgeschäft für Damenmode ist eine von vier Ella-Schacht-Filialen, in denen die Kundinnen Mode in den Größen von 38 bis 50 finden. Schauen Sie vorbei und freuen Sie sich auf einen farnefrohen Modedfrühling.

**Ella Schacht**  
**Mode & Accessoires,**  
**Blankeneser Bahnhofstraße 34,**  
**Telefon 86 93 30,**  
**www.ella-schacht-moden.de**

**Kleid von Riani**

FOTO: © RIANI

## Exklusive Gartenmöbel in exklusiver Lage

Die Villa Schmidt in Hamburg ist spezialisiert auf exklusive Gartenmöbel und Sonnenschirme von renommierten Herstellern. Namen wie Dedon, Royal Botania, Vondom, Viteo, Gloster, Weishäupl, Glatz und Umbrosa sind Liebhabern hochklassiger Outdoor-Möbel und Schattenspender längst ein Begriff. Edle Materialien wie Teakholz, Glas, Aluminium oder Edelstahl und stilvolles Design verschmelzen zu Stücken von einzigartiger Schönheit. Die Villa Schmidt hat eine erstklassige Auswahl zusammengestellt, die ab sofort im neuen Showroom, eingerahmt von Michel, Elbphilharmonie und den Landungsbrücken, zu sehen ist. Mit dem Umzug in diese attraktive Lage erfüllt sich ein Wunsch des Geschäftsführers Michael Schmidt. In Hamburg geboren und mit der Stadt eng verbunden, ist er seit Jahrzehnten selbstständig und ein absoluter Kenner der Gartenmöbel-Branche. Nicht zuletzt deswegen kaufen unter anderem hochklassige Hotels ihre Möbel bei ihm.

Entworfen wurde das Gebäude der Villa Schmidt am Johannissbollwerk vom Stararchitekten Hadi Teherani. Ebenso bekannte Designer waren auch die Ideengeber für viele der Kollektionen, die hier ausgestellt sind. Zu den beliebtesten First-Class-Kollektionen gehört Royal Mirage, von deren Qualität und Design Sie sich am besten selbst bei einem Besuch am Hafen überzeugen.

**Villa Schmidt Showroom, Johannissbollwerk 6-8, 20459 Hamburg,**  
**Telefon 72 73 33 33, info@villa-schmidt.de, www.villa-schmidt.de**



**Design für Garten und Terrasse**



## DAS OSTERBUFFET IM LANDHAUS STYLE!

**Ostersonntag & Ostermontag** bedienen Sie sich mittags & abends an unserem traditionellen Osterbuffet. Aufgetischt werden natürlich Landhaus-Köstlichkeiten wie ... Deichlamm – der Osterklassiker – Bärlauch, knackige Frühlings-salate, unsere hausgeräucherten Fische, der erste Rhabarber ... und, und, und!

**€ 49,- pro Person** | Kinder von 6 – 12 Jahren zahlen die Hälfte

Für die kleinen Nesthocker hat der Osterhase wieder eine kleine Überraschung im Garten versteckt!

Wir freuen uns auf Ihre Reservierung unter: 040.822 741-60



**LANDHAUS FLOTTBEK**

Hotel & Restaurant

Baron-Voght-Str. 179 | Tel: 040.822 741-60 | landhaus-flottbek.de



## WOLLADEN und VERSAND GARNE und STRICKDESIGN

Rollberg 3 · 22880 Wedel  
Tel. 04103 – 180 455 · Fax 04103 – 180 453

September – März: Mo - Sa 9 – 13.00 Uhr + Mo – Fr 15.00 – 18.00

April – August: Mo - Sa 9 – 12.00 Uhr + Mo – Fr 15.00 – 18.00

info@wolland.de · www.wolland.de



## RED BALLOONS

Ballondekoration  
& Lieferservice

☎ 0172 / 4 12 66 29  
www.redballoons.de

juka dojo  
Fitness-Center

**FITNESS JETZT**  
**040 825841**



**Angebot verlängert bis 18.03.2015!**

- 2 Monate gratis
- Keine Aufnahmegebühr
- Monatlich kündbar

**Wählen Sie jetzt Ihr Einstiegsangebot\*!**

\*Dieses Angebot gilt wahlweise bei Abschluss einer Mitgliedschaft!

Langenhegen 9a-d 22609 Hamburg www.fitness-nienstedten.de

## Lieferdienst für Brötchen

Die Morgengold Frühstücksdienste liefern in den Elbvororten täglich Brot, Brötchen und andere Frühstücksleckereien der Bäckerei Körner und der Demeter-Bäckerei Bahde – beide vom Feinschmecker ausgezeichnet – direkt an die Haustür ihrer Kunden. Der Lieferservice kann ganz flexibel für einen Tag in der Woche oder sieben Tage die Woche gebucht werden. Änderungen oder Unterbrechungen können am Vortag



### Frische Brötchen werden direkt vor die Tür gebracht

bis 16 Uhr durchgegeben werden. Morgengold-Inhaber Hauke Ingwersen und sein Team sind Dienstleister von ganzem Herzen und bemühen sich, jeden Kundenwunsch zu erfüllen. Akkuratheit und Zuverlässigkeit sind für sie Pflicht, damit die Kunden am Morgen keine Überraschungen erleben. Der Lieferservice wird von bereits begeisterten Kunden gern an Freunde oder die Familie verschenkt. Außerdem gibt es 25 Euro Bonus auf das eigene „Brötchenkonto“, wenn ein erfolgreicher Neukunde vermittelt wird. Also ausprobieren und weiterempfehlen.

**Morgengold Frühstücksdienste Elbvororte,**  
**Telefon 27 16 58 87, elbvororte@morgengold.de,**  
**www.morgengold.de**

## Vier Jahre Café ELBWEIN

Das Café ELBWEIN ist seit der Eröffnung ein beliebter Treffpunkt in Groß Flottbek und feiert in diesem Jahr das vierjährige Bestehen. Mit Frühstück, hausgemachtem Blechkuchen, besten Weinen und Flammkuchen ist das Café den ganzen Tag über eine schöne Adresse für gesellige Stunden. In der zugehörigen Backstube ELBWEIN gibt es oftenfrische Brötchen und Brot vom Kultbäcker Gaus.

Seit Mitte letzten Jahres gehört das Bistro ELBWEIN in Blankenese zur



### Frisch Gebackenes in der Backstube ELBWEIN

Familie. Von montags bis freitags wird hier ein Mittagsbuffet mit einer Suppe, zwei Hauptgerichten, Salat und Dessert angeboten. Am Abend genießen die Gäste knusprige Flammkuchen, leckere Bistrogerichte und Klassiker der Hausmannskost. Wer im großen oder kleinen Rahmen feiern möchte, ist hier ebenfalls gut aufgehoben. Im Weinkeller finden Gruppen mit bis zu acht Personen einen exklusiven Platz. Das gesamte Bistro bietet Raum für bis zu 80 Personen. Schauen Sie vorbei und lassen Sie sich für Ihre nächste Feier von den Ideen des Teams inspirieren.

**Café ELBWEIN, Beselerstraße 27, Telefon 88 12 98 19 und**  
**Bistro ELBWEIN, Blankeneser Landstraße 27, Telefon 86 62 87 72**



## Bunter Brillensommer

Die LÜHR-Optik in der Waitzstraße ist weit über den Stadtteil hinaus für besondere, modische und individuelle Brillenkollektionen bekannt. Zum Start in die sonnige Jahreszeit sind wieder viele



Das Team von LÜHR-Optik in der Waitzstraße

außergewöhnliche Modelle eingetroffen. Der Sommer wird bunt, verspiegelt und ein bisschen Retro. So sind die Kollektionen von Liebeskind Berlin, Ray-Ban, Tom Ford, Chanel oder Moncler durch markant verspiegelte Brillengläser der Hingucker in dieser Saison. Jede Brillenfassung ist ein Unikat und erst mit der perfekten Seh-Analyse wird

daraus eine optimale Brille. Als „Relaxed Vision Center“ von Carl Zeiss ausgezeichnet, arbeitet die LÜHR-Optik als einziger Augenoptiker in Othmarschen mit dem „i.Profiler“. „Dieses Gerät misst 25 Mal präziser als alle bisherigen Methoden. Das Ergebnis sind Brillengläser, die so genau sind wie ein persönlicher Fingerabdruck“, sagt Jan Lühr.

Überzeugen Sie sich selbst und vereinbaren Sie einen Termin in der Waitzstraße.

LÜHR-Optik, Waitzstraße 29a, Telefon 89 47 11, [www.luehr-optik.de](http://www.luehr-optik.de)

## So groß kann klein sein

Nicht nur in der Mode gibt es Jahr für Jahr neue Trends. „Auch in der Hörgeräteakustik kann man immer wieder diese Lust auf Neues und vor allem Besseres erleben“, sagt Hörgeräteakustikermeisterin Monika Dornis und ergänzt: „Eindeutig hoch im Kurs stehen immer kleinere Hörhilfen, die nur noch im Gehörgang sitzen. Neueste Technologien ermöglichen die Fertigung immer zielicherer Geräte, die im Ohr versteckt sind. Optisch unauffällig und trotzdem technisch auf dem neuesten Stand, bieten diese Im-Ohr-Geräte höchsten Tragekomfort und einen brillanten Klang.“



Neueste Technologie für besseres Hören

Bei Hörgeräte Dornis können Sie diese kleinen akustischen Wunderwerke ab sofort kostenlos testen und die Geräusche Ihrer Umwelt im Frühling wieder ganz neu erleben. Übrigens werden alle Hörgeräte auch von der Krankenkasse bezuschusst.

Hörgeräte Dornis, Wedeler Landstraße 43, Telefon 81 95 77 09 und Rosengarten 5, 22880 Wedel, Telefon 04103/12 21 19, [www.hoergeraete-dornis.de](http://www.hoergeraete-dornis.de)

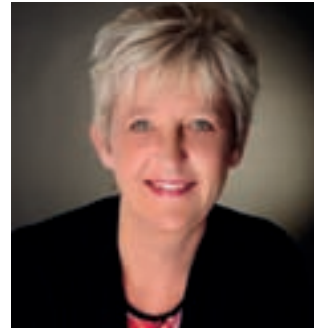
## Neues Jahr! Neues Glück!

ANZEIGE

# Neue Figur?



Im HYPOXI-Studio Elbchaussee entspannt zu Ihrer Wunschfigur – ganz ohne Skalpell und Diätwahn. HYPOXI machts möglich!



HYPOXI macht dies möglich, sagt Christiane Schlüter, die Inhaberin der Hamburger HYPOXI-Studios.

Warum sollten Frauen, wenn sie doch schon Sport treiben, HYPOXI machen?

**Christiane Schlüter:** Durch Sport wird man fit, aber nicht automatisch schlank und auch nehmen wir Frauen dabei meistens nie zufriedenstellend an den „Problemzonen“ ab.

Wie ist es möglich, dass man mit HYPOXI gerade dort so gut abnimmt?

Weil die perfekte Kombination von Über- und Unterdruck in unseren HYPOXI High-Tek Geräten für gesteigerte Durchblutung und einen dreimal so starken Fettabbau an Bauch, Beinen und Po sorgt, während sie ein leichtes Ergometer-Training absolvieren. Dieses wurde auch durch die Uniklinik Eppendorf durch eine wissenschaftliche Studie bestätigt. (siehe Internet)

Könnten Frauen bei Ihnen auch beispielsweise mehr am

Bauch abnehmen, wenn die Beine schlank sind?

Ja klar, der Bauch ist das Hauptproblem bei Frauen in den Wechseljahren; da wundern sich die Damen, dass der Bauch immer dicker wird, bei gleichbleibender Ernährung. Wir aktivieren den lahmen Stoffwechsel und wenn sie unsere Ernährungstipps annehmen, können sie in sechs Wochen eine Kleidergröße und in knapp drei Monaten zwei Kleidergrößen reduzieren.

Hilft HYPOXI auch, wenn Frauen ihre Haut straffen und Cellulite reduzieren möchten?

Ja, sehr gut. Sie entspannen auf der HYPOXI-Dermologie-Liege, während 400 Aktivierungskammern die Haut mit Über- und Unterdruck trainieren. Dadurch können Schadstoffe besser abtransportiert werden und die Haut wird straffer.

Welche Schritte sollten interessierte Damen jetzt gehen?

Vereinbaren Sie einen kostenlosen Probe- und Beratungstermin bei mir. Mein Team und ich freuen uns auf Sie!

**Kostenlose Probebehandlung** unter Tel.: 0160/1842813 oder in den drei Studios direkt. Mehr Info: [www.hypoxistudios-hamburg.de](http://www.hypoxistudios-hamburg.de)!



HYPOXI Elbchaussee, Elbchaussee 96, 22763 Hamburg, Tel.: 040 / 24 43 92 06



## GUTSCHEIN

Testen Sie uns!

**1 Gratis Doppelbehandlung im Wert von 60 Euro**

(Gültig bis 20.03.15)  
Nur für Neukunden.

## Hans-Jürgen Fechtner

Glasermeister

Glasreparaturen, Holz- u. Kunststoffenster

Wisserweg 16 · 22589 Hamburg  
Tel. 040 / 87 35 64 · Fax 040 / 87 35 65  
www.glaserei-fechtner.de  
Notdienst unter 0171 / 694 64 34  
auch für Terminabsprachen



PRADCO  
FRISEUR

Bereit für Frühlingsgefühle?  
PRADCO bringt Farbglanz  
und Bewegung in Ihr Haar.

Tel 76992640

Blankeneser Bahnhofstr. 50a  
www.pradco-friseur.de

Garagensysteme &  
Carpportbau

Schwimmbadbau &  
Saunabau

modest



Tel. 04122 / 900767 · Fax 04122 / 900769  
Hauptstraße 43, 25436 Heidgraben

Tel. 04103 / 905378 · Fax 04103 / 905377  
Kronskamp 131, 22880 Wedel

## FARBE BEKENNEN!

Wir schicken Sie in den Frühling ...

24.3. Rosenseminar – mit Anmeldung!  
28.3. Kostenloser Bodentest – Erdproben mitbringen!



Am Osdorfer Born 52  
Telefon: 040 804500  
www.johs-wortmann.de

FACHKOMPETENZ · LIEFERSERVICE · GROSSE AUSWAHL  
EINLADESERVICE · BERATUNG VOR ORT · EINPFLANZSERVICE  
KARTENZAHLUNG · PARKPLÄTZE · ÜBERWINTERUNG

## Arthrose behandeln

Dr. Rüdiger Brocks bietet in seiner Praxis für Orthopädie und Orthopädische Chirurgie, Physikalische Medizin und Rehabilitation, Naturheilverfahren und Physikalische Therapie die Behandlung von Arthrose, Sehnscheidenentzündungen oder Sportverletzungen mit körpereigenen Wirkstoffen an. Er sagt: „Der Heilungsprozess von verletztem oder entzündetem Muskelgewebe ist kompliziert.

Eine wichtige Rolle spielen Thrombozyten (Blutplättchen) bei der Heilung. Direkt am Ort der Verletzung setzen sie Wachstumsfaktoren frei, die den Wiederaufbau des verletzten Gewebes antreiben und schmerzhafte Entzündungen hemmen. Auf dieser Erkenntnis beruht die ACP-Therapie, die mit körpereigenen Wachstumsfaktoren die Heilung unterstützt. Die Behandlung erfolgt ambulant und dauert in der Regel weniger als 30 Minuten. Neueste Studien und Anwendungsbeobachtungen belegen die Wirksamkeit dieser Therapie, die eine deutliche Linderung der Beschwerden verspricht und gleichzeitig – im Vergleich zu klassischen Fertigarzneimitteln – besser abschneidet. Für eine erfolgreiche Behandlung sind mehrere Sitzungen notwendig.“

Praxis Dr. Brocks, Blankeneser Bahnhofstraße 52,  
Telefon 35 70 98 47, Mobil 0162/203 83 76,  
www.doktor-brocks.de



Dr. Brocks behandelt Arthrose mit körpereigenen Wirkstoffen

## Freisprech- und Notrufarmband

Das Wedeler Unternehmen V.S.M. hat mit „bandy“ ein schickes Freisprech- und Notrufarmband entwickelt und auf den Markt gebracht. Das Multifunktionsarmband ist eine clevere Ergänzung für jedes Mobiltelefon mit Bluetooth-Technik. Es bringt Telefon-Komfort im Alltag und Sicherheit im Notfall.

Als Freisprecharmband ist es griffbereit beim Sport, im Auto und unterwegs. Jederzeit erreichbar

sein, freihändig telefonieren oder das Handy mit Sprache steuern – alles kein Problem. Immer am Handgelenk, bietet es auf Knopfdruck beispielsweise Schutz und Sicherheit für Senioren, die gern allein unterwegs

sind, für Eltern, die Sorge um ihre Kinder haben, für Frauen, die allein in der Dunkelheit unterwegs

Das bandy wurde in Wedel entwickelt

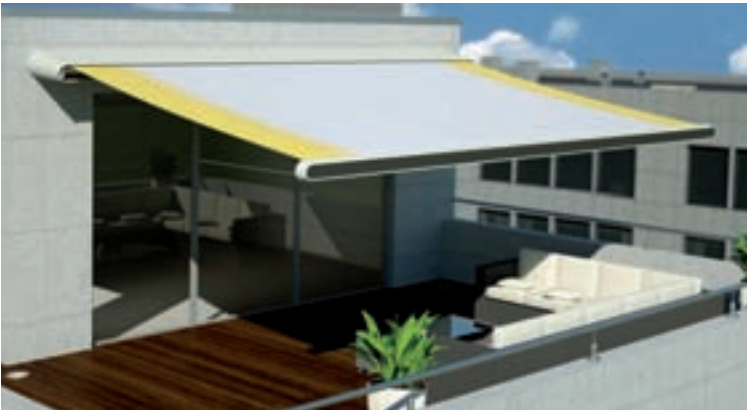
sind oder für Outdoor-Sportler. Dabei kann der Träger selbst bestimmen, ob private Notrufziele wie die Familie oder die rund um die Uhr besetzte Notrufzentrale den Notruf entgegennehmen sollen.

Weitere Informationen gibt es unter [www.mybandy.de](http://www.mybandy.de).

V.S.M. GmbH, Rosengarten 17, 22880 Wedel,  
Telefon 04103/189 99 80,  
mail@vertrieb-service-marketing.de







**Stilvoller Sonnenschutz mit einer Markise von markilux**

### Design-Award für Markise MX-1

Sie ist noch nicht auf dem Markt und wurde auf der imm Cologne schon mit dem renommierten „Interior Innovation Award 2015“ des „Rates für Formgebung“ prämiert – die Designmarkise MX-1/MX-1 compact des Herstellers markilux. Sie tritt als High-End-Produkt für gehobene Ansprüche an und soll, anders als die bisherigen Markisen, ein völlig eigenständiges gestalterisches Element am Haus sein. Das Statement dazu lautet: „Wenn schon an der Fassade sichtbar, dann mit einem Design, das auffällt und wirkt.“ So baut man bei markilux bei diesem Modell, das gleichzeitig als schmales Vordach dient, ganz auf Größe, die viel Platz für Extras und komfortable Standards bieten soll. Der Trend zu immer kleineren Produkten scheint vorbei. Design wird wieder großzügiger und präsenter.

Die MX-1 ist nur beim markilux-Fachpartner, wie Sonne Rundum in Schenefeld, erhältlich. Schauen Sie vorbei und überzeugen Sie sich selbst von dem besonderen Design.

Sonne Rundum, Hauptstraße 55, 22869 Schenefeld,  
Telefon 83 01 99 90, [www.sonne-rundum.de](http://www.sonne-rundum.de)

### Moules frites im Landhaus

Im März steht die Speisekarte des Landhaus Flottbek ganz im Zeichen von Krusten- und Schalentieren. Ab dem 1. März stehen täglich Spezialitäten aus dem Meer auf dem Programm. Moules frites – ein Topf voller frischer Muscheln mit Pommes Frites und hausgemachter



### FrISCHE Muscheln – im März stehen im Landhaus Flottbek Schalen- und Krustentiere auf der Karte

Aioli – sind beispielsweise schlicht, aber extrem köstlich. Bei Surf & Turf, Pasta mit Herzmuscheln, Garnelenpfanne Landhaus Style, gegrilltem Hummer oder nord-deutschem Knieper schlägt garantiert jedes Gourmet-Herz höher.

Unbedingt reservieren und in den Frühling schlemmen.

Landhaus Flottbek, Baron-Voght-Straße 179,  
Telefon 82 27 41 60, [www.landhaus-flottbek.de](http://www.landhaus-flottbek.de)



Kanzleistraße 5a, 22609 Hamburg • 040 | 822 61 55  
[garten@meister-und-meister.de](mailto:garten@meister-und-meister.de) • [meister-und-meister.de](http://meister-und-meister.de)

## Ein Garten AUS MEISTER(S)HAND

Im harmonischen Miteinander von Stauden, Gehölzen und Dekorationen sind Gärten ein Wohn- & Erlebnisreich. Ein Apfelbaum, ein kleiner Teich, ein duftendes Blütenmeer – jeder hat seine eigenen Vorstellungen. Ob ganz neu oder kleine Änderungen: Wir planen mit Ihnen gemeinsam Ihren Wunschgarten.

  
**MEISTER & MEISTER**  
DER FACHMANN FÜR IHREN GARTEN

 Klönshack

**HIER KÖNNTE IHRE ANZEIGE STEHEN**

**JETZT BUCHEN! TELEFON 040 86 66 69-0**



**Frühjahrs-Putz für Ihr Metall**

Putz-Tipps für Metall, Edelstahl, Glas, Chrom und bei Frost. Fliesen Sie auf unserer Website unter Aktualisiert. Bei Bedarf übernehmen wir auch gern das Putzen für Sie.

Frühe Ostern wünscht Ihnen ...

metall-aus-appen.de  
Hamburg II • 22607 Appen  
(04101 - 20721)

**Ihr Einkauf passt nicht mehr in den Kofferraum?**

als Lasttaxi gern für Sie im Einsatz:

- Von Montag bis Samstag
- Bis 20:00 Uhr
- 900 kg, 2,52 x 1,78 x 1,94 m
- Ladungssicherung
- Möbel, Kleinumzüge
- Kunsttransporte
- Gefahrguttransporte

Hans Joachim Richter  
Gefahrguttransporte  
Dienstleistungen  
Tel. 0174-490 10 51  
hrichter.gefahrgut@gmx.de  
www.gefahrguttaxi.de



**RENSCH SAUNABAU**  
Der Spezialist seit 1980  
Eigene Herstellung



**Exklusive Ausstellung**  
Öffnungszeiten:  
Mo.-Fr. 9-12 Uhr + 14-17 Uhr,  
Sa. 10-13 Uhr  
und nach tel. Vereinbarung  
29640 Schneverdingen  
Hasenwinkel 20-24  
☎ (051 93) 68 27 • Fax 25 11  
www.rensch-saunabau.de  
info@rensch-saunabau.de

### Teppich-Handwäsche und -Restauration

Wenn die Tage freundlicher werden, ist es Zeit für den Frühjahrsputz. Auch Teppiche brauchen jetzt eine Frischekur. Damit Ihre Schmuckstücke sich vom Schmutz bringenden Winter erholen, bietet Orientteppich Exclusiv, direkt am Bahnhof Blankenese, eine schonende und fachmännische Handwäsche in der hauseigenen Meisterwerkstatt an. Dort werden die Teppiche in zwölf Stufen traditionell per Hand gewaschen. Zum Schutz und für Langlebigkeit wird der Teppich rückgefettet und erstrahlt so in neuem Glanz.

Wer nach einem neuen Teppich sucht, kann in dem umfangreichen Sortiment mit klassischen Orientteppichen, Kelims, Gabbehs und modernen Desig-

ner-teppichen fündig werden. Zum Service von Orientteppich Exclusiv gehört die fachgerechte Restauration von Teppichen durch Meisterknüpfer, Ankauf, Inzahlungnahme, kostenloser Hol- und Bringservice sowie eine unverbindliche Beratung beim Kunden zu Hause.

**Orientteppich Exclusiv,**  
Erik-Blumenfeld-Platz 1a, Telefon 86 28 20,  
www.exclusivteppiche.de



**Ausstellung von Orientteppich Exclusiv**

### Ausgebildete Farbspezialisten

Zum Frühling wird es mal wieder Zeit für eine Typveränderung? Sie möchten Ihren Haaren neuen Schwung oder neue Farbe geben? Dann sind Sie im Familiensalon Lucht & Lucht in Blankenese richtig. Die Meisterfriseurin Eva-Madeleine, Ann-Kathrin und Patrick Lucht arbeiten hier gemeinsam mit ihrer Mutter, Friseurin Andrea Lucht, unter einem Dach. Alle vier sind ausgebildete Farbspezialisten und kreieren Frisuren für jeden Anlass. Wer also Lust auf ein neues Styling hat, kann von montags bis sonnabends einen Termin vereinbaren. Und wenn das Styling mit Nageldesign oder Wimpernextensions abgerundet werden soll, ist das in dem Familiensalon ebenfalls kein Problem.



**Friseurfamilie Lucht**

Lucht & Lucht Meisterfriseure, Blankeneser Hauptstraße 130, Telefon 86 69 08 07, www.luchtundlucht.de

### Damenmode für jeden Geschmack

Seit August letzten Jahres ist Alexandra Kenzler Inhaberin der Boutique DITO Woman's Wear in der Beselerstraße. Hier bietet sie in einer einzigartigen Atmosphäre, die viele Kundinnen begeistert, eine liebevoll zusammengestellte Auswahl namhafter Labels für die modebewusste Frau an.

Von sportlich-leger bis modisch-chic ist garantiert für jeden Geschmack etwas dabei. Im Frühling stehen Kleider für festliche Anlässe wie Konfirmation oder Hochzeit im Mittelpunkt. Gleiches gilt für die leichten Sommerschuhe, die farbenfrohen Flipflops von Ilse Jacobsen und Tücher von Amorph. Außerdem gibt es spannende Accessoires wie die we-+-Armbänder oder temporäre Tattoos. Ganz neu im Sortiment sind die Hosen von Circle of trust.

Besuchen Sie DITO und freuen Sie sich auf einen fröhlichen Modefrühling.

**DITO Woman's Wear, Beselerstraße 29,**  
Telefon 88 16 81 80, www.dito-hamburg.de



**Alexandra Kenzler von DITO**

### Trikes im Trend

„Das glückliche Lächeln nach der ersten Probefahrt ist bei uns einfach Programm“, meint Bernd Bleckmann, wenn er den Trike-Trend beschreibt. „Die ICE-Trikes aus England decken jeden Einsatzbereich ab, sind elegant, herausragend gebaut und ausgestattet. Mit dem neuen Fattrike geht es bequem auch durch extremes Gelände oder über Treppen. Sprinter werden glücklich, wenn sie mit dem Vortex oder SprintX unterwegs sind.“

Für weitere Informationen über das Liegerad- und Trike-Programm des Liegeradstudios genügt ein Blick ins Internet oder Sie schauen einfach vorbei und starten direkt und flott in den Frühling.

**Liegeradstudio, Osdorfer Landstr. 245b,**  
Telefon 39 52 85, www.liegeradstudio.de



**Freiheit auf drei Rädern**



## Traum vom Wintergarten

Die Firma Bahlburg bietet ihren Kunden eine Vielfalt an Wintergärten, Orangerien, Terrassendächern, Falttüren und vielem mehr. Wenn Sie sich Ihren Traum von mehr Raum, mehr Licht und mehr Wohnkomfort erfüllen möchten, sind Sie hier richtig. Ein Wintergarten sorgt das ganze Jahr über für Urlaubsfeeling, wenn auch bei Sturm und Regen ein warmer Platz zwischen exotischen Pflanzen zum Relaxen einlädt. Zudem steigert ein Wintergarten den Wert jeder Immobilie. Die Modelle von Bahlburg sind aus Aluminium-Profilen gefertigt und überzeugen mit ihren durchdachten, technologisch hochwertigen Systemen ebenso wie durch variabel planbare Formen und Farben. Faktoren wie Stabilität, Gewicht und Wärmedämmung sind hierbei optimal aufeinander abgestimmt.



### Wintergarten von Bahlburg

Überzeugen Sie sich selbst von den vielfältigen Möglichkeiten und schauen Sie in der Ausstellung vorbei.

Bahlburg, Osdorfer Landstraße 11, Telefon 24 43 90 13, [www.bahlburg-wintergarten.de](http://www.bahlburg-wintergarten.de)

## Direktverkauf von Gartenmöbeln, Strandkörben und Grills

Bei Haus & Garten Ambiente im alten Landhaus an der Osdorfer Landstraße 253 ist der Frühling da. In der Gartenmöbel- und Strandkorbausstellung präsentiert das Verkaufsteam von Heiko Bartels die aktuellsten Trends für die Outdoor-Saison 2015. Dabei stehen in diesem Jahr Gartenmöbel aus aller Welt in gänzlich wetterfesten Materialien wie Edelstahl, Aluminium, Geflecht, Teakholz und Tex-Gewebe im Vordergrund.



### Haus & Garten Ambiente

Neben Sitzgruppen, Liegen, Bänken, Deckchairs und vielen Tischlösungen gibt es natürlich auch die beliebten Strandkörbe vom Einsitzer bis zum XXL-Modell. Auch die passenden Sonnenschirme der Marke Glatz sind in vielen Farben und Größen in der attraktiven Ausstellung von Haus & Garten zu finden. Durch Großeinkäufe vieler Outdoor-Möbel und den Direktimport von namhaften Markenherstellern sind nahezu alle Gartenmöbel sofort und frei Haus lieferbar. Sehr beliebt werden auch in diesem Jahr die Lounge-Möbel in wetterfesten Materialien sein. Der Clou daran ist, dass auch die großen Kissen draußen auf den Möbeln bleiben dürfen. Sie tragen sogar Regen, weil sie extra für den Außenbereich konzipiert sind und kein Wasser mehr speichern.

Bei Haus & Garten Ambiente gibt es Möbel zum Wohlfühlen und Entspannen. Sich eine Oase der Ruhe zu schaffen, in der der Alltagsstress vergessen werden kann, ist besonders in der heute oft stressigen Zeit besonders wichtig.

Zum Service von Haus & Garten Ambiente gehört auch das Frei-Haus-Liefern, das Aufstellen der Möbel und das Entsorgen aller Verpackungen.

Haus & Garten Ambiente, Osdorfer Landstraße 253, Telefon 80 01 02 27, [www.gartenmoebel-hamburg-shop.de](http://www.gartenmoebel-hamburg-shop.de)



KOSTENLOSER INFO-ABEND  
MI 18.03.15 | 18<sup>00</sup> UHR

Ernährungsmedizin mit Gebührenübernahme durch Krankenkassen - neu in Ottensm!

## Schlank, fit und gesund in den Frühling

Programm zur gesunden Gewichtsreduktion mit  
Gebührenübernahme durch die Krankenkasse!

Haben Sie auch den Wunsch Gewicht zu reduzieren? Dauerhaft und ohne Jo-Jo-Effekt? Mit einer gesunden und abwechslungsreichen Ernährungsumstellung?

Dann starten Sie gleich zu Beginn des Frühjahrs mit einem gesunden und ausgewogenen Programm zum erfolgreichen Abnehmen. Beginnen Sie rechtzeitig und bringen Sie Ihren Körper für die Sommermonate in Form!

Die große Vielfalt an saisonreifen Winter, wie Frühjahrs Gemüse und Salaten bieten eine abwechslungsreiche Auswahl, die reichlich erhaltenen Vitamine und Mineralstoffe unterstützen die Stoffwechselfunktion und die Fettverbrennung besonders effektiv. Schmackhafte Rezepte für typische Winter und Frühjahrs Gerichte, wie leckeren Eintöpfen, Suppen, Aufläufen und knackige Salaten, fettarm zubereitet, erleichtern den Einstieg in eine gesunde Gewichtsreduktion.

„Ich nehme ab“ ist ein modernes Programm für eine einfache Ernährungsumstellung und eine effektive und langfristige Gewichtsreduktion ohne Jo-Jo-Effekt. Auf lästiges „Kalorienzählen“ und „Abwiegen“ der Lebensmittel und auf den Einsatz teurer Diätprodukte, wie Formular-Diäten, wird hierbei vollkommen verzichtet.

Das Konzept arbeitet mit einem völlig neuen Ansatz, der Teilnehmer steht hierbei im Mittelpunkt, das Programm wird den individuellen Wünschen und Bedürfnissen des Einzelnen

angepasst, ganz ohne Verbote und Verzicht, gemäß des Mottos: „Gesund Essen und Trinken mit Spaß und Genuss“!

„Ich nehme ab“ ist ein Programm rund um den Alltag einer gesunden und ausgewogenen Ernährung, praxisnah, wenig zeitaufwendig und kostengünstig in der Umsetzung, wie für die ganze Familie geeignet. Der erste Seminarabend ist unverbindlich und dient der Information!

Neugierig geworden?

Die zertifizierte Ernährungsmedizinerin Claudia Anna Böwingloh informiert Sie gerne ausführlich zum Thema, das Programm wird in den Gebühren von allen Krankenkassen unterstützt.

Um eine Voranmeldung per Mail oder Telefon zum Seminarstart wird gebeten.



Ernährungsmedizinerin  
Claudia Böwingloh

**NAHRWERK**  
ERNÄHRUNGSMEDIZIN

Bahrenfelder Straße 73d  
22765 Hamburg - Ottensm  
freecall 0800/0236028  
kontakt@nahrwerk.de  
www.nahrwerk.de



## DETOX your Life!

### Ihre persönliche 30 Tage Entgiftungskur

Die Aufnahme von Umweltgiften durch Nahrung und Atemluft nimmt stetig zu und macht uns krank. Entgiften ..... aber richtig!

www.praxis-kailus.de • Simrockstr. 190 • 22589 Hamburg • Tel.: 040 - 69 278 260

# Liebling OTTENSEN

www.liebling-ottensen.de



Erdmannstrasse 16 · 22765 Hamburg · Tel.: 040.41 30 40 30

## WOHNBERATUNG ANGEBOTE · GROSSE STOFFAUSSWAHL HANDWERKLICHE KOMPETENZ



HOUSE OF  
**JAB**  
ANSTOETZ

im Alsterhaus

seit 1899  
**SCHRÖDER**  
RAUMAUSSATTUNG  
WOHNEN & SCHLAFEN

HOUSE OF JAB ANSTOETZ im Alsterhaus Hamburg  
Jungfernstieg 16-20 · 20354 Hamburg · Tel. 040 / 35 71 64 20

HOUSE OF JAB ANSTOETZ by Dodenhof  
Auf dem Berge 1 · 24568 Kaltenkirchen · Tel.: 04191 / 957 78 20

SCHRÖDER & Sohn OHG Raumgestaltung  
Hauptstraße 76 · 25462 Rellingen · Tel. 04101 / 54 41-0

www.schroeder-raumgestaltung.de

## Frühjahrsputz im Kleiderschrank

Werden die Tage länger und sonniger, ist es höchste Zeit, auch dem Kleiderschrank einen Frühjahrsputz zu gönnen. Aber wohin mit der Markenkleidung der letzten Saison? Das Hamburger Modeunternehmen cash4brands weiß Rat. Geschäftsführer Marco Kretschmar hat sich auf den An- und Verkauf qualitativ hochwertiger Marken- und Designermode spezialisiert. Das Prinzip ist einfach.



**Marco Kretschmar und Christiane Spies (Fördergemeinschaft Kinderkrebszentrum Hamburg e. V.)**

Die Kleidung kann per Post eingesendet oder persönlich in den Shop in der Dockenhudener Straße 23 gebracht werden. Hier wird die Kleidung geschätzt und es kann sofort Bargeld dafür kassiert werden. Wer dabei noch Gutes tun möchte, kann den Betrag direkt an die Fördergemeinschaft Kinderkrebs-Zentrum Hamburg e. V. spenden.

Am 20. März findet hierfür bereits die zweite, von cash4brands initiierte Charity-Aktion in Form einer Sammlung mit anschließender Versteigerung statt. Wer also Designermode spenden möchte, kann dies gern bis oder direkt am 20. März tun. Ab dem 2. April werden die Sachen dann zugunsten des Fördervereins „Knack den Krebs“ auf Ebay versteigert.

cash4brands, Dockenhudener Straße 23, Telefon 59 46 95 46, [www.cash4brands.de](http://www.cash4brands.de)

## Vielseitiges und flexibles Sportangebot

Der Frühling steht in den Startlöchern und das ist für viele ein Grund, wieder etwas für die Figur zu tun. Eine Frühjahrsdiät allein reicht meist nicht, aber ein ergänzendes Bewegungsprogramm sorgt für ein positives Körpergefühl und mehr Ausgeglichenheit. Hierfür bietet der Verein Aktive Freizeit e. V. (VAF) ein buntes Fitness-Angebot auf höchstem Niveau. Zur Wahl stehen Angebote in der Sporthalle, im Wasser und im TÜV-zertifizierten Studio für gesunde Fitness. Ob Zumba, Functional Training, Aqua-Workout, Bauch-Beine-Po, Rückenfitness, Pilates, Yoga, Tai Chi oder Standardtanz – etwas Passendes ist für jeden dabei.

Besonders leicht ist der Start mit dem Gym-Abo: Über 50 frei wählbare Sportkurse gibt es zu ei-



**Freya, Michael und Sophia beim athletischen Training im VAF**

nem Top-Monatsbeitrag. Und beim Young-Gym gibt es für Mädchen und junge Frauen günstige Konditionen. Weitere VAF-Angebote sind die Schwimmschule für Kinder und Erwachsene, die Walking- und Laufschule oder die Kindersportschule.

Fordern Sie jetzt das Programm an und schauen Sie zu einer kostenfreien Probestunde vorbei.

Verein Aktive Freizeit e. V., Bertrand-Russell-Straße 4, 22761 Hamburg, Telefon 890 60 10, [www.vafev.de](http://www.vafev.de)





### Designelement Sauna

betriebsfertigen Übergabe ist der Kunde bei Rensch-Saunabau in den besten Händen und kann sich auf hochwertigste handwerklich saubere Ausführung verlassen.

Die Sauna wird immer mehr als Möbelstück gesehen, lässt sie sich doch mit verschiedensten Außen- und Innengestaltungsmöglichkeiten der Umgebung anpassen. Diverse Zusatzausstattungen, wie zum Beispiel Farblichtsysteme und körpergeformte Liegebänke, runden das Projekt Traumsauna ab.

Das Team von Rensch-Saunabau lädt Sie in die exklusive Ausstellung ein, in der diverse Ausstattungsmöglichkeiten gezeigt werden. Gern wird auch ein Blick in die Werkstatt gewährt. Schauen Sie vorbei.

**Rensch Saunabau, Hasenwinkel 20-24, 29640 Schneverdingen,  
Telefon 05193/68 27, info@rensch-saunabau.de,  
www.rensch-saunabau.de**

### Traumsauna nach Maß

Das im Jahr 1980 gegründete Familienunternehmen Rensch-Saunabau fertigt jede Saunakabine in der eigenen Werkstatt millimetergenau. Produkte von der Stange gibt es nicht. Hier ist Individualität Programm, jede Saunakabine ein Einzelstück. Von der fachlich kompetenten Beratung über Aufmaß, Fertigung und Montage bis hin zur

### Profis machen den Garten flott

Wenn die Pflanzenwelt aus ihrem Winterschlaf erwacht, sind eine Menge Pflegearbeiten im Garten angesagt. Hecken und Sträucher wollen zurückgeschnitten werden, die Beete brauchen rechtzeitig eine Abdeckung mit der richtigen Mulchmischung, bevor die ersten Unkräuter sich breit machen. Vielleicht haben sich Pflastersteine auf der Terrasse gelockert oder es soll ein Gartenbereich neu gestaltet werden? Die fachmännische Beratung durch einen Landschaftsgärtner kann hier das Leben sehr erleichtern.

Er ist mit den richtigen Materialien und Werkzeugen ausgestattet und hat die Fachkompetenz, um den Garten im natürlichen Gleichgewicht zu halten und in wenigen Monaten in einen strahlend blühenden Sommertraum zu verwandeln. Auch in kleineren Gärten schafft der Landschaftsgärtner überraschende Gartenräume, wenn er beispielsweise mit der richtigen Anordnung der Sträucher und einer cleveren Farbauswahl neue Perspektiven schafft. Olf Meister ist so ein Experte und kann seinen Kunden schon beim ersten Spaziergang durch den Garten die passenden Ideen präsentieren. Vereinbaren Sie doch einfach einen Termin und lassen Sie mit Hilfe des Profis Ihren Garten zu einer echten Oase werden. **Meister & Meister, Garten- und Landschaftsbau, Kanzleistr. 5a, Telefon 822 61 55, www.meister-und-meister.de**



FOTO: WWW.JENNEBERGERTS.DE

**Gartenexperte Olf Meister**



**MAL EHRlich,  
SIE FAHREN DOCH FAST TÄGLICH  
BEI UNS VORBEI...**

**TAUCHEN SIE EIN  
IN DIE LUXURIÖSE WELT  
DER INTERNATIONALEN GARTENMÖBEL-KOLLEKTIONEN**

**☎ 040-727 333 33 • www.villa-schmidt.de**

**Showroom  
NEU:**

**Johannisbollwerk 6-8  
20459 Hamburg-Mitte**

Direkt an der Überseebrücke – gegenüber der Museumsschiffe Cap San Diego und Rickmer Rickmers. Zwischen den Landungsbrücken und Baumwall.

*Miss Sophie's*  
KINDERMODE

Kindermode & Accessoires von 0 bis 14 Jahre

Stoff Mare O'Polo Pflüster & Pflücker Creamie  
WHEAT! rooon MINI A TURE

Neu in der - Waltzstr. 30 - Hamburg-Othmarschen - Tel. 85 50 88 88  
Mo-Fr 9.30-18.00 - Sa 9.30-14.00 - www.missophies-kindermode.de

*Das ist ja schmuck!*



Auriole Classic-Armband Sweetheart

Werkstattverkauf: donnerstags 12:00 - 20:00

*Jochka Kupfer*  
Schmuckmanufaktur / GmbH

Bahrenfelder Chaussee 49, Haus D  
www.schmuckmanufaktur.de

**MARKT 26**  
NIENSTEDTEN



**Firmen:**  
Von Dörnberg · Iaco · von Braun · Herrlicher Jeans  
Andrea & Renato · Bymi Blusen  
Raffaello Rossi Hosen · Taschen aus Italien ...

**Markt 26 Nienstedten**  
Nienstedtener Marktplatz 26  
Tel. 41 420 644

### Tai-Chi und Qi Gong in Nienstedten

Sie möchten sich gern wieder mehr bewegen und Körper und Geist zugleich entspannen? Dann sind Sie bei Birgit Siemssen richtig. In Nienstedten bietet sie Tai-Chi- und Qi-Gong-Kurse an. Sie erklärt: „Durch Tai-Chi- und Qi-Gong-Übungen lernen die Teilnehmer, das eigene Körpergefühl und ihre Wahrnehmung zu verbessern. Sanfte Bewegungen schulen Gleichgewicht und Beweglichkeit, die Muskulatur wird gelockert, gedehnt und gekräftigt. Als positiver Nebeneffekt werden Konzentration und Koordination deutlich verbessert. Jeder, der spazieren gehen kann, egal welchen Alters, kann diese Übungen leicht lernen. Um die wohltuende Wirkung zu erfahren, empfiehlt es sich, einen Kurs oder eine kostenlose Einführungsstunde mitzumachen.“ Am Montag, den 16. März und am Montag, den 23. März werden in der Tai Chi Schule Birgit Siemssen jeweils um 19.15 Uhr kostenlose Schnupperstunden angeboten. Interessierte können sich telefonisch oder über das Internet anmelden.

**Tai Chi Schule Birgit Siemssen, Kanzleistraße 30, Telefon 729 70 25, www.enjoy-taichi.de**



**Sanfte Bewegung beim Tai-Chi**

### Wenn die Gelenke schmerzen

Frühlingszeit ist Gartenzeit. Unkraut jäten, Rasen mähen oder Blumen pflanzen ist mit gesunden Gelenken kein Problem. Fangen die Gelenke an zu schmerzen, schränkt das ein. Eine der häufigsten Ursachen für Schmerzen in den Gelenken ist die Arthrose. „Eine Arthrose entsteht, wenn der Gelenkknorpel überbelastet und abgenutzt, also fast vollständig abgerieben ist“, erklärt Dr. Jochen Plutat,



**Dr. Jochen Plutat bei der Untersuchung**

Chefarzt an der HELIOS ENDO-Klinik, einer Spezialklinik für Gelenk- und Wirbelsäulenerkrankungen. „Die Knorpelmasse im Gelenk verringert sich und am Ende reibt quasi Knochen an Knochen.“ Am häufigsten erkranken das Knie- und Hüftgelenk. Wenn die Beschwerden durch Medikamente, Wärmebehandlung oder Krankengymnastik nicht gebessert werden können, wird der Ersatz des geschädigten Gelenkes durch ein Kunstgelenk notwendig. „Vor solch einer Operation schrecken viele Menschen erst einmal zurück“, weiß Dr. Plutat aus seiner Sprechstunde. „Doch in der Hand eines erfahrenen Chirurgen – und hier ist die Anzahl der von ihm durchgeführten Gelenkersatzoperationen maßgeblich – sind die Aussichten auf Erfolg sehr gut.“ Die Ärzte der ENDO-Klinik haben bislang fast 140.000 Kunstgelenke eingesetzt. Sie ist damit die führende Klinik in der Versorgung von Hüft-, Knie- und Schultergelenken.

**HELIOS ENDO-Klinik, Holstenstraße 2, 22767 Hamburg, www.helios-kliniken.de/ENDO**





**Gabriele Wilde vom TZW**

### Therapie Zentrum für ganzheitliche Behandlung

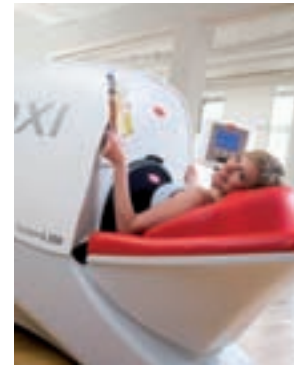
Gabriele Wilde ist seit 30 Jahren in der Säuglings- und Erwachsenenphysiotherapie tätig. Vor 18 Jahren begann sie mit dem Aufbau des Therapie Zentrum Wedel (TZW), in dem heute unter einem Dach die Fachkompetenz der Bereiche Physiotherapie, Ergotherapie und Logopädie gebündelt ist. Die Vernetzung der einzelnen Berufsgruppen macht eine hochwertige und ganzheitliche Behandlung

möglich. Weil verschiedene Disziplinen hier gleichzeitig an einem Ziel arbeiten, können zudem schnelle Behandlungserfolge erreicht und die Behandlungsdauer verkürzt werden. Die Spezialisierung der verschiedenen Berufsgruppen ermöglicht auch die Behandlung komplexer Krankheitsbilder von Patienten zwischen 0 und 100 Jahren. Einige Angebote des TZW können auch ohne Rezept genutzt werden. So gibt es beispielsweise eine Lese- und Rechtschreibförderung, Sprachförderung für Kinder und Erwachsene mit Migrationshintergrund, eine Rückenschule und verschiedene Gesundheitsgruppen.

**Therapie Zentrum Wedel, Gabriele Wilde, Rosengarten 5, 22880 Wedel, Telefon 04103/12 22 60, [www.therapie-zentrum-wedel.de](http://www.therapie-zentrum-wedel.de)**

### Mit HYPOXI zur Traumfigur

Das HYPOXI-Training beruht auf der innovativen Anwendung bewährter Heilverfahren und Trainingsansätze. Allerdings wurden sie von HYPOXI weiterentwickelt, sodass Problemzonen wie Fettpölsterchen, Cellulite und schlaffes Bindegewebe gezielt bekämpft werden. Die Methode setzt auf eine Kombination aus Druckwechsel-Therapie und moderatem Fettverbrennungstraining. Während der körperlichen Aktivität wirkt abwechselnd Unter- und Überdruck gezielt auf das Gewebe ein. Christiane Schlüter, die im Oktober 2014 ihr drittes HYPOXI-Studio in der Villa E96 an der Elbchausee eröffnete, erklärt: „Unsere Methode regt die Durchblutung des Gewebes an. Überschüssiges Fett kann dann besser abtransportiert werden. So wird eine Umfangsreduzierung erzielt.“



**Abnehmen mit der HYPOXI-Methode**

Auch wirksame Hautstraffung steht auf dem Programm. Zur Verschönerung der Hautoberfläche kommt die Vakuum- und Kompressionsmethode zum Einsatz. Die Haut wird dabei sanft nach außen gezogen und anschließend wieder nach innen gedrückt.

Die persönliche Betreuung durch Studioleiterin Henrike Weikert unterstützt die Kunden beim Erreichen ihres Ziels. Trainiert wird an modernen Geräten. In einem Beratungsgespräch wird je nach Veranlagung und Zielsetzung ein individueller Übungsplan erstellt – immer nach Terminvereinbarung.

**Hypoxi-Studio, Elbchausee 96, Ecke Fischers Allee, 22763 Hamburg, Telefon 24 43 92 06, [www.hypoxistudio-elbchausee.de](http://www.hypoxistudio-elbchausee.de)**

**Meister Friseure**  
Tel. 040 / 866 90 807 · Blankeneser Hauptstr. 130  
[www.luchtundlucht.de](http://www.luchtundlucht.de) · Lucht und Lucht

**Lucht & Lucht**  
HAARSTYLING

**CASA delle scarpe meets GANT**  
Leidenschaft Schuhe...

Blankeneser Bahnhofstr. 3 - 22587 Hamburg Tel. 86 86 40  
Waitzstr. 2-4 - 22607 Hamburg Tel. 89 88 22  
[www.casa-schuhe.de](http://www.casa-schuhe.de) - email: [cdmshs@t-online.de](mailto:cdmshs@t-online.de)

Blankeneser Kosmetikstudio  
*Jennifer Mendes*

**MARIA GALLAND**  
PARIS

\*pro Person  
einmalig einlösbar  
bis zum 30.04.2015

**Frühlingserwachen:**  
**-10% \* auf ALLE Behandlungen!**  
Med. Fußpflege, Gesichtsbehandlung, Maniküre,  
Shellac Lack, Massagen, Make Up u.v.m

Kunden-Parkplätze vorhanden!

Blankeneser Landstraße 69 · 22587 Hamburg  
**Tel. 040 / 86 33 31**  
[www.blankeneser-kosmetikstudio.de](http://www.blankeneser-kosmetikstudio.de)

Jennifer Mendes  
staatl. anerkannte med.  
Kosmetikerin und Visagistin

**Blomen Deel Rissen**  
Inh. Gabriele Wittrock - Floristmeisterin

Moderne Floristik • Brautschmuck  
Tischdekoration  
Trauerkränze • Gestecke  
Flur- und Lieferservice

Wedeler Landstraße 29 • 22559 Hamburg  
Tel. / Fax 040 - 81 31 84  
blomendeel-rissen@t-online.de

**Blomen**  
Deel Rissen

## Die Fahrrad-Börse

**D. Theege**

Langeloh 65 • 25337 Elmshorn

Tel.: 04121-76463 • Fax 04121-73506

info@die-fahrradboerse.de

www.die-fahrradboerse.de



**gebrauchte Scooter ab 1.199,- €**

Vorführung und Probefahrt auch bei Ihnen zuhause.  
Auch mit 0 % Finanzierung möglich.

**Fahrradservice  
3-Rad-Service-Rehatechnik  
Werksvertretungen**



Ein schattiges Plätzchen mitten im Garten – Trend 2015

## Schattige Plätze

In den Elbvororten ist HST Thierfelder seit über 30 Jahren an der Seite der Kunden, wenn es um Rolläden, Markisen, Terrassenüberdachungen, Glasoasen, Sonnen-, Wärme- oder Insektenschutz, Lamellenvorhänge, Rollos, Plissees, Jalousien, Garagentore, Elektroantriebe und vieles mehr geht. In der Ausstellung in Wedel finden Besucher ebenso bewährte Lösungen wie die neuesten Trends des Jahres. Die Experten beraten ihre Kunden in der Ausstellung, zeigen die aktuellen Sonnenschutz-Trends, perfekte Verschattungen für jedes Fenster oder die umfangreiche Auswahl der neuen Design- und Stoffqualitäten. Eine Beratung beim Kunden vor Ort ist ebenfalls möglich. Schauen Sie vorbei oder vereinbaren Sie einen Termin und der Frühling kann kommen.

HST Thierfelder, Galgenberg 31, 22880 Wedel,  
Telefon 04103/91 90 01, info@hst-thierfelder.de,  
www.hst-thierfelder.de

## Startschuss für das Gartenjahr

Der Frühling steht vor der Tür und allmählich kann die Arbeit im Garten geplant werden. Jonni Borgmann, Gartengestalter aus Rellingen und Mitglied der Gärtnerei von Eden, gibt einen Überblick, welche Aufgaben anstehen. „Rasen, Stauden, Gehölze, Boden – sie alle brauchen im Frühjahr ihre spezielle Zuwendung. Mit Blick auf das Wetter heißt die grobe Richtlinie: Frostfrei sollte es sein. Weit oben auf der To-do-Liste für das Gartenfrühjahr steht das Zurückschneiden von Stauden. Eine weitere Aufgabe in Sachen Stauden ist das Teilen. Blühfaule oder kurzlebige Arten werden so zu intensivem Wachstum und üppiger Blütenpracht angeregt. Noch vor dem Rückschnitt der Stauden muss der Gehölzschnitt geplant werden. Bis etwa Ende März ist Zeit dafür, damit Bäume und Sträucher kräftig durchtreiben, wenn der Frühling da ist.

Auch Boden und Rasen wollen aus dem Winterschlaf geholt werden. Allerdings erst nach Gehölz- und Staudenschnitt, denn erst einmal muss das Gras wachsen, bevor es gepflegt werden kann.“

**Borgmann Garten- und Landschaftsbau,**  
Dorfstraße 52, 25462 Rellingen, Telefon 04101/787 80,  
www.borgmann-garten.de



Gartengestaltung von Jonni Borgmann und seinem Team

*da Pino*  
RISTORANTE ITALIANO



**Montags Pasta-Tag!**  
**Täglich wechselnde Karte**

Täglich geöffnet von 17 – 22.30 Uhr  
Dienstag Ruhetag  
Sonntags 12 – 15 Uhr und 17 – 22.30 Uhr  
Flurkamp 11, 22549 Hamburg  
Tel. 040 / 88 17 95 59





**In shape: Personal Trainer  
Cecil Egwuatu**

### In acht Wochen zehn Kilo abnehmen?

Cecil Egwuatu ist ehemaliger Profi-Basketballspieler und seit 2005 selbstständiger Personaltrainer und Ernährungsberater mit eigenem Studio in Alt-Osdorf. Er sagt: „Mit ein bisschen Disziplin schafft es jeder Kunde innerhalb von acht Wochen bis zu zehn Kilo abzunehmen.“ Er unterstützt seine Kunden dabei, dass sie dauerhaft schlank bleiben, Muskeln aufbauen, den Rücken stärken und die allgemeine Fitness verbessern. Für alle, die sich selbst überzeugen wollen, bietet Cecil Egwuatu ein begrenztes Kontingent für die „Fit in den Sommer“-Aktion an, bei der er 20 Prozent Rabatt gewährt. Also schnell anmelden und loslegen.

**InShape Studio, Cecil Egwuatu,  
Jönerstücken 3, 2549 Hamburg,  
Mobil 0177/777 29 02, info@personaltraining-hamburg.com,  
www.personaltraining-hamburg.de**



**Dekoration von Red Balloons**

### Ballon-Dekoration für flotte Feiern

Ob Kindergeburtstag, Jubiläums- oder Hochzeitsfeier – prachtvoll Ballondekorationen werden immer beliebter und sind das neue Must-have einer gelungenen Party. Und genau darauf hat sich das Team von Red Balloons spezialisiert. Mit seinem Know-how setzt das Hamburger Unternehmen auf Exklusivität und steht für gehobene Party-Dekorationen. Zufriedene Kunden sind für das Team das Wichtigste. Deshalb nehmen sich die Mitarbeiter Zeit für eine fachkundige Beratung und gehen auf die individuellen Wünsche ihrer Kunden ein. Pünktliche Lieferung, Diskretion und ein besonders kreatives Sortiment mit schwebenden Ballonsträußen oder imposanten Ballontorbögen zeichnen Red Balloons aus und sind der Garant für staunende Gäste und gelungene Veranstaltungen.

Falls auch Sie eine positive, lebendige und feierliche Stimmung auf Ihrer nächsten Party wünschen, sind mit Red Balloons der Fantasie keine Grenzen gesetzt und der Wow-Effekt ist garantiert.

**Red Balloons, Mobil 0172/412 66 29, www.redballoons.de**

### Frühjahrskur bei Liebling Ottensen

Laut einer Umfrage denken 55 Prozent der Frauen, dass sie in puncto Aussehen ab und an etwas Neues ausprobieren sollten. „Die Lust bringt die Kundin mit, die Ideen für den neuen Look haben wir“, so Friseurmeisterin Bettina Rittermann, Inhaberin des „Wohnfüh!“-Salons Liebling Ottensen. Der Salon, im Herbst 2009 eröffnet, gehört auch 2015 wiederholt zu Hamburgs top Friseur-Adressen.

Neben der berufserfahrenen Chefin brillieren Berit Pickenpack und Kristin Böttcher im Thema Haarfarbe als staatlich anerkannte Diplom-Coloristinnen. Das Team bietet Lösungen gegen ständiges und intensives Nachfärben der Ansätze durch den Einsatz von Mehrfarb-Techniken. Gearbeitet wird dabei ausschließlich mit Qualitätsprodukten aus dem Hause L'Oréal.

Nehmen Sie sich Zeit und lassen Sie sich umfassend beraten. Denn der Frühling macht Laune und der Gang zum Friseur wirkt wie ein Jungbrunnen. Das weiß auch Bettina Rittermann: „Flirten Sie mit aufregenden Farben, angesagten Schnitten und typgerechten Formen.“

**Liebling Ottensen, Erdmannstraße 16, 22765 Hamburg, Telefon 41 30 40 30**



**Friseurmeisterin  
Bettina Rittermann**

# ORIENT TEPPICH EXCLUSIV

*am  
Bahnhof Blankenese*

## Lust auf frische Farben ?

Wir nehmen Ihren  
alten in Zahlung  
und Sie suchen sich  
Ihren neuen  
Wunschteppich aus

Fachmännische  
Handwäsche  
und Restauration  
in eigener  
Meisterwerkstatt

Kostenloser  
Hol- und Bringservice

Direkt neben Eingang  
Bahnhof Blankenese

Erik-Blumenfeld-Platz 1a  
Tel. : 040 - 86 28 20  
www.exclusiveteppiche.de



**Judith Lotter**  
**SCHMUCK FÜRS LEBEN**  
 Fair gehandelt · handgefertigt in Hamburg

Herzangelegenheiten in Schmuck gefasst  
 individuelles Design · Zeichnungen · Goldschmiedearbeiten

Atelier: Lange Straße 22 · 20359 Hamburg  
 Tel.: 0177/553 72 07 · bitte anmelden  
 eMail: kleinodien@web.de · www.Judith-Lotter.de

*Am Tor zur Welt*



**HANRO**  
 OF SWITZERLAND

**No. 14 Hautnah**  
 Blankeneser Bahnhofstraße 14 · Tel. 86 31 71

[www.vafev.de](http://www.vafev.de)



**Sportkurse**  
 Über 50 aktuelle Kurse  
 für nur 30,- Euro im Monat  
 Telefon 040-890 60 10

**Probestunde  
kostenfrei!**

**VAF**  
 Verein Aktive Freizeit e.V.

Bertrand-Russell-Str. 4 · 22761 Hamburg · Tel. 040-8906010

## Hochwertige Pflegeprodukte

Mit den Gesichts- und Körperpflegemitteln der Serie CAUDALIE aus Frankreich erweitert die Guten Tag Apotheke in Blankenese ihr



**Frauke Haufe von der Guten Tag Apotheke**

Kosmetiksortiment um eine außergewöhnliche Produktlinie. In den hochwertigen Pflegeprodukten werden sehr leistungsfähige patentierte Aktivstoffe aus der Weinrebe und dem Saft der Weinranke auf möglichst natürliche Art verarbeitet. Als universelle Anti-Aging-Pflege korrigiert sie Symptome der Hautalterung wie Pigmentflecken, Falten, Spannungsverlust oder Austrocknung und verspricht ebenso eine sichtbare Verjüngung der Haut wie einen strahlenden Teint.

Umrahmt wird die Linie von natürlichen Ölen und dem Duftwasser „Eau fraîche de vigne“, einer durch den Duft der Weinblüte im Frühling inspirierten feinen Mischung von

rosa Pfeffer, Wassermelone und weißem Moschus.

Lassen Sie sich begeistern, das Team der Guten Tag Apotheke berät Sie gern.

**Guten Tag Apotheke Blankenese, Sülldorfer Kirchenweg 1a,  
[www.apotheke-blankenese.de](http://www.apotheke-blankenese.de)**

## Ich bin mal kurz jemand anderes!

Die Schule für Schauspiel Hamburg (SfSH) bietet im Frühjahr wieder Kurzseminare für jedermann an. Wer schon immer Lust hatte, seinem Spieltrieb freien Lauf zu lassen, darf sich in



**An der Schule für Schauspiel können Theaterbegeisterte in Kurzseminaren die Bühne entdecken**

den Kurzseminaren am Wochenende austoben. Vorkenntnisse sind nicht erforderlich, denn es geht vor allem darum, die Bühne auf spielerische Art für sich zu entdecken. Theaterbegeisterte können ausprobieren, wie es ist, auf der Bühne zu stehen, in verschiedene Rollen zu schlüpfen und einfach mal jemand anderes zu sein. Wer Spaß am Sprechen hat, kann an zwei Tagen die Grundlagen der Artikulation lernen, die Kunst des Erzählens entdecken und stimmliche Ausdruckskraft entwickeln.

Weitere Informationen erhalten Neugierige online oder telefonisch direkt in der Schule für Schauspiel Hamburg.

**Schule für Schauspiel Hamburg,  
 Telefon 430 20 50, [info@schauspielschule-hamburg.com](mailto:info@schauspielschule-hamburg.com),  
[www.schauspielschule-hamburg.com](http://www.schauspielschule-hamburg.com)**





**Dr. Antonius Pollmann**

### Nahrungsmittel-unverträglichkeiten

„Es besteht kein Zweifel, dass die Unverträglichkeiten von Nahrungsmitteln zugenommen haben, wenn ich meine mittlerweile 30-jährige ärztliche Praxis überblicke“, stellt Dr. Antonius Pollmann fest. „Während die Allergien auf Nahrungsmittel nur rund 3 Prozent der Bevölkerung betreffen, finden sich die Unverträglichkeiten weit häufiger.“

Oft sind es Grundnahrungsmittel wie Mehl, Milch, Ei oder Kristallzucker, auf die die Patienten mit Magen-Darm-Beschwerden, chronischen Schmerzen oder Anfälligkeit und Leistungsminde- rung reagieren.

Die Selbstbeobachtung und das Protokollieren der Ernährung führen nur selten zum Ziel, wenn man bedenkt, wie durch- mischt unsere Nahrung heute ist. Beispielsweise Milcheiweiß steckt nicht nur in Milchprodukten, auch dem Gebäck wird es zugegeben und ist in vielen Süßigkeiten enthalten. Sogar in Fer- tigprodukten kann es versteckt sein.“

**Praxis Dr. Antonius und Naschmil Pollmann,**  
Erik-Blumenfeld-Platz 21, Telefon 86 62 76 60

### Frisches Raumdesign

Sie möchten flott in den Frühling starten und deshalb Ihr Zuhause neu einrichten? Dann gibt es in Rellingen eine gute Adresse. „Tradition, Exklusivität und Service zeichnen uns aus“, sagen Maren und Karsten Schröder von B. Schröder Raumausstattung. „Wir setzen auf familiäre Betreuung unserer Kunden. Daher sind unsere Kooperations- partner, wie Dodenhof oder JAB Anstoetz, ebenfalls Familienunternehmen.“

Angefangen bei der Beratung rund um De- korations- und Bezugsstoffe über das The- ma Sonnenschutz, Plissees und Jalousien bis zum Erstellen ganzer Raumkonzepte bieten die Experten alles aus einer Hand. Dazu ge- hört beispielsweise auch das Reinigen von Daunenkissen und -decken.

Das Sortiment der B. Schröder Raumausstattung umfasst eine große Auswahl an hochstrapazierfähigen Stoffen. Stoffe mit Teflon-Ausrüstung verhindern beispielsweise, dass Feuchtigkeit in das Material eindringt. Stoffe mit extrem hohen Scheuertouren machen das Durchsitzen nahe- zu unmöglich. Ganz gleich, welche Funktion ein Material erfüllen soll – es wird darauf geachtet, dass die Textilien hochwertig und wohnlich aussehen und zudem eine hohe technische Funktionalität haben. Auch problemlos reinigungsfähiger Sichtschutz ist in großer Auswahl erhältlich.

**B. Schröder & Sohn, Hauptstraße 76, 25462 Rellingen,**  
Telefon 04101/544 10, [www.schroeder-raumgestaltung.de](http://www.schroeder-raumgestaltung.de)



**Maren und Karsten Schröder**

### Der Einkauf passt nicht in den Kofferraum?

Sie ziehen um oder möchten sich in der Frühlingszeit neu einrich- ten, aber das eigene Auto ist zu klein für Umzugskartons, Möbel und andere große Dinge des Haushalts? Oder Sie haben kein Auto? Dann hilft Hans Joachim Richter. Er transportiert nicht nur Sofa, Kühlschrank oder Waschmaschine, sondern auch den großen Früh- jahrseinkauf, wenn es gewünscht ist. Er kommt direkt zum Super- markt, lädt die Einkäufe in Behälter auf seinem Sprinter und bringt sie bequem bis zum Kühlschrank oder in den Vorratskeller. Wer

meint, dass sich das für einen Haushalt nicht lohnt, kann sich auch mit Freunden oder Nachbarn zusammentun. Ein Anruf genügt und Hans Joachim Richter kümmert sich um Ihren Wunschtransport.

**Hans Joachim Richter,**  
Mobil 0174/490 10 51,  
[hrichter.gefahrgut@gmx.de](mailto:hrichter.gefahrgut@gmx.de),  
[www.gefahrguttaxi.de](http://www.gefahrguttaxi.de)



**Hans J. Richter**

Sein Einsatz ist unbezahlbar. Deshalb braucht er Ihre Spende.

[www.seenotretter.de](http://www.seenotretter.de)

**Der Frühling ist los**

...mit bunten Frühlingsblühern und vielen frechen Osterhasen

**Kiek doch mol in – wir freuen uns auf Sie.**

Öffnungszeiten:  
Mo-Fr: 08.00 – 18.30 Uhr  
Samstag: 08.00 – 16.00 Uhr  
Sonntag: 10.00 – 12.00 Uhr

*Immer wieder neu...* **Das Grüne Team**

**Blumenhof Pein**

Dockenhudener Chaussee 96 · 25469 Halstenbek · Tel. 04101-41188 · [www.blumenhof-pein.de](http://www.blumenhof-pein.de)



**GÖNN' DIR 'WAS GUTES**

**Physioulounge** Zentrum für ganzheitliche Physiotherapie  
**Andreas Deutsch**

**Krankengymnastik · Gesundheitskurse**

Blankeneser Landstr. 53 · 22587 Hamburg · Fon 040-86 64 51 85

**DITO**

.....

WOMEN'S WEAR HAMBURG

Beselerstraße 29 · 22607 Hamburg

Telefon 040. 881 681 08 | dito@hamburg.de | www.dito-hamburg.de  
Mo - Fr 10.00 - 13.00 Uhr | 15.00 - 18.00 Uhr | Sa 10.00 Uhr - 13.00 Uhr

**400.000 Bücher in 24 Stunden!**  
**Jetzt auch Noten und Seekarten**



**Landkarten Buchhandlung**

**Dockenhudener Str. 4**  
22587 Hamburg-Blankenese  
Tel. 57 12 92 22 · www.land-karten.de



**REISERING HAMBURG**

**ALLE REISEN INKLUSIVE:** ✓ Taxiservice ab/bis Haustür ✓ gute Hotels/Gasthöfe/ 4\*-Reisebusse, Preise p. P. im DZ! ✓ Ausflugsprogramm ✓ Sekfrühstück auf der Anreise ✓ Halbpension

<b>Ostern in Budapest</b> Gutes Mittelklassehotel Mercure Metropol. Inkl. Stadtführung & Osterfest in der Puszta. 02.04. – 08.04. € 783,-	<b>Ostern bei den Sorben</b> 4* Mercure Parkhotel, Görlitz. Mit Oster-Reiterprozession, Bautzen, Zittauer Gebirge. 02.04. – 07.04. € 795,-
<b>Frühlingszauber Sächs. Schweiz</b> Die Natur erwacht aus dem Winterschlaf! Bastei, Dresden, Königstein. 12.04. – 15.04. € 327,-	<b>Frühlingskreuzfahrt Donau</b> Busanreise Passau. Hin Zwischenübern. Wien-Budapest-Bratislava-Melk. 20.04. – 26.04. ab € 965,-
<b>Alassio an der ital. Riviera</b> Hotel Dei Fiori, 50 m vom Strand. Inkl. Nizza, Cannes, Monaco, San Remo. 05.05. – 14.05. € 954,-	<b>Bad Wörishofen im Allgäu</b> 3*-plus PTI-Hotel Eichwald. München, Kempten, Ammersee. 09.05. – 16.05. € 759,-
<b>Begl. Flugreise Gran Canaria</b> TOP 4*-Plus Hotel Cordial Mogán Playa, Puerto Mogán. Las Palmas, Westküste, Teide. 13.05. – 20.05. € 1.265,-	<b>Ein Haus in der Toskana</b> 4*Hotel Fattoria Belvedere-Landgut bei Siena. Inkl. Siena, San Gimignano, Florenz, Pisa. 01.06. – 08.06. € 883,-

**LOS GEHT'S!**

Reisering Hamburg RRH GmbH · Adenauerallee 78 · 20097 Hamburg  
☎ 040-280 39 11 · www.reisering-hamburg.de und in jedem guten Reisebüro

## Persönliche Behandlungskonzepte für Kleintiere

Dr. Daniel Böttner und sein Team der Kleintierpraxis Blankenese stehen für eine persönliche, auf jedes Tier abgestimmte Behandlung auf hohem medizinischen Niveau. Zu den Leistungen der Praxis gehören neben Vorsorgeuntersuchungen wie Impfung und Futterberatung auch die Diagnostik und Therapie von komplizierten, chirurgischen Erkrankungen wie Tumoroperationen, Kreuzbandrissen und Knochenbrüchen.



**Dr. Daniel Böttner und Team**

Die technische Ausstattung der Praxis besteht aus einem digitalen Röntgengerät, einem Endoskop und einem hochmodernen Ultraschallgerät, mit dem auch ausführliche Herzuntersuchungen durchgeführt werden können. Die Kardiologie wird von der Expertin Dr. Ina Böttner in einer Spezialsprechstunde angeboten. Eine Zahnstation, ein Labor und die Möglichkeit, Patienten nach einer Operation stationär unterzubringen, runden den Service für die tierischen Familienmitglieder ab.

**Kleintierpraxis Blankenese, Dr. Daniel Böttner,**  
Hasenhöhe 3, Telefon 86 64 74 55,  
www.kleintierpraxis-blankenese.de

## Kantholzstücke aus dem Alten Land

Zuhause im Alten Land, auf einem großen Holzklotz vor dem Kaminofen sitzend, entstand 2012 bei Heiner und Andrea Christophers die Idee, Kantholzhocker herzustellen. Die fanden im Freundeskreis großen Anklang und so folgten bald weitere Objekte wie Ein- und



### Holzstücke als Deko-Idee

Zweilochvasen, Stifte- und Pinselhalter, Jakobsleitern als Regal und Leuchten. Jedes Stück ist ein Unikat und wird in Handarbeit aus gebrauchtem Holz, wie beispielsweise Stauholz aus dem Hafen oder altem Fachwerkholz, gefertigt. Die großen Holzstücke werden geschliffen, geölt und gewachst oder wahlweise lackiert.

Grundsätzlich erhalten sie immer Trageseile mit seemännischen Spleißen und Knoten sowie dem Logo der „Kantholzstücke“.

Seit 2014 sind die Kantholzstücke auf Kunsthandwerkmärkten zu finden. In diesem Frühjahr wird am Lühedeich in Mittelnkirchen eine Werkstatt eingerichtet. Wer neugierig geworden ist, kann auch online oder bei facebook stöbern.

Tipp: Es werden auch individuelle Wünsche berücksichtigt und auf Wunsch werden die Kantholzstücke innerhalb Deutschlands verschickt.

**Kantholzstücke aus dem Alten Land, Dorfstraße 144,**  
21720 Mittelnkirchen, Telefon 04142/816 95 87,  
www.kantholzstücke.de



## Neue Geräte im Porsche Design im juka dojo

Seit dem 23. Februar können die Mitglieder des juka dojo in Nienstedten an neuen Geräten trainieren. Das Besondere: Das juka dojo ist das erste Studio in Hamburg und Norddeutschland, das sich die Geräteserie im Porsche Design leistet. Ausgezeichnet mit dem red dot design award 2013 und dem Good Design Award 2014 sind diese Geräte „das Beste, was derzeit auf dem internationalen Markt verfügbar ist“, so Geschäftsführer Ralf Trierweiler. Er sagt außerdem: „Damit geht das juka dojo in seinem 45sten Jubiläumjahr konsequent den Weg weiter, sämtliche Trainingssysteme mit dem Siegel deutscher Ingenieurskunst zu versehen. Bei der MILCANIC-Kraftlinie von milon handelt es sich beispielsweise um konventionelle Kraft-Fitness-Geräte, bei denen mit einem Gewichtswiderstand gearbeitet wird. Die mit hochwertigsten Materialien und mit einem eleganten Design ausgestatteten Geräte machen nicht nur dem Auge Spaß. Tolle Funktionalität, exzellente Trainingswirkung und ruhige Trainingswege zeichnen jedes einzelne Gerät aus und komplettieren das einmalige juka-dojo-Konzept.“



### MILCANIC-Geräte von milon

juka dojo Sportcenter Nienstedten, Langenhegen 9d, Telefon 82 58 41, [www.fitness-nienstedten.de](http://www.fitness-nienstedten.de)

## Rosenseminar und Bodentest

Endlich ist die Gartensaison 2015 da. In der Baumschule Johs. Wortmann in Osdorf ist alles bereit, um die schönsten Gartenideen zu säen und die Träume aller Hobbygärtner wachsen zu lassen. Die Gewächshäuser des Familienbetriebes protzen mit Frühlingblüchern, winterharten Kamelien sowie neuen Citrus- und Feigensorten. Ein LKW nach dem anderen bringt in diesen Tagen Ware aus Italien, Holland und den Baumschulgebieten bei Oldenburg und Schleswig-Holstein. Firmenchef Kay Wortmann sucht die Pflanzen mit seinen Mitarbeitern vor Ort aus.



### Bunter Frühling bei Wortmann

Erstklassige Qualität und kompetente Informationen zu allen Gartenfragen – also die Zufriedenheit der Kunden – ist oberste Zielsetzung bei Wortmann. Wer sich in Sachen Rosen zu einem Experten ausbilden lassen möchte, den lädt Kay Wortmann am Dienstag, den 24. März herzlich zum Rosenseminar ein. Los geht es um 16 Uhr, eine Anmeldung wird erbeten. Ein weiterer heiß begehrter Termin bei Hamburgs Hobbygärtnern ist der kostenlose Wortmann-Bodentest. Am 28. März können zwischen 10 und 14 Uhr Erdproben aus Beet und Rasen (mindestens 1 Liter, maximal zwei Proben) zur Analyse abgegeben werden.

Johs. Wortmann, Am Osdorfer Born 52, Telefon 80 45 00, [info@johs-wortmann.de](mailto:info@johs-wortmann.de), [www.johs-wortmann.de](http://www.johs-wortmann.de)

## Mach mehr aus Deinem Handy

frei im Alltag & sicher im Notfall

www.mybandy.de

bandy

SCHAUSPIEL... TANZ... GESANG...

... lernen und erleben in der weltweit größten Freizeit-Theaterschule für Kinder und Jugendliche!

Kontakt:  
Anna Greie  
Tel. 0171-141 23 24  
[info@stagecoach-hh.de](mailto:info@stagecoach-hh.de)  
[www.stagecoach-hh.de](http://www.stagecoach-hh.de)

STAGE COACH Theatre Arts Schools **Stagecoach**

## Fenster + Türen Ausstellung

- hochwertige Fenster und Türen
- Energiespar- und Sicherheitsberatung
- Informationen, Beratung, Verkauf und Montage

Besuchen Sie uns:  
Osdorfer Weg 147, Hamburg  
Telefon 0 40 / 85 19 77-90  
[www.rekord.de](http://www.rekord.de)

rekord FENSTER UND TÜREN

HAUSMESSE FR + SA 20. /21. März von 10 bis 18 Uhr



**SCHULE**  
STÄDTLICH ABERKANNTE BERUFSFACHSCHULE  
**FÜR SCHAUSPIEL HAMBURG**  
SFSH

**KURZSEMINARE**  
SCHAUSPIELER SEIN FÜR EIN WOCHENENDE!  
21. und 22.03.2015  
ERZÄHLER SEIN FÜR EIN WOCHENENDE!  
18. und 19.04.2015  
*\*30% bei Buchung beider Kurse sparen!*

**30% SPAREN!**

**ICH GEH ZUR BÜHNE!**

INFOS + ANMELDUNGEN  
040 4300 056 0097  
info@schauspielschule-hamburg.de  
Deikersallee 29a | 22759 Hamburg  
SCHAUSPIELSCHULE-HAMBURG.COM



**Wir übernehmen die Wohnungssuche für Sie**

- individuelle Suche nach Wohnungen für Privatpersonen, Unternehmensmitarbeiter, 60+/Senioren
- Organisation des Umzugs
- An-/Ummeldung von Strom, Telefon, Internet, KFZ
- Suche nach Schulen/Kindergärten
- **und vieles mehr**



Tel. 040 - 38 66 16 49  
[www.platinum-relocation-hamburg.de](http://www.platinum-relocation-hamburg.de)



**KLEINTIERPRAXIS**  
Blankenese

Die Zeckensaison hat begonnen!  
Fragen Sie uns um Rat,  
wir helfen Ihnen gerne.

**Sprechzeiten:**  
Mo 09-13 16-19  
Di 09-13 16-19  
Mi 09-13  
Do 09-13 16-19  
Fr 09-13 16-19  
Sa 11-13



Dr. med.vet. Daniel Böttner und sein Team

Hasenhöhe 3 | 22587 Hamburg | Tel. 866 474 55 | [kleintierpraxis-blankenese.de](http://kleintierpraxis-blankenese.de)



**Borgmann**  
Gärtner von Eden®



**Mein Garten. Mein Zuhause.**  
Borgmann · Garten- und Landschaftsbau GmbH  
Dorfstraße 52 · 25462 Rellingen  
04101 - 78 78 0 · [www.borgmann-garten.de](http://www.borgmann-garten.de)



### Dreiräder für Senioren

Margarete M. ist über 80 Jahre alt und hat nie einen Führerschein gemacht. Aber mit ihrem Fahrrad kann sie den Frühling trotzdem genießen und sich nach Lust und Laune an der frischen Luft bewegen. „Laufen kann ich nicht gut, aber wenn ich auf dem Fahrrad sitze, bin ich mobil. Dass vorne zwei Räder sind, ist praktisch. Ich muss keine Angst haben und wenn ich anhalte, um

#### Margarete M. ist mit dem Dreirad mobil

mit jemandem zu schnacken, kann ich einfach sitzen bleiben“, freut sie sich.

Das Dreirad, mit dem Margarete M. unterwegs ist, wurde von der Fahrradbörse Elmshorn geliefert, die sich auf gesundheitsorientierte Räder und Sonderrichtungen spezialisiert hat. Nach Absprache können auch Seniorengruppen die Fahrradbörse besuchen. Bei einem Rundgang durch die Firma werden ihnen dann sämtliche technischen Möglichkeiten vorgestellt, um auch im Alter sicher und selbstständig mit dem Fahrrad unterwegs zu sein.

**Die Fahrradbörse, Langeloh 65, 25337 Elmshorn, Telefon 04121/764 63, [www.die-fahrradboerse.de](http://www.die-fahrradboerse.de)**

### Schlank durch Kälte

„Die Kryolipolyse ist ein wissenschaftlich bestätigtes Verfahren zur dauerhaften Reduktion von Fettzellen mittels kontrollierter Kühlung. Sie ist effektiv, nachhaltig und kann eine echte Alternative zum Fettabsaugen darstellen“, so Georgia Chimonas-Schneider und Betris Byron vom Edulogicum Hamburg. Sie sagen weiter: „Das eingesetzte Verfahren macht sich zunutze, dass Fettzellen sehr empfindlich auf Kälte reagieren. Während der Anwendung wird das gewünschte Areal, die Problemzone, gezielt für etwa 55 bis 75 Minuten unter Vakuum abgekühlt. Der Abbau der Fettzellen erfolgt langsam über das Lymphsystem. Bei diesem speziellen Kryo-Gerät reicht bereits eine Sitzung aus, um sichtbar Fettpolster zu minimieren. Die Kryolipolyse ist ein schmerzloses und noninvasives Verfahren, das keine Narben hinterlässt.



FOTO: © MAKSIM SWELOF - FOTOLIA.COM

#### Dauerhaft Fettzellen reduzieren durch Kryolipolyse

Der Patient kann sofort wieder in seinen Alltag zurückkehren.“ Weitere Informationen zum Thema gibt es online oder direkt im Edulogicum.

**Edulogicum Hamburg, Johann-Mohr-Weg 4, 22763 Hamburg, Telefon 80 04 09 82, [www.schlank-werden.de](http://www.schlank-werden.de)**



## Frühjahrsmode und Maßkonfektion

Superleichte, elegant geschnittene Steppjacken und Blazer von White Label oder leichte Leinenblazer und Gehröcke von Dörnberg sind nur ein Teil der neuen Frühjahrskollektion bei

Markt 26 in Nienstedten. Für Freizeit, Sport und Hobby sind beispielsweise Polo-shirts, Hemden und Kleider von HV-Polo, einem neuen Label aus Holland eingetroffen.

Wer seinen individuellen Stil zeigen möchte und dabei hohe Qualität und exzellenten Trage-

komfort erwartet, ist mit Maßkonfektion gut beraten. Nach dem großen Erfolg des letzten Maßkonfektionsangebotes bei Markt 26, steht der nächste Termin am 12. März schon fest. Wer diese Gelegenheit nutzen möchte, meldet sich telefonisch direkt im Geschäft an.

**Markt 26 Nienstedten, Nienstedtener Marktplatz 26, Telefon 41 42 06 44**



### Markt 26 in Nienstedten

## Schutz für zarte Haut

Schwankende Temperaturen gehören zum Frühling wie Krokusse und Narzissen. Allerdings bedeuten sie Stress für die zarte Gesichtshaut und vergrößern das Risiko von Faltenbildung und Zellschäden. Deshalb empfehlen die Anti-Aging-Experten Dr. Sabine Buchhop und Siegward H. Kopp dem Hautschutz und der Haut-

pflege jetzt besondere Aufmerksamkeit zu widmen: „Damit der Frühling frei von Fältchen und mit einem frischen Teint begrüßt werden kann, ist unser Tipp die speziell für Gesicht, Hals, Augen und Dekolleté entwickelte 24-h-Luxus-Anti-Aging-Creme „LaScara“. Die vielseitige und sehr ergiebige exklusive Gesichtspflege-Creme schützt hocheffektiv die



**Siegward H. Kopp und Dr. Sabine Buchhop entwickelten „LaScara“**

empfindlichen Hautpartien vor dem Austrocknen, unterstützt deren Regeneration und stärkt den Zellschutz. Eine einmalige Rezeptur aus kostbaren Wirkstoffen wie Safran, Seide, Hyaluron, Parakresse und Ectoin macht diese Effekte möglich.

Das Produkt ist in ausgesuchten Apotheken wie der apo-rot in Blankenese und Rotherbaum, der Feen Apotheke und Meister Parfümerie in Eppendorf erhältlich. Hier können Sie die Mitarbeiter auch ausgezeichnet zum Thema beraten. Schauen Sie vorbei. **del' fiasi, Bestell-Telefon 0451/585 98 14 55 (kostenfreier Versand), [www.delfiasi.com](http://www.delfiasi.com), [www.laScara.de](http://www.laScara.de)**



**Konzentriere dich doch endlich!  
Sind diese Fehler noch normal?**

„Mein Sohn Oke schreibt chaotisch. Die Lehrerin rät abzuwarten, bis der Knoten platzt“, berichtet Frau Müller.

**Warten Sie nicht ab, lassen Sie Ihr Kind kostenlos im LOS testen. Sie ersparen sich und Ihrem Kind viel Frust und Enttäuschung.**

**LOS HH-West · Dipl.-Psych. Marita Ellesat  
Eidelstedter Platz 1 · Telefon 670 44 830**

**Stilvoll in den Frühling mit HST-Markisen!**



**Jetzt Witerrabatt sichern!**

**HST Thierfelder** Galgenberg 31, 22880 Wedel  
Tel. 04103/919001

**CAFE  
ELB  
WEIN**

**Wir feiern  
4-jähriges!  
Danke  
an unsere  
lieben Gäste!**

Beselerstraße 27  
22607 Hamburg  
040 / 8812 9819

**BISTRO  
ELB  
WEIN**

**Täglich frisch  
für Sie gekocht!  
Mittags-  
buffet  
(Suppe, Salat,  
2 Hauptgänge  
und Dessert)  
11:30 – 14:30 Uhr**

Blankeneser  
Landstraße 27  
22587 Hamburg  
040 / 8662 8772



www.tierarzt-drfreund.de



**Dr. med. vet. Jens Freund**  
Fachtierarzt für Kleintiere

Cranachstr. 68 · 22607 Hamburg  
Tel.: 040.8907969

– PRIVATPRAXIS –

**Dr. med. Rüdiger Brocks**

Facharzt für Orthopädie  
Facharzt für Physikalische und  
Facharzt für Rehabilitative Medizin  
Physikalische Therapie · Naturheilverfahren

Blankeneser Bahnhofstraße 52 · 22587 Hamburg (2. Stock)  
Tel. 040-35 70 98-47 · Fax 040-35 70 98-45  
Mobil 0162-203 83 76 · E-Mail Dr.R.Brocks@gmx.de

**Elbe**  
**English**  
English Language School

Sylvesterallee 2 · 22525 Hamburg · Tel.: 880 999 51  
www.elbe-english.com

Gegenüber dem HSV Stadion

**Boje GmbH Kraftfahrzeug-Meisterbetrieb**

- Reparaturen aller Marken, spez. BMW und Mini
- Unfallreparaturen
- Oldtimer und Youngtimer
- Inspektion
- Reifenservice/Einlagerung
- Autoglas
- Urlaubs- und Sicherheits-Check
- Bremsenservice
- 2x wöchentlich HU/AU
- Klimageservice
- Campinggas/gaz
- Versicherungsabwicklung

Boje GmbH Kraftfahrzeug-Meisterbetrieb  
Luruper Hauptstr. 83  
22547 Hamburg  
Telefon 040/83 234 23  
www.boje-gmbh.de



Wir machen,  
dass es fährt.



## Liebevolle Trauringe

Judith Lotter ist Schmuckdesignerin und widmet sich mit ihrer Arbeit ganz der Liebe und den Geschichten von Paaren. Denn wenn sie Trauringe fertigt, orientiert sie sich mit ihrem Design an der individuellen Geschichte ihrer Kunden. Denn jedes Paar hat eine ganz eigene Geschichte mit Besonderheiten, die Judith Lotter mit ihrer Arbeit einfangen möchte. So wird jedes Schmuckstück zu einem Sinnbild für das Charisma eines Paares. Mit viel Liebe zum Detail werden in ihrer Goldschmiede-Werkstatt am Hafen aus edlen Metallen wie Gold, Silber oder Platin Ringe geschmiedet.

Wer eigenes Edelmetall mitbringen möchte, kann es von Judith Lotter einschmelzen und verarbeiten lassen. Wer darüber hinaus noch tiefer in die Entstehung des gemeinsamen Schmucks eintauchen möchte, kann sich unter professioneller Anleitung selbst Trauringe schmieden. Schauen Sie online oder direkt im Atelier vorbei. Judith Lotter heißt Sie herzlich willkommen.

**Judith Lotter, Schmuck fürs Leben, Lange Straße 22, 20359 Hamburg, Telefon 553 72 07, www.judith-lotter.de**



FOTO: © ESTAPANOVA

**Individuelle Trauringe von Judith Lotter**

## Aktionstag zum Frühling

Das Team der Blumen Deel Rissen möchte mit seinen Kunden und allen, die Freude an Floristik haben, am Freitag, den 20. März, in den Frühling starten. Von 8 bis 18 Uhr erwartet die Besucher des Aktionstages neben Kaffee und Kuchen ein frühlingshaftes Angebot mit Ware des Labels „Ich bin von hier“ aus den Vier- und Marschlanden. Rund um die Themen Frühling und Ostern gibt es eine große Auswahl an Floristik, zu der Tisch- und Türkränze, Sträuße und Gestecke oder dekorierte Pflanzen gehören.



**Frühling in der Blumen Deel**

Bio-Kräuter aus Italien macht Lust auf mediterrane Küche bei sommerlichen Temperaturen. Zum Aktionstag hat die Blumen Deel den Förderverein der Palliativstation im Asklepios West-

kloniklinikum eingeladen, der mit einem Infostand dabei sein wird und einen Teil der Tageseinnahmen als Spende von der Blumen Deel erhalten soll. Wer am 20. März vorbeischaud, sorgt also nicht nur für eigene Frühlingfreude, sondern tut mit einem Kauf auch etwas Gutes.

Übrigens: Die Blumen Deel ist am 28. März auf der Ostermeile der Johannes Kirchengemeinde Rissen dabei.  
**Blumen Deel Rissen, Wedeler Landstraße 29, Telefon 81 31 84**



## Schlemmen wie in Italien

Das Ristorante da Pino im Flurkamp ist ein echtes Stück Italien. In sehr kinderlieber Atmosphäre werden den Gäste mit italienischer Lebensfreude die kulinarischen Wünsche von den Augen abgelesen. Täglich gibt es frische, saisonbedingte Angebote auf der großen Schiefertafel. Im März erwartet die Gäste unter anderem viel frischer Fisch. Alle Speisen können, ganz nach Wunsch, individuell zusammengestellt werden.

Das Restaurant ist auch eine schöne Adresse für Feiern aller Art. Im Sommer ist zudem die Terrasse geöffnet und bietet zusätzlichen Platz.

### Giovanni Russano vom da Pino mit Küchenchef Francesco Simonetti

Schauen Sie doch mal nach einem Einkaufsbummel im ELBE-Einkaufszentrum vorbei. Denn das Ristorante da Pino ist ganz in der Nähe und ein schöner Platz, um den Tag gemütlich ausklingen zu lassen.

Tipp: Montags ist Pasta-Tag.

Ristorante da Pino, Flurkamp 11, Telefon 88 17 95 59, [www.da-pino-pizzeria.de](http://www.da-pino-pizzeria.de)



## Frühlingskick für Klönschnack-Leser

„Es macht einfach immer wieder Spaß, für jeden Kunden sein persönliches Style- und Pflegeprogramm zu entwickeln“, das Team von PRADCO Friseur weiß, wovon es redet. In entspannter Atmosphäre beraten, schneiden und färben die drei kompetenten Stylistinnen individuell nach Maß. Natürlich immer auch im Blick: die neuesten Trends. PRADCO Friseur bietet seinen Kunden künftig noch mehr Service, Leistung und Entspannung. Deshalb kümmert sich Inhaberin Natalia Kechter-Pradko in Zukunft verstärkt um attraktive Angebote, Aktionen und Kooperationen für den Salon. Mehr Informationen gibt es hierzu in Kürze direkt bei PRADCO Friseur.

Tipp: Aktuell gibt es den Frühlingskick fürs Haar – ist Farbe im Spiel, schenkt PRADCO Friseur Klönschnacklesern 5 Euro.

**PRADCO, Blankeneser Bahnhofstraße 50a, Telefon 76 99 26 40, [www.pradco-friseur.de](http://www.pradco-friseur.de)**



**Das PRADCO-Team**

## 15 Jahre Wolland

Wolland in Wedel ist eine Institution und die Auswahl in diesem ganz besonderen Wollladen lässt keine Wünsche offen. Nun feiert Inhaberin Inge Zeißler ihr 15-jähriges Jubiläum und bietet ihren Kunden aus diesem Anlass vom 13. bis 28. März 15 Prozent Rabatt auf das gesamte Sortiment und auf alle reduzierten Preise an. „Durch den Strickboom der letzten Jahre hat sich das Angebot der Hersteller wesentlich erweitert“, sagt Inge Zeißler. „Neue Spinnmaschinen und Färbetechniken führen zu neuartigen Garnen. Für die Hautempfindlichen führen wir alle Garne aus Yak und deren Mischungen mit Seide oder Lammwolle. Nicht nur für Veganer sind jetzt die neuen Sommergarne wie Leinen, Baumwolle, Viskose und Bambus in aktuellen Modifarben im Sortiment. Modelle sind zur

Anprobe gefertigt, Strickhefte und Anleitungen liegen bereit.“

Zum Jubiläum wird Inge Zeißler wieder eine Spendenaktion für ein Kinderdorf ins Leben rufen. Schauen Sie vorbei.

**Wolland, Rollberg 3, 22880 Wedel, Telefon 04103/18 04 55, [info@wolland.de](mailto:info@wolland.de), [www.wolland.de](http://www.wolland.de)**



**Auf das Wolland-Sortiment gibt es jetzt Jubiläums-Rabatt**

## Klaus Ringel Garten- und Landschaftsbau

Seit 45 Jahren Ihr Gärtner in den Elbvororten !

Ihr Garten ist mehr als nur ein Stück „Grünfläche“. Der Garten ist die Visitenkarte des Hauses und spiegelt Ihre Individualität wieder. Unser Traditionsunternehmen zeichnet sich durch langjährige Erfahrung, Kompetenz, Zuverlässigkeit und Leidenschaft aus.

- individuelle Neu- oder Umgestaltung Ihres Gartens
- Gartenpflege
- Rasenneuanlage, -Instandsetzung, - Pflege
- Bepflanzungen
- fachgerechte Gehölz- und Baumschnitte
- Stein- und Plattenarbeiten
- Neuanlage oder Schadensbehebung
- Zäune aller Art
- Pflanzenverkauf

Klaus Ringel Garten und Landschaftsbau Inh.: Nicole Ringel  
Ennbarweg 2 22880 Wedel / Holstein Tel: 0 41 03 – 78 45 E-Mail: [nringel@gmx.de](mailto:nringel@gmx.de)



**Leichte Baumwoll-Unterwäsche von Hanro**

**Hauchzarte Unterwäsche**

Bei No. 14 Hautnah in Blankenese hat Inhaberin Christel Steinbacher für ihre Kundinnen ein ganz besonderes Produkt im Sortiment. Die leichteste und luftigste Baumwoll-Unterwäsche von Hanro. Die hauchzarten Styles aus 100 Prozent softmerzerisierter Baumwolle sind so leicht, dass sie kaum zu spüren sind. Ab dem 1. März ist Christel Steinbacher montags bis freitags von 9.30 bis 13.30 Uhr und von 14 bis 18.30 Uhr sowie sonnabends von 9.30 bis 14 Uhr für ihre Kunden da. Wer es zu den regulären Öffnungszeiten nicht schafft, kann auch einen individuellen Termin vereinbaren, um in Ruhe zu stöbern, zu probieren und einzukaufen.

No. 14 Hautnah, Blankeneser Bahnhofstraße 14, Telefon 86 31 71

**Dänische Mode in der Waitzstraße**

Mit Miss Sophie's Kindermoden kommen Mode und Freundlichkeit aus Dänemark in die Waitzstraße. Inhaberin Susanne Möller ist geborene Dänin, aber seit bald 20 Jahren in Hamburg. Vor gut drei Jahren eröffnete sie ihr erstes Geschäft in Eppendorf und hat im Februar in der Waitzstraße ihren zweiten Standort eröffnet.



**Miss Sophie's eröffnete im Februar in Othmarschen**

Sie hat sich mit einem Sortiment bester dänischer Kindermodemarken wie Ticket to Heaven, Mini A Ture, Noa Noa Miniature oder Phister & Philina ihren Traum vom „kleinen Dänemark“ in Hamburg erfüllt. Neu ist das Angebot für größere Kunden mit trendigen Marken wie Marc O'Pollo, Scotch R'Belle oder Scotch Shrunk. Von bunten Pullis über coole Hosen und frühlingshafte Röcke bis zu Jacken für die ersten wärmeren Tage gibt es bei Miss Sophie's Kindermoden die richtige Mode für jedes Wetter und jeden Anlass. Viele Modelle werden durch kleine Details zu etwas ganz Besonderem. Abgerundet wird das Sortiment durch Geschenkideen von Hansekind, Sebra, Bellybutton oder Petit Bateau. Schauen Sie vorbei und stöbern Sie in der dänischen Welt. **Miss Sophie's Kindermoden, Waitzstraße 30, Telefon 85 50 88 88, www.missophies-kindermode.de**

**Stiefeletten sind ein Muss**

Auch in diesem Frühjahr und Sommer ist die Stiefelette ein Must-have in jedem Schuhschrank. Besonders bequem, im klassisch, modernen Stil und in Italien mit feinsten Handwerkskunst gefertigt, sind die Modelle, die es bei CASA delle Scarpe in Blankenese und in der Waitzstraße gibt, echte Hingucker, die vom Tragen nur noch schöner werden. Am besten, Sie probieren sie an und und starten direkt in den Frühling.



**Italienische Stiefeletten**

**CASA delle scarpe, Waitzstraße 2-4, www.casa-schuhe.de**



**Friseurmeisterin Kathrin Barth**

**Mit Salon Barth in den Frühling**

Friseurmeisterin Kathrin Barth ist seit über 30 Jahren in den Elbvororten tätig und hat im Februar den Salon Bundt im Tönninger Weg übernommen. 26 Jahre lang war sie in der „Schiere“ am Hochrad tätig und ist nun in Osdorf mit ihrem eigenen Salon für ihre Kunden da. Sie bietet von dienstags bis sonnabends Termine nach Absprache an und freut sich darauf, ab sofort Stammkunden und neue Gesichter in ihren Räumen begrüßen zu können.

Salon Barth, Tönninger Weg 3, Telefon 80 28 40

**TherapieZentrum Wedel**

Physiotherapie  
Ergotherapie  
Logopädie

Präventions- & RehaGruppen  
Medizinisches Gerätetraining

Rosengarten 5 - 9  
22880 Wedel

www.tz-wedel.de  
info@tz-wedel.de  
04103 122 260



**Thema des Monats: Haut • Haare • Nägel**



**20. März:** Haar- und Nagelberatung und Strukturanalyse  
**27. März:** Ganzheitliche Haarpflegesysteme  
**von 10 – 18 Uhr** Externe Fachberatungen

**GUTEN TAG APOTHEKE BLANKENESE**

Inh. A. Kaiser, Ltg. Frauke Haufe, Tel. 70 70 810 60  
Sülldorfer Kirchenweg 1a, 22587 Hamburg



## Mit Schwung auf die Musicalbühne

In Anna Greies Musicalschule startet der Frühling musikalisch, tänzerisch und schauspielerisch. Denn die neuen Kurse für Schauspiel, Tanz und Gesang bei Stagecoach starten am 10. und 11. April. Highlight wird die große Aufführung eines gemeinsamen Stücks im Juni auf der Bühne des Hamburger Sprechwerks sein. Bis zur Premiere heißt es, Text und Schauspielenszenen zu entwickeln und zu spielen. Dazu werden Choreographien und passende Songs ausgewählt und einstudiert. Die Leitung übernehmen Coaches, die alle selbst aktive Künstler sind und auf Musik- und Musicalbühnen stehen.



### Neue Kurse für Kinder und Jugendliche

Ab sofort können sich Kinder und Jugendliche anmelden. Jeder kann mitmachen. Die Kurse richten sich an Anfänger und Fortgeschrittene. Eine Aufnahmeprüfung gibt es nicht. Alle Kurse finden von April bis Juni einmal wöchentlich in den Räumen der Tanzfabrik, Boshstraße 15, in Bahrenfeld statt. Mehr Informationen gibt es direkt von Anna Greie unter der Mobilnummer 0171/141 23 24 oder per E-Mail.

Stagecoach, info@stagecoach-hh.de, www.stagecoach-hh.de

## Aktion „Alt gegen Neu“

Die rekord Ausstellung für Fenster und Haustüren in Hamburg bietet Hausherrn, die modernisieren möchten, in den kommenden Wochen die Aktion „Alt gegen Neu“. Wer zu Hause ältere Fenster oder Türen hat weiß, dass ungewollte Belüftung und unnötige Energiekosten die Folge sein können. Neue Fenster und Türen sehen nicht nur frisch aus, sie haben zeitgemäße Dämmwerte und sparen Energiekosten. Im Aktionszeitraum bietet rekord neben der umfangreichen Beratung in der Ausstellung oder beim Kunden zu Hause auch einen finanziellen Zuschuss für die alten Elemente. Zudem werden bei der Montage, die durch die eigenen Mon-



### Fenster und Tür von rekord

teure ausgeführt wird, die alten Elemente mitgenommen und entsorgt.

Notieren Sie sich also gleich die Anzahl Ihrer zu tauschenden Fenster und Haustüren und errechnen Sie Ihren geldwerten Vorteil beim Kauf neuer Elemente.

**rekord Ausstellung Hamburg, Osdorfer Weg 147, Telefon 85 19 77 99, www.rekord.de**

**Landhaus Holst** · Hauptstraße 34 · 25489 Haseldorf  
 Telefon: 04129 230 · www.Landhaus-Holst.de

Öffnungszeiten: Dienstag bis Freitag von 10:00 bis 18:00 Uhr  
 Samstag von 10:00 bis 16:00 Uhr. Montags geschlossen.

**Heiner und Andrea Christophers**  
**Kantholzstücke aus dem Alten Land**  
 Hocker, Vasen und vieles mehr

Dorfstraße 144 · 21720 Mittelkirchen · Tel.: 04142 / 816 95 87  
 h.christophers@gmx.de · www.kantholzstücke.de

**Blankeneser Wollstübchen**  
 Birgitt Massenberg

- Qualitäts-Wolle und Zubehör
- Strickkurse für Erwachsene und Kinder
- Großes Schmuckknöpfe/Kurzwaren-Sortiment

**Wir stricken für Sie Ihr Lieblingsstück vom Pullover bis zur Socke**

Blankeneser Hauptstraße 160  
 Tel.: 040-32 96 13 32 · Mobil: 0174-957 08 32  
 Öffnungszeiten:  
 Mo. – Fr. 10.00 – 13.00 und 14.30 – 18.00 Uhr · Sa. 10.00 – 13.00 Uhr

Abbildung ähnlich

## Wintergarten Angebot

4 x 3,50 m. Pultdach „Classic 2.1“, Kunststoff-Unterbau-elemente „Veka Softline 70“, Seitenelemente links und rechts fest, Frontelement mit einer Dreh-Kipp-Tür. Farbe weiß, inkl. Wärmeschutzverglasung Ug 1.2. Inkl. Montage ab fertiger Bodenplatte

9.995,- €

inkl. gesetzl. MwSt.  
 (Angebot gültig im Großraum Hamburg)

Wintergärten Fenster Türen

Osdorfer Landstraße 11 · 22607 Hamburg · Tel 040 · 24439013  
 info@bahlburg-wintergarten.de · www.bahlburg-wintergarten.de



### Traumhaft – ein eigener Pool

## Unipool-Shop, Saunabau und mehr

Die Firma Modest Garagensysteme & Carportbau, Schwimmbadbau & Saunabau ist spezialisiert auf Leistungen rund um Haus, Garten und Schwimmbad. Als lizenzierter Fachhändler der Firma Unipool kann den Kunden sowohl ein hoher Standard als auch eine umfangreiche Produktauswahl in Sachen Heimschwimmtechnik garantiert werden. Durch den umfassenden

Service ist das Unternehmen in der Lage, bei der Gestaltung einer Schwimmanlage auf die persönlichen Wünsche des Kunden einzugehen und auch größere Projekte kurzfristig zu realisieren. Weitere Leistungen sind der Bau von Fertiggaragen, Sauna- und Carportbau sowie das Bauen von Gartenhäusern. Auf Wunsch werden auch Pflasterarbeiten angeboten, durch die beispielsweise Einfahrten und Terrassen in ein Gesamtkonzept integriert werden können. Übrigens: Die Firma Modest ist umgezogen. Der neue Verkaufshop in Wedel ist montags bis freitags von 7 bis 16 Uhr geöffnet. **Modest, Hauptstraße 43, 25463 Heidgraben, Tel. 4122/ 90 07 67 und Kronskamp 131, 22880 Wedel, Tel. 04103/90 53 78, info@modest.de**

## Kein Törn ohne Land- und Seekarten

Die neue Buchhandlung Land- & Seekarten in der Dockenhudener Straße hat alles für den großen oder kleinen Törn parat. Wer also jetzt schon den Frühlings- oder Sommerausflug oder sogar die große Reise plant, findet hier Karten vielfältigster Art. Landkarten und Reiseführer sind beispielsweise für jedes Reiseziel der Welt erhältlich. Genauso gehören Umgebungs-karten für Spaziergänge und Radfahrten oder auch Seekarten und Klein- und Sportschiffahrtkarten zum Sortiment.

Auch Musiker werden hier fündig, denn die Buchhandlung führt eine große Auswahl an Noten und Partituren für Gesang und alle Instrumente im Bereich Klassik, Pop, Jazz und Weltmusik. Wunderschöne und besondere Geschenkideen sind beispielsweise Wandkarten, die – je nach Wunsch – laminiert und gerahmt werden. Tipp für Geschichtsfreunde: Einzigartig sind Kenntnis und Lager von Reproduktionen historischer Karten – vor allem rund um Hamburg. **Buchhandlung Land- & See-Karten, Dockenhudener Straße 4-6, Telefon 57 12 92 22**



**Sven Freyhofer vor dem Seekartenständer**

## Scheiben für Wärmeschutz umrüsten

Die Glaserei Fechtner bietet sämtliche Arbeiten rund um Glas und Fenster an. Dazu gehören Reparaturverglasungen aller Art, das Verarbeiten und Erstellen von Duschabtrennungen, Küchenschildern, Spiegeln, Glasplatten und vieles mehr. Wer die wärmere Jahreszeit für den Einbau neuer Fenster nutzen möchte, ist hier ebenfalls an der richtigen Adresse. „Das Umrüsten auf Wärmeschutzisolierglas mit einbruchhemmender Verglasung bieten wir genauso an wie neue Fenster mit Wärmeschutzglas“, so Glasermeister Hans Jürgen Fechtner. „Der Austausch von Fenstern und Türen aus Holz und Kunststoff, die die Anforderungen der Energieeinsparverordnung

erfüllen und mit einbruchhemmender Verglasung ausgerüstet sein können, ist kein Problem. Des weiteren können die Fensterrahmen in ein- oder zweifarbigen RAL-Tönen oder mit Aluminiumabdeckprofilen geliefert werden.“ Um welchen Auftrag es auch geht, der fachgerechte Einbau und die Entsorgung anfallender Abfälle ist für Fechtner selbstverständlich.

**Glaserei Hans Jürgen Fechtner, Wisserweg 16, Telefon 87 35 64, Mobil 0171/694 64 34**



**Hans Jürgen Fechtner**

## Tai Chi & Qi Gong Nienstedten Neuer Anfänger-Kurs

### Kostenlose Probestunden:

Montag, 16. März, um 19.15 h  
Montag, 23. März, um 19.15 h

### Info u. Anmeldung:

Tai Chi Schule Birgit Siemssen · Kanzleistr. 30  
Tel. 72 97 02 5 · [www.enjoy-taichi.de](http://www.enjoy-taichi.de)  
Zuschuss der Krankenkasse möglich!



## Schlank werden mit Kälte

... effektiv, nachhaltig, schonend

- ❖ 26-30 % Fett Reduktion nach nur einer Behandlung
- ❖ Wissenschaftlich bewiesen



### Kryolipolize

Eine Leistung der Edulogicum GmbH  
040 - 800 40 982  
[info@schlank-werden.de](mailto:info@schlank-werden.de)  
[www.schlank-werden.de](http://www.schlank-werden.de)

Montag bis Freitag: 07:00 - 21:00 Uhr  
Samstag / Sonntag: 09:00 - 16:00 Uhr



## Flott in den Frühling im Salon Barth

Friseurmeisterin Kathrin Barth

Tönninger Weg 3  
22609 Hamburg

Tel. 80 28 40

Termine nach Vereinbarung DI-SA



## Über den Körper die Seele heilen

Seminare in der Lüneburger Heide und auf Sylt 2015  
Die Tanz & Körpertherapie öffnet Räume in ungeahnte Bewegungsfreiheit, Lebensfreude, Kreativität und Lebenslust. Ein Lebenstanz, der uns weit über unsere Grenzen hinaus wachsen lässt.

**Auskunft und Anmeldung:**

**Fon 040 86691603**

**[www.tanz-und-koerpertherapie.de](http://www.tanz-und-koerpertherapie.de)**



## Neues Zuhause gesucht?

Kaum kommt die Sonne wieder raus, verspüren viele Menschen das Bedürfnis, sich mal wieder räumlich zu verändern und einen Neustart zu wagen. Die aktuelle Wohnung ist zu klein oder zu groß, zu ungemütlich, zu teuer oder die Nachbarn nerven? Wem die Suche nach einer neuen Wohnung zu zeitaufwändig ist oder wer einfach selbst nicht das Richtige gefunden hat, kann sich an platinum relocation Hamburg wenden.



**Inga Pieper-Müller von platinum relocation**

Das Team sucht nicht nur nach der Traumwohnung, sondern organisiert auch alles drum herum. Egal ob Student, Berufsanfänger, Profi, Privatier oder Rentner – platinum relocation findet die passende Wohnung oder das passende Haus, organisiert den Umzug, sucht nach passenden Kindergärten, Schulen, Hauspersonal und Freizeitaktivitäten, erledigt Behördengänge und vieles mehr. So kann der Frühling ganz stressfrei und unkompliziert in einer neuen Wohnung beginnen.

platinum relocation Hamburg, Griesstraße 16, 20535 Hamburg, Telefon 38 66 16 49, [www.platinum-relocation-hamburg.de](http://www.platinum-relocation-hamburg.de)

## 365 Tage im Jahr Hilfe für Kleintiere

Seit bald 40 Jahren besteht die Kleintierpraxis in der Cranachstraße. Heute stehen Dr. med. vet. Jens Freund und sein Team ihren Patienten mit einem umfangreichen Instrumentarium an 365 Tagen im Jahr zur Verfügung.



**Dr. Jens Freund und sein Team**

Die erfahrene Crew um den Fachtierarzt hat ein exakt aufeinander abgestimmtes Diagnosesystem entwickelt, das unter anderem aus Ultraschall, Röntgen und Bluttest besteht und hilft, schnell und sicher die richtige Therapie zu bestimmen. Alle Bestandteile

beruhen dabei auf neuesten Erkenntnissen und aktueller Technik. Versteckte Krankheiten oder Verletzungen können – ebenso wie psychische Störungen – erfolgreich behandelt werden.

Oberstes Ziel des Praxis-Teams ist es, dem kranken oder verletzten Patienten – vom Hund bis zum Vogel – so schnell wie möglich zu helfen. Das können Impfung oder Prophylaxe ebenso sein wie eine Operation im eigenen OP. Dem Ärzte-Team steht dafür ein nahezu komplett eingerichtetes Equipment zur Verfügung.

Dr. Freund arbeitet ohne Terminabsprache, aber für aufwendige Untersuchungen gibt es „störungsfreie“ Sondertermine vor und nach dem Praxisbetrieb.

Dr. med. vet. Jens Freund, Cranachstraße 68, Telefon 890 79 69, [www.tierarzt-drfreund.de](http://www.tierarzt-drfreund.de)

## Unser neues BOXSPRINGBETT 100% Naturmaterialien OHNE Metall-Federn Natürlich besser schlafen



Ökologische Wohnkonzepte · Naturholzmöbel in zeitlosem Design  
Stresemannstr. 232-238 · 22 769 Hamburg · [www.futonia.de](http://www.futonia.de) · Tel. 040 / 67 50 37 - 0



## TOP MARKISEN- ZU TOP PREISEN

**10%** auf alle Markisen  
Angebot gilt nur bis zum 31. März 2015

- Über 100 Top-Dessins
- Beratung und Aufmaß vor Ort
- Kompetenter Montageservice



**Bauzentrum  
Lüchau**

Wedel • Rissener Str. 142 • ☎ 04103 / 8009-0

Wedel Elmshorn Halstenbek Uetersen HH-Volkspark HH-Wandsbek

[www.luechau.de](http://www.luechau.de)



**Marita Ellesat**

### Nur Konzentrationsmangel?

Wenn Schüler Probleme mit dem Lesen und Rechtschreiben haben, suchen viele Eltern nach einer Erklärung. „Tatsächlich ist es häufig schwierig zu unterscheiden, ob eine Lese-/Rechtschreibschwäche vorliegt oder ob vorrangig ein Konzentrationsmangel besteht“, so Diplom-Psychologin Marita Ellesat vom Lehrinstitut für Orthographie und Sprachkompetenz (LOS). Die LOS beschäftigt sich seit über 30 Jahren mit dieser Problematik und bieten neben einem wissenschaftlichen Test auch professionelle Förderung an. Marita Ellesat weiß: „Trotz Anstrengung können intelligente Kinder manchmal Aufgabentexte nur mit Mühe entziffern. Häufig werden sie dann noch mit Vorurteilen wie Faulheit konfrontiert. Oft ist ohne gezielte Förderung der Schulabschluss, der ihrer eigentlichen Intelligenz und Begabung entspricht, sogar gefährdet.“ Unabhängige Forschungseinrichtungen bestätigen den Fördererfolg der LOS. Überzeugen Sie sich selbst.

**LOS Hamburg-West, Dipl.-Psych. Marita Ellesat, Eidelstedter Platz 1, 22523 Hamburg, Telefon 67 04 48 30, www.LOS.de**

**Malgorzata Pastian**

### Über den Körper die Seele heilen

„Heilende Kräfte im Tanz“ (HKIT) ist ein ganzheitlicher Ansatz der Tanz- und Körperarbeit, der Erkenntnisse und Methoden der biodynamischen Körpertherapie, der humanistischen Psychotherapie, der Neurowissenschaften und der Erforschung von Heilungstanzritualen verschiedener Kulturen verbindet. Malgorzata Maria Pastian ist Heilpraktikerin und Tanz & Körperpsychotherapeutin HKIT. Sie bietet Wochenend-Seminare in der Lüneburger Heide und auf Sylt an. Sie erklärt:

„Wir wollen bei den Seminaren aus der Dynamik des Alltags aussteigen, den Augenblick des Seins wahrnehmen, in uns selbst hineinlauschen und ganz bei uns und unserem Atem ankommen. Die Methode HKIT schafft ein hohes Bewusstsein für den eigenen Körper und lässt uns in der Bewegung einen Ausdruck für das finden, was oft im Laufe der Lebensgeschichte unaussprechbar schien. Mit dieser Methode kann man über den Körper die Seele heilen.“

**Praxis für Tanz & Körpertherapie, Malgorzata Maria Pastian, Telefon 86 69 16 03, pastian@tanz-und-koerpertherapie.de, www.tanz-und-koerpertherapie.de**

### Heilfasten und Detox-Programm

„Arsen im Fisch, Aluminium in Deos, Dioxin in Eiern – die Medien berichten in regelmäßigen Abständen von neuen Skandalen und wir wissen oftmals nicht, was man noch bedenkenlos kaufen kann“, so Heilpraktikerin Kerstin Kailus. „Kopfschmerzen, ständige Müdigkeit, Verdauungsprobleme und Hautunreinheiten können erste Anzeichen dafür sein, dass schädliche Substanzen dem Körper zu schaffen machen.“

Um dem Körper zu helfen, die Giftstoffe wieder abzubauen, eignen sich Detox-Kuren wie das Heilfasten nach Buchinger oder ein eigens von Kerstin Kailus entwickeltes 30-tägiges Detox-Programm, das sich unkompliziert in den Alltag integrieren lässt. Dazu gehören Ernährungsempfehlungen, wöchentliche Entgiftungsmassagen, Darmreinigungen und Detox-Yoga. Für wen welche Art der Entgiftung am besten geeignet ist, beantwortet Kerstin Kailus gern bei einem kostenlosen Beratungsgespräch oder bei einem ihrer Vorträge im März.

**Naturheilpraxis Kailus, Simrockstraße 190, Telefon 69 27 82 60, www.praxis-kailus.de**

**Heilpraktikerin Kerstin Kailus**

### Mit gutem Gefühl in den Frühling

„Frühling bedeutet für jeden etwas anderes“, sagt Andreas Deutsch von der Physioulounge in Blankenese. Mit seinem Team bietet er ein umfangreiches Angebot an, um Patienten auf allen Ebenen des Seins gut in den Frühling zu begleiten. So gibt es für diejenigen, die Kraft aufbauen und körperlich wieder fit werden möchten, Gerätetraining, Osteopathie, Rückengymnastik oder manuelle Therapie bei akuten Schmerzen. Wer etwas für das eigene Wohlbefinden tun möchte, kann das mit Entspannungsmassagen oder Yoga in der Physioulounge erreichen. Wer sich verändern möchte, kann das Angebot der Systemischen Aufstellungsarbeit nutzen. Gemeinsam mit Ilja Erdmann und Christiane Wend hat Andreas Deutsch ein vielfältiges Angebot zusammengestellt, das garantiert für jeden einen schönen Start in den Frühling möglich macht.

**Physioulounge Andreas Deutsch, Blankeneser Landstraße 53, Telefon 86 64 51 85, www.deutsch-physioulounge.de**

**Andreas Deutsch**

## HighTech Sportgerät

**Wie eine britische Raubkatze: Eleganter Auftritt, sportlicher Fahrkomfort, luxuriöse Ausstattung, Tourentauglichkeit. Das ICE SprintX.**



**ICE** Bequemes, schnelles Trike mit/ohne Elektroantrieb für die Stadt, Wege, Tour. Vollgefedert und faltbar: Der Jaguar unter den Trikes in solider, britischer ICE-Qualität.

**Liegeradstudio**

Liegeräder, Trikes, eBikes & Transporträder  
Telefon 040 395 285 - Osdorfer Landstraße 245 - Hamburg  
[www.liegeradstudio.de](http://www.liegeradstudio.de)

## Morgengold bringt's – backfrisch und lecker!



**Jetzt kostenlose und unverbindliche Probelieferung bestellen:**

Morgengold bringt Ihnen Brot, Brötchen oder süße Teile direkt an die Haustür – backfrisch und lecker! Schon früh morgens – an einem oder an mehreren Tagen in der Woche. **Auch sonntags.**



**Morgengold Frühstücksdienste Elbvororte**  
Tel. 271 65 887 · Fax 271 65 889 · [elbvororte@morgengold.de](mailto:elbvororte@morgengold.de)



## ***DIE EXPERTEN IM APRIL: FRÜHLING IN HAUS UND GARTEN***

Zeigen Sie unseren Lesern, warum Sie mit Ihrem Unternehmen oder Ihren Produkten die richtige Wahl für einen gelungenen Start in den Frühling sind.

Unsere Anzeigensonderveröffentlichung bietet den idealen Rahmen für Ihren Werbeauftritt.

Anzeigenschluss: **13. März 2015**



## ***DIE EXPERTEN IM MAI: LEBENSLUST***

Bewusst den Moment erleben, sich für das Besondere entscheiden und einfach genießen – in der Anzeigensonderveröffentlichung „Lebenslust“ im Mai geht es um die schönen Dinge des Lebens.

Sind auch Ihre Produkte oder Dienstleistungen etwas für alle, die sich etwas gönnen möchten? Dann seien Sie mit Ihrer Anzeige dabei!

Anzeigenschluss: **15. April 2015**

Hamburger Abendblatt

Zeitungsgruppe Hamburg GmbH  
Website-Service

Axel-Springer-Platz 1  
20355 Hamburg  
Tel: +49 (0) 40 3 47-2 25 68  
website-service@abendblatt.de

## Liebe Selbstständige, liebe Existenzgründer,

Sie brauchen Hilfe bei Ihrer Website?  
Nutzen Sie doch den Website-Service  
vom Hamburger Abendblatt!

**Damit wird es ganz einfach:**  
Sie machen Ihr Business. Wir Ihre  
Website. Mit Hosting, SEO, Mobile Sites  
und allem, was sonst noch dazu gehört.  
Zum Beispiel im Basis-Paket für  
€ 99,-/Monat inkl. individuellem  
Web-Design. Oder im Profi-Paket für  
€ 159,-/Monat inkl. zusätzlichem  
Text- und Foto-Paket oder mit  
weiteren Zusatzmodulen.

Die perfekte Lösung für eine eigene  
Website, die rund um die Uhr für Sie  
arbeitet.



website-service

Ein Produkt vom **Hamburger Abendblatt**

[www.abendblatt-website-service.de](http://www.abendblatt-website-service.de)

# Das liebe Geld...

## Förderung der KfW Banken- gruppe für das Haus

In diesem Jahr gab es bereits einige Überraschungen. Die Schweizerische Nationalbank hat die Kursuntergrenze aufgehoben und die Europäische Zentralbank legte ein umfangreiches Anleihenkaufprogramm auf. Diese Entwicklungen und mögliche Auswirkungen erläutert Gerit Heinz, Chefanlagestrategie bei der UBS Deutschland AG, im Interview.

### Die Zentralbanken standen gleich zu Beginn des Jahres im Blickpunkt. Wie schätzen Sie die Entwicklung ein?

Die größere Überraschung war ohne Zweifel die Abschaffung der Kursuntergrenze durch die Schweizerische Nationalbank. Die Auswirkungen der daraus resultierenden Aufwertung des Schweizer Frankens sind für die eidgenössischen Unternehmen durchaus signifikant. Während wir zu Beginn des Jahres noch davon ausgingen, dass die Gewinne der Unternehmen um mehr als 10 Prozent zulegen könnten, rechnen wir nun mit einem Rückgang der Gewinne im einstelligen Prozentbereich.



Gerit Heinz

### Und die Europäische Zentralbank?

Die Ankündigung der EZB, Anleihen aufzukaufen, war weithin erwartet worden, das Volumen ist allerdings überraschend. Diese Entscheidung ist wohl vor dem Hintergrund der aktuell sehr tiefen Inflationsraten getroffen worden. Die sind aber im Wesentlichen eine Folge der gesunkenen Ölpreise, die von Zentralbanken kaum zu beeinflussen sind und sich außerdem durch die Entlastung bei den verfügbaren Einkommen positiv auf den Konsum auswirken. Die direkteste Wirkung wird sich voraussichtlich auf den Wechselkurs ergeben. Der Euro dürfte in nächster Zeit gegenüber dem US-Dollar weiter zur Schwäche neigen.

### Hilft das nicht den deutschen Exporten?

Diese haben nach vorläufigen Zahlen des Statistischen Bundesamts im vergangenen Jahr mit einem Wert von über 1,1 Billionen Euro ein neues Rekordvolumen erreicht. Auch aktuell sind deutsche Unternehmen gemäß den letzten Umfragen des Ifo-Instituts optimistisch, was die Entwicklung der Ausfuhren angeht.

### Wie steht es generell um die deutsche Wirtschaft?

Sie nimmt wieder Fahrt auf. Der Ifo-Index, der das Geschäftsklima in der deutschen Wirtschaft misst, hat seine sechs Monate währende Talfahrt im November beendet und mit weiteren Anstiegen im Dezember und Januar die Trendwende bestätigt.

### Was heißt das für deutsche Aktien?

Von diesen Aspekten dürften auch die Unternehmensgewinne und der breite deutsche Aktienmarkt profitieren. Er ist im Vergleich zur Eurozone zyklischer ausgerichtet und der Energiesektor, der momentan unter dem niedrigen Ölpreis leidet, ist in Deutschland nicht unmittelbar vertreten. Zudem handeln deutsche Aktien mit einem aus unserer Sicht ungerechtfertigten Bewertungsabschlag zur Eurozone, wenn man das Kurs-Gewinnverhältnis auf Basis der für die nächsten zwölf Monate geschätzten Gewinne heranzieht.  
[www.ubs.com/deutschland](http://www.ubs.com/deutschland)





## IMMOBILIEN

**Extra-Services rund ums Haus**

Die Immobilienmaklerin Kirsten Maurer bietet Ihnen kompetente Immobilienvermittlung und ein zusätzliches, umfangreiches Serviceangebot.

„In meiner langjährigen Tätigkeit als Immobilienmaklerin hat Service für mich eine immer größere Bedeutung gewonnen“, sagt Kirsten Maurer. „Mit der Veränderung der Wohnsituation kommen viele Aufgaben auf Sie zu, mit denen wir Sie nicht alleine lassen.“

Kirsten Maurer bietet daher zusätzliche Serviceleistungen an, die Auftraggeber schneller und entspannter ans Ziel bringen. Dazu gehört der Senioren Plus Service, der sich an ältere Menschen wendet, die ihre Immobilie verkaufen möchten. Auch über den Verkauf hinaus ist Kirsten Maurer für sie da und begleitet Senioren, bis sie in ihrem neuen Zuhause angekommen sind.

Mit der Homestagingsberatung helfen Kirsten Maurer und ihr Team Eigentümern, ihre Immobilie schneller und erfolgreicher zu verkaufen.

Beim Relocationservice stehen die Immobilienfachleute zukünftigen Hamburgern bei ihrer Neuorientierung zur Seite und helfen ihnen bei allen Problemen, die aus der Entfernung oder ohne ausreichende Kenntnisse der neuen Umgebung nur schwer zu lösen sind.

Mehr Informationen erhalten Sie in einem persönlichen Gespräch oder auf der Homepage.

**Kirsten Maurer Immobilien, Am Eiland 9, Tel. 84 20 20 73, Mobil 0174/974 30 50, www.kirstenmaurer.de**

## ERNÄHRUNG

**Die Bäckerei Volker Klein unterstützt Jugendfeuerwehren in Hamburgs Westen**

„Florians Brot“ ist ein Mehrkornmehlbrot mit Einkorn, Emmer, Waldstaudenroggen, Dinkel und Dinkelsprossen. Diese zum Teil selten gewordenen Urgetreidesorten verleihen dem „Florians Brot“ seinen typischen Charakter.

Benannt nach dem gemeinsamen Schutzheiligen von Bäckern und Feuerwehrleuten, steht „Florians Brot“ für eine engagierte Spendenaktion: Seit Januar können Kunden der Bäckerei von Volker Klein mit dem Kauf eines „Florian Brotes“ etwas Gutes tun,



denn 40 Cent von jedem Aktions-Brot fließen direkt in die Arbeit der Jugendfeuerwehren in Hamburgs Westen.

Mit dem Verkauf sollen die Jugendfeuerwehren unterstützt werden, um dort auch weiterhin eine optimale Ausbildung des Brandschützer-Nachwuchses zu ermöglichen. Ihre Arbeit und ihr Equipment stellen die Jugendfeuerwehren auch in der Edeka-Filiale vor, zum Beispiel die JFW Osdorf am 7. März ab 12 Uhr. **EDEKA Volker Klein (direkt am EEZ), Julius-Brecht-Straße 5a, Telefon 85 15 07 50, www.edeka-volker-klein.de**

**Ihr Partner für behagliches Wohnen****H. David****Raumausstattung**

Gardinen · Bodenbeläge · Polstermöbel

Matratzen · Bootspolster · Polsterei

Rollos · Jalousien · Markisen

Insektenschutz und Reinigungsservice

**Feldstraße 52 · 22880 Wedel · Telefon 0 41 03 / 30 33****Inh. M. Wanger****Klönshack AUCH IM INTERNET****WWW.KLOENSCHNACK.DE**

## Penthousewohnung in Nienstedten



- ▶ ca. 300 m<sup>2</sup>, BJ 2005, 6 Zimmer
- ▶ Luxus-Ausstattung, Blick in den Park
- ▶ zwei TG-Stellplätze, vier Terrassen
- ▶ KP 2.400.000 EUR

**HANNEMANN  
IMMOBILIEN**

Büro Niendorf · Marion Hannemann  
Habichthorst 38a · 22459 Hamburg · Tel.: 040 890 845 40  
[www.hannemann-immobilien.de](http://www.hannemann-immobilien.de)  
[info@hannemann-immobilien.de](mailto:info@hannemann-immobilien.de)

**STEFAN HANNEMANN GMBH**

Tel.: 040 866 455-17 / Fax: -18

[www.hannemann-gmbh.de](http://www.hannemann-gmbh.de)[info@hannemann-gmbh.de](mailto:info@hannemann-gmbh.de)**Nasse Wände,  
feuchte Keller?**

- Horizontalabdichtung mit Paraffin
- Außenabdichtung ohne Aufgraben
- Rissverpressung
- Kellerinnenabdichtung mit Sanierputz

**Wohnungsmodernisierung &  
Umbau Ihrer Immobilie**

Sanierung und Renovierung von Innenräumen  
und Außenfassaden durch unser Fachpersonal.



STEFAN HANNEMANN GMBH - Habichthorst 38a, 22459 Hamburg



Haus Flottbek-Nienstedten

## SENIOREN

## Tag der offenen Tür

Am Sonntag, den 8. März lädt das Altenheim Haus Flottbek-Nienstedten zu einem Tag der offenen Tür ein. In der Zeit von 11 bis 17 Uhr werden Hausbesichtigungen und umfassende Beratungen angeboten. Zum Genießen und Entspannen bietet die Einrichtung auch einen Mittagstisch, Kaffee und Kuchen sowie musikalische Unterhaltung an.

Interessierte Senioren sowie deren Freunde und Angehörige sind herzlich eingeladen.

**Altenheimstiftung Nienstedten, Vogt-Groth-Weg 27, Flottbek-Nienstedten, Tel. 800 97 70, [www.haus-flottbek-nienstedten.de](http://www.haus-flottbek-nienstedten.de)**

## BERUF

## Ausbildung unter einem guten Stern

Seit vielen Jahren sorgt die Firma Leseberg Automobile GmbH für ihren eigenen Nachwuchs. Derzeit beschäftigt Leseberg 180 Mitarbeiter, davon 28 Auszubildende. Die Ausbildungsdauer beträgt in der Regel zwischen 3 und 3,5 Jahren. Die Ausbildungsberufe sind Kfz-Mechatroniker, Kfz-Mechatroniker Schwerpunkt

## Fahrzeuglackiererin bei der Arbeit

Hochvolttechnik, Kfz-Mechatroniker Schwerpunkt Karosserietechnik, Fahrzeuglackierer, Fachkraft für Lagerlogistik und Automobilkaufmann. Zur Ausbildung gehört neben der Berufsschule auch betrieblicher Fachunterricht.

Neben dem Ausbildungsgehalt gibt es Weihnachtsgeld und Urlaubsgeld. Auch vermögenswirksame Leistungen bekommen Auszubildende bei Leseberg gezahlt. Die Auszubildenden von Leseberg sind bei Wettbewerben immer auf den vorderen Plätzen zu finden und mehrere Male waren sie bereits Landesieger in ihren Berufen.

Es gibt auch Jugendliche bzw. junge Erwachsene, die bei Leseberg eine zweite Chance bekommen, weil der erste Lebensweg nicht ganz so glatt gelaufen ist. Dazu werden Einstiegsqualifizierungsplätze angeboten. Nähere Informationen gibt hierzu die Arbeitsagentur oder die Ausbildungsförderung der Hamburger Wirtschaft e.V.

**Leseberg Automobile, Osdorfer Landstraße 193-217, Telefon 800 90 40, [www.leseberg.de](http://www.leseberg.de)**

## GESUNDHEIT

## Neueröffnung in Rissen: elbVITAL Sanitätshaus

Der Slogan von elbVITAL „Für mehr Lebensqualität“ ist Programm: ein Portfolio von Sanitätsartikeln in sehr hochwertiger, gut durchdachter und ansprechender, modischer,

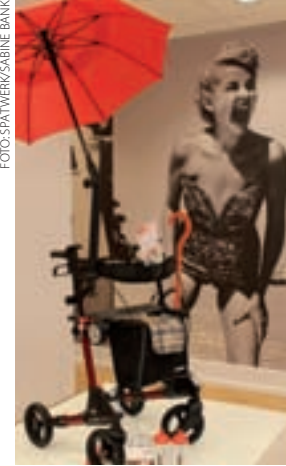
auch farbenfroher Ausstattung. Angefangen bei gängigen Bandagen über modische Kompressionsstrümpfe, Rollatoren der Marken Topro aus Norwegen (sieben Jahre Herstellergarantie) und rollz bis hin zu elektrischen Aufsteheseln wird der Besucher hier in einer Wohlfühlatmosphäre erstklassig beraten (Ladenkonzept von Spaetwerk.de). Abgerundet wird das Angebot durch wohllich ausgestattete Umkleidekabinen, die Lust machen, sich in aller Ruhe beraten und inspirieren zu lassen. Hier fängt mehr Lebens-

qualität schon beim Eintreten an.

Übrigens: Auch Pilates- und Yoga-Fans werden fündig!

Öffnungszeiten: Mo. bis Fr. 8.30 bis 18 Uhr, Sa. 8 bis 12 Uhr

**elbVITAL Sanitätshaus, Gudrunstraße 1, Telefon 87 08 90 30, [sanitaetshaus@elbvital.de](mailto:sanitaetshaus@elbvital.de)**



Schönes Ambiente

## SCHUHE

## willibald feiert seinen 1. Geburtstag!

Am 1. März wird willibald Schuhe für Kinder ein Jahr alt und das möchte das gesamte willibald-Team zum Anlass nehmen, sich bei seinen großen und kleinen Kunden herzlich zu bedanken. Über die Entscheidung, im schönen Blankenese ein Kinderschuhgeschäft zu eröffnen, freuen sich Christiane Marks und ihre Schwestern jeden Tag. Neben den vielen schönen Geschäften und Cafés oberhalb des Treppenviertels ergänzt das charmante Kinderschuhgeschäft die Zeile der sympathischen Läden.



Kinderschuhe für den Frühling

Jeden Tag wird willibald von neuen Kunden entdeckt und jeden Tag kommen treue Kunden, um sich bei der Auswahl der Kinderschuhe und dem Vermessen der Füße beraten zu lassen. Mit viel Liebe und Leidenschaft stellt willibald seine besondere Kollektion zusammen. Der Frühling steht nun vor der Tür und es wird bunt und schimmernd an den Füßen!!!

Übrigens, willibald führt Schuhe in den Größen 18 bis 41.

**willibald Schuhe für Kinder, Elbchaussee 585 [www.willibald-kinderschuhe.de](http://www.willibald-kinderschuhe.de)**



Neue Galerie in der Hafencity

## Kunst ist Lebensfreude

Porträts, die unter die Haut gehen: Gregor Bröcker hat im Januar die Metropolitan Gallery in der Hafencity eröffnet. Hier stellt er exklusive Gemälde der international bekannten Künstlerin Lita Cabellut aus.



Gregor Bröcker (48) lebt seine Träume – nun ist der einer Galerie in der Hafencity endlich wahr geworden

**G**alerien üben auf Normalverdiener üblicherweise kaum Anziehungskraft aus: zu teuer, zu extravagant. Gregor Bröckers im Januar neu eröffnete „Metropolitan Gallery“ in der Hafencity ist eine echte Ausnahme.

Das Konzept ist einfach: Der rechte Flügel der 500 Quadratmeter großen Ausstellungsfläche ist der hochwertigen Kunst vorbehalten und der linke Flügel läuft unter dem Namen „Greg's Gallery“ und präsentiert gängige Kunst. „Ich möchte Kunst den Menschen zugänglich machen. So wie Hamburg das Tor zur Welt ist, versteht sich meine Galerie als Tor zur Kunst.“

Der besondere Clou ist ein 120 Meter langes Schaufenster, das schon von Weitem seine Kunst präsentiert – „das hat einen Aufschrei in der gesamten Galeristenszene gegeben. So etwas hat niemand sonst.“

Der zielstrebige Unternehmer hat eine offene Tür, jeder ist willkommen, die Kunst der international bekannten Künstlerin Lita Cabellut zu bestaunen – auch ohne Kaufwunsch.

Die katalanische Malerin, mit einer bewegten Vergangenheit, präsentiert Porträts von bekannten Persönlichkeiten wie beispielsweise Coco Chanel, Marilyn Monroe und

Mutter Teresa, die den Betrachter magisch in ihren Bann ziehen.

Die Gestalten tragen selten einen eindeutigen Ausdruck, laut der Künstlerin möchte sie den Betrachtern Spielräume für Interpretationen lassen. Gekonnt setzt sie ihre Modelle mit auffälligen Kostümen in Szene und lebt hier ganz und gar die freie Malerei mit wilder Pinselführung aus. Die Gesichter sind im Kontrast dazu fast fotorealistisch

dargestellt. Gern spielt die Künstlerin mit Farben und Akzenten, wie pinken Wimpern.

Genau diese Kombination der Kontraste hat auch Galerist Bröcker vor einigen Jahren mitten ins Herz getroffen. In seiner ersten Galerie in Timmendorf hatte er bereits versucht, Lita Cabellut auszustellen, doch waren ihr die Räumlichkeiten zu klein. Der engagierte Galerist versprach ihr, einen Ort zu finden, der ihrer Kunst würdig ist. Im Januar war es endlich so weit, er konnte sein Versprechen wahr machen. „Die Hafencity ist mit ihrem zukunftsweisenden Flair genau der richtige Standort für eine moderne Kunstschau. Ich bin absolut begeistert von den Räumlichkeiten, der Nähe zur Elbe und dem Potenzial des neuen Stadtteils.“

Der enthusiastische Macher bezeichnet sich

selbst als Träumer. „Ich glaube an mein Bauchgefühl, und wenn es mich in eine Richtung weist, folge ich meinem Instinkt.“ Seinen Gefühlen folgt der 48-Jährige schon sein Leben lang. Der gebürtige Kölner entschied sich nach dem Schulabschluss für eine Ausbildung zum Hotelfachmann. „Ich wollte ganz einfach die Welt entdecken.“ Und das tat er.

„Nach der Ausbildung hatte ich das Gefühl, noch nicht reif genug für das Erwachsenenleben zu sein, deswegen plante ich, alleine eine mehrmonatige Motorradtour durch die Sahara zu machen. Ich kam als Mann zurück.“

Mit neuem Selbstbewusstsein spezialisierte sich der damals 23-Jährige auf die Eröffnung und Leitung von Hotels im In- und Ausland, darunter Afrika, Ecuador und dem Baskenland – mit Erfolg.

Nach zehn Jahren Leben aus dem Koffer, zahlreichen Erkrankungen, die ihn dem Tode nahe brachten, entschied er sich einem neuen Traum zu folgen. „Im Laufe der Jahre habe ich viele Schriftsteller, Künstler, Regisseure und Schauspieler kennengelernt – diese Menschen haben mich tief beeindruckt. Auch ich wollte meiner kreativen Seite endlich Raum geben.“

Als Quereinsteiger kam er ins Kunstgeschäft, arbeitete zunächst in Galerien und danach als Kunst-Agent. Eines Tages belieberte er in Timmendorf einen Galeristen und fuhr auf seiner Tour an einem leerstehenden vollverglasten Gebäude vorbei. „Da sagte mir mein Bauch, es ist Zeit, ein eigenes Geschäft zu eröffnen.“ Gesagt, getan. Greg's Gallery in Timmendorf ist so erfolgreich, dass hier die meisten internationalen Künstler Europas verkauft wurden – und nicht in Amsterdam, Brüssel oder Paris.

Gregor Bröcker ist zu Recht stolz auf sein Unternehmertum, gemeinsam mit seiner Partnerin Melina Nasse leitet er nun zwei Galerien. Und das Träumen ist noch nicht vorbei. „Seit 15 Jahren habe ich ein Drehbuch im Kopf, irgendwann werde ich mich für einige Monate zurückziehen und auch diesen Wunsch erfüllen.“

**„Kunst muss für jeden zugänglich sein“**

**SERIE Der Klönschnack stellt vor:**  
Unternehmer in den Elbvororten

**GREGOR BRÖCKER**  
Inhaber Metropolitan Gallery  
Am Sandtorpark 2, 20457 Hamburg

Telefon 30 08 74 10

Unternehmens-Auftritt: [www.metropolitan-gallery.de](http://www.metropolitan-gallery.de)  
Autorin: [anna-lena.walter@kloenschnack.de](mailto:anna-lena.walter@kloenschnack.de)



# DR. KLÖNSCHNACK IM APRIL

Wer in den Elbvororten nach einem Mediziner, einem Masseur, einem Trainer oder einer Kosmetikerin sucht, der schlägt den DR. KLÖNSCHNACK auf. Alle zwei Monate erscheint der DR. KLÖNSCHNACK als Sonderthema im HAMBURGER KLÖNSCHNACK und bietet allen Themen rund um das Wohlbefinden von Körper, Geist und Seele ihren Platz.

Zeigen Sie unseren Lesern, was Ihre Praxis oder Ihr Unternehmen besonders macht. Nutzen Sie die Kraft des HAMBURGER KLÖNSCHNACK und seien Sie mit Ihrer Anzeige im DR. KLÖNSCHNACK dabei!

Anzeigenschluss: **13. März 2015**



## Der Steuertipp

## Dokumentationspflicht beim Mindestlohn 8,50 €

Nicht geschenkt. Sondern verdient.“, so wirbt das Bundesministerium für Arbeit und Soziales für den bereits ab 1.1.2015 geltenden flächendeckenden Mindestlohn von brutto 8,50 € die Stunde. Der Mindestlohn ist ein festgeschriebenes Arbeitsentgelt, das dem Arbeitnehmer als Minimum zusteht und das sich aus allen festen Vergütungsbestandteilen zur Abgeltung der gewöhnlichen Arbeitsleistung ergibt; so zählen z.B. vermögenswirksame Leistungen und grundsätzlich auch Weihnachts- und Urlaubsgelder, Sonderzahlungen und ggfs. auch bestimmte Sachbezüge nicht dazu.



Carola Gerhardt und Marco Meyer,  
Steuerberater, Telefon 86 60 130

Der Mindestlohn gilt nicht für gewisse Praktika, ehrenamtlich Tätige, Jugendliche unter 18 Jahren ohne abgeschlossene Berufsausbildung, Langzeitarbeitslose in den ersten 6 Monaten und Auszubildende.

Die Arbeitgeber bzw. die Geschäftsführer sind insbesondere dazu angehalten, die Einhaltung des Mindestlohngesetzes (MiLoG) sicherzustellen, da „unterbezahlte“ Arbeitnehmer etwaige Entgeltdifferenzen 3 Jahre rückwirkend einklagen und auch die Sozialversicherungsträger für 4 Jahre entsprechende Nachforderungen stellen können. Während sich für Arbeitnehmer die Einhaltung des Mindestlohns nachweislich aus den Arbeits- und Tarifverträgen ergeben, kommt es in besonderen Gewerbebranchen nach § 2a des Schwarzgeldbekämpfungsgesetzes (Gaststätten sowie Bau-, Beherbergungs-, Personalbeförderungs-, Speditions-, Transport- und Schaustellergewerbe) und insbesondere bei geringfügigen Beschäftigungsverhältnissen bis max. 450 € mtl., sog. Minijobs, zu **neuen Dokumentationspflichten**. So sind für diese Arbeitnehmer tagesgenau Stundenzettel mit Beginn, Ende und Dauer der Arbeitszeit zu führen; hierbei muss auch die gesetzliche Ruhepause von mindestens 30 Minuten bedacht werden. Die Dokumentationspflicht hat innerhalb von 7 Tagen nach dem jeweiligen Arbeitstag zu erfolgen und die Aufzeichnungen sind stets für die letzten zwei Kalenderjahre aufzubewahren. Ein Muster finden Sie auf unserer Internetseite „www.hhsg.de“.

Die Stundenzettel werden im Rahmen der regelmäßigen Rentenversicherungsprüfungen kontrolliert. Bei Missachtung droht der Zoll mit Hausdurchsuchungen und Strafen bis zu 30.000 €. Bei mutwilligen oder fahrlässigen Verstößen gegen das MiLoG können gar Geldstrafen von bis zu 500.000 € drohen und zum Ausschluss öffentlicher Aufträge führen. Ob „geschenkt“ oder „verdient“, fragen Sie Ihren Rechts- oder Steuerberater. Es lohnt sich.

## Der Rechtsberater

§

## Allgemein

**RAinnen Bartels & Eckhardt**, [www.Eckhardt-und-Bartels.de](http://www.Eckhardt-und-Bartels.de)  
Ottenser Hauptstr. 5, 22765 HH, gegenüber EKZ Mercado,  
Tel. 040 / 391 135, Fax 040 / 3902651, Tätigkeitsschwerpunkte:  
Familien-, Arbeits-, Miet- und Verkehrsrecht, Strafrecht

**RAin Jasmin Merck**  
Hilgendorfweg 34, 22587 Hamburg, Tel. 040 / 86 64 20 72  
E-Mail: [jasminmerck@t-online.de](mailto:jasminmerck@t-online.de) – Casemanagement,  
Betreuungsrecht, Erbrecht, Familienrecht, Jugendstrafrecht

**RA ANDREAS ULEMAN**, [www.elbanwalt.de](http://www.elbanwalt.de)  
Wedeler Landstraße 27, 22559 Hamburg  
Telefon 040 / 822 45 70-0, Fax 040 / 822 45 70-15  
Miet-, Wohnungseigentums-, Familien- und Erbrecht

## Arbeitsrecht

**as-law, RAe Dr. Peter Ahner und Michael Nau**  
Fachanwälte für Arbeitsrecht  
Van-der-Smissen-Straße 2, 22767 Hamburg, nahe dem Fischmarkt  
Telefon 040 / 3899890, [www.as-law.de](http://www.as-law.de)

**RA Tobias Burgmann – Burgmann Rechtsanwaltskanzlei**  
Blankeneser Bahnhofstraße 46, 22587 Hamburg  
Telefon 040 / 86 64 59 42, Fax 040 / 86 64 61 93  
[www.raburgmann.de](http://www.raburgmann.de)

**RAin Katrin Lotze, Anwaltskanzlei Lotze**  
Zirkusweg 4, 20359 Hamburg und Hobökentwiete 2a, 22559 Hamburg  
Telefon 040 / 68877944 und 040 / 306822329  
E-Mail: [info@lotze-ra.de](mailto:info@lotze-ra.de)

**RA Ralph Sandler, Fachanwalt für Arbeitsrecht**  
Sozietät Steffen & Coll., Eggersallee 19  
22763 HH, Telefon 040 / 390 87 11, Fax 040 / 390 87 13  
[www.kanzlei-steffen.de](http://www.kanzlei-steffen.de)

## Erbrecht • Immobilienrecht

**RAin Dr. Edith Regerbis**  
Auguste-Baur-Straße 13, 22587 Hamburg-Blankenese  
Telefon 040 / 86 34 05, Fax 040 / 86 66 28 67  
[www.dr-edith-regerbis.de](http://www.dr-edith-regerbis.de)

## Erbrecht • Vermögen • Testamentsvollstreckung

**Andreas Ackermann**, [www.anwaltskanzlei-ackermann.de](http://www.anwaltskanzlei-ackermann.de)  
Rechtsanwalt, zertifizierter Testamentsvollstrecker (AGT)  
Grimm 12, 20457 Hamburg, Telefon 040 / 32 35 00  
Fax 040 / 32 35 74, E-Mail: [mail@anwaltskanzlei-ackermann.de](mailto:mail@anwaltskanzlei-ackermann.de)

KEINEN **Klönsmack** BEKOMMEN?

DANN MELDEN SIE SICH  
BITTE UNTER UNSERER  
KOSTENLOSEN HOTLINE:

0800 86 86 006

## Der Rechtsberater

§

## Familienrecht • Scheidungsrecht

**RAin Dr. Stephanie Matthiessen**

Fachanwältin für Familienrecht  
Blankeneser Bahnhofstraße 46, 22587 Hamburg  
Tel. 040 / 86 60 60-0, www.ormanschick.de

**RAe Mossdorf Holzhäuser Hergett**

Fachanwälte für Familienrecht  
Blankeneser Bahnhofstraße 46, 22587 Hamburg-Blankenese  
Telefon 040 / 86 64 61 71, Fax 040 / 86 64 61 93

**RAin Birgit Ney – Rechtsanwaltskanzlei Ney**

Blankeneser Bahnhofstraße 46, 22587 Hamburg  
Tel. 040 / 86 64 61 71, Fax 040 / 86 64 61 93  
E-Mail: kanzlei.ney@gmx.de

**RAin Astrid Weinreich, Infos unter: www.astrid-weinreich.de**

Fachanwältin für Familienrecht und Mediatorin  
Blankeneser Bahnhofstraße 29, 22587 Hamburg  
Tel. 040 / 866 031-0, E-Mail: info@astrid-weinreich.de

## Familienrecht • Vermögensstreit

**RA Andreas Ackermann, Anwaltskanzlei Ackermann**

Grimm 12, 20457 Hamburg; Tel. 040 / 32 35 00  
Fax 040 / 32 35 74, www.anwaltskanzlei-ackermann.de  
E-Mail: mail@anwaltskanzlei-ackermann.de

## Geschäfts- und Wohnraummiete • Wohnungseigentum

**RA Heiko Ormanschick**

Rechtsanwalt • Dozent • Redakteur  
Blankeneser Bahnhofstraße 46, 22587 Hamburg, Tel. 040 / 86 60 60-0  
www.ormanschick.de

## Grundstücks- und Immobilienrecht • Nachbarrecht

**Rechtsanwaltskanzlei De Luise**

Blankeneser Bahnhofstraße 46, 22587 Hamburg  
Tel. 040 / 74 32 05 13, Fax 040 / 49 21 92 58  
www.rechtsanwalt-deluise.de

## Medizinrecht • Arbeitsrecht

**Vorberg & Partner Rechtsanwälte und Steuerberater, 20354 HH**

Fachanwälte für Medizinrecht Sebastian Vorberg, Dr. Katja Held  
Fachanwalt für Arbeitsrecht Tim Reichelt  
Tel. 040 / 44 14 00 80, www.medizinanwalt.de

## Mietrecht • Wohnungseigentum • Nachbarrecht

**Rechtsanwaltskanzlei Jungmann & Kaut**

Blankeneser Landstraße 39 a, 22587 Hamburg  
Tel. 040 / 86 55 58, Fax 040 / 866 36 24  
www.jungmann-rechtsanwalt.de

## Verkehrsrecht

**RA Tobias Burgmann - Burgmann Rechtsanwaltskanzlei**

Blankeneser Bahnhofstraße 46, 22587 Hamburg  
Tel. 040 / 86 64 59 42, Fax 040 / 86 64 61 93  
www.raburgmann.de

## Kommentar im März

## Ruhestörung, Blätter und Verschattung



Rechtsanwalt Marco De Luise,  
Telefon 74 32 05 13

**I.** Nachbarn streiten sehr häufig miteinander, wenn sie sich durch Lärm gestört fühlen. Wo früher störende Gewerbebetriebe im Vordergrund standen, werden heute die Gerichte zunehmend mit Lärm im privaten Bereich belastet. Das liegt wohl auch daran, dass in diesem Bereich subjektive Empfindungen eine große Rolle spielen. Als Grundregel kann man sich merken, dass die Geräusche erlaubt sind, die notwendigerweise zum täglichen Leben dazugehören. Alltagsgeräusche und z.B. „Kinderlärm“ sind als sozialadäquat zu dulden. Die Recht-

sprechung stellt „Kinderlärm“ prinzipiell unter ein besonderes Toleranzgebot.

Sollten Lärmstörungen jedoch beispielsweise durch zu laute Musik oder nächtliches Feiern ein Maß überschreiten, welches nicht mehr hinzunehmen ist, kann sich der Beeinträchtigte dagegen selbstverständlich wehren und ggf. vor Gericht ziehen. Das Hamburger Lärmschutzgesetz sieht insoweit vor, dass sonn- und feiertags sowie werktags in der Zeit von 20:00-7:00 Uhr Arbeiten mit Werkzeugen und Geräten, die andere erheblich belästigen, verboten sind. Die Mittagsruhe ist aber nicht mehr besonders geschützt.

Mieter müssen jedoch die Ruhezeiten in den Hausordnungen der Mietverträge beachten. Für Maschinenlärm gilt bundesweit auch die Geräte- und Maschinenlärmschutzverordnung. Geräuschintensive Geräte wie z.B. Laubsauger oder Grastrimmer dürfen werktags nur von 9:00-13:00 Uhr und von 15:00-17:00 Uhr benutzt werden. Im Fall einer konkreten Lärmstörung sollten Betroffene zunächst direkt den Verursacher ansprechen, um das Problem ggf. unkompliziert aus der Welt zu schaffen. Bei uneinsichtigen Störern wäre als zweiter Schritt die örtliche Polizei bzw. zuständige Ordnungsbehörde einzuschalten. Zur Vorbereitung eines etwaigen gerichtlichen Verfahrens sollte zur Beweissicherung über jeden Störfall ein Protokoll erstellt werden. Dazu sind Datum und Uhrzeit der Störung, die Lärmart sowie in Betracht kommende Zeugen des Vorfalls mit Namen und Anschrift festzuhalten.

**II.** Natürliche Umwelteinflüsse wie Laub- und Nadelfall stellen grundsätzlich keine abwehrfähigen Beeinträchtigungen dar. Dazu gehört auch die Verschattung eines Grundstücks durch Bäume der Nachbarn. Solche Naturgesetzmäßigkeiten sind von den jeweiligen Nachbarn in der Regel als unvermeidbar hinzunehmen und auch entschädigungslos zu dulden. Jeder Eigentümer hat das Recht, auf seinem Grundstück beliebig viele Bäume und Pflanzen zu setzen, auch wenn dadurch das Grundstück des Nachbarn verschattet wird. Die Tatsache, dass dem Nachbargrundstück dadurch Sonnenlicht entzogen wird, ist nach ständiger Rechtsprechung keine unzulässige Einwirkung, die den betroffenen Nachbarn berechtigen könnte, auf Beseitigung zu klagen. Beeinträchtigungen der Zufuhr von Licht und Luft zum Nachbargrundstück durch bauliche Anlagen müssen in Ermangelung eines privatrechtlichen Fenster- und Lichtrechts in Hamburg geduldet werden. Der Überwuchs von Zweigen und Wurzeln kann jedoch nach Maßgabe der §§ 910, 1004 BGB unterbunden werden.



## Der Finanztipp

## Erfolgreiche Altersvorsorge mit Aktienplan

Jeder dritte Deutsche hat Angst vor Altersarmut – das belegen mehrere neue Studien. Denn die staatliche Rente wird immer unsicherer. Mit der Haspa können Sie sich von der Angst befreien und erfolgreich für später sparen. Vom aktuellen Zinstief sollte man sich auf keinen Fall dazu verleiten lassen, jetzt nichts zu tun. Privat fürs Alter vorzusorgen, ist unabdingbar. Denn wer jetzt alles ausgibt, hat später nichts mehr, wenn die Zinsen wieder steigen. Mit der Haspa können Sie jetzt das Niedrigzinsniveau ein Stück weit austricksen. Das Erfolgsgeheimnis heißt Aktiensparplan. Die Auswertung von 30 Jahre laufenden Plänen zeigt: Aktiensparpläne erwirtschaften Renditen deutlich über der Inflationsrate – auch wenn es zwischendurch Kursverluste gab. Um im Alter genügend Geld zu haben, sollte man beim derzeitigen Zinsniveau auch auf Aktien setzen.

Viele Anleger meiden noch immer Aktien. Aber: Es ist ein sehr großer Unterschied, ob man damit spekuliert oder sie regelmäßig bespart. Die Zurückhaltung kommt, weil es sich viele Anleger nicht zutrauen, sich mit Aktien auszukennen und nicht wissen, wann sie kaufen und verkaufen sollen. Aber der große Vorteil von Aktiensparplänen besteht ja darin, dass sich die Fondsmanager um alles kümmern. Sie kommen also in den Genuss der Vorteile des Aktiensparens, ohne sich dabei ständig in Aktienkurse einlesen zu müssen. Auch Ihr Einsatz bleibt immer gleich und planbar. Und das Beste: Trotz dieser Kontinuität bleiben Sie gleichzeitig flexibel: Sie wollen mal mehr tun, haben Geld für eine Einmalzahlung übrig? Kein Problem, Sie können jederzeit zusätzliche Beträge – also über die vereinbarte Sparrate hinaus – einzahlen.

Ein Produkt, das die Haspa empfiehlt, ist der Deka-Zukunfts-Plan, ein Aktienfondssparplan mit Riester-Förderung. Hier profitiert man von den klassischen Riester-Vorteilen: keine Abgeltungssteuer während der Laufzeit, staatliche Förderung. Und selbst, wer sich das Geld früher auszahlen lassen will, hat nicht das Risiko wie beim reinen Aktiensparplan, wenn die Zinsen gerade niedrig sind. Beim Deka-ZukunftsPlan greift fünf Jahre vor der vereinbarten Auszahlung die Höchststandsicherung der Dekabank, – so weiß man, was man nach Ablauf mindestens erhält. Alle Details und Bedingungen erfahren die Kunden jederzeit im persönlichen Beratungsgespräch in der Haspa vor Ort.

Gern informiere ich Sie über Vermögensaufbau, Geldanlage und die anderen vielfältigen Produkte und Dienstleistungen der Haspa. Sie erreichen mich unter Telefon 040/3579-6510 oder per E-Mail an [thomas.sobania@haspa.de](mailto:thomas.sobania@haspa.de). Weitere Informationen finden Sie auch im Internet unter [www.haspa.de](http://www.haspa.de).



Thomas Sobania, Leiter Vermögensoptimierung, Region Blankenese-Rissen

## Der Steuerberater



## Allgemein

**Diplom-Kauffrau Annette Hoffmann**, Steuerberaterin  
Hasenhöhe 128, 22587 Hamburg-Blankenese  
Telefon 040 / 86 62 86 62, Fax 040 / 87 08 07 02  
E-Mail: [kontakt@hoffmann-stb.de](mailto:kontakt@hoffmann-stb.de)

**Lambrecht, Krivohlavek, Baur**  
Vereidigte Buchprüfer, Steuerberater  
Strübelhorn 7, 22559 HH, Telefon 040 / 81 23 82, Fax 040 / 81 16 55  
E-Mail: [office@steuerberatung-lkb.de](mailto:office@steuerberatung-lkb.de), [www.steuerberatung-lkb.de](http://www.steuerberatung-lkb.de)

**Hamburger Steuerberatungsgesellschaft mbH**  
**Marco Meyer und Carola Gerhardt**, Steuerberater und  
Testamentsvollstrecker, Sülldorfer Kirchenweg 2a, 22587 Hamburg  
Telefon 040 / 86 60 13-0, [www.steuerberater-hamburg.de](http://www.steuerberater-hamburg.de)

**Dipl.-Finw. M.I. Tax Ekkehart D. Voß**, Steuerberater, Fachberater für  
Unternehmensnachfolge DStV. e.V., Blankeneser Bahnhofstr. 37,  
22587 Hamburg, Telefon 040 / 81 51 11, Fax 040 / 81 51 71  
E-Mail: [info@steuer-voss.de](mailto:info@steuer-voss.de), [www.steuer-voss.de](http://www.steuer-voss.de)



K. Wirth-Reinbrecht  
Steuerberaterin



H. Henze  
Wirtschaftsprüfer,  
Steuerberater

## Ihr kompetenter Partner seit über 20 Jahren in allen Steuerfragen

- » Existenzgründungsberatung
- » Betriebswirtschaftliche Beratung
- » Jahresabschlüsse/  
Einnahme-Überschuss-Rechnungen
- » Testamentsvollstreckung
- » alle Fragestellungen rund  
um die Immobilie

Dr. Walter Burger & Partner  
Steuerberatungsgesellschaft  
Rupertistraße 21a · 22609 Hamburg  
[www.BurgerundPartner.de](http://www.BurgerundPartner.de)  
Telefon: 040 688 7721-0



60 Jahre  
DMSG

DEUTSCHE MULTIPLE SKLEROSE GESELLSCHAFT  
BUNDESVERBAND E.V.

„Die MS hat uns gefunden, doch umso schöner ist es, Dich gefunden zu haben!“

Lisa G. und Lisa St.

Perspektiven für junge Menschen mit MS – gemeinsam die Zukunft gestalten!

DMSG Bundesverband e. V.  
Küsterstraße 8, 30519 Hannover  
Tel. 05 11 / 968 34 - 0  
Fax 05 11 / 968 34 - 50  
E-Mail [dmsg@dmsg.de](mailto:dmsg@dmsg.de)  
[www.dmsg.de](http://www.dmsg.de)



**INSERIEREN SIE IHREN BERATER-EINTRAG**

im HAMBURGER KLÖNSHACK. Nähere Informationen unter 86 66 69 55



**Die Redaktion** behält sich vor, Leserbriefe zu kürzen. Anonyme Zuschriften werden grundsätzlich nicht berücksichtigt. Ihren Leserbrief senden Sie bitte

▶ per Post an:  
Hamburger Klönnschnack  
Sülldorfer Kirchenweg 2  
22587 Hamburg  
▶ per Telefax an:  
040 - 86 66 69 40  
▶ per E-Mail an:  
leserbriefe@kloenschnack.de

Klönnschnack 02/2015

## Wird die VHS zerschlagen?

Betr.: Kommerzialisierung

Nachdem das Barlach-Museum gerade erst gerettet werden konnte, ist nun die Volkshochschule (VHS) in den Blick geraten. Im Ausschuss für Bildung, Kultur und Sport wurde auf Antrag der WSI eine Arbeitsgruppe gebildet, die soll sich um die Zukunft der VHS kümmern. Und die CDU, sie möchte am liebsten das Gebäude verkaufen. Es geht um das Baugelände, das Begehrlichkeiten bei den Bauinvestoren weckt. Die Stadt würde einen gewichtigen Teil ihres Tafelsilbers für einen einmaligen Betrag verkaufen und die Käufer machen dann den Profit.

Das mit öffentlichen Geldern aufwendig sanierte, wärmedämmte Gebäude – gerade erst mit einem Fahrstuhl, Feuerleiter und Brandschutztüren ausgestattet – würde abgerissen werden. Fragen wir also, wie und wo das Geld aus dem Verkauf für etwas Besseres verwendet wird, Wirtschaft hat dienenden Zweck. Sie soll dem Menschen Möglichkeiten für ein besseres Leben eröffnen.

Was gewinnt man also, wenn man die VHS zerschlägt?

GUDRUN HINZ-WARNKE  
DOZENTIN AN DER VHS WEDEL

## ... gesunder Menschenverstand

Betr.: „Putin und das Klima“, Tims Thesen (KLÖNSCHNACK, 2.2015)

Ich möchte noch einige Gedanken hinzufügen. Falsifizierbar ist auch die Ansicht, dass „man made“-CO<sub>2</sub> einen wesentlichen Einfluss hat. Nein, Sonneneruptionen, Schwankungen im Verlauf des Golfstroms, Vulkanausbrüche, die Rotation der Erdoberfläche usw. beeinflussen unser meteorologisches Klima; die CO<sub>2</sub>-Mengen sind da nur „peanuts“.

Einen wesentlichen Punkt konnte Herr Holzhäuser nur mit einem Wort antippen: „Geschäftemacherei“. Das ist eine Wurzel der Klimahysterie und Hybris zu glauben, wir Menschlein könnten das Klima beeinflussen. Man stelle sich vor, sämtliche „Forschungsinstitute“ würden veröffentlichen: „Der Mensch kann das Klima nicht beeinflussen.“ Die Folge wäre, dass die Finanzminister ihnen ab nächstem Ersten die Forschungsmittel streichen. Von Hartz IV müssten sie wohl nicht leben. Aber einen neuen Job müssten sie sich schon suchen. Und dieser Albtraum zwingt sie in den eingefahrenen Gleisen weiterzuforschen. Und die Regierenden fallen auf diese Scharlatane rein. Sie fassen Beschlüsse, die wegen ihrer Industrie-feindlichkeit,

mit der Folge wegfallender Arbeitsplätze und steigenden Strompreisen, gegen ihren Amtseid verstoßen. Dabei ist doch der gesunde Menschenverstand gefragt und nicht das Schielen auf die nächste Wahl.

OTTO G. SCHADE  
WEDEL

Anm.d.Red.: Sie missverstehen mich, Herr Schade. Mein Text enthält die These, dass wissenschaftliche Arbeit mitunter erst exakt und seriös sein kann, wenn sie nach außen hin sprunghaft wirkt. Der Klimawandel, den ich hierzu als Beispiel bemüht habe, ist menschengemacht – das steht für mich völlig außer Frage. Über mittelfristige Prognosen kann man streiten und das passiert ja auch.

## ... Perlenohrring war aus Düsseldorf!

Betr.: „Persönliches“, Leser Klaus Hackmann aus Blankenese findet wertvollen Perlenohrring (KLÖNSCHNACK, 2.2015)

Es meldete sich eine Dame aus Düsseldorf, die tatsächlich die Perle Weihnachten während eines Gangs durch das Treppenviertel verloren hat. Ihr Mann, ehemaliger Hochkamper, hat den KLÖNSCHNACK gelesen und sie dann darauf aufmerksam gemacht. Sie konnte mir glaubhaft versichern, die Eigentümerin zu sein – dank KLÖNSCHNACK haben wir heute jemanden sehr glücklich gemacht. Sie hat eine Spende ans Kinderhospiz Sternenbrücke versprochen.

KLAUS HACKMANN  
BLANKENESE

## ... falscher Wochentag!

Betr.: „Ein noch etwas windiger Mittwoch im Februar 1962 am Strandweg“, Der Rückblick (KLÖNSCHNACK, 2.2015)

Wenn das Foto vom Tag nach der Sturmflut war, wie Sie im Artikel schreiben (die Blankeneser konnten nicht glauben, was in der vergangenen Nacht geschah), ist das nicht ganz richtig, denn die schlimme Sturmflut vom 16./17. Februar war in der Nacht von Freitag auf Samstag.

HEIDI PASTORINO  
PER E-MAIL

## 16 Betriebe gefährdet ...

Betr.: „Dieser B-Plan bedroht uns alle“, Existenzbedrohung (KLÖNSCHNACK, 2.2015)

Im Entwurf der Verwaltung vom Juni 2014 wurde unter dem Stichwort Planungsziel an erster Stelle formuliert: „Das Planungsgebiet hat eine herausragende Bedeutung für die Naherholung, für die Landwirtschaft und für den Naturhaushalt im Bezirk Altona.“

Diese Aussage wird auch vom Bürgerverein Sülldorf-Iserbrook e.V. und auch von der öffentlichen Meinung voll vertreten. Weiter heißt es unter Planungsziel, „die vorhandenen landwirtschaftlichen Betriebe sollen in ihrer Existenz und Entwicklungsfähigkeit gesichert werden“. Mögliche Nutzungskonflikte sollen durch geeignete Festsetzungen gelöst werden. Wir haben den Eindruck, dass ein Teil der in den B-Plan-Entwürfen beschriebenen Festsetzungen nicht zu den genannten Planungszielen führen können. Hierzu verweisen wir auf ein Gutachten von Dipl.-Ing. Martin Hansen vom Oktober 2014, das uns vorliegt. Dieses Gutachten kommt zu dem Ergebnis, dass auf Grund der beabsichtigten Festsetzungen der Fachbehörde von 20 landwirtschaftlichen Betrieben 16 in ihrer Existenz gefährdet sein würden.

LISELOTTE ZODER  
1. VORSITZENDE BÜRGERVEREIN SÜLLDORF ISERBROOK



# ABBI HÜBNER SPASS- UND PARODIESVOGEL

IM NEST DER WELTLITERATUR

*Abbi Hübner*



*Spaß- und ParOdiesvogel  
im Nest der Weltliteratur*

„Man schwimme nächtens nicht zu einer Frau bei Kerzenlicht!“ und „Traue lieber den Bekannten, niemals aber den Verwandten!“ oder „Man prüfe deshalb sehr genau, ob sich in einer Ehefrau, wenn sie auch tot wirkt, unbewegt, nicht irgendwo noch Leben regt!“

Wo liest man derartige, ewiggültige Lebensweisheiten noch, außer in diesem Buch?

Arzt, Autor und Musiker Abbi Hübner, Jahrgang 1933, nimmt, als Spaß- und ParOdiesvogel, herausragende Werke der Weltliteratur auf die Schippe und versucht, Leser, die es eilig haben, auf die literarische Spur zu bringen. Natürlich haben diejenigen, denen die Originale bekannt sind, mehr Spaß an den ‚Nachdichtungen‘, aber könnte es nicht auch sein, daß einige durch die Parodien veranlasst werden, sich den Originalen zuzuwenden? Also, wie herum auch immer, es gibt keinen einzigen Grund, dieses Buch nicht zu kaufen!

56 Seiten, 300x180 mm  
ISBN 978-3-945940-00-6  
Preis: € 19,90

**AB APRIL**

VORTRAG UND KONZERT

**Giuseppe Verdi:  
Messa da Requiem**

Was haben der Komponist Gioacchino Rossini und der Dichter Alessandro Manzoni mit dem Requiem von Giuseppe Verdi (1813 bis 1901) zu tun? Und was veranlasste den Dirigenten von Bülow, dieses kirchenmusikalische Werk als ‚verkappte Oper‘ zu bezeichnen? Diesen und anderen Fragen geht die Wedeler Musikwissenschaftlerin Dr. Anke Schmitt gemeinsam mit ihrem Kollegen James Lask am Mittwoch, 25. März um 20 Uhr im Blankeneser Gemeindehaus, Mühlenberger Weg 64a, nach. Sie laden zu einem Vortrag mit vielen Musikbeispielen und Bildern ein, der in Verdis 1874 in Mailand uraufgeführte „Messa da



Requiem-Aufführung in der Mailänder Scala, Mai 1874, Verdi am Pult

Requiem“ einführt. Die Blankeneser Kantorei singt das Requiem am Karfreitag, 3. April um 18 Uhr in der Kirche am Markt. Karten (8 bis 32 Euro) für das Konzert gibt es ab 23. März im Gemeindehaus, Telefon 86 62 50 11.

MARIA GRÜN

**Markus-Passion**

Am 20. März um 20 Uhr lädt die Kantorei Maria Grün zum Chorkonzert „Markus Passion“ ein. Es singen als Solisten Johanna Mohr, Sopran, Daniel Lager, Altus, Stephan Zelck, Tenor (Evangelist), Winfried Adelmann, Tenor, Raimund Fischer, Bass (Christus) und die Kantorei Maria Grün unter der Leitung von Peter Hoffmann. Hanse-Barock spielt auf historischen Instrumenten.

**Schenefelder Landstr. 3**



Dietrich Bonhoeffer

VORTRAG

**Bonhoeffers schwarzer Jesus**

„Bildung muss der Gefahr und dem Tod gegenüber treten können“, schreibt der Theologe Dietrich Bonhoeffer am 23. April 1944 aus dem Gefängnis Tegel an seinen Freund Eberhard Bethge. Zu den wichtigsten Stationen des Weges, auf dem Bonhoeffer das gelernt hat, gehört seine Mitarbeit in der Abyssinian Baptist Church in Harlem. Am Mittwoch, 8. April, dem Vorabend von Bonhoeffers 70. Todestag, zeigt dessen Biograph Ferdinand Schlingensiepen auf, was der Theologe für seine Mitarbeit in der Bekennenden Kirche und im Widerstand unter den Afroamerikanern in New York gelernt hat. Schlingensiepen spricht um 20 Uhr auf Einladung der GemeindeAkademie im Gemeindehaus, Mühlenberger Weg 64 a.

FAMILIENGOTTESDIENST

**Singschule führt irische Legende auf**

Das Singspiel „Die drei Bäume“ von Hans Georg Bertram steht im Mittelpunkt des Familiengottesdienstes am Sonntag, 22. März um 11.30 Uhr in der Blankeneser Kirche am Markt. Unter Leitung von Kristin Kannenberg und Eva Hage und unterstützt von Instrumentalisten werden alle Singschulgruppen gemeinsam diese alte irische Legende erzählen: Alle drei Bäume haben große Träume, was aus ihrem Holz einmal werden soll. Wie sich dann ihre Träume ganz anders erfüllen als erwartet und wie damit eine Brücke von Weihnachten zu Ostern geschlagen wird (der erste Baum wird zur Krippe, der zweite zu einem Fischerboot, der dritte zum Kreuz), das spricht Kinder wie Erwachsene an.

[www.hans-georg-bertram.de](http://www.hans-georg-bertram.de),

[www.blankeneser.de/singschule-blankeneser](http://www.blankeneser.de/singschule-blankeneser)

TERMINE

**Fischerhaus**

**Dienstag, 17. März, 15 Uhr**

Ein Gang durch die Knott-Ausstellung mit Wolf-Dieter Hauenschild und Helmut Plank im Gemeindehaus.

**Mittwoch, 18. März, 15.30 Uhr**

Volksliedersingen im Gemeindehaus der Blankeneser Kirche am Markt

**Samstag, 21. März, 18 Uhr**

Kammerkonzert: Münchner Bläserquintett mit Eberhard Hasenfratz im Gemeindehaus.

**Dienstag, 31. März, 10 Uhr**

Monatliche Ausfahrt: Es geht in der Gemeinde Marschacht im Landkreis Harburg. Die Ausfahrt steht unter dem Thema „Der Stint und die Elbe“. Bitte melden Sie sich schriftlich am Counter im Gemeindehaus an.

**Gemeindehaus Blankeneser,  
Mühlenberger Weg 64a**

**Tag & Nacht**  
Ambulante Pflege  
Kastening GmbH

- Häusliche Krankenpflege
- Ambulante Seniorenbetreuung
- Familienpflege
- Haushaltshilfe/-führung
- Kinderbetreuung
- Arztbesuche, Behördengänge
- Pflegeberatung/-anleitung
- Sterbebegleitung
- Freizeit- u. Reisebegleitung
- Psychosoziale Betreuung

**Guten Mutes**

**Wir beraten Sie gern. Tel.: 040 / 82 77 44**  
**Tag & Nacht · Charlotte-Niese-Straße 3 · 22609 Hamburg**





Farb- und Stilberatung in Blankenese

FAMILIENBILDUNG

**Frühjahrsflohmarkt**

Ende März sind Schnäppchenjäger herzlich zum Frühjahrsflohmarkt in der Familienbildung Blankenese eingeladen. Am 21. März sind Eltern und Kinder zum Stöbern eingeladen. In den Räumen der Bildungsstätte finden sich allerlei Kinderkleider und Spielzeugwaren. Für das leibliche Wohl sorgt die Cafeteria mit selbst-

gebackenen Kuchen und Brötchen. Am Abend zuvor von 19 bis 21 Uhr heißt es Girls only beim „Frauen-Kleider-Markt“, in entspannter Atmosphäre kommen Damen dabei in den Genuss einer Farb- und Stilberatung. Mehr erfahren Sie unter Telefon 970 79 46 18.

**Familienbildung Blankenese, Sülldorfer Kirchenweg 1b**

VORTRAG

**Augenbeteiligung bei Rheuma**

Die Rheuma Liga Hamburg lädt am 18. März um 17 Uhr zu dem Vortrag „Augenbeteiligung bei rheumatischen Erkrankungen“ ein. Referenten sind der Rheumatologe Dr. Hauke Heinst und Augenärztin Dr. Katharina Hamann. Bitte melden Sie sich bis zum 10. März unter Telefon 66 90 76 50 an.

**Helios Endo-Klinik, Holstenstraße 2, im Konferenz-Raum, Hochparterre, www.rheuma-liga-hamburg.de**

RISSEN

**Ausfahrten, Kurse und Osterbrunch**

Der ASB lädt im März zu zahlreichen Terminen ein: Für Menschen mit eingeschränkter Bewegung werden gleich drei Termine angeboten. Am 9. März geht es zur Orgelkurzandacht in den Michel mit Rundtour zur Außenalster, am 10. März können Interessierte an einer Einkaufstour im Elbe Einkaufszentrum teilnehmen und am 23. März geht es ins Tropengewächshaus in Pflanzen und Blumen. Informationen und Anmeldung unter Telefon 0176/39 02 43 62 und im ASB-Büro.

Am Montag, den 30. März um 10.30 Uhr findet im Seniorencafé des ASB Rissen ein Osterbrunch statt. Mit musikalischer Untermauerung und einem leckeren Büfett wird für einen netten, unterhaltsamen Vormittag gesorgt. Anmeldung und Bezahlung bitte bis spätestens 25. März. Mittwochs können Interessierte an Schwimmtouren teilnehmen.

**Arbeiter-Samariter-Bund, Rissener Dorfstraße 40, Telefon 81 82 82**



**Beerdigungs-Institut**  
**Seemann**  
*& Söhne*  
seit 1892

**Bestattungen aller Art und Bestattungsvorsorge**

<p><b>Blankenese</b> Dormienstr.9 Tel. 040 - 866 06 10</p>	<p><b>Groß Flottbek</b> Stiller Weg 2 Tel. 040 - 82 17 62</p>	<p><b>Schenefeld</b> <b>Trauerzentrum</b> mit Trauerhalle, Abschiedsräumen und Café Dannenkamp 20 Tel. 866 06 10</p>
<p><b>Rissen</b> Ole Kohdrift 4 Tel. 040 - 81 40 10</p>	<p><b>Wedel</b> Tel. 04103 - 97 03 51</p>	

[www.seemannsoehne.de](http://www.seemannsoehne.de)

IM TRAUERFALL

BESTATTUNGSINSTITUT

Telefon 87 00 97 50  
Dockenhudener Strasse 31  
22587 Hamburg-Blankenese  
Inh. Wilhelm Köster  
e-Mail [info@im-trauerfall.com](mailto:info@im-trauerfall.com)  
[www.im-trauerfall.com](http://www.im-trauerfall.com)

Vorsorge, Überführung, Erd-, Feuer-,  
See- und Weltraumbestattungen





ICH HABE  
VORGESORGT

Flerrentwierte 32  
(Am Marienhof)  
22880 Wedel  
Tel.: 04103 / 5160  
(Tag & Nacht)  
Mit eigener Trauerhalle  
[www.bade-bestattungen.de](http://www.bade-bestattungen.de)

Die beste Entspannung ergibt sich, wenn wir wichtige Dinge erledigt wissen. Haben Sie Ihre Bestattungsvorsorge schon vom Tisch?

Wir beraten Sie unverbindlich.



**Bestattungsinstitut**  
**Bade**



EV. FRIEDHOF  
GROSS FLOTTBEK  
SEIT 1909

INDIVIDUELLE BESTATTUNG  
GÄRTNERISCHE GRABANLAGEN  
100 JAHRE FRIEDHOFSKULTUR

BERATUNG UND VERWALTUNG  
IHRE ANSPRECHPARTNER VOR ORT:  
MICHAELA SZYMANSKI / GUDRUN OSTERMANN

STILLER WEG 28 22607 HAMBURG  
TEL. 040 - 82 90 74



CLAUDIA POHL

STEINBILDHAUERMEISTERIN

GRABMALE AUS NATURSTEIN

NACHSCHRIFTEN - STEINREINIGUNGEN  
RENOVIERUNGEN - RESTAURIERUNGEN

LIEFERUNG AUF ALLE FRIEDHÖFE  
[WWW.GRABSTEIN-HAMBURG.DE](http://WWW.GRABSTEIN-HAMBURG.DE)

AM FRIEDHOF GROSS FLOTTBEK  
STILLER WEG 24 · 22607 HAMBURG  
TELEFON 040 / 82 51 64

## MEHR SERVICE BEI VERKAUF UND VERMIETUNG

KIRSTEN MAURER · IMMOBILIEN

Telefon 040 - 84 20 20 73

[www.kirstenmaurer.de](http://www.kirstenmaurer.de)

Am Eiland 9

22587 Hamburg



FRANZ  
WERNER e.K.  
HAUSMAKLER

Inhaber:  
Peter Christophersen

Blankeneser Bahnhofstraße 52  
22587 Hamburg  
Tel. 040/86 57 57  
[info@franz-werner-hausmakler.de](mailto:info@franz-werner-hausmakler.de)  
[www.franz-werner-hausmakler.de](http://www.franz-werner-hausmakler.de)

Vermittlung von  
Haus- und Grundbesitz  
Vermietungen  
Grundstücksverwaltung

## Service rund um Haus und Grund

Seit 1832



Ihre Mitgliedschaft  
lohnt sich immer!  
Viele gute Gründe  
auf einen Blick:

- **Kostenfreie** persönliche oder telefonische Rechtsberatung durch unsere Rechtsanwälte im Informations-Centrum Glockengießerwall 19 und durch unsere Stadtteil-Vereine
- **Kostenfreie** Beratung in allen steuerlichen Fragen bei Einkünften aus Vermietung, Verpachtung und selbstgenutztem Wohneigentum
- **Kostenfreie** Beratung in allen Bewertungsfragen von Eigentumswohnungen, Ein- und Mehrfamilienhäusern sowie Grundstücken
- **Kostenfreie** technische Beratung durch Architekten bei Neubau, Umbau oder Modernisierung, gegen Entgelt auch vor Ort
- **Kostenfreie** Beratung zu Energieeinsparung und Umweltfragen
- Gartenberatung vor Ort durch unsere Gartenbauingenieurin
- Mietverträge, Formulare, Fachzeitschriften, Broschüren und Bücher, Software
- Interessenvertretung gegenüber Behörden, Politik, anderen Verbänden und Öffentlichkeit
- Seminare, Vorträge, Veranstaltungen, Reisen, Mitgliedertreffen
- Online-Service per E-mail und Internet

Grundeigentümer-Verein der  
Elbvororte Blankenese, Nienstedten  
Erik-Blumenfeld-Platz 7 · 22587 Hamburg  
Telefon 040 8664490  
Telefax 040 8663590  
[www.grundeigentuemerverband.de](http://www.grundeigentuemerverband.de)



## IMMOBILIEN

EULER HERMES AREAL

### Städtebaulicher Wettbewerb für mehr als 500 Wohnungen ausgelobt

Der Wettbewerb für den geplanten Wohnungsbau auf dem Gelände des derzeitigen Euler Hermes Hochhauses an der Grenze der Stadtteile Ottensen und Bahrenfeld startete am 9. Februar. Die Ergebnisse stellen Euler Hermes und der künftige Eigentümer des Areals, die Quantum Immobilien AG, der Öffentlichkeit im Sommer vor.

Der 1981 errichtete 23-stöckige deutsche Hauptsitz des weltweit führenden Kreditversicherers ist vollklimatisiert, hat einen hohen Energieverbrauch und eine ungünstige Ökobilanz. Ein wirtschaftlicher Betrieb des Gebäudes ist deshalb nicht möglich. Euler Hermes hat gemeinsam mit Planern und Experten aus der Immobilienwirtschaft eingehend Sanierungs- und Revitalisierungsmaßnahmen geprüft, die im Ergebnis aber wesentlich teurer wären als der Abriss und ein Neubau eines energieeffizienten Gebäudes. Auf dem zwei Hektar großen Gelände des derzeitigen Bürohochhauses in der Friedensallee sollen in frühestens viereinhalb Jahren Wohnungen entstehen. Einen Antrag auf Baurechtsschaffung hat die Bezirksversammlung Altona bereits im November 2014 beschlossen. Als künftiger Eigentümer des Areals hat die Quantum Immobilien AG einen städtebaulichen Wettbewerb ausgelobt. Ab dem 9. Februar wurden zwölf Architekturbüros eingeladen, sich mit ihren Entwürfen an dem zweistufigen städtebaulichen Verfahren zu beteiligen.

NEUBAU

### Platz für Arbeiten und Wohnen in Bahrenfeld

Mit der Enthüllung eines Riesenposters in der Kieler Straße/Ecke Stresemannstraße startete am 3. Februar die Kampagne zur Vermarktung von kühneVISION. Bauherr Behrendt Immobilien wirbt nun auf 120 Quadratmetern für das neue Bürogebäude in Bahrenfeld. Das Motiv kommt von der Hamburger Agentur greendock. Im Frühjahr folgen dann Anzeigen in lokalen Medien, der Tagespresse und auf Bussen. Das Bürogebäude kühneVISION im Stil der Industrie-architektur der 1920er Jahre bietet auf 9.200 Quadratmetern moderne Büroflächen.



Bürohaus kühneVISION

Eine gegliederte Backsteinfassade, hohe Decken und große Fenster, neu-deutsch als loftig bezeichnet, bieten Raum für Büromieter, die die Nähe zum lebendigen Ottensen mit guter Erreichbarkeit verbinden wollen. Im März 2016 werden die ersten Flächen bezogen. Das Projekt entspricht der neuen städtebaulichen Linie in Altona, wie sie von Verwaltung, Politik und Handelskammer seit Jahren vorangetrieben wird: Wohnen und Arbeiten in einem Quartier ermöglichen, ehemalige Industrieflächen recyceln und das alles in menschlichen Dimensionen.

Unternehmen der Dienstleistungsbranche schätzen die Lage am Rande von Ottensen. Es ist für viele Menschen aus modernen Dienstleistungsberufen ein stark nachgefragter Wohnort. Der Standort bietet in der Mittagspause und nach Feierabend ein breites gastronomisches Angebot und vielfältige Einkaufsmöglichkeiten. Verkehrstechnisch ist der Randbereich um Ottensen leichter erreichbar als die kompakte Kernzone selbst und bietet zudem genügend Freiraum.

[www.behrendt-immobilien.de](http://www.behrendt-immobilien.de)



AS ARCHITEKTENHAUS

## Neubauten in der Anne-Frank-Straße

In Blankenese errichtet die AS Architektenhaus sechs Stadtvillen. Die Häuser werden entsprechend dem Standard „KfW-Effizienzhaus 70“ hergestellt, bieten eine Fußbodenheizung sowie Sanitär-

einrichtungen von Villeroy & Boch. 204 bis 224 Quadratmeter Wohnfläche verteilen sich auf fünf bis sechs Zimmer. Kaufpreis ab 862.800 Euro. Am 12. März findet um 19 Uhr eine Informationsveranstaltung zu den Häusern statt. Zippelhaus 6. [www.architektenhaus.com](http://www.architektenhaus.com)



Die Stadtvillen in einer Computersimulation

### KOLUMNE

## Wohnen wird zur Geldanlage

Die Nachfrage vor allem nach hochpreisigen Wohnimmobilien in den gesuchten Lagen rund um die Alster, in den Elbvororten oder in der HafenCity hat sich verstärkt, besonders seitdem die Banken begonnen haben, auf größere Geldbeträge sogenannte Guthabenzinsen zu erheben. In Wahrheit handelt es sich bei diesen Gebühren um Negativzinsen, die auf Konten hinterlegte Geldbeträge abschmelzen lassen. Erstmals also hätte man „höhere Zinsen“, wenn man Gelder unter der Matratze verstecken könnte. Wir spüren die Auswirkungen dieser Lage in der Nachfrage seit etwa dem vergangenen Spätherbst. Besonders intensiv gesucht werden Wohnimmobilien in der Preislage zwischen zwei und drei Millionen Euro und das nicht mehr allein zum Wohnen, sondern auch zur richtigen Geldanlage. Dieser Bedarf ist im hochpreisigen Marktsegment ausgeprägt, weil dort Immobilienkäufe in der Regel nur mit geringfügigen oder gar keinen Krediten finanziert und deshalb erhebliche Eigenmittel auf Konten bereitgehalten werden. Angesichts der verstärkt durch die Nachfrage nach Geld- und Kapitalanlagen getriebenen Nachfrage erwartet die Deutsche Bank Research in 2015 sogar insgesamt wei-

tere Preissteigerungen von drei Prozent bei Eigenheimen und Bestands- sowie von vier Prozent bei Neubauwohnungen und warnt deshalb vor Überhitzung und Blasenbildung.

Viele Interessenten sind daher gut beraten, neben dem Wunsch nach dem richtigen Eigenheim mit besonderer Ausstattung, gut gelegenen Grundstücken und richtigen Grundrissen Fragen nach der geeigneten Kapitalanlage und Finanzierungsstrategie zu erwägen. Das macht die Suche nicht einfacher, denn neben aktueller Lage, Ausstattung und Zuschnitt stehen Fragen der

künftigen Entwicklung der Lage, der Immobilie und der Rahmenbedingungen für eine Finanzierung. Erfahrungen und Kenntnisse sowie Ideen und Lageeinschätzungen erhalten Interessenten bei kompetenten Immobilienmaklern, die in der aktuellen Marktsituation besonders gefragt sind.



Conrad Meissler

## Bad mit Flair

Niemann UG

Telefon: 0176-54 75 29 29  
oder 040-76 90 76 90

Mittelstraße 8b  
22869 Schenefeld

- Komplett-Bäder von A bis Z
- Beratung vor Ort, Planung, Verkauf
- Dienstleistungen zum Festpreis

**ANDERS  
BAUELEMENTE GmbH**

**roma**

ROLLLADEN  
RAFFSTOREN  
TEXTILSCREENS

**FENSTER UND  
HAUSTÜREN**

**Ausstellung & Beratung**  
An der B 431 · Hauptstraße 6a · 25488 Holm  
(04103) 800 290

*Seit über 100 Jahren  
Immobilienkompetenz in der  
Verwaltung und Vermittlung  
von Zinshäusern, Wohnanlagen  
und Geschäftshäusern.*

*Seit 1939 befindet sich der  
Firmensitz am Jungfernstieg 34, dem  
denkmalgeschützten Heine-Haus.*



Unser Firmensitz  
im Heine-Haus



*100 Jahre*

**RICHARD GROßMANN KG**

**1913 - 2013**

Ihre Ansprechpartner:  
Herr Berge: 040/35 75 88-17  
Herr Lux: 040/35 75 88-61

Immobilienmakler und Grundstücksverwaltungen seit 1913  
Jungfernstieg 34 · 20354 Hamburg  
[www.richardgrossmann.de](http://www.richardgrossmann.de)

IVD VHH EEK

## Blankenese: Solide, sicher und diskret

Das sind die Merkmale des ca. 217 m<sup>2</sup> großen Rotklinkerhauses (Baujahr 1982) in einer ruhigen Villenstraße. Es ist voll unterkellert, hat große Räume und eine Wohnhalle über zwei Geschosse. Bringen Sie frischen Wind ins Haus, dann wird aus dem Familienhaus zugleich eine wertbeständige Kapitalanlage.  
**EUR 1.290.000,-**

### Förster & Hilms Immobilien GmbH

Tel. 040 866 24 30

www.foersterhilms.de

## Zimmern

Baumschulen & Gartengestaltung

Gartenanlagen, Bepflanzungen, Pflege, Änderungen, Pflaster, Platten, Mauern, Zäune, Teiche, Erd- und Steinarbeiten, Baumpflege, Baumfällarbeiten

Tel. 81 58 03 · 22559 HH-Rissen · www.baumschule-zimmern.de

## pieper

Heizungstechnik

Gas- u. Ölfeuerungsanlagen • Energieberatung  
 Wartung • Solar • Pelletsheizung • Wärmepumpen

© 040-81 26 49  
 www.pieper-heizung.de

Wedeler Landstraße 107  
 22559 Hamburg - Rissen

KLEINANZEIGEN IM **Klönnschnack** = HOHE ERFOLGSQUOTE!

TEL. 86 66 69-54 oder FAX 86 66 69-40



## Klaus-Uwe Stryi

Kundendienst · Neubau  
 Klingel- und Sprechanlagen  
 Beleuchtungsanlagen

**Klaus-Uwe Stryi**  
**Elbchaussee 589**  
**Telefon 86 37 06**



## Malereibetrieb Horst Rudolph

GmbH



Ihr Fachmann für die Ausführung aller Malerarbeiten im Innen- und Außenbereich, sowie für Vollwärmeschutz

Bahrenfelder Steindamm 58 · 22761 Hamburg  
 Telefon 040/853 32 70 · Telefax 040/853 32 799  
 Tinsdaler Kirchenweg 232 · Tel. 040/819 90 997

## HAUS & HOF

### Immobilienangebote

**Nette und kultivierte Frau** (Akademikerin, 40+) sucht helle, freundliche 2-3 Zimmer-Wohnung in Othmarschen, Nienstedten oder Ottersen gern von privatem Anbieter. Bitte um kurze Mail an: 4477web@web.de

**Von Wülfing sucht für ein Ehepaar** aus Braunschweig eine gepflegte Eigentumswohnung im Raum Winterhude, Uhlenhorst, Eppendorf, Barmbek-Süd u. ähnliche Lage. Provisionsfrei für den Verkäufer. 040/24 82 71 00, info@von-wuefling-immobilien.de

**Sie wollen verkaufen oder vermieten?** Wir arbeiten schnell & diskret! Immobilien-Kompetenz in den Elbvororten! WEST-ELBE Tel. 040/822 905 58

**Von privat an privat:** junge Hamburger Familie sucht EFH, DHH, RH in den Elbvororten bis 800 TEUR. Alternativ wäre auch ein Grundstück interessant. Finanzierung ist gesichert. Tel. 0152/33 63 28 07

**Älteres Ehepaar sucht eine komfortable** Whg. in Ortskernnähe, ab 4 Zi., ab 140 qm Wfl., Blankenese, Nienstedten, Groß Flotbek, Othmarschen, bis 925.000,- Euro. urbanesleben immobilien Tel. 040/866 25 180

**Beamtin i.R. sucht helle ETW** 70 - 90qm in Blankenese oder Rissen, zentral und ruhig gelegen. Tel. 0163/98 33 117

**Vertriebsleiter sucht eine Zweitwohnung** mit 2-3 Zimmern und Balkon, auch unrenoviert. Provisionsfrei für den Verkäufer. 040/24 82 71 00, info@von-wuefling-immobilien.de

## SCHWARZ

21079 Hamburg · Großmoorring 17  
 Tel. 040 / 77 27 37 · Fax 040 / 77 59 94



25 Jahre Erfahrung vor Ort

**CARSTEN PLOOG**  
 IMMOBILIEN

040 - 81 50 51  
 www.carsten-ploog.de

**maus**  
 Immobilien

**Gemeinsam stark für Sie!**  
 Wir freuen uns auf Ihren Anruf  
**Tel. 876 055 90**  
 www.maus-immobilien.com

**Vers-Angestellte (50+)** sucht 2,5 - 3 Zi.-Whg. ab 65qm mit Garten oder Balkon in den Elbvororten bis 750 Euro kalt. Tel. 040/86 64 69 47

**Familie mit 2 Kindern** sucht ein Haus (Doppelhaushälfte, Einfamilien- o. Reihnhaus), ca 120 qm Wfl., Blankenese, Sülldorf, Iserbrook, Alt Osdorf, bis 535.000,- Euro. urbanesleben immobilien Tel. 040/866 25 180

**Toplage gesucht! Vorstand** sucht repräsentatives Haus oder Stadtvilla mit gehobener Ausstattung, Kaufpreis bis max. 2 Mio Euro. Provisionsfrei für den Verkäufer. 040/24 82 71 00, info@von-wuefling-immobilien.de

**Herzenswunsch!** Ich habe mich in meinen Arbeitsort verliebt. Weibl., 50+ in leitender Position in Blankenese su. 1-2 Zi.-Whg. bis 650,- Euro inkl. im Zentrum dieses Ortes. Tel. 0176/86 84 85 44

**Bis ca. 680.000,- Euro gesucht.** Familie aus Köln sucht ein gepflegtes EFH/DHH/RH mit mindestens 4-5 Zi., gerne 2 Bäder oder Gäste-WC in Stadt- oder stadtnaher Lage. Provisionsfrei für den Verkäufer. 040/24 82 71 00, info@von-wuefling-immobilien.de

**Kl. Familie sucht Haus!** Fam. (Ehep./1 Kind) sucht ein Haus zum Kauf in Hamburger Westen. Gerne Osdorf / Bahrenf./ Flottbek, mit Renovierungsbedarf o. auch perfekt. Kontakt: Endlich.zuhause2014@gmail.com o. Tel. 0177/794 54 87

**Zur Miete gesucht: Familie** sucht Reihnhaus o. Doppelhaushälfte mit Charme: ab Mai, mind. 4 Zi., Garten, zwischen Altona und Rissen, Kaltmiete bis 1.600,- Euro. urbanesleben immobilien Tel. 040/ 866 25 180

**Kleines Haus gesucht!** Betriebswirt sucht für sich und seine Frau ein helles, freundliches EFH, DHH oder RH, ab ca. 90 qm, auch unrenoviert. Provisionsfrei für den Verkäufer. 040/24 82 71 00, info@von-wuefling-immobilien.de

**Berufstätige Frau/Anfang 60** sucht 1-2 Zimmer-Wohnung in Rissen, Wedel, Othmarschen oder Blankenese von privat. Tel. 040/50 69 23 89

**Bis ca. 1,2 Mio. Euro.** Zahnarzt sucht für sich und seinen 4-Personen-Haushalt repräsentatives Haus oder Stadtvilla, auch unrenoviert. Provisionsfrei für den Verkäufer. 040/24 82 71 00, info@von-wuefling-immobilien.de

## Baugeschäft Ramcke

seit 1913 in Familienbesitz

- Fliesenverlegung
  - Altbauanierungen
  - An- und Umbauarbeiten
- Meisterbetrieb  
 Leibstiege 12 · 22607 Hamburg  
 Tel. 890 55 56

## GREBAU

IMMOBILIEN

www.grebau.de  
 info@grebau.de

86 21 21



**Mietwohnung / Miethaus gesucht!** Wir, eine werdende junge Familie, suchen eine größere Bleibe bis ca. 1.700 Euro. Ab 4 Zimmer und ab ca. 90qm wäre schön. Gern ruhig gelegen und hell. Eine Terrasse, einen großzügigen Balkon oder Garten / Gartenbenutzung wünschen wir uns. Wo: Osdorf / Flottbek / Ottensen / Othmarschen / Bahrenfeld / Nienstedten / Blankenese / Iserbrook / Altona. Bitte melden bei:

guntherduetsch@web.de oder  
Tel. 0172/89 20 592

**Für eine Familie mit 3 Kindern suchen wir ein Grundstück zwischen 650 qm und 1.200 qm zum Bau eines Einfamilienhauses. Nienstedten bis Othmarschen, bis 1.250.000,- Euro. urbanesleben immobilien**

Tel. 040/866 25 180

**Kaufentschlossene Familie** sucht Haus mit Garten in den Elbvororten ( Othmarschen, Flottbek, Nienstedten, Blankenese) bis 1 Mio. Euro - gerne auch renovierungsbedürftig.

Tel. 040/76 90 72 99

**Nachwuchs unterwegs.... Ehepaar sucht 4-Zi.-ETW, gerne mit Balkon (keine Bed.) in Stadt- oder stadtnaher Lage. Provisionsfrei für Verkäufer. 040/ 24 82 71 00, info@von-wueffing-immobilien.de**

**Pastor und Musiklehrerin**, beide mit gutem Geschmack gesegnet und Neugier aufs Leben ausgestattet, suchen eine 3,5 - 4,5 Zi.-Wohnung im Hamburger Westen. Wenn der Mietpreis 1.500,- Euro nicht übersteigt und ein Balkon zum Tee laden könnte, sagen wir ja. Zuschriften: Dr. Friedrich Brandt, Eggerstedtstr. 56, 22765 HH, Tel. 040/ 38 61 54 53 oder f-brandt@hamburg.de

**PENTHOUSE gesucht? SIE verkaufen uns Ihr Grundstück, WIR planen gemeinsam die neue Bebauung und SIE suchen sich die schönste Wohnung aus! WEST-ELBE GmbH**

Tel. 040/822 905 58

**Von/an privat:** 3-köpfige Familie sucht Bauplatz bis ca. 900.000 Euro in den Elbvororten. Abriß von einer Bestandsimmobilie wäre denkbar. Gern tauschen wir uns zu Möglichkeiten aus.

Tel. 0152/33 63 28 07

**Zur Miete gesucht: Ehepaar sucht altersgerechte Wohnung, 3-4 Zimmer, möglichst Neubau oder saniert, Blankenese, Nienstedten, Othmarschen, Kaltmiete bis 2.250,- Euro. urbanesleben immobilien**

Tel. 040/866 25 180

**Haus gesucht in Rissen/Wedel!** Wir (Ehepaar/1 Kind) suchen ein Haus zum Kauf mit Renovierungsbedarf oder auch perfekt, bis 500.000,- Euro.

Tel. 0177/ 794 54 87

**Sonniges Baugrundstück** ca. 500qm in den Elbvororten gesucht. Tel. 0172/51 50 079

**Bungalow gesucht! Pensioniertes Ehepaar sucht gepflegtes Haus auf einer Ebene, gerne mit Einbauküche, für sofort oder später. Provisionsfrei für den Verkäufer.**

040/ 24 82 71 00,  
info@von-wueffing-immobilien.de

**Krankenschwester** sucht zum 1.06.2015 schöne helle Wohnung m. Balkon, 60 - 70qm, 650 Euro warm im HH-Westen.

Tel. 05328/911 84 95

**Mehrfamilienhaus oder Wohn-/Geschäftshaus im Raum Hamburg** gesucht von einem Unternehmer für private/gewerbliche Verkäufer. 040/ 24 82 71 00, info@von-wueffing-immobilien.de

**Immobilienangebote**

**Zimmer, 16qm im Souterrain** Bad, kl. Küche in Othmarschen. 295 Euro warm.

Tel. 0170/96 14 488

**Wohnen auf Zeit:** 2,5 Zi. DG-Einlieger-Wohnung, 60qm, Balkon in Rissen / Nähe Krankenhaus bis 01.10.2015 zu vermieten. (ev. länger), 640 Euro warm.

Tel. 0163/98 33 117

**Besonderes Reetdachhaus** in Kronprinzenkoog am Sommerdeich Nähe Friedrichskoog, Wfl. 159qm, Grdst. 500qm, 5 Zi., 2 Bäder, Schulbus, 6km bis Marne, gepflegt. KP 149.000 Euro von privat.

Tel. 04856/425

**Blankenese/Iserbrook: 2 Therapieräume** in TP-Kassenpraxis zu vermieten, 20/9 qm, ruhig, hell, renoviert, unmittelbare S-Bahn-Nähe. 550,-/225,- Euro inkl. NK. Parkplatz vorh.

praxisbuchhaltung-blankenese@web.de

**Verkauf Häuser/Wohnungen:**

- Eimsbüttel, Lindenallee, 2 Zi.-ETW, ca. 53 m<sup>2</sup> Wohnfl., Duschbad, EBK, 187 Bedarfsausweis, Gasheizung, 190,9 kWh/(m<sup>2</sup>a), **€ 185.000,-**
- Rissen, Stülldorfer Brooksweg, kl. Zinshaus, 3 Einheiten, € 22.848,- Mieteinnahmen p.a., 1 Whg. mit 100 m<sup>2</sup> wird frei, BJ 1967, ca. 565 m<sup>2</sup> Grundstück, VA, Gashzg, 235 kWh/(m<sup>2</sup>a), **€ 495.000,-**

**Vermietung Häuser/Wohnungen:**

- Wedel, Schloßkamp, 4 Zi., ca. 119 m<sup>2</sup> Wohnfl., EBK, gr. Balkon, 2 Bäder, 1. OG, Fahrstuhl, TG-Stellplatz, BJ 2010, Bedarfsausweis, Erdgas, 50 kWh/M(m<sup>2</sup>a), **€ 1.190,- zzgl. NK/KT/CT**
- Wedel, Spitzerdorfstr. Ecke Bahnhofstr. Ladenfläche, ca. 43 m<sup>2</sup>, VA, BJ 1958, Gashzg, 118 kWh/(m<sup>2</sup>a) **€ 968,- zzgl. NK/KT/CT**

Eine Vielzahl von Vermietungs- und Verkaufsangeboten finden Sie auf unserer Internetseite.

**040/81990751**

Fax: 040 / 81 990 752  
Am Rissener Bahnhof 1, 1.0G  
22559 Hamburg  
www.nowak-immobilien.de



**NOWAK** VHH  
IMMOBILIEN



Bauqualität seit über 50 Jahren

Sie haben genug vom Treppensteigen und der Gartenpflege? Wie wäre ein **PENTHOUSE** mit barrierefreiem Zugang?

Wir kaufen auch Ihr **GRUNDSTÜCK** und sichern Ihnen Ihre **TRAUM-Wohnung!**

www.rehder-wohnungsbau.de / Tel.: 04103 91510  
Industriestraße 27a, 22880 Wedel



Wir bieten:

- ✓ Unterhaltsreinigung
- ✓ Glasreinigung
- ✓ Hausmeisterservice
- ✓ Grundreinigung
- ✓ Teppichreinigung
- ✓ Markisenreinigung

Wiedetwiete 39 b · 22880 Wedel  
Telefon 04103 90388-0  
Mobil 0176 493 496 34  
wedel@richtigsauber.de  
www.richtigsauber.de

Über 1.700 zufriedene Kunden

**Nah- und Fernumzüge**



Grete-Neveermann-Weg 22 · 22559 Hamburg (Rissen)  
Tel./Fax (040) 81 25 19 · Mobil: 0172 - 96 49 085  
www.oldendorf-umzuege.de · info@oldendorf-umzuege.de



**HORST GREISER**

MALERMEISTER · GEPR. RESTAURATOR



- Maler- und Teppichboden-Verlegearbeiten
- Gardinen • Rollos • Jalousetten
- Ausführung restauratorischer Arbeiten im Sinne der Denkmalpflege
- Traditionelle Handwerkstechniken
- Fassmalerei • Vergoldungen

Erik-Blumenfeld-Platz 3 · 22587 Hamburg  
Telefon (040) 86 98 23 · Telefax (041 79) 456  
www.malermeister-greiser.de

*Harmstorf*  
**KUNST und EINRAHMUNGEN**  
Blankeneser Bahnhofstraße 32  
22587 Hamburg-Blankenese  
Tel.: 86 44 77  
www.galerie-harmstorf.de

**STURZENBECHER + PARTNER  
VERSICHERUNGSMAKLER GMBH**

BLANKENESER LANDSTRASSE 9 · 22587 HAMBURG · TELEFON 040 / 86 66 77 00 · FAX 040 / 86 66 77 88

**PIETSCH** BAUFACHBEREITUNG  
**Feuchtigkeitsprobleme?**  
 Abdichtung von nassen Kellern, Fassaden und Balkonen  
 ● Putz- und Mauerwerkssanierung ● Injektionen  
 Heisterweg 12 • 22869 Schenefeld • Tel. (040) 830 67 68  
 www.pietsch-bauwerkserhaltung.de

**THORSTEN HAKER ELEKTROTECHNIK**  
**Meisterbetrieb für - Gebäudetechnik**  
 Breslauer Straße 46 • 25421 Pinneberg  
**Fon: 04101 / 835 195**  
**www.haker-elektrotechnik.de**

- E-Installation in Alt- u. Neubau
- Photovoltaik (Solarstrom)
- Beleuchtungstechnik
- Planung / Beratung
- Antennentechnik
- Netzwerktechnik
- E-Warmwasser
- Kundendienst

**JOHANN ABELS MALEREIBETRIEB GMBH**  
 ISFELDSTR. 1 • 22589 HAMBURG  
**87 72 62**  
**FRISCH GESTRICHEN!**  
 Dekorative Werterhaltung  
 Innen und Außen



**Eggerstedt**  
 Sanitärtechnik GmbH  
 Bad Sanitär Klempnerei Gasheizungen  
 Altbausanierung Reparatur Neubau Dach  
**...SCHÖNE BÄDER...**  
 Tel. (040) 8 30 81 32 Uetersener Weg 19 info@eggerstedt-sanitaer Technik.de  
 Fax (040) 8 39 17 57 22869 Schenefeld www.eggerstedt-sanitaer Technik.de

**terre des hommes**  
 Hilfe für Kinder in Not

**Kinder haben Rechte. Überall.**

So steht es in der UN-Kinderrechtskonvention. Doch jeden Tag werden die Rechte von Kindern millionenfach verletzt. terre des hommes engagiert sich für Kinder in Not. Helfen auch Sie, damit Kinder zu ihrem Recht kommen. Überall.

**www.tdh.de/kinderrechte**



**Rissen, 50qm helle, ruhige Whg.,** EBK, Vollbad, Südbalkon, Keller, TG-Stellplatz, zu vermieten, 510,- Euro kalt von privat.  
 Tel. 040/81 08 37

**Schön geschnittene 3-Zi.-Terrassen-Whg.** in Iserbrook zu vermieten, 90qm, 890,- Euro netto/kalt p.m.,  
 Email: Leuchtboje1@gmx.de oder Tel. 0163-914 32 09

**Suche kultivierten Mieter/** Mieterin. Biete ruhiges sonniges 1,5 Zimmer Apartment, 60qm, Pantry, D-Bad, WaMa, PC, Stellplatz. Garten, 500 Euro kalt.  
 Tel. 040/81 75 00 AB oder 0157/77 33 10 10

**Exkl. 120 qm 3 Zi.-Whg.** Top saniert m. Balkon, 1.OG, traumhaftes Wohnen - elbnah in bester Lage v. Rissen/Wittenbergen im 3 Fam.-Haus. Von privat. 1.150,- Euro + 295,- Euro NK. Frei ab 1. Mai.  
 Tel. 040/81 30 80

**Ein Arbeitsplatz in einer netten Bürogemeinschaft mit schöner Atmosphäre? Bei uns Osdorfer Landstraße 11 werden zwei Schreibtische frei.** <http://www.buero-gemeinschaft-hamburg-west.de>. Rufen Sie gern an unter **0172-452 58 36**  
 Kerstin Hansen

**DHH in Osdorf, 120 qm, ruhige Lage, 3 Zi.,** Einbaukü., 2 Duschbäder, Gäste-WC, 2 Terrassen mit Gartennutzung, Autostellplatz, Kaltmiete 1.250,- Euro. Ab 1.4.2015 möglich,  
 Tel. 040/832 61 93 (AB)

**Schöner Praxisraum, ca. 20qm, in zentr.** Lage in HH-Blankenese zu vermieten. Ab 1.3.2015 frei, inkl. Küche, Bad und Wohnzimmer, 550,- Euro warm.  
 Chiffre 11343

**Wohnungsvermietung**  
 Wir vermieten Ihre Immobilie mit Bonitätsprüfung des Mieters.

**AXEL NOWAK**  
 IMMOBILIEN  
 Blankeneser Landstraße 79b • 22587 Hamburg-Blankenese  
 Telefon: 0 40 / 8 66 40 38 • Telefax: 040 / 86 66 28 85  
 axel-nowak@t-online.de

**GREBAU**  
 IMMOBILIEN

**Bewertung  
 Vermietung  
 Verkauf**  
**86 21 21**

**RICHELMANN & CIE.**  
 IMMOBILIEN-GESSELLSCHAFT

**Die Bewertung Ihrer Immobilie ist bei uns Chefsache!**  
 Ihr Immobilienmakler in den Elbvororten.  
**866 902 900**  
**www.richelmann-cie.de**

**FRITZSCHE & RICHELMANN**  
 IMMOBILIEN-MANAGEMENT

**WEG-Verwaltung  
 Zinshausverwaltung  
 Sondereigentumsverwaltung**  
 Ihre Hausverwaltung in den Elbvororten.  
**866 902 920**  
**www.fritzsche-im.de**

**Umzüge**   
 Nah & Fern - Ausland / Lagerung preisw. - zuverl. - sorgsam m. Voll-Service o. mit Selbsthilfe  
**TRUDAK's TRANSPORTS, Wedel**  
 Tel./Fax (0 41 03) 8 36 16  
 Handy 01 77 - 2 29 50 43

**Papenfuss**  
**Einrahmungen und Bilderrahmen**  
**Bilderrahmen für ein schönes Zuhause**  
 Dockenhudener Chaussee 76  
 25469 Halstenbek  
 Tel. 04101 - 421 21  
**www.papenfuss-gmbh.de**

**MARQUARDT & NOACK**  
 IMMOBILIEN-GES. 1988

**Wir bewerten unverbindlich Ihre Immobilie für Verkauf und Vermietung**  
 Unsere Angebote finden Sie auf unserer Homepage: **www.marquardt-noack.de**  
 Blankeneser Landstr. 15  
 22587 Hamburg  
 Tel. 040 - 86 60 160  
 info@marquardt-noack.de



**Blankenese mit Elbblick**, Treppenviertel, sehr schöne 5 Zi.-Komfort-Wohnung mit herrl. Blick auf Elbe in Altbauvilla Nähe Ortskern. 155qm Wfl., 1.OG, 2 Balkone, Wohnküche (EBK), Voll- u. Duschbad, alte Stilelemente z.B. hohe Räume, Stuck. NKM 2.500 Euro von Privat. Tel. 0172/41 41 565

**Autarkes Wohnen in ruhiger Straße im Herzen von Rissen: 3 Zi., 81,24 qm, Balkon, Fahrstuhl, 1. OG, Netto-Miete 700,24 Euro + NK + Kt., Kontakt: Wohnstift Maria-Grün, Tel. 040/81 72 42**

## DU & ICH

**Charmante Blankeneserin 54**, sucht einen netten Mann zur gemeinsamen Freizeitgestaltung: Spazieren gehen, ins Restaurant, Kino oder Theater gehen und das Leben zu zweit genießen. susino351@gmail.com

**Junggebliebene Sie 70+**, schlank, gepflegt, NR, möchte ebensolchen, unternehmungsfreudigen, humorvollen Mann kennenlernen. BrmB Chiffre 11339

**Swingtanzen mit Sechzig?** Frau, 1,64 / 72 aus den Elbvororten sucht Tanzpartner. Chiffre 11340

**TEUFELSRÜCKER, 75, noch flott**, sucht (Familien-)Anschluss u. Reisepartnerin: EZ - mB? ulrichgy@web.de

**Wedelerin sucht Freundin/Partnerin +/- 50 Jahre** mit PKW, um das „bisschen“, was man Leben nennt, gemeinsam zu verbringen. Chiffre 11342

## FLOHMARKT

**Großer Flohmarkt rund um's Kind!** Am Sa. 28.03. von 10 - 13h in der Bilingualen Kita Blankenese, Schenefelder Landstr. 1. Hochwertige Erstausrüstung, Kleidung & Spielzeug. Cafeteria geöffnet!

**Flohmarkt rund ums Kind:** Drehen Sie am 11.4.15 von 14 - 17 Uhr in der Kath. Schule Blankenese (Mörkestr. 16) Ihre Runden zwischen vielen schönen und gut erhaltenen Lieblingsstücken!

**Kaufe antiquarische Bücher**, alte Dokumente und Postkarten aus Kunst, Literatur und Wissenschaft. Othmarschen, Tel. 040/79 30 50 14 od. 0171/21 24 160

**Briefmarken + Münzen kauft sofort Kleine und Grosse Sammlungen / Nachlässe zu fairen Preisen. Kostenlose Hausbesuche. Rasche-Verlag Tel. 040/79 27 125 od. 0171/2436 624 tägl. bis 20 Uhr**

**TORSTEN SPEER ANTIQUITÄTEN**



*Gebrauchs- und Bauernmöbel der letzten 2 Jahrhunderte Restauration in traditionellen Handwerkstechniken*

Hauptstraße 37  
25489 Haseldorf  
Tel.: 04129 - 955 933  
www.speer-antiquitaeten.de

**Bücher nicht wegwerfen**, ich hole kostenlos bei Ihnen ab (Auch größere Mengen wegen Umzug, Nachlass etc.) Tel. 04122/92 93 10

**Hole kostenlos von Geschirr**, Hausrat bis Kleinföbel für Frauen und Kinder in Not. Gemeinnütziger Verein Frauen und Kinder in Not. Tel. 040/64 66 29 20

**Riesenauswahl an Bilderrahmen u. Spiegeln, Bilder- und Rahmenladen, Wedeler Landstr. 48 Hamburg-Rissen. Tel. 81 38 51**

**Schönes, neuw. 28" Damen-Rad** „Peugeot o. Kettler“ jew. 7Gg je 179 Euro u. 28" Da-Tourenrad, 3Gg, Bestzust. nur 129 Euro u. 28" Her-Rad, 3Gg „Bismark“ Leders. u. 20" Klapprad, 3Gg, kaum benutzt je nur 99 Euro. Tel. 040/83 06 865

**SAMSONITE-Koffer auf Rollen**, 45 x 75cm, schwarz, zu verkaufen. Tel. 040/89 58 53

**Kleine Holzschiffe u.** Hafenanlagen, auf der Unterseite gestempelt mit einer Zahl u. evtl. Köster, Glocke u. Buchstabe zu kaufen gesucht. Gern auch Einzelstück. Tel. 04105/76 418

**Alte LP's** mit klassischer Musik an Liebhaber abzugeben. Tel. 040/88 30 19 33

**Tag der offenen Tür und Flohmarkt „Rund um's Kind“ am Samstag, den 18.4.15 von 11 - 14 Uhr im Kinderkreis 52 e.V., Onckenstr. 1b, 22607 Hamburg. Lernen Sie unseren Kindergarten und unsere pädagogische Arbeit kennen, treffen Sie unsere Erzieherinnen und Eltern. Wir freuen uns auf Sie! Leider kann der Flohmarkt bei strömenden Regen nicht stattfinden.**

**Alte Schreibmaschine** zu verkaufen. OLYMPIA Elite, Baujahr 1933 in Erfurt, 33 x 33 x 18 cm, mit Kofferdeckel, Walze total überholt. Preisvorstellung 45 Euro. Tel. 040/82 48 52

**Flohmarkt rund ums Kind** in der Kita Seestraße am 28.3. von 11-14 Uhr mit Kaffee und Kuchen in der Seestraße 1 in Groß Flottbek. Anmeldung von Verkaufstischen unter Tel. 040/82 45 05 möglich

**Cramer - Freischwinger - Sessel** aus Büffelleder, Farbe: schwarz, zu verkaufen für 420,- Euro. Tel. 0171/ 700 10 87

## FERIEN & RUHE

**Schön gelegene kl. Wohnung** mit separatem Eingang ca. 50qm, hochwertig eingerichtet in Jugend-Stil-Villa in Blankenese zu vermieten, langfristige bzw. kurzzeitige Vermietung möglich. Tel. 040/86 62 40 01

**Raus auf's Land** u. an die See. Ostern/Pfingsten frei. D.a.d.Ostsee, Stil u. Charme, www.strandfugle-ostsee.de

**Kurzurlaub in Hamburg** Gästeapp. in Blankenese für 1 - 2 Pers. Duschbad / Küche / Terrasse von privat. Tel. 0157/76 13 00 10

**Appartement am Park**, neu eingerichtete helle 3 Zi. Wohnung, 65qm am Gossler Park in Blankenese, langfristige bzw. kurzzeitige Vermietung möglich. Infos Tel. 040/86 66 30 18

**Deutsche, erfahrene und zuverlässig. Frau** bügelt und näht gern flink Ihre Wäsche in Hamburgs Westen. Ich freue mich auf Ihren Anruf! Tel. 0157 / 37 43 80 90

**Blick nach Sylt oder Afrika?** Amrum oder Andalusien? Ferien am Strand der Insel Amrum oder mit Atlantikblick in Conil de la Frontera - Urlaub in ganz pers. Atmosphäre www.frieseninsel-amrum.de, Tel. 04682/739

**HH Rissen, Komfort-Unterkunft** sep., in sehr ruhigem Einzelhaus, bis zu 6 Personen. Tel. 040/81 60 45

**Heidecke**  
Elektroinstallation



Brünschentwiete 11 · 22559 Hamburg · Tel: 040 / 81 96 08 08 · Fax: 040 / 81 96 08 09  
info@heidecke-elektro.de · www.heidecke-elektro.de

**zapf umzüge**  
Umzugspartner VRK Hamburg GmbH



Wir erstellen Ihnen ein faires und preistreues Angebot.  
**040 853 33 90**  
E-Mail: [hamburg@zapf.de](mailto:hamburg@zapf.de)

**Elbmaler**



**ANDREAS HECTOR**  
Maler- und Lackierermeister  
Akademie für Farbe und Gestaltung  
staatl. geprüfter Fachwirt · Elbchaussee 518  
Tel. 82 241 300 · [www.elbmaler.de](http://www.elbmaler.de) · Mobil 0170/20 25 24 7

**Tischlerei Behn**  
BAU- UND MÖBELTISCHLEREI



- Individueller Möbelbau
- Innenausbau
- Aufarbeitung von Möbeln
- Fertigparkett
- Fenster und Türen
- Verglasungen
- Insekten- und Sonnenschutz
- Trockenbau
- Einbruchsicherung
- Reparaturen



Gudrunstraße 31 · 22559 Hamburg-Rissen · Telefon 040-81 26 54  
info@tischlerei-behn.de · [www.tischlerei-behn.de](http://www.tischlerei-behn.de)

**DER NÄCHSTE**  **Dr. Klönschnack**

**ERSCHEINT AM 1. APRIL 2015**

**ANZEIGENBUCHUNG UNTER**

**86 66 69-0**

Sülldorfer Kirchenweg 2 · 22587 Hamburg · Tel. 040/86 66 69 0  
Fax 040/86 66 69 41 · E-Mail [anzeigen@kloenschnack.de](mailto:anzeigen@kloenschnack.de)

**Schlosserei**  
**Frank Bockwoldt**  
METALLBAUMEISTER

**Gitter • Geländer • Tore**

Wedeler Landstraße 107 · 22559 Hamburg-Rissen  
Tel.: 81 48 09 · Fax 81 47 76  
[www.schlosserei-bockwoldt.de](http://www.schlosserei-bockwoldt.de)

**Bed & Breakfast in Blankenese** von privat in freundlicher Atmosphäre, mit separatem Eingang.  
Tel. 040/87 97 12 43 oder 0173/63 50 699

**Reif für die Insel?**  
www.ferienhaeuserammer.de

**Westerland / Sylt** komf. 2-Zi.App. m. Südoggia 2-4 Pers. rhg. gelegen, Strand- u. Stadtnah, Stellplatz, noch Termine frei www.wiking-sylt.de, Dr. Roß-Str. 20, Tel. 04651/83 001

**La Palma/Kanaren:** Ferienhs. in Tazacorte (Westseite) zu verm. bis zu 4 Pers., kompl. ausgst., SAT-TV, 2 Terr. m.Meerblick, zentral + ruhig, 36 Euro/Tag f.2Pers., 5 Euro f.jede weitere Pers. Hausprospekt. Tel. 04103/91 99 42

**Märzferien auf Sylt** Haus unter Reet in Rantum, 2 - 5 Pers., 90qm, sehr ruhig gelegen, strandnah, Terr. mit Strandkorb, ideal f. Familien. Weitere Termine auf Anfrage. Tel. 040/88 03 541 od. 0172/47 97 193

**Gästehäuschen für 2 Pers.** im Treppenviertel ab 2 Übern. zu vermieten. Schön u. ruhig gelegen; charmant u. gut zu erreichen. 85 Euro / Nacht zzgl. 40 Euro Endreinigung. Kontakt: hamburgertreppenviertel@web.de

**Fehrmann !!!** Tolle Ferienwohnung am Wulfener Hals / Burger Binnensee, nur 500m zur Ostsee. Familien- und tierfreundlich. Schöne Ausstattung mit 2 oder 3 SZ. Großer Garten. Info: www.fewo-meererleben.de

**Nette Ältere-Herren-Crew** sucht für den Sommer noch einen Mitsiegler für 4 - 8 Tage-Turns. 12 Meter Schiff liegt in Kappeln. Freue mich über Ihren Anruf! Tel. 0172/43 57 753

**St.Peter Ording Fewo** in Reetdachhaus, sehr strandnah, 4 Personen, Geschirr- u. Waschmaschine. Sommer noch frei. Tel. 040/87 93 26 15

**Luxus-Wandern in Ladakh! Himalaya einmal anders. Private Reise, hochwertig und perfekt organisiert. www.indien-experten.de oder direkt in Ihrem Reisebüro von Daacke in Nienstedten. Tel. 040/822 77 20**

**JOB & ARBEIT**

**Putzfrau mit Erfahrung** sucht Arbeit. (Putzen, Bügeln, Waschen etc.) auch Kinderbetreuung möglich. Rufen Sie an unter Tel. 0176/26 14 06 99

**REPARATUR-TISCHLER**, vor Ort oder in Werkstatt. Türen, Fenster, Möbel - Stühle, Tische - Schränke, auch Antiquitäten. Möbelbeschläge, Scharniere jeder Art. Blankenese Tel. 040/60 08 36 49 o. 0179/96 48 321

**Seniorenbetreuung:** Erfahrene, zuverlässige, flexible u. warmherzige Frau (gute Köchin) bietet ab sofort Hilfe 3 - 4 Std. oder im Alltag. Tel. 0176/49 70 24 50

**An alle Hausfrauen! Ich putze Ihre Fenster preiswert + gut. Birgit Fürstenberg** Tel. 040/86 62 33 77

**Student hilft schnell** bei Problemen mit PC & Mac: Internet & Netzwerk, Telefon und Multimedia. Installation, Einrichtung, Wartung und Beratung. Langsame PCs wieder flott. Tel. 0176/48 59 14 32

**Frau mit Erfahrung** und guter Referenz sucht Arbeit in Büro, Praxis oder Privathaushalt. Tel. 0162/96 26 823

**Suche Arbeit im Haushalt**, ab sofort, mit u. ohne Papiere Tel. 040/71 18 57 56 oder 0176/83 21 98 25

**Ich mache Sie mobil** - mit Ihrem oder meinem PKW. Ob zu einem Termin in der Nähe o. für längere Fahrten (Ausflüge/Reisen), auch Kleintransporte mögl. Andreas Rohde Tel. 040/86 62 66 09

**Fensterreinigung nach Hausfrauenart.** Tel. 832 51 21

**Kunstberatung.** Pressearbeit und Profilierung für KünstlerInnen. Nachlassbetreuung, Beratung bei An- und Verkauf von Kunst und Antiquitäten für SammlerInnen und Laien. Tel. 040/29 89 80 08

**Waldemar Bader** - Klavierstimmen mit Qualitätsgarantie. Tel. 040/87 93 25 39

**Erfahrene Frau** sucht 1 x die Woche Arbeit im Haushalt, alle anfallenden Aufgaben. Tel. 0176/83 34 83 41

**Zuverlässiger Gärtnermeister verschönert Ihren Garten. Neu- u. Umgestaltung, Rasenarbeiten, Pflanzungen, Gehölzschnitt, Pflegearbeiten. Kostenlose Planung u. Beratung. Fa.Burckhardt Tel. 040/81 84 81**

**Ihre pers. Assistenz i. d. Elbvororten:** Fahrdienste, vertrauensv. Begleitung u. kultiv. Gesellschaft, Hilfe im u. ums Haus. Ref. vorh. Ihr Elbservice Rohde wünscht einen schönen Frühlingssanfang! Tel. 040/86 62 66 09

**Nette, zuverlässige Frau** mit guten Referenzen sucht Arbeit im Haushalt, Büro oder Babysitting. Tel. 0176/29 00 33 85

**Haushaltsauflösungen & Renovierungen. Seriös und Zuverlässig. „Der externe Hausmeister“ Alexander Rasp aus Rissen. Tel./Fax: 81 53 48**

**Leidenschaftl.** Motorrad-PKW-LKW u. Boot Fahrer m.tech. Verständnis, zuverlässig, diskret u. loyal hat Zeit für Ihr Vorhaben. z.B. Einkaufshilfe u.v.m. Chopper u. Kombi mit Anh. vorh. Tel. 0176/48 21 32 08

**Maler- und sämtliche Fußbodenarbeiten.** Tel. 04103/65 44 od. 0172/46 50 779

**Kompetente u. gebildete Haushälterin** mit guten Kochkenntnissen sucht neuen Wirkungskreis f. 25-30 Std. vorm. Gern Ehepaar u./o. Senioren, PKW+sehr gute Referenzen vorhanden Tel. 040/67954305 (Elbvororte)

**Buchhaltungsbüro** sucht stundenweise versierte/n Steuerfachangestellte/n auf Minijob- oder Honorarbasis. Tel. 0172/40 62 277

**Nette, selbständige Haushälterin** für Haushalt in Blankenese mit zwei Kindern (4 und 8) gesucht. Sie sollten uns an 2 - 3 Nachmittagen ab ca. 15 Uhr auf Minijobbasis beim Kochen, Einkaufen, Putzen, Bügeln unterstützen, manchmal Kinder abholen oder bringen. Tel. 0179/90 86 483

**GARTENBETRIEB S. RICHTER**  
Gartenarbeiten aller Art, Dauerpflege, Fällarbeiten, Abtransport, Gartengestaltung etc., günstige Preise  
Lornsenstr. 124a, 22869 Schenefeld  
Tel. 866 267 92 · Fax 866 267 88  
info@gartenbetrieb-srichter.de

Öffnungszeiten: Di.&Do. 11-18 Uhr Sa. 9-14 Uhr  
Verkauf Stimmen Reparatur  
**Klaviere Bader**  
Elbchausee 518  
Tel.040/87932539  
www.klaviere-bader.de

**Wir suchen eine liebevolle, fröhliche Nanny** mit PKW-FS! Montag, Donnerstag u. jeden 2. Freitag von 13-18 Uhr. Freitags gelegentlich mit zusätzl. Abendbetreuung unserer Kinder. Bewerb. an sw.dahl@yahoo.de

**Gardinenwaschen n. Hausfrauenart, strahlend weiß, innerhalb von 24 Std.** Tel. 832 51 21

**Liebev. erf. Pädagogin** (i.R.) sucht ab sofort neues Betätigungsfeld (Nachhilfe, Kinderbetreuung u. mehr) Tel. 0171/14 42 361

**Junggebl. Rentner, Akad.** 65 Jahre, sucht kfm. o. ähnliche Tätigkeit. Kontakt: stadlander@t-online.de oder Tel. 040/80 02 07 71

**Pflegehelfer/in für eine Dame** auf 450 Euro gesucht. Feste Tage. Tel. 04101/83 06 336 od. 0176/57 08 99 02

**Für die Betreuung** von Krippenkindern in der Kuschelhöhle Iserbrook suchen wir eine Hilfe. Tel. 0160/96 76 77 33

**Renovierungsarbeiten** (malen, tapezieren, Boden verlegen, Fliesen verlegen, Umzüge und vieles mehr). Ing. Karol K., Tel. 0151/17 96 71 06

**Blankenese:Liebevoll, zuverlässige Kinderbetreuungsperson** für 2 Kinder in netter Familie für 15-20 Std./Woche für fast jeden Nachmittag ab ca. 15 - ca. 19/20 Uhr (hohe Flexibilität erwünscht) auf LST-Karte mit Führerschein u. PKW gesucht. Bereitschaft zur Unterstützung im Haushalt erwünscht. Nähere Informationen: pme Familienervice, Tel. 040/43 21 45 25

**Zuverlässige Putzfrau** gesucht. für 1-2-Zi-Wohnung in Blankenese. 2 Std./14 tägl. Tel. 040/86 62 60 62

**Älteres Ehepaar** in Othmarschen sucht erfahrene Haushaltshilfe, 2x wöchentlich. Tel. 040/880 79 03

**Arzt für Psychiatrie/Psychotherapie für Mitarbeit als Nebentätigkeit in Praxis HH-Westen, auf Honorarbasis gesucht. Zuschriften** Chiffre 11344

**Vegetarische Köchin**, Rohkost, 5 Elemente, basische Küche, liebevolle Nanny/Omi im HH Westen sucht nette Familie/Einzelperson, die bekocht und betreut werden möchte und offen für eine gesunde Ernährung ist, ca. 18 Std. wöchentlich, Tel. 0176-52 10 72 81

**Glaserei Seibicke**  
Ihr Meisterbetrieb in den Elbvororten  
Telefon 87 00 74 04  
www.seibicke.com

**Büroreinigung FAES Meisterbetrieb**  
Wir reinigen täglich Ihr Büro u.v.m.  
Tel.: 040 / 21988704  
www.sf-gebaeudereinigung-hamburg.de

**Spanien Immobilien MASA Int.** Ausstellung im Elysée Hotel  
Finanzierungsberatung vor Ort  
Sonntag, 8.3.2015, 11-16 Uhr  
Rothenbaumshaussee 10  
20148 Hamburg  
mehr Info: brigitte.haase@postbank.de / 040 3231 8385 c.h.reimer@web.de / 04184 92 75

**Perle gesucht!** weiblich, ordentlich, sauber, pünktlich, ehrlich, zuverlässig in Othmarschen nach Absprache. Bewerbung an B.biermann@t-online.de

**Deutschsprachige Putzfrau**, sucht bis zu 4 Std. täglich vormittags Arbeit im Haushalt. Tel. 0152-030 262 12

**Wedelerin sucht zuverlässige** Haushaltshilfe mit PKW für kleine Wohnung inklusive Wäsche und Einkäufe. Chiffre 11341

**Freundliche Haushaltshilfe** gesucht, die gründlich, zuverlässig u. selbstständig 3-4 Std./Woche unser Haus putzt. Nur auf Basis Minijob oder Rechnung. Wir freuen uns auf Ihre Mail an sbn\_hh@yahoo.de

**Suche für meine** 88-jährige Mutter eine warmherzige Unterstützung in ihrem Alltag, um ihn lebendiger zu gestalten. Keine Pflege. sabine.hoff@louisenlund.de

**Junge Frau aus Rissen** bietet Hilfe im Haushalt/Garten u. Versorgung von Haustieren, Besorgungen, Arztfahrten, Ausflüge im eigenen PKW an. Erfahrungen in der Betreuung von Senioren vorhanden. Tel. 040/870 25 13

**Metavectum befindet sich auf dem DESY Gelände in HH. Wir suchen eine zuverlässige und kompl. Bürokräft mit engl. Kenntnissen auf 450 Euro Basis. Richten Sie Ihre Bewerbungen an schulz@metavectum.de**

**Hallo!** Wir sind gelernte Gärtner und bieten alles für Ihren Garten an: Rasen vertikutieren, Laub räumen, Bäume entfernen und vieles mehr! Gregor und Pavel: Tel. 0160/519 74 87

**Liebevoll und ideenreiche Nanny** betreut Ihr Kind/Ihre Kinder u. hilft bei allen anfallenden Arbeiten, vorw. am Vormittag (1-4 Tage/Wo. als Minijob). Referenzen u. pädagog. Ausbildung vorh. Tel. 0175/900 01 69

**Haushälterin** gesucht in Groß Flottbek! Eine Familie mit 3 Kindern (8, 6 und 2,5 Jahre) sucht eine zuverlässig, flexible Haushälterin in Vollzeit, die sich um die Kinder u. den Haushalt kümmert. Tel. 0171/99 48 921

**Gartenpflege, Mähen, Vertikutieren, Rollrasen, Maulwurfnetz, Hecken, Sträucher, Obst- u. Baumschnitt, Bepflanzung, Teichreinigen, Hochdruck, Erd- u. Steinarbeiten, Zäune, Festpreise.** Tel. 0176/34 71 78 79

**Kinderfrau/Nanny** - Nette Familie mit 3 Jungs zwischen 6 und 12 Jahren sucht ebenso nette und kreative Nanny/Kinderfrau. 3x die Woche, 13-17 Uhr. Führerschein und Kochkünste erwünscht. Tel. 0172/409 96 63

**Wir suchen für erkrankte Geschäftsführer in Rissen eine freundliche Bürokräft für Korrespondenz, Büroorganisation u. KK-Abrechnungen auf 450,- Euro Basis! Bewerbungen bitte an Frau Kühn: kuehn@reinberg.de**

**LUST AUF'S EHRENAMT?**  
„Wir können dem Leben nicht mehr Tage geben, aber den Tagen mehr leben!“ Helfen Sie uns dabei und unterstützen Sie das Kinder-Hospiz Sternenbrücke ehrenamtlich bei der Begleitung von Familien mit lebensbegrenzt erkrankten Kindern. d.grimm@sternenbruecke.de. Kinder-Hospiz Sternenbrücke, Sandmoorweg 62, 22559 Hamburg, www.sternenbruecke.de, Detlef Grimm (Ehrenamtskoordinator), Tel. 040/81 99 12 17

**Der Helferkreis für Menschen** mit Demenz sucht Freiwillige f. die Betreuung älterer Menschen. Die HelferInnen kommen stundenweise ins Haus, um die Angehörigen zu entlasten u. den Demenzerkrankten individuelle Ansprache, Anregung u. Abwechslung anzubieten. Neue Helfer bekommen eine qualifizierte Schulung. Ansprechpartnerin Frau Kossol der Diakoniestation Flottbek-Nienstedten. Tel. 040/82 27 440

**LIVE MUSIK?**  
Professioneller Live-Musiker für Ihre Feiern & Veranstaltungen  
einfachsam, vielseitig, zuverlässig  
LOUNGE DINNER DANCE  
www.LoopArt.de  
Tel. 04064400234



**Wenn sonst keiner kommt**, kommen Sie dann vielleicht? Ab und zu ein Besuch bei Menschen, die sonst kaum einer besucht! Der Besuchsdienstkreis der Maria-Magdalena-Kirchen-Gemeinde am Osdorfer Born freut sich auf Verstärkung. Kontakt: Pastor Mathias Dahnke dahnke@maria-magdalena-kirche.de / Tel. 040/84 07 95 99

**Grüne Damen und Grüne Herren** für unsere Gruppe im Asklepios Westklinikum Hamburg (Rissen) gesucht. Wenn Sie Interesse an einer ehrenamtlichen Aufgabe und dem Besuch von Patienten auf der Station oder der Mitarbeit in unserer Krankenhaus-Bücherei haben, freue ich mich auf Ihren Anruf: Elke Drebing Tel. 040/57 01 87 69

**Ehrenamt - Vielfalt** in der Hartwig-Hesse-Stiftung. Machen Sie Ihr Leben und das unserer Bewohner bunter - als ehrenamtlicher Helfer in unserem Hartwig Hesse Haus oder unseren Wohn-Pflege-Gemeinschaften für Menschen mit Demenz. Werden Sie u.a. zum Musiker, Koch, Chauffeur, Kaufmann, Gärtner, Vorleser, Spieler, je nach Neigung und Wunsch. www.hartwig-hesse-stiftung.de Frau Kruse Tel. 040/81 90 60

**Kindern Zeit schenken** als mitKids Aktivpat: Ehrenamtliche mit Herz für Kinder zwischen 2 und 9 Jahren gesucht! Für gemeinsames Spielen, Vorlesen, Hamburg erkunden und „Quatsch machen“. Zeitaufwand ca. 4 Std./Woche. Mehr Infos: Bettina Jantzen, mitKids Aktivpatenschaft, Ehlerding-Stiftung. Tel. 040/41 17 23 12

**Sie hätten gern jemanden** zum Reden? Einen zum Vorlesen und Spazierengehen? Und wer könnte Sie mal zum Arzt oder zum Einkaufen begleiten? Wenn Sie Gesellschaft suchen oder Hilfe brauchen, sind wir für Sie da! Der Besuchsdienst der Malteser. Tel. 040/20 94 08 94

**Vorlesepaten gesucht!** Lust Vorlesepaten zu werden? Ich suche Ehrenamtliche, die im Raum Groß Flottbek mit lesehchwachen Grundschulern Texte lesen/üben. Es gibt einmal wöchentlich einen festen Termin, der mit der Grundschule abgestimmt wird. Und ich suche Menschen, die Vorschulkindern u. Erstklässlern am Nachmittag vorlesen. Die Literatur wird von der Schule gestellt. Bei Interesse Stefan März (Bugenhagen-Campus Groß Flottbek) Tel. 040/89 80 79 73

**Seit 35 Jahren besuchen** die Grünen Damen im TABEA Krankenhaus, Kösterbergstr. 32 ehrenamtlich. 1 x pro Woche vormittags 2,5 bis 3 Stunden die Patienten. Wenn Sie Zeit u. Lust haben über einen kürzeren od. längeren Zeitraum unsere Gruppe zu unterstützen und mehr erfahren möchten, dann rufen Sie einfach Frau Kunigk an unter Tel. 040/87 02 153

**Unterstützung bei Veranstaltungen** und im Bereich IT gestützter Kommunikation gesucht: Engagieren Sie sich durch Ihre Mithilfe bei der Organisation, Bewerbung, dem Aufbau und der Durchführung von Veranstaltungen und Projekten der Benita Quadflieg Stiftung für das Kinderhaus Mignon und weitere Kinder-Projekte der Stiftung. www.benita-quadflieg-stiftung.de; Kontakt: info@benita-quadflieg-stiftung.de

**HILFE?! Haben Sie Lust** unser kleines Team Grüne Damen ehrenamtlich Montag +/- Donnerstag nachmittags in der Klinik Dr. Guth zu unterstützen - bei der Betreuung der Patienten mit Gesprächen u. kleinen Handreichungen? Wir suchen 3 Grüne Damen/Herren! Ja? Dann rufen Sie uns bitte an: Fr. Bauer 866 44 92, Fr. Rothenberg 839 16 01, Fr. Timm 870 56 19

**Hamburger Spendenparlament** braucht tatkräftige Unterstützung: Wer möchte uns beim Transport, Auf- u. Abbau unseres Infostandes auf Märkten, Messen und Straßenfesten in Hamburg unterstützen? Helfen macht glücklich - wir freuen uns auf Sie! Kontakt: Wiebke Fliege, Ehrenamt@spendenparlament.de, mehr über uns: www.spendenparlament.de

**Patent und Patinnen gesucht:** Schenken Sie Kindern und Jugendlichen zwischen 6 und 18 Jahren drei Stunden Zeit in der Woche. Zeit für Gespräche, Zuwendung, Orientierung und Unternehmungen. Mehr Infos: Diakonieverein Vormundschaften und Betreuungen e.V. www.diaikonieverein-hh.de Tel. 040/87 97 16-0

**Grüne Damen und Herren** spenden den Patienten in der Asklepios Klinik Altona ehrenamtlich Hilfe und Zuwendung. Haben Sie Lust, dieses Team zu unterstützen? Infos: Frau Lehmann, Mail: mo.lehmann@asklepios.com oder Tel. 040/18 18 81 30 13

## KURS & KURSUS

**Spanisch / Italienisch** Einzel- oder Gruppen-Unterricht: Individuell, professionell, intensiv (Muttersprache) in gemütlicher Atmosphäre, in Blankenese. Tel. 040/86 23 43

**Latin, Englisch, Deutsch** erfahrener Pädagoge hilft! Tel. 040/80 15 66

**Dipl. Klavierpädagogin** erteilt qualifizierten Unterricht in den Elbvororten alle Stufen, auch Erwachsene, komme auch ins Haus. Tel. 040/81 32 50

**Professioneller und individueller Klavierunterricht** erteilt Pianistin und Dipl. Klavierpädagogin. www.svetlanawitner.de Tel. 0177/57 65 870

**Erfahrene Biologielehrerin** bietet Hilfe bei Klausuren und auch bei Abiturvorbereitung an. Tel. 040/82 06 62

**Acryl - Aquarell** - Zeichenkurse Noch freie Plätze! Kleine Gruppen in sehr schönem Ambiente www.malschule-am-elbstrand.de Tel. 040/18 07 43 16 od. 0173/64 04 454

**Violinunterricht in Blankenese** bietet erfahrene Konservatoriumsdozentin, Konzertgeigerin und Schott Buchautorin. Jeanne Christee www.violinklasse-jeannechristee.de Tel. 0172/56 53 379 o. 040/86 62 94 88

**Computerunterricht bei Ihnen zu Haus.** Ich helfe Ihnen privat am PC beim Briefe schreiben, zeige Ihnen das Internet u. helfe bei E-Mails. Sie wollen Bilder bearbeiten o. CDs brennen - ich zeige es Ihnen. Gripp (Rissen) Tel. 040/25 06 694

**AHA! Einzelnachhilfe zu Hause**  
 • Alle Fächer  
 • Alle Klassen  
 • Alle Stadtteile  
[www.aha-nachhilfe.de](http://www.aha-nachhilfe.de)  
**(040) 64 50 62 76**

**COMPCARE! COMPUTER BERATUNG UND BETREUUNG**  
 PC Probleme? Wir haben was dagegen!  
 040/81 50 20  
 www.compcare.de  
 Schulung Verkauf Netzwerke Internet

**Einzelnachhilfe - zu Hause -**  
 Der erfolgreiche Weg zu besseren Noten  
**Im gesamten Westen Hamburgs**  
 • Über 19 Jahre Erfahrung  
 • Alle Fächer, alle Klassen  
 • Das Lernen lernen  
 • Jeder 3. Schüler kommt auf Empfehlung  
 • Unser ABACUS-Institut wurde bereits mehrfach ausgezeichnet  
**ABACUS** Geschäftsstellen:  
 040 / 8 39 75 03  
 040 / 50 04 90 95  
 04 103 / 8 38 65  
[www.nachhilfe-hh.de](http://www.nachhilfe-hh.de)

Zahnarztpraxis in HH-Othmarschen sucht ab sofort eine freundliche, kompetente **Zahnmedizinische Fachangestellte** für die Stuhlassistenz.  
 Gerne sind auch Berufsanfänger in unserem Team willkommen. Röntgenschein ist erforderlich. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.  
 Uwe Samel  
 Beselerplatz 11 · 22607 Hamburg · Tel. 040 / 89 42 62  
 uwe.samel@web.de

**Haushaltshilfedienst und Büroreinigung**  
 Kompetent und zuverlässig, regelmäßig oder nach Bedarf.  
 Tel. 04103 / 803 81 61  
 Email: hausservice@sprawa.de www.sprawa.de

**RENOVIEREN – GESTALTEN**

- Übernahme aller Malerarbeiten
- Verkauf, Lieferung und Verlegung sämtlicher Fußbodenbeläge



Tel. 04103/65 44 · Mobil 0172/465 07 79  
 jankocemba@googlemail.com

ANZEIGEN IM **Dr. Klönschack**  
**TEL. 86 66 69-0 oder FAX 86 66 69-41**

**Wollen Sie es anders? Dann sind Sie bei uns richtig!**  
 Wir sind ein ambulanter, anthroposophischer Pflegedienst und suchen für unsere ca. 30 Patienten im Umfeld von Blankenese  
**Stellvertr. Pflegedienstleitung in Vollzeit exam. Pflegepersonal (GPA ; Arzthelferin) m/w Teilzeit /Spät-Wochenenddienst**  
 Ein herzliches Betriebsklima, Zeit für zufriedene Kunden, ein überdurchschnittliches Gehalt, intensive Einarbeitung und Fortbildung und ein besonderes Pflegekonzept finden Sie bei uns!  
**Herzlich willkommen!**  
 Silke Schuster · Langelohstr. 134 · 22549 Hamburg · Telefon: 040 / 8541 3733  
 E-Mail:therapeutikumhamburgwest@web.de · therapeutikumhamburgwest.de

**FLIESEN-KLAUCK GMBH**  
 AUSFÜHRUNG VON FLIESEN- PLATTEN- MOSAIKARBEITEN  
**MEISTERBETRIEB SEIT 1973**  
 TELEFON: 040/8304847 · FAX: 040/8305215  
 22869 SCHENEFELD  
 FLIESEN.KLAUCK@T-ONLINE.DE

**JAHRESABO  
AB 18,- EURO!**



# AB DIE POST!

**SIE MÖCHTEN DEN KLÖNSCHNACK LESEN,  
WOHNEN ABER NICHT IM VERTEILGEBIET?  
DANN ABONNIEREN SIE IHN DOCH EINFACH!**

Wenn Sie den Klönschnack abonnieren, schicken wir jede Ausgabe mit der Post dorthin, wo Sie es wünschen – ganz gleich, ob Sie ihn in Hamburg, einer anderen deutschen Stadt oder im Ausland lesen möchten. Bestellen Sie jetzt das Abonnement für den HAMBURGER KLÖNSCHNACK. **Tipp: Das Abo ist auch ein schönes Geschenk!**

► **Hiermit bestelle ich** ein Jahres-Abonnement (Inland) HAMBURGER KLÖNSCHNACK per Post zum Bezugspreis von 18,00 Euro (inkl. MwSt., Porto und Versandkosten). Das Abonnement ist jeweils zum Ablauf eines Jahres mit einer Frist von vier Wochen kündbar oder verlängert sich automatisch um ein weiteres Jahr.

<b>Lieferanschrift</b> Vorname und Nachname	Telefon (falls Nachfragen)
Straße, Hausnummer	Postleitzahl, Ort
Bank	
IBAN	BIC (SWIFT) 8 oder 11-stellig
<b>Rechnungsanschrift</b> (falls nicht identisch) Vorname und Nachname	Telefon (falls Nachfragen)
Straße, Hausnummer	Postleitzahl, Ort

► **Ich ermächtige** die Zeitungsgruppe Hamburg GmbH, HAMBURGER KLÖNSCHNACK, Zahlungen von meinem Konto mittels Lastschrift einzuziehen. Zugleich weise ich mein Kreditinstitut an, die auf mein Konto gezogenen Lastschriften einzulösen. Ich kann dieses Abonnement innerhalb von 14 Tagen widerrufen. Eine Weitergabe meiner Adresse zu Werbezwecken durch den Verlag findet nicht statt.

Ort	Datum	Unterschrift
-----	-------	--------------

► **BITTE PER FAX AN: 040 86 66 69-40**  
 ► **ODER SIE BESTELLEN ONLINE UNTER: WWW.KLOENSCHNACK.DE/ABO**





**Englisch (KI.5-13)** Promovierte Lehrerin (Universität London) mit vielseitiger Unterrichtserfahrung an Hamburger Schulen erteilt Nachhilfe, Hausaufgabenhilfe u. Vorbereitungshilfe für Prüfungen aller Schulformen. Tel.: 040/86 15 40

**LET S TALK ENGLISH TOGETHER!** Die Methode von JOAN v. EHREN hilft Sprachhemmungen zu überwinden - geschäftlich + privat! [www.english-in-rissen.de](http://www.english-in-rissen.de) mit TRAINFO - monatl. wechselnden Trainings-Beispielen. Tel.: 040/28 66 79 74



**Malen und Zeichnen**  
mit  
Atelier  
Gisela Fahrenberger  
Tel.: 82 87 92

kleine Gruppen - alle Techniken  
[www.Atelier-Fahrenberger.de](http://www.Atelier-Fahrenberger.de)



**MatheMiRo.de**  
Klar. Persönlich. Gut.

**Abi 2015: Gut vorbereitet?**  
Ergebnisse 2014: 2, 2, 2-, 3, 3-  
Ergebnisse 2013: 1, 2+, 2-, 2-, 3+, 3-, 4  
Beschränkte Plätze für mündliche Abi in Juni 2015 sind vorhanden.

[www.MatheMitRoya.de](http://www.MatheMitRoya.de)  
oder 040 76 75 79 60

**Duden Institute für Lerntherapie**

**Wir helfen bei**

- ▶ Rechenschwäche
- ▶ Lese-Rechtschreib-Schwäche
- ▶ Englisch-Schwäche

**Lassen Sie sich beraten! Rufen Sie uns an!**

Goßlers Park 4  
22587 Hamburg  
Telefon: 040 703 847 45  
[www.duden-institute.de](http://www.duden-institute.de)

**DUDEN**

**BALLETSTUDIO**

**BLANKENESE und im MSH Wedel**

**BALLETT/ TÄNZERISCHE FRÜHERZIEHUNG**

Kinder ab ca. 2 1/2 bis 3 1/2 J. mit Eltern  
kindgerecht, zeitgemäß, individuell

**Neuer Kurs nach den Frühjahrsferien**

**BALLETT**

Kinder, Jugendl., Erw. Anf. auch 50Plus, Leistungsgruppe ab 7 J.  
Spitzentanz ab 12 J.

Erw. Pilates, Fitness, Flamenco.  
Kids: Jazz-Hip-Hop  
Pilatesinfo: [a.praessl@gmx.de](mailto:a.praessl@gmx.de)

**Information: Tel. 040/860 146**  
[www.tanz-stunde.de](http://www.tanz-stunde.de)  
Sagebiels Weg 4, 22587 Hamburg  
und MSH Wedel: ABC-Str. 16

**Individueller Gesangsunterricht** von erfahrener Sängerin u. Dozentin in Pop, Rock, Jazz für Jugendliche + Erwachsene in Iserbrook/Blankenese + Ottensen. [www.yunzu.de](http://www.yunzu.de) Tel. 040/84 78 55

**Lehrerin erteilt Nachhilfe** in Mathematik, Deutsch und Englisch, Klasse 1 - 13 sowie Hausaufgabenhilfe und Abiturvorbereitung. Tel. 040/82 29 08 88

**Deutsch für Ausländer!** Individuellen Intensiv-Unterricht erteilt Lehrerin mit Zusatzstudium „Deutsch als Fremdsprache“ Tel. 040/82 29 08 88

**Italienerin erteilt Unterricht** in ihrer Muttersprache, flexibel und individuell als Einzelunterricht od. in kleinen Gruppen. Tel. 040/81 52 15

**Querflötenunterricht** für Anfänger u. Fortgeschrittene, Kinder u. Erwachsene erteilt erfahrene Lehrerin. [cornelia.doehmer@hotmail.de](mailto:cornelia.doehmer@hotmail.de) Tel. 040/81 99 02 74 od. 0151/10 32 02 81

**Gitarrenunterricht** in Blankenese für kl. u. gr. Leute. Rock, Pop, Blues, Klassik u. Liedbegleitung f. Anf.u. Fortgeschr., Kostenlose Probestunde [www.musikkontor-elbvororte.de](http://www.musikkontor-elbvororte.de) Tel. 0170 80 50 886

**Klavierunterricht erteilen** Dipl. Pianistin Michele Schröder u. Dipl. Pianist Stefan Matthewes - langjährige pädagogische Erfahrung als Privat- und Hochschuldozenten. Tel. 040/98 23 38 19

**Saxophon- und Querflötenunterricht** erteilt Musiklehrer. Probestunde gratis. Tel. 040/80 99 53 33

**Le Français, c'est facile!** Französin, erfahrene Lehrerin, erteilt Französisch und Literatur Unterricht alle Stufen. Delphine Doisy, Tel. 040/86 66 20 69 und 0176/22 99 35 07

**Theaterkurs für Kinder u. Jugendliche** ab Ostern, Raum Blankenese: Futuristischer Krimi frei nach Tolkien („Hobbit“ etc.) Tel. 040/86 63 53 00

**Schreiben Sie? Austausch,** Diskussionen finden Sie in unseren Kursen in Othmarschen, veranstaltet von Lektor Dr. Werner Irro und Autorin Sabine Stein. Informationen: [www.wortinsti-tut.de](http://www.wortinsti-tut.de), Tel. 040/43 27 43 87

**In Bewegung kommen leicht gemacht!** Laufkurse, Triathlon Coaching, Athletiktraining, Personal Training. Wir helfen Dir Deine Ziele zu erreichen, Dein Leistungsniveau ist dabei nicht von Bedeutung, es ist nur Dein Wille, der zählt. [www.aktiv-in-Hamburg.de](http://www.aktiv-in-Hamburg.de)

**Parlez-vous français?** Franzose erteilt Nachhilfe in Nienstedten, für alle Stufen, erfahrener u. geduldiger Trainer, nahe Buslinie 21 u. 1. Tel. 040/800 52 46

**Mathe, Physik, Englisch,** Nachhilfe, Training, Klasse 5-13 und Studium sowie Erwachsene durch erfahrenen Lehrer und Trainer. Tel. 0177/44 66 007 oder Tel. 040/86 62 37 85

**Englisch-Konversation** für Seniorinnen u. Senioren! Nette Psychologin aus London bietet kostenlose Probestunde bei Ihnen zu Hause - für Anfänger u. Fortgeschrittene, Simone Thiermann Tel. 040/97 07 61 63

**KIND & KEGEL**

**Flohmarkt rund ums Kind:** Drehen Sie am 11.4.15 von 14 - 17 Uhr in der Kath. Schule Blankenese (Mörikestr. 16) Ihre Runden zwischen vielen schönen und gut erhaltenen Lieblingsstücken!

**Vollzeit Kinderfrau** und Haushälterin gesucht. Mit Herz und Geduld. Für 3 Kinder, Hund und Haushalt in Nienstedten. Wir freuen uns über frischen Wind im Haus. Tel. 0172/56 98 711

**Krippenplätze frei** in der Kuschelhöhle Iser-



# KEINEN KLÖNSCHNACK BEKOMMEN?

**Sollten Sie kein Heft erhalten haben, ist Ihnen unsere kostenlose Servicehotline gern behilflich:**

**0800-86 86 006**

In einigen Fällen erreicht Sie der HAMBURGER KLÖNSCHNACK nicht. Das kann passieren, wenn:

- Ihr Briefkasten innenliegend ist. Der Bote klingelt dann, darf das Heft aber nicht ablegen, wenn keiner öffnet
- an Ihrem Briefkasten ein Schild mit „Bitte keine Werbung“ angebracht ist

**1x**

**HAMBURGER Klönschnack**

**Bitte keine Werbung!**

Briefkasten-Aufkleber  
„1x Klönschnack, bitte keine Werbung“  
erhalten Sie kostenlos beim



Sülldorfer Kirchenweg 2 · 22587 Hamburg  
Telefon 040 86 66 69-0 (Fax -40) · [www.kloenschnack.de](http://www.kloenschnack.de)

**Flohmarkt rund ums Kind:** Drehen Sie am 11.4.15 von 14 - 17 Uhr in der Kath. Schule Blankenese (Mörkestr. 16) Ihre Runden zwischen vielen schönen und gut erhaltenen Lieblingsstücken!

**Haushälterin gesucht** in Groß Flottbek! Eine Familie mit 3 Kindern ( 8, 6 und 2,5 Jahre) sucht eine zuverläss., flex. Haushälterin in Vollzeit, die sich um die Kinder u. den Haushalt kümmert.  
Tel. 0171/99 48 921

## KATZ' & HUND

**Gesamte Ausstattung** für 1 Katze und noch viel mehr für 80 Euro in Othmarschen abzuholen, da mein Tier an Herzversagen verstarb. Näheres unter Tel. 040/88 91 35 87

**Sülldorf - Suche Katzenbetreuung** während der Sommerferien nach Absprache, ggfs. kann die Ferienwohnung im Hause für diese Zeit genutzt werden, in charmantem Altbau für 1-2 Personen.  
Tel. 040/81 56 60

**Erfahrene Familie** (erwachsene Kinder) bietet Urlaubsbetreuung für Ihren Hund an, Haus u. Garten vorhanden.  
Tel. 040/83 24 133

**Ihr Cat-Sitter in den Elbvororten**, kümmert sich liebevoll um Tiere und Pflanzen während Ihrer Abwesenheit.  
Tel. 040/86 64 25 50

## SUCHE & FINDE

**Sammler sucht gebrauchte** hochwertige Tabakpfeifen + Zubehör. Bitte alles anbieten.  
Tel. 0177/22 93 590

**Kaufe Bernsteinschmuck!** Alte Ketten, Armbänder, Stücke, Kästchen etc.  
Tel. 0160/99 11 99 18

**Kaufe, Orden, Uniform, Säbel,** Pickelhaube, Reservistenkrug, Luftwaffenpokal, Fotos, Fotoalben, Bücher, Militärspielzeug, Kleinabzeichen, WHW-Abzeichen u. alles von Heer, Luftwaffe, Marine.  
Tel. 04105/76418

**Suche altes Spielzeug:** Eisenbahn, Dampfmaschine, Wiking - Köster (Holz) - Schiffe, Wiking - Siku - Schuco - Autos, Steiff Tiere, Puppen, Ritter, Cowboys, Indianer, Soldaten aus Masse oder Kunststoff u.a.  
Tel. 04105/76 418

**www.planetderbuecher.de kauft Büchersammlungen** aus den Bereichen Natur- und Geisteswissenschaften. Dipl.-Kfm. (FH) Dirk Cordes.  
Tel. 0170/23 26 211

**Weinbestände abzugeben?** Wir kommen gerne zu Ihnen und kaufen auch kleine Mengen zu fairen Preisen auf.  
Tel. 040/86 85 01  
oder mobil 0178/54 88 112

**Märklin-Eisenbahn**, älteren Datums, auch große Spurweiten von Liebhaber gegen Bezahlung gesucht.  
Tel. 040/85 15 97 95

**Wir kaufen oder versteigern Ihr hochwertiges Porzellan und Tafelsilber.** Unsere Adresse: Markenporzellan, Bahnenfelder Chaussee 10, 22761 HH, Öffnungszeiten: Mo - FR 10-18Uhr. **www.markenporzellan-hamburg.de**  
Tel. 040/80 06 406

**Kaufe Bildbände und Bücher** über Kunst und Architektur auch ganze Sammlungen.  
Tel. 0171/64 37 514

**Kaufe Stereoanlage** der Marke Braun.  
Tel. 0171/64 37 514

## KOST' GAR NIX

**Skatclub verschenkt** gut erhaltene Skatspiele  
Tel. 040/81 20 14

**Heimtrainer (Kettler Sport)**, funktionsfähig, an Selbstabholer zu verschenken,  
Tel. 040/82 91 18

## NETZ & NETZE

**www.buchbinderei-erdmann.de** - Sie lesen? Wir binden! Sie schreiben? Wir binden!

**www.gyri.de** Das Gymnasium Rissen im Internet

**www.hochrad.de** Gymnasium Hochrad: Bilinguales Gymnasium im Hamburger Westen

**www.schela.de**  
E-Mail: Schule Schela@t-online.de

**www.stadtteilschule-rissen.de** - Informationen und Nachrichten von der Stadtteilschule Rissen

**www.schule-iserberg.de**

**www.waldorfschule-nienstedten.de** Veranstaltungskalender und allgemeine Informationen

**www.bsc-hamburg.de** - Segeln vor'm Sülldorf: Blankeneser Segelclub

**www.msc-elbe.de** - Neues vom Mühlenberger Segel-Club

**www.svaoe.de** - Die Seglervereinigung Altona-Ovelgönne im Netz

**www.gymnasium-blankenese.de** - Das Blankeneser Gymnasium im Internet

**www.marion-doenhoff-gymnasium.de** - Aktivitäten des Marion-Dönhoff-Gymnasiums

**www.hh.schule.de/lmg** - Die Homepage des Lise-Meitner-Gymnasiums

**www.blankeneser-mtv.de** „Blankeneser Männer-Turnverein v. 1883 e.V. (BMTV) stellt sich vor.“

**www.komet-blankenese.de** - Die FTSV Komet Blankenese 1907 e.V. stellt sich vor

**www.sv-blankenese.de** - Neues von der Seglervereinigung Blankenese

**www.ff-blankenese.de** - Die freiwillige Feuerwehr Blankenese stellt sich vor

**www.stadtteilschule-blankenese.de** - Informationen und Nachrichten von der Stadtteilschule Blankenese

**www.stadtteilschule-rissen.de** - Informationen und Nachrichten von der Stadtteilschule Rissen

**www.elbkinder-grundschule.de** ... die „neue“ staatliche Grundschule im Herzen der Elbvororte

## KÖRPER, GEIST & SEELE

**Die Seele stärken** Online-Videovortrag auf [www.psychische-energie-institut.de](http://www.psychische-energie-institut.de)

**Staatl. gepr. Masseur, Physiotherapeut (15 J. Erfahrung)**, bietet **medizinische, Entspannungs- und Fettreduktions-Massage f. Problemzonen**, auch am Wochenende. (Nur Hausbesuche) **Tel. 0176/56 97 49 59**

**Malen lernen Öl & Acryl - Farbe und Freude in Ihr Leben Zaubern...indiv. Einzelunterricht, Geschenk-Idee: Schnupperkurs 150 Euro, R.Lappe, [www.malen-hamburg.de](http://www.malen-hamburg.de)**  
Tel. 040/68 91 99 24

**Reiki, intuitive Behandlung** mit den Händen, für Ihre Entspannung gibt Ihnen innere Harmonie und Wohlbefinden und löst Blockaden.  
Tel. 0170/18 25 001

**Selbsteilungskräfte stärken durch Japanisches Heilströmen mit den Händen.** Rufen Sie mich an unter **Tel. 040/81 56 60** oder **www.jinshin-jiyutsu.hamburg**

**Yoga bei Ihnen zu Hause, individuell, effektiv, persönlich u. zeitlich flexibel. Dipl.-Sportwissenschaftlerin, Yoga-Lehrerin u. Sporttherapeutin bietet Einzelunterricht. [www.hamburger-yoga.de](http://www.hamburger-yoga.de),**  
Tel. 040/18 20 95 56

**Seelenkraftwerk**  
Aus dem Vollen schöpfen

**Wenn Sie mehr vom Leben wollen!** Psych. Coaching für mehr Freude, Erfolg und Zufriedenheit in Schule, Job & Sport.

T. 87932380 | Blankeneser Bahnhofstr. 17  
**www.seelenkraftwerk.de**

## DIESES & JENES

**Stenographische Aufzeichnungen gefunden?** Ich übersetze gern für Sie!  
Tel. 0151/25 65 66 38

**Altdeutsche Schreibschrift** - für mich lesbar, für Sie übertragbar! Ich freue mich auf Ihren Anruf.  
Tel. 04106/61 35 39 od. 0176/96 22 66 80



Ihre Super 8 / N8, 16mm, 35mm Familienfilme als Video- oder DVD-Kopie. **Ihre Familienchronik als Film auf DVD.** Digitale Nachbearbeitung, Schnitt und Vertonung Ihres Video- und Filmmaterials übernimmt gerne **Cineservice Hamburg**  
Tel.: 040 - 87 71 85, [cineservice@aol.com](mailto:cineservice@aol.com)

**Ich ordne Ihre Papiere** - schnell, zuverlässig und für immer übersichtlich dank jahrzehntelanger Erfahrung. Rufen Sie mich bei Interesse gern unverbindlich an.  
Tel. 04106/61 35 39  
od. 0176/96 22 66 80

**Marken-Handtaschen** und Lederaccessoires nicht verstauben lassen! Kommission oder Ankauf von privat zu fairen Konditionen. Wir kommen auch gerne zu Ihnen!  
Tel. 040 / 88 94 16 69 15

**Designerin / Malerin** in Blankenese sucht Atelierplatz für freie Malerei und Fotoarbeiten, gerne in Ateliergemeinschaft bis 200 Euro monatl. Kontakt  
Tel. 01523 / 40 09 010

**Ist Ihr Fahrrad startklar für das Frühjahr?** Repariere und warte Ihr Fahrrad vor Ort oder nehme es für umfangreichere Reparaturen mit. **Mobiler Fahrradservice Rissen**  
Tel. 040/80 79 42 81

Ausgezeichnet in der Kategorie  
**Bester Getränkemarkt Deutschlands**  
**GRAEFF**



da, wo das Flugzeug parkt  
Alt-Osdorf • ☎ 040-807 88 70  
[www.graeff-getraenke.de](http://www.graeff-getraenke.de)

**JAEGER & DANCKER**  
OPTIKER



NIENSTEDTENER STR. 1  
NIENSTEDTEN

TELEFON: 82 60 30  
TELEFAX: 82 43 56

## GRUSS & KUSS

**An die Drilling!** Alles Gute zu Eurem Geburtstag wünscht Euch Euer alter Bruder nebst Familienanhang

**Liebe Siggi, liebe Anne!** Ich bin Mitte Mai leider verhindert und kann nicht zu Eurer großen „Hamburger Doppel-Abstiegs-Party“ kommen. Schade, Andi



**HIER KÖNNTE IHRE ANZEIGE STEHEN**

**JETZT BUCHEN! TELEFON 040 86 66 69-0**





# ICH DENK' AN DICH! GRUSS UND KUSS

Eine schöne Zeit, tolle Momente, ein besonderer Mensch...

Es gibt etwas zu feiern, Sie möchten jemanden grüßen, ein spezieller Tag naht und Eltern, Großeltern und Freunde denken an diesem großen Tag mit. Gratulieren Sie, grüßen Sie, wünschen Sie Glück und richten liebe Worte mit einer eigenen Anzeige an Menschen, die Ihnen etwas bedeuten.

Wählen Sie aus folgenden Musteranzeigen aus:

**A**

**BUNTE OSTERN** 

wünschen wir Moschi, Herbi und dem Club der Zuhausebleiber - wir suchen in der weiten Welt alles, was bunt ist!

**BIS BALD, FAMILIE ZALLER**

**1**

 **stern ohne Eier!**

Liebe Sille, Flocki, Katja, Miri & Jojo  
So: Mädels-Brunch bei Tine um 11h

**B**

 **Lieber Jan,**  
**herzlichen Glückwunsch zum 45. Geburtstag!**

Hoch die Tassen und Prost wünschen  
Malte, Sina, Steffen, Trelly, Maike, Volker, Stine, Bo und Maik

**2**

 **LIEBE SOFIA**  
**10 Jahre verbinden uns!**

Ich liebe Dich  
**Dein Tommi**



**C**

 **Guck mal: Küken!** 

Herzlichen Glückwunsch und alles Liebe zur Geburt eurer Tochter Rosa-Lynn.  
Die Wiege bringt der Osterhase.

**Omi Tina & Opi Volker**

**3**

**HÜPF, HÜPF,  
HURRA, OSTERN  
IN CANADA!**

Ben, Torben, Felix,  
Enes, Balle, Deniz,  
holt den Pokal!  
(die Trampoliner)

A, B, C (mit o. ohne Foto): jeweils €40,-

1, 2, 3: jeweils €20,-

Interessiert? Dann melden Sie sich bitte bei Rebecca Hartmann  
unter **040 86 66 69-50** oder per e-Mail: [rebecca.hartmann@kloenschnack.de](mailto:rebecca.hartmann@kloenschnack.de)

Anzeigenschluss für die Aprilausgabe: **13. März 2015**



## MEIN ARBEITSPLATZ! ... als Lehrerin

**MEIN ARBEITSPLATZ:** „... ist manchmal ziemlich laut. Die Stadtteilschule Blankenese (STS) besuchen insgesamt 1.167 Schüler. Davon gehen 370 in die Oberstufe (11. bis 13. Klasse). Sie können ab Klasse 11 zwischen sieben Studienprofilen wählen. Die Inhalte reichen hier von „Der kreative Mensch“ über „Zukunftsfähige Energiesysteme“ bis hin zu „Globalisierung“. Durchschnittlich absolvieren 130 Schüler pro Jahr ihr Abitur an der STS.“

**MONIKA KÖHLER, LEHRERIN**

### WissensdirigentIn ...

Shakespeares King Henry sorgt in der Klasse 11 von Monika Köhler für Erheiterung – nicht der Inhalt, sondern die Vortragsweise einiger Schüler. Die heutige Englischstunde thematisiert „Shakespeares Tragödien und Komödien“. Mal lesen sie Textzeilen heiter, mal betrübt vor. Lebendig und interessiert geht es in Raum 104 der Stadtteilschule Blankenese zu. Monika Köhler dirigiert die Schüler mit Leichtigkeit. Dabei ist das Unterrichten gar nicht ihre Hauptaufgabe. Sie ist die Abteilungsleiterin der Sekundarstufe II. „Als Oberstufenkoordinatorin bin ich beispielsweise für 58 Kollegen zuständig, die in der Stufe 11 unterrichten. Ich organisiere Unterrichtspläne, nehme Schüler- und Lehrerurteile vor, plane Klassenarbeiten,

führe Eltern- und Schülergespräche und vieles mehr.“ Die Rissenerin ist für alle Belange Ansprechpartnerin. Täglich klopfen in den Pausen bis zu 30 Schüler an ihre Tür, mit Fragen rund ums Abitur. „Hier kommt mir meine Beratungslehrausbildung zugute, besonders, wenn es um Härtefallanträge geht, da ist Fingerspitzengefühl gefragt.“

Besonders sensibel geht sie auch bei der Bewertung ihrer Kollegen vor. „Alle vier Jahre erhält ein Lehrer eine Beurteilung, die ist von Interesse, wenn man sich zum Beispiel auf eine übergeordnete Stelle bewirbt.“ Zunächst hospitiert sie im Unterricht, beobachtet und dokumentiert das Geschehen und schaut, ob das definierte Ziel erreicht



Monika Köhler, 43, unterrichtet Englisch und Wirtschaft

wird. Danach schreibt Köhler einen 15-seitigen Bericht. Darin wird über die Arbeitsweise, das Engagement, den Umgang mit Verantwortung, aber auch Belastbarkeit, Fachkompetenz, methodische Kenntnisse, Kooperations- und Konfliktverhalten und mehr geurteilt.

„Danach spreche ich natürlich mit den Kollegen, gebe Hinweise und biete, wenn nötig, meine Hilfe an – zudem empfehle ich gern Fortbildungen. Auch ist Feedback absolut wichtig für uns, da können die Schüler die Leistung ihres Lehrers bewerten.“ Lehrer und Schüler kommunizieren heute auf Augenhöhe. „Wir gestalten gemeinsam modernen Unterricht, der allen Spaß machen soll.“

**MEIN ARBEITSPLATZ.** Gern stellen wir unseren Lesern auch Ihren Arbeitsplatz vor. Melden Sie sich per E-Mail oder Telefon in der Redaktion: [anna-lena.walter@kloenschnack.de](mailto:anna-lena.walter@kloenschnack.de) oder Telefon 86 66 69-12.



# Wir schaffen Werte

**Mollwitz**  
— Massivbau —



Wir setzen Ihre individuellen Wohnideen um.

- Anspruchsvolle Architektur
- Betreuung durch Architekten, Ingenieure und Bauleiter
- Vielfältige Auswahl hochwertiger Materialien bei unseren Vertragspartnern
- Detailgenaue Ausführungsplanung durch Architekten
- Zusammenarbeit mit sorgfältig ausgewählten Handwerksbetrieben
- Jahrzehntelange Erfahrung im Bau von hochwertigen Immobilien

Garantierte Mollwitz-Qualität



Gern laden wir sie ein, einen persönlichen Eindruck unserer unverwechselbaren Mollwitz-Atmosphäre zu erleben.

Wir freuen uns auf ihren Anruf unter  
Tel. 040 - 645 395 0  
info@mollwitz.de

Mollwitz Massivbau GmbH • Schleusenredder 17a • 22397 Hamburg • Tel. 040 - 645 395 - 0 • Fax 040 - 645 395 - 45 • www.mollwitz.de

willytiedtke.de

## „AUTOS MIT SERVICE“ IN OTHMARSCHEN!

Gebraucht- & Werkdienstwagen / Ersatzteile & Zubehör / Werkstatt-Service



Mit unserem exklusiven Leistungsspektrum stehen wir unseren Kunden im Hamburger Westen an dem Traditionsstandort in der Griegstraße 69 zur Verfügung. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.  
Herzlich Willkommen!

Autos mit Service  
**Willy Tiedtke**  
gegr. 1935

Willy Tiedtke (GmbH & Co.) KG  
Griegstraße 69 · 22763 Hamburg  
Tel.: (040) 558 95 730  
info.griegstrasse@willytiedtke.de







29.3.  
SONNTAG  
SHOPPEN  
13-18 UHR

OSTERN

**ELBE**  
EINKAUFSZENTRUM

IN ÜBER 180 SHOPS

EEZ.DE

